

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 225

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

249

shab.ch fosc.ch fusc.ch

**Schweizerisches
Handelsamtsblatt**

**Feuille officielle suisse
du commerce**

**Foglio ufficiale svizzero
di commercio**

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.-
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Amliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Impimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.- (TVA comprise); Etranger CHF 200.-
Service d'abonnement Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Anunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister

Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ADI Projektmanagement Adolf Ernst**, in Holzikén, Bachstrasse 2, 5043 Holzikén, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Markteinführung und Verkauf von Waren aller Art, sowie Objekt- und Liegenschaftshandel. Eingetragene Personen: Ernst, Adolf, von Holzikén, Holzikén, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7832 vom 14.11.2002
(00736534 / CH-400.1.023.919-0)

■ **BADTOYS GmbH**, in Mellingen, Grossmattweg 36, 5507 Mellingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.11.2002. Zweck: Import und Export von und Handel mit Tuning-Zubehör für Automobile und Einbau derselben sowie Verkauf von Internetsoftware und Dienstleistungen aller Art im Software- und Internetbereich; kann Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen, Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern und belasten sowie Finanzierungen aller Art tätigen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hutzli, Markus, von Zürich und Saanen, in Mellingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-; Hutzli-Röttsch, Anja, von Zürich und Saanen, in Mellingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-.
Tagebuch Nr. 7833 vom 14.11.2002
(00736536 / CH-400.4.023.909-5)

■ **Bar Restaurant National M. Albiez**, in Rheinfelden, Kupfergasse 4, 4310 Rheinfelden, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Bar- und Restaurantbetrieb. Eingetragene Personen: Albiez, Martin Erwin, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Reinhard, Eliane Virginia Olga, von Rüegsau, in Rheinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 7834 vom 14.11.2002
(00736096 / CH-400.1.023.920-4)

■ **Cargologic AG, Zweigniederlassung Spreitenbach (Cargologic SA, Succursale de Spreitenbach) (Cargologic Ltd, Spreitenbach Branch)**, in Spreitenbach, Fegistrasse 5, 8957 Spreitenbach, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Cargologic AG (Cargologic SA) (Cargologic Ltd). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Kloten. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 30.08.1996 [letzte Publikation am Hauptsitz: SHAB Nr. 178 vom 16.09.2002, S. 16]. Zweck Hauptsitz: Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Luftfrachtabfertigung, Lagerbewirtschaftung und Oberflächentransporte, insbesondere als Auftragnehmer von Fluggesellschaften, Speditionen und Verladern in der Schweiz und im Ausland, Anbietern von Dienstleistungen im Logistikbereich sowie Beschaffung und Vermietung von Personal. Eingetragene Personen: Widmer, Peter Ernst, von Rikkenbach ZH, in Münchenstein, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rikkers, Bernd Arne, von Elsau, in Wiesendangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Jürg, von Unterehrendingen, in Gipf-Oberfrick, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien; Gfeller, Bernhard, von Wilderswil, in Eptingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Egger, Bruno, von Adelboden, in Glatbrugg, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 7835 vom 14.11.2002
(00736098 / CH-400.9.023.910-9)

■ **Drift Consulting GmbH**, in Baden, Hirschstrasse 6, 5400 Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.11.2002. Zweck: Dienstleistungen im Bereich Schulung, Organisationsentwicklung und Projektmanagement; kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertchriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Witschi, Urs, von Wiggiswil, in Ennetbaden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Petersen, Dominik, deutscher Staatsangehöriger, in Gravedona (I), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
Tagebuch Nr. 7836 vom 14.11.2002
(00736100 / CH-400.4.023.911-0)

■ **Elotec Elektronik Adolf Ernst**, in Holzikén, Bachstrasse 2, 5043 Holzikén, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Liegenschafts- und Grundstückshandel. Eingetragene Personen: Ernst, Adolf, von Holzikén, in Holzikén, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7837 vom 14.11.2002
(00736102 / CH-400.1.023.921-2)

■ **La Torre antica GmbH**, in Baden, Weite Gasse 37, 5400 Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.11.2002. Zweck: Betrieb eines Café- und Konditoreibetriebes; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Renzo, Gian, italienischer Staatsangehöriger, in Neuenhof, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Fabio, Vasco, italienischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
Tagebuch Nr. 7838 vom 14.11.2002
(00736538 / CH-400.4.023.912-1)

■ **Peter Buser Consulting**, in Berikon, Grundackerweg 66, 8965 Benken, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betriebswirtschaftliche Beratungen aller Art. Eingetragene Personen: Buser, Peter, von Niedererlinsbach, in Berikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7839 vom 14.11.2002
(00736540 / CH-400.1.023.922-8)

■ **R + H Elektronik Rohr**, in Unterkulm, Meierhof 18, 5726 Unterkulm, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Multimedia- und Unterhaltungselektronik, Installation von und Reparatur an Multimedia-, Sat- und Unterhaltungselektronik. Eingetragene Personen: Rohr, Reto, von Hunzenschwil, in Hirschthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7840 vom 14.11.2002
(00736542 / CH-400.1.023.923-3)

■ **Rio Palace De Farfalla**, in Menziken, Hauptstrasse 52, 5737 Menziken, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Gastronomiebetrieb. Eingetragene Personen: De Farfalla, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Reintau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7841 vom 14.11.2002
(00736544 / CH-400.1.023.924-9)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **3SYS Trocknungssysteme AG**, bisher in Oberlunkhofen, Entwicklung, Vertrieb etc. von Produkten für Trocknungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 9997). Statutenänderung: 25.10.2002. Firma neu: **Andritz 3SYS AG**. Sitz neu: Wohlen AG. Domizil neu: Oberdorfweg 9, 5610 Wohlen AG. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Dr. Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Graz (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hamm, Dr. Michael, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Vonplon, Armin, von Villers-Wangs, in Oberlunkhofen, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 7842 vom 14.11.2002
(00736104 / CH-400.3.023.010-9)

■ **A & A Liegenschaften Schweiz AG**, in Hunzenschwil, Bewirtschaftung, Um- und Neunutzung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2002, S. 1, Publ. 679820). Statutenänderung: 11.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 5'950'000.- [bisher: CHF 5'600'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'950'000.-. Aktien neu: 59'500 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 56'000 Namenaktien zu CHF 100.-].
Tagebuch Nr. 7843 vom 14.11.2002
(00736106 / CH-400.3.000.609-6)

■ **Abima Holding AG**, in Zeiningen, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 22.11.2000, S. 7935). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balfidior Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reto Müller & Partner, Treuhand AG, in Eiken, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7844 vom 14.11.2002
(00736108 / CH-400.3.008.004-9)

■ **Adolf Roniger - Stiftung für berufliche Ausbildung**, in Rheinfelden, Stiftung (SHAB Nr. 157 vom 16.08.1999, S. 5597). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucher, Alfred J., von Geunsee, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruder, Peter, von Basel, in Möhlin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Füeg, Patrik, von Gännsbrunnen, in Bubendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bütiker, Roland, von Pfäfers, in Kaiserstuhl, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7845 vom 14.11.2002
(00736110 / CH-400.7.913.001-8)

■ **Alber AG**, in Spreitenbach, Produkte der Medizin, Rehabilitations- und Sporttechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2001, S. 7397). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michele Borrelli, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7846 vom 14.11.2002
(00736546 / CH-400.3.010.321-8)

■ **Alfa Ingenieurbüro AG**, in Rheinfelden, Maschinenhandel, Ingenieurbüro usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2002, S. 1, Publ. 295822). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balfidior Treuhand AG, in Rheinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reto Müller & Partner Treuhand AG, in Eiken, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7847 vom 14.11.2002
(00736548 / CH-400.3.023.092-0)

■ **avintos AG**, in Rheinfelden, Handel mit technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 20.08.1999, S. 5705). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balfidior Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reto Müller & Partner Treuhand AG, in Eiken, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7848 vom 14.11.2002
(00736550 / CH-280.3.915.800-4)

■ **B - Konsult Treuhand & Verwaltungs AG**, in Spreitenbach, Durchführung von Treuhand- und Finanzgeschäften, Beratung von Industrieunternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2002, S. 1, Publ. 679292). Statutenänderung: 11.11.2002. Firma neu: **Interglobe Consulting AG**. Zweck neu: Durchführung von Treuhand- und Finanzgeschäften aller Art für eigene Rechnung sowie für Rechnung Dritter im In- und Ausland, Beratung von Industrie- und Handelsunternehmen im In- und Ausland, Vermögensverwaltungen aller Art, Beteiligungen an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken sowie Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Liegenschaften aller Art im

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister	1
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	FR 6 LU 8 SO 10 ZG 16
AR 2	GE 6 NW 8 SZ 11 ZH 17
BE 3	GL 7 OW 8 TI 11
BL 4	GR 7 SG 8 VD 14
BS 5	JU 8 SH 10 VS 15
Konkurse	21
Failites	
Fallimenti	
Nachlassverträge	26
Concordats	
Concordati	
Schuldbetreibungen	27
Poursuites pour dettes	
Esecuzioni	
Schuldenrufe	29
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
Abhanden gekommene Werttitel	33
Titres disparus	
Titoli smarriti	
Öffentliches Beschaffungswesen	36
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
Marken	40
Marques	
Marchi	
Ander gesetzliche Publikationen	48
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
Infoservice	50
Service d'information	
Servizio d'informazioni	
Unternehmenspublikationen	51
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresa	
Index	53
Indice	
Indice	

Elektronisches Angebot:
SHAB-Daten unter www.shab.ch

Offre électronique:
pour les donnés FOSC sous www.fosc.ch

Offerta elettronica:
per i dati FUSC sotto www.fusc.ch

In- und Ausland. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch.

Tagebuch Nr. 7849 vom 14.11.2002
(00736552 / CH-400.3.004.783-3)

■ **Blumen Schaffner AG**, in Mühlen, Produktion von und Handel mit Blumen, Pflanzen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2002, S. 1). Domizil neu: Hauptstrasse 35, 5037 Mühlen.

Tagebuch Nr. 7850 vom 14.11.2002
(00736112 / CH-400.3.908.229-7)

■ **Cohatec AG**, in Oeschgen, Beratung und Dienstleistungen im Bereich Haustechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2001, S. 482). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hostettler, Werner, von Rüsche, in Frick, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7851 vom 14.11.2002
(00736114 / CH-400.3.015.159-1)

■ **Effingerhof AG**, in Brugg, Buchdruckerei und -binderei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.1998, S. 8813). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Räder, Josef, von Merenschwand, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sägger, Samuel, von Langenthal, in Teufenthal AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7852 vom 14.11.2002
(00736116 / CH-400.3.909.203-2)

■ **EuroEnergy AG**, in Rheinfelden, Einkauf, Verkauf und Vermittlung von Energien sowie Beratung, Finanzierung und Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Herstellung, Handel, Vermittlung, Verteilung, Nutzung etc., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2001, S. 8562). Firma neu: **EuroEnergy AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**EuroEnergy SA en liquidation**) (**EuroEnergy Ltd in liquidation**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 07.11.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramstein, Christoph R., von Muttenz und Basel, in Mörken-Wildegg, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 7853 vom 14.11.2002
(00736118 / CH-400.3.019.338-0)

■ **FBC AG**, in Oberkulm, Vertretungen von und Handel mit Artikeln für Küche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2002, S. 1, Publ. 573506). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Treuhänder Allenspach AG, in Adliswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kabag Treuhänder AG, in Hunzenschwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7854 vom 14.11.2002
(00736554 / CH-400.3.008.402-7)

■ **Femag AG**, in Neuenhof, Feinblechbearbeitung und Maschinenbau sowie Handel mit Waren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.1998, S. 527). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Intax, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nubi Treuhänder & Services W.P. Meier, in Obergestingthal, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7855 vom 14.11.2002
(00736556 / CH-400.3.005.659-9)

■ **Gisler & Co**, bisher in Stetten AG, Handel mit sowie Import und Export von Bauwerkstoffen aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.1995, S. 2889). Sitz neu: Mägenwil. Domizil neu: Eckwilerstrasse 1, 5506 Mägenwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisler, Annemarie, von Bürglen UR, in Mägenwil, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stetten AG]; Spiess, Roland, von Hergiswil NW, in Mägenwil, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 50'000.-- [bisher: in Stetten AG].

Tagebuch Nr. 7856 vom 14.11.2002
(00736558 / CH-400.2.016.495-2)

■ **Gretag Imaging Trading AG**, in Wettingen, Vertrieb und Vermietung von, Handel mit sowie Export von Geräten und Software auf dem Gebiet der Bildverarbeitung (Imaging), Erbringen weiterer damit im Zusammenhang stehender Leistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 16.09.2002, S. 1, Publ. 642584). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Brunner, Dr. Eduard M., von Zürich und St. Gallen, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Welle, Reto, von Ittenhal, in Scherz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thurnheer, Andreas, von Weinfelden, in Oberwil-Lieli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Jung, Dr. Patrick Willy, von Zürich, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 7857 vom 14.11.2002
(00736560 / CH-400.3.020.055-2)

■ **Legrand (Schweiz) AG**, in Birr, Herstellung, Export und Import sowie Handel ganz allgemein von elektrischen Apparaten und Einrichtungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 22.05.1997, S. 3425). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Leu, Hans, von Büttenhardt, in Obergestingthal, Präsident und Direktor, mit Einzelunterschrift; Verspienen, Benoit, französischer Staatsangehöriger, in Nieul (F), Mitglied, mit

Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treyer, Thomas, von Herznach, in Herznach, Präsident und Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7858 vom 14.11.2002
(00736562 / CH-400.3.015.759-4)

■ **Lokoform AG**, in Gontenschwil, Herstellung von und Handel mit Kokillen, Maschinen, Apparaten und Werkzeugen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2769). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CF Treuhänder Carmela Flühlin, in Gränichen, Revisionsstelle; Eichenberger, Adrian, von Burg AG, in Menziken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7859 vom 14.11.2002
(00736120 / CH-400.3.022.334-5)

■ **Novisol AG**, in Rheinfelden, Ausführung von Isolierungen jeder Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 19.11.1999, S. 7874). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Balldorf Treuhänder AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salz, Christian, von Rheinfelden, in Zeiningen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Reto Müller & Partner Treuhänder AG, in Eiken, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7860 vom 14.11.2002
(00736122 / CH-400.3.924.011-5)

■ **Omya AG**, in Oftringen, chemische Produkte, Kunststoffe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2002, S. 2, Publ. 679842). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reuss, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Klahr, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Velden am Wörthersee (A), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 7861 vom 14.11.2002
(00736124 / CH-400.3.917.212-8)

■ **Ontaris GmbH**, in Freienwil, branchenunabhängige Beratung, insbesondere ausgerichtet auf Projektmanagement usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1999, S. 8146). Firma neu: **Ontaris GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Merkl Consulting GmbH, Sonnenbergstrasse 53, 5408 Ebenrieden. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23.10.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Wilhelm, von Turbenthal, in Freienwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Merkl, Benjamin Nathanael, von Berlingen, in Allendorf, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7862 vom 14.11.2002
(00736126 / CH-400.4.017.883-4)

■ **P. und M. Durst**, in Möhlin, Durchführung von Hauswartungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2002, S. 1). Domizil neu: Rüttenweg 18, 4313 Möhlin.

Tagebuch Nr. 7863 vom 14.11.2002
(00736564 / CH-400.2.023.118-3)

■ **Pferdezentrum Rosswald Schneisingen AG**, in Schneisingen, Übernahme des ehemaligen Schul- und Pensionsstalles Rosswald in Schneisingen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kälin-Roth, Orselina, von Brugg und Einsiedeln, in Schneisingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7864 vom 14.11.2002
(00736566 / CH-400.3.016.022-6)

■ **Raiffeisenbank Auw**, in Auw, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9482). Domizil neu: Sinesstrasse 2, 5644 Auw.

Tagebuch Nr. 7865 vom 14.11.2002
(00736568 / CH-400.5.001.098-8)

■ **Repa AG**, in Seon, Handel mit und Installation von Offensachanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1999, S. 8610). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martin, Elsbeth, von Ligerz, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bettlach, mit Kollektivprokura zu zweien]; Tellenbach, Heinz, von Hasle bei Burgdorf, in Eggiswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frommer, Serge, von Möhlin, in Teufenthal AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7866 vom 14.11.2002
(00736570 / CH-400.3.912.238-4)

■ **Schürmann AG Wohlen**, in Wohlen AG, Betrieb einer Mosterei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.1995, S. 5608). Statutenänderung: 11.11.2002. Firma neu: **SCHÜWO AG**. Zweck neu: Handel mit Weinen, Spirituosen, Mineralwasser, Frucht- und Obstsaften, Bieren, Lebensmitteln und Geschenkartikeln; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten, Wertpapiere kaufen, verkaufen und verwalten sowie Darlehen gewähren. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 27.06.1968 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Sta-

tuten beschränkt. Weiteres Verkaufsgeschäft: Einkaufszentrum Arena, Bahnhofstrasse 7, 5610 Wohlen AG. Weiteres Verkaufsgeschäft: Zythos, Luzernerstrasse 92, 6330 Cham.

Tagebuch Nr. 7867 vom 14.11.2002
(00736128 / CH-400.3.924.098-6)

■ **Seron-recycling ag**, bisher in Triengen, Aufbereitung von Altreifen, Gummi usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2002, S. 7, Publ. 695812). Statutenänderung: 29.10.2002. Firma neu: **Rubbterec AG**. Sitz neu: Widen. Domizil neu: Himmelreich 13, 8967 Widen. Zweck: Aufbereitung von Altreifen, Gummi, Kunststoffen mit dem Zweck der Herstellung von Ersatzbrennstoffen, Handel mit Waren und Produkten aller Art; die Gesellschaft kann Immobilien und Wertschriften erwerben, verwalten und veräußern, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Li-berierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: B & N Treuhänder, in Stiefelsburg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stolz, Gabriele, von Winterthur, in Widen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Grob, Oliver, von Stein SG, in Melkirch, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [wie bisher]; Stolz, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Widen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Gewerbetreuhänder AG Treuhänderstelle des Gewerbeverbandes der Stadt Bern, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7868 vom 14.11.2002
(00736130 / CH-100.3.026.197-9)

■ **Siegrist AG vorm. Siegrist & Co**, in Oftringen, Fabrikation von Textilwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2000, S. 227). Statutenänderung: 30.10.2002. Firma neu: **Siegrist Nova AG**. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung vom 15.12.1964 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung Debitorenguthaben, Warenvorräte, Maschinen und Mobilien zum Höchstpreis von CHF 400'000.-- zu erwerben.]. Mitteilungen neu: Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Eng, Ivan, von Stüsslingen, in Ollen, mit Kollektivprokura zu zweien; Aktiva Treuhänder AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biland, Reto, von Birmenstorf AG, in Aarburg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Biland, Maria-Angela, von Birmenstorf AG, in Aarburg, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift; Trüssel, Eugen, von Sumiswald, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Werner Haechler, Treuhänder, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7869 vom 14.11.2002
(00736132 / CH-400.3.920.040-7)

■ **Suter & Suter Finanz- und Wirtschaftsberatung**, in Gränichen, Finanzierung, Vermögensverwaltung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 2, Publ. 633086). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hünenberg (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2002, S. 15) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: Suter & Suter Treuhänder und Finanzplanung.

Tagebuch Nr. 7870 vom 14.11.2002
(00736134 / CH-400.2.020.337-0)

■ **Theophil Roniger - Stiftung**, in Rheinfelden, Stiftung (SHAB Nr. 157 vom 16.08.1999, S. 5597). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bucher, Alfred J., von Geuensee, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruder, Peter, von Basel, in Möhlin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flieg, Patrik, von Gänsbrennen, in Bubendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bütliker, Roland, von Pfaffnau, in Kaiseraugst, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7871 vom 14.11.2002
(00736572 / CH-400.7.911.195-1)

■ **Ulrich Matter AG**, in Wohlen AG, Verkauf, Herstellung und Modifikation von Bausteinen, Geräten und Systemen der elektrischen und elektronischen Mess-, Prüf- und Regeltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10.12.1996, S. 7643). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Blank, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Wohlen AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matter, Dr. Ulrich, von Kolliken, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Brugg, Mitglied].

Tagebuch Nr. 7872 vom 14.11.2002
(00736574 / CH-400.3.017.051-8)

■ **Zubler Offset- und Schnelldruck**, in Dürrenäsch, Herstellung von Druckerzeugnissen, Einzelfirma (SHAB Nr. 294 vom 16.12.1988, S. 5127). Domizil neu: Hutmatt 120, 5724 Dürrenäsch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zubler, Hans, von Oberwil-Lieli, in Birwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Seon].

Tagebuch Nr. 7873 vom 14.11.2002
(00736576 / CH-400.1.009.510-1)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **B. Mühlethaler GmbH in Liquidation**, in Mumpf, Führung einer Reparaturwerkstatt für Personenwagen sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte, Vertretung von und Handel mit Automobilen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2002, S. 1, Publ. 458764). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 7874 vom 14.11.2002
(00736578 / CH-400.4.017.339-8)

■ **Dugajini AG in Liquidation**, in Menziken, Lebensmittel, Getränke usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 2, Publ. 472498). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 7875 vom 14.11.2002
(00736136 / CH-400.3.008.977-4)

■ **Habsburg Tourismus GmbH in Liquidation**, in Aarau, Projektierung, Erarbeitung etc. kulturtouristischer Angebote usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 2, Publ. 472608). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 7876 vom 14.11.2002
(00736138 / CH-400.4.020.198-3)

■ **Hofer Gartenbau GmbH in Liquidation**, in Safenwil, Projektierung und Ausführung von Gartenanlagen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 2, Publ. 570754). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 7877 vom 14.11.2002
(00736140 / CH-400.4.017.948-9)

■ **Intex Holzschutz AG in Liq.**, in Beinwil am See, Herstellung von und Handel mit Holzschutzmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2002, S. 2, Publ. 669270). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 7878 vom 14.11.2002
(00736142 / CH-400.3.006.256-1)

■ **Partner Konzept AG in Liquidation**, in Meisterschwanden, Erbringung von Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2002, S. 2, Publ. 304144). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 7879 vom 14.11.2002
(00736580 / CH-400.3.004.178-0)

■ **Sauerländer Holding AG**, in Aarau, Beteiligung an Verlagsunternehmen, verwandten Unternehmen sowie an graphischen Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2002, S. 2, Publ. 679850). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 7880 vom 14.11.2002
(00736582 / CH-400.3.017.063-5)

■ **Wartung-Informatik GmbH in Liquidation**, in Fislisbach, Wartung von Hard- und Software etc., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2001, S. 9522). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 7881 vom 14.11.2002
(00736584 / CH-400.4.019.371-5)

AR

Neueltragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Gebr. Wild Metzgerei AG**, in Herisau, Schmiedgasse 25, 9100 Herisau, Aktiengesellschaft (Neueltragung). Statutenänderung: 14.11.2002. Zweck: Führung eines Metzgereibetriebes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Li-berierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu je CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wild, Willi, von Watwil, in Herisau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Rudolf, von Watwil, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; EBERLE & PARTNER TREUHÄNDER UND REVISION AG, in Mels, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 982 vom 14.11.2002
(00736082 / CH-300.3.014.470-0)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Rechsteiner Holzbau AG**, in Heiden, Ausführung aller Zimmer und Schreinerarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 2, Publ. 636882). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braun Treuhand- und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 983 vom 14.11.2002
(00736084 / CH-300.3.010.559-6)

■ **Swiss Swift AG**, in Heiden, Erbringung von Dienstleistungen im Ausstellungs- und Messebau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9550). Statutenänderung: 13.11.2002. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Laden-, Ausstellungs- und Messebau in der Schweiz und im Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern.
Tagebuch Nr. 984 vom 14.11.2002
(00736086 / CH-300.3.014.303-6)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neuinschriften

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **INNENEINRICHTUNG JANN BRINER**, in Bern, Schützenweg 22, 3014 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Ateliers für alle Inneneinrichtungen wie Polsterer, Vorhänge, Bodenbeläge, Teppiche und Parkett. Eingetragene Personen: Briner, Jann, von Inkwil, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6087 vom 14.11.2002
(00736380 / CH-035.1.031.121-7)

■ **Restaurant-Café-Bar PALETTE L. Austermann**, in Bern, Herzogstrasse 2, 3014 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Austermann, Lott, von Seeburg, in Worblufen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Austermann, Michael, von Seeburg, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6088 vom 14.11.2002
(00736382 / CH-035.1.031.122-5)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Berner Kantonalbank**, in Bern, Besorgung aller banküblichen Geschäfte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2002, S. 2, Publ. 695758). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Felten, Hans, von Oberflinsbach, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Gerber, Kurt, von Sumiswald, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Plüss, Katharina, von Vordendwald, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner, Kurt, von Heinrichswil-Winistorf und Hirschwil, in Winistorf (Heinrichswil-Winistorf), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6089 vom 14.11.2002
(00736384 / CH-035.8.001.277-1)

■ **Bouge ! Sàrl**, bisher in Lausanne, Production, distribution et mise en application de l'art de métier des médias etc., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2001, S. 1320). Gründungsstatuten: 01.12.2000. Statutenänderung: 11.11.2002. Firma neu: **Bouge! GmbH**. Sitz neu: Bern. Domizil: Beaumontweg 15, 3007 Bern. Zweck neu: Produktion, Vertrieb, Erbringung von Dienstleistungen und Bereitstellung von Informationstechnologien in den Bereichen Aus- und Weiterbildung, Informatik und Wirtschaftsberatung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mayencourt, Nicolas, von Chamoson, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Shumit, Chanda, von Bremgarten bei Bern, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaggi, Lukas, von Gsteig, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 6090 vom 14.11.2002
(00736824 / CH-550.1.021.180-7)

■ **Espace Print AG**, in Bern, Errichtung und Betrieb eines Druckzentrums zur Herstellung von Zeitungen und Zeitschriften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 4, Publ. 538170). Statutenänderung: 13.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 5'500'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'500'000.--. Aktien neu: 5'500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 6105 vom 14.11.2002
(00736400 / CH-035.3.026.275-5)

■ **GEWA Versicherungstreuhand GmbH**, bisher in Thun, Betreuung und Vermittlung von Versicherungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 156 vom 14.08.1996, S. 4866). Gründungsstatuten: 30.07.1996. Statuten-

änderung: 11.11.2002. Sitz neu: Oppligen. Domizil neu: c/o Beatrice und Walter Gehrig, Brenzlikofenstrasse 67, 3629 Oppligen. Zweck: Betreuung und Vermittlung von Versicherungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche Unternehmungen erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt die Uebernahme der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Walter Gehrig, Versicherungstreuhand, in Oppligen, per 1. Aug. 1996 mit sämtlichen Aktiven und Passiven zu den bilanzierten Buchwerten, wie sich diese aus der noch abzuschliessenden Bilanz per 31.7.1996 ergeben werden. Der zu vereinbarenden Uebnahmepreis entspricht der Differenz zwischen den bilanzierten Buchwerten der Aktiven (Kassa-, Postcheck-, WIR- und Bankguthaben, Transitorische Aktiven, Mobilien u. Fahrzeuge) und den Passiven (Kreditoren, Transitorische Passiven, Darlehen). Der Aktivüberschuss im Wert von höchstens CHF 120'000.-- wird zum Preis von höchstens CHF 120'000.-- übernommen [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gehrig, Walter, von Attiswil, in Oppligen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [wie bisher]; Gehrig, Seggenmann, Beatrice, von Attiswil und Signau, in Oppligen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [wie bisher].
Tagebuch Nr. 6092 vom 14.11.2002
(00736826 / CH-092.4.000.687-4)

■ **Immobilien AG Bern**, in Bern, An- und Verkauf, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6686). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jaggi Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller + Partner AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6093 vom 14.11.2002
(00736828 / CH-035.3.012.639-9)

■ **Impagro Aktiengesellschaft**, in Zollikofen, Import von und Handel mit landwirtschaftlichen Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13.07.1999, S. 4756). Domizil neu: Molkereistrasse 2, 3052 Zollikofen.
Tagebuch Nr. 6094 vom 14.11.2002
(00736386 / CH-035.3.010.971-7)

■ **Liberale Baugenossenschaft Toffen**, in Toffen, Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und Bau und Erwerb von Wohnhäusern usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.1995, S. 187). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Ulrich, von Laupersdorf, in Wabern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident Sekretär oder Kassier. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Howald, Patrick, von Wangenried, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.
Tagebuch Nr. 6102 vom 14.11.2002
(00736394 / CH-035.5.011.712-2)

■ **Publimedia AG**, in Bern, Bezweckt, direkt oder über die Beteiligung an anderen Gesellschaften, Beratung in Fragen der Pressewerbung, der Promotion usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 70 vom 07.04.2000, S. 2351), mit Hauptsitz in Zürich. Statuten Hauptstz: [Streichung des Statutendatums, weil nicht zum Eintragungstext der Zweigniederlassung gehörend] [gestrichen: Statuten Hauptstz: 18.11.1994]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grab, Ernst, von Rothenmund, in Hirzel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Otto, von Bolken, in Kriens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Csematony, Georges, von Pully, in Epalinges, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pully]; Cavaliere, Moreno, italienischer Staatsangehöriger, in Schönenwerd, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strobel, Daniel, von Olten, in Olten, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Opund, Direktor und Leiter der Zweigniederlassung].
Tagebuch Nr. 6095 vom 14.11.2002
(00736388 / CH-035.9.023.025-1)

■ **Ramseier Holding AG**, in Bern, Beteiligung an Unternehmungen, namentlich an Unternehmen der Bauindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 08.03.1999, S. 1512). Statutenänderung: 12.11.2002. Aktien neu: 2'150 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 2'500 Namenstimmrechtsaktien zu CHF 100.--]. 1'900 Namenstammaktien zu CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chèvre, Jacques, von Bern und Delémont, in Muri bei Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Zollikofen].
Tagebuch Nr. 6106 vom 14.11.2002
(00736402 / CH-035.3.013.340-5)

■ **Realia Holding AG**, in Bern, Halten und Verwalten von Beteiligungen an Immobiliengesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27.11.2000, S. 8054). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vaucher, Denis Louis, von Fleurier, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6096 vom 14.11.2002
(00736390 / CH-035.3.003.093-4)

■ **Rubin + Gerber**, in Oberdiessbach, Podologie-Praxis, Handel mit Podologie-Produkten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.1995, S. 165). Firma neu: **Fusspraxis G. Rubin-Pfister + A. Huber-Gerber**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber-Gerber, Anna Elisabeth, von Oppligen und Ami BE, in Brenzlikofen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gerber, Anna-Elisabeth, von Ami BE, in

Biglen]; Rubin-Pfister, Gertrud, von Unterseen, in Thierachern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: Rubin, Gertrud, in Oberdiessbach].
Tagebuch Nr. 6097 vom 14.11.2002
(00736392 / CH-035.2.009.074-7)

■ **Swissair Export Association**, in Bern, Förderung der Exportaktivitäten seiner Mitglieder im Bereich des spurgebundenen Verkehrs usw., Verein (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 3, Publ. 471638). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flury, Adrian, von Deitingen, in Solothurn, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogel, Heinz, von Hägendorf, in Seftigen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; Keller, Roland, von Ilnau-Effretikon, in Bertschikon, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6098 vom 14.11.2002
(00736830 / CH-020.6.900.475-5)

■ **Vodafone Finance Partnership, Newbury, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Betrieb gewinnorientierter Geschäfte, insbesondere Finanzierung von Gesellschaften der Vodafone Gruppe usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 2, Publ. 421732), mit Hauptsitz in: Newbury (GB). Statuten Hauptstz neu: Statuten Hauptstz: Der Gesellschaftsvertrag datiert vom 10.12.2001, mit Ergänzung vom 1.8.2002. [bisher: Statuten Hauptstz: Der Gesellschaftsvertrag datiert vom 10.12.2001].
Tagebuch Nr. 6099 vom 14.11.2002
(00736832 / CH-035.9.030.441-0)

■ **WALIMMO AG**, bisher in Thun, Erstellen von und Handel mit Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 24.08.2000, S. 5766). Gründungsstatuten: 03.08.2000. Statutenänderung: 14.02.2002. Firma neu: **RENOTERIS AG**. Sitz neu: Bern. Domizil neu: c/o Jamil SA, Amthausgasse 3, 3011 Bern. Zweck: Erstellen von und Handel mit Immobilien; Beratungen im Zusammenhang mit Immobilien; Projektierung, Ueberwachung, Architektur, Generalunternehmung; Treuhand und Verwaltung. Kann Grundstücke und Immobilien erwerben und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben, immaterielle Rechte erwerben, halten und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, schriftlich, ansonsten im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jungen, Daniel, in Zweisimmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; SWP Treuhand GmbH, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hutter, Edwin, von Oberwald, in Wileroltigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jamil AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6100 vom 14.11.2002
(00736834 / CH-092.3.014.405-1)

■ **Wintion AG, Analytische Instrumente**, bisher in Gensèze, Industrielle Forschung, Entwicklung, Industrialisierung, Fabrikation und Vertrieb von wissenschaftlich-technischen Instrumenten und Produkten, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 3, Publ. 673262). Statutenänderung: 14.08.2002. Firma richtig: **Wintion AG, analytische Instrumente**. Übersetzungen der Firma wie bisher: (**Wintion Ltd, analytical instruments**) (**Wintion S.A., instruments analytiques**). Sitz neu: Mühledorf BE. Domizil neu: c/o W. Wirz, Breite, 3116 Mühledorf BE.
Tagebuch Nr. 6103 vom 14.11.2002
(00736396 / CH-035.3.008.234-7)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Hans Flückiger Traktoren, Landmaschinen, Nutzfahrzeuge**, in Wort, Verkauf und Reparatur von Traktoren, Landmaschinen und Nutzfahrzeugen, Einzelfirma (SHAB Nr. 20 vom 30.01.1989, S. 383). Die Aktiven und Passiven sind an die 'H. Flückiger Traktoren und Landmaschinen AG', in Wort, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 6104 vom 14.11.2002
(00736398 / CH-035.1.006.823-1)

■ **Tacho-Dienst Bern Lazerz und Curro**, in Bern, Offizielle Kienzle-Vertretung, Lieferung, Einbau und Reparaturen von Fahrzeug-Instrumenten und Schaltuhren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2002, S. 3, Publ. 725418). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 6101 vom 14.11.2002
(00736836 / CH-035.2.013.128-9)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neuinschriften

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Industrielle Betriebe Huttwil AG**, in Huttwil, Marktgasse 4, 4950 Huttwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.10.2002. Zweck: Belieferung aller Konsumentinnen und Konsumenten der Einwohnergemeinde Huttwil und weiterer Vertragspartnerinnen oder Vertragspartner ausserhalb des Gemeindegebietes mit Elektrizität und TV / UKW-Signalen. Die Gesellschaft kann die Wasserversorgung inkl. Hydrantenlöschschutz im Auftrag der Einwohnergemeinde Huttwil führen sowie ihre Leitungsnetze für Zwecke der Kommunikation nutzen und entsprechende Dienstleistungen anbieten. Der Ge-

sellschaft obliegt der Vollzug der durch Gesetze oder Behörden des Bundes und des Kantons sowie der Gemeinde übertragenen Aufgaben in ihrem Tätigkeitsbereich. Die Gesellschaft kann weiter Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Einwohnergemeinde Huttwil, die zum Betrieb der Elektrizitätsversorgung und des Kommunikationsnetzes notwendigen Vermögenswerte und die dazugehörigen Verbindlichkeiten gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preis von höchstens CHF 9'000'000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hess, Fritz, von Huttwil, in Huttwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaller-Felder, Marietheresa, von Fühli und Schöpfheim, in Zell LU, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fiechter, Daniel, von Huttwil, in Huttwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Andreas, von Blumenstein und Ermatingen, in Huttwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Heinz, von Fulebach, in Fulebach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Walter, von Langnau im Emmental, in Huttwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Interrevi AG, in Huttwil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2130 vom 14.11.2002
(00736838 / CH-053.3.016.019-0)

■ **PC-Privat-Support Müller Andreas**, in Herzogenbuchsee, Waldgasse 8, 3360 Herzogenbuchsee, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: PC-Support, Hard- und Softwarehandel sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Müller, Andreas, von Melchnau, in Herzogenbuchsee, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2131 vom 14.11.2002
(00736840 / CH-053.1.016.020-7)

■ **Planet Bowling GmbH**, in Kirchberg BE, Widhof 3a, 3422 Kirchberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.11.2002. Zweck: Betrieb einer Bowlingbahn mit Restaurationsbetrieb/Bar. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräußern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Cuma Celik, in Ittigen, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 08.11.2002 eine Baranlage (Bar mit Einbauelementen und Kühlschrank sowie Rückwandanlage mit Spülbecken, Geschirrspüler, Table und Konsole) sowie elektrisches Installationsmaterial (Schwarzlicht-Leuchten, Deckenleuchten, Raster-Leuchten, Lichtbänder sowie Montage material) zum Preise von insgesamt CHF 25'000, wovon CHF 20'000 auf das Stammkapital angerechnet und dem Sacheinleger zudem CHF 5'000 als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der 'Walter Heinegger AG, Hüsli', in Zell LU, 6 Bowlingbahnen zum Preis von höchstens CHF 300'000 zu übernehmen sowie mit der 'Kronenbourg Suisse SA', in Saint-Prex, einen Bierlieferungs- und Darlehensvertrag über einen Betrag von CHF 60'000 abzuschliessen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Celik, Cuma, türkischer Staatsangehöriger, in Ittigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Celik, Umur, türkische Staatsangehörige, in Ittigen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 2132 vom 14.11.2002
(00736842 / CH-053.4.016.021-8)

■ **Restaurant Rössli, Elsbeth Affolter-Schärer**, in Oberbipp, Rössliweg 1, 4538 Oberbipp, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Rössli. Eingetragene Personen: Affolter-Schärer, Elsbeth, von Halten, in Luterbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2133 vom 14.11.2002
(00736844 / CH-053.1.016.022-0)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Liechti Engineering AG**, in Langnau im Emmental, Herstellung von Software für den Maschinenbau sowie Entwicklung und Vertrieb von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21.06.1999, S. 4130). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, Zweigniederlassung in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst + Young AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2134 vom 14.11.2002
(00736404 / CH-053.3.004.452-8)

■ **Martin Krebs**, in Langenthal, An- und Verkauf von Baumaterialien und Maschinen sowie Ausführen von Reparaturen, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 3, Publ. 519850). Domizil neu: Gaswerkstrasse 48, 4900 Langenthal.
Tagebuch Nr. 2135 vom 14.11.2002
(00736406 / CH-053.1.015.828-9)

■ **Maschinenfabrik Liechti & Co. AG**, in Langnau im Emmental, Betrieb einer Maschinenfabrik sowie Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17.06.1997, S. 4184). Ausgeschiedene Personen und erlo-

sche Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2136 vom 14.11.2002
(00736408 / CH-053.3.007.358-5)

■ **Overland Schweiz AG**, in Langenthal, Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Investitionsgütersektor, in der Schweiz wie auch im Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2001, S. 6107). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagebuch Nr. 2137 vom 14.11.2002
(00736410 / CH-053.3.007.322-0)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Porag AG für Alternativenergiesysteme in Liquidation**, in Seeburg, Betrieb eines Unternehmens für Alternativenergiesysteme, Planung und Ausführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 3, Publ. 364042). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters Aarwangen-Wangen vom 08.11.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2138 vom 14.11.2002
(00736846 / CH-053.3.007.214-5)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Allround Transport GmbH (Allround Transport Sàrl)**, in Pieterlen, Grienstrasse 7, 2542 Pieterlen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.11.2002. Zweck: Ausführen von Transporten aller Art sowie Handel mit Reifen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder andere Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erstellen, erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 13.11.2002 von Pierre-Alain Hofstetter diverse Fahrzeuge (Peugeot Boxer 2,5 TDI, 1998, Peugeot Boxer 2,5TD, 1995, Peugeot Boxer 2,5TD, 1999) im Wert und zum Preis von CHF 33'812.--, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 13'812.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Hofstetter, Pierre-Alain, in Langnau im Emmental, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Breitler, Bernard, von Basadingen-Schlatingen, in Biel BE, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 2931 vom 14.11.2002
(00735866 / CH-073.4.014.722-5)

■ **Charpié Marcel**, in Biel BE, rue de Madretsch 76, 2503 Biel/Bienne, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: Conseil de placement du personnel dans l'hôtellerie et la restauration. Personne inscrite: Charpié, Marcel, de Bévillard, à Bienne, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 2944 du 14.11.2002
(00735878 / CH-073.1.014.724-0)

■ **Laurent Schmidt**, in Brügg, Brachmatstrasse 11, 2555 Brügg bei Biel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung einer Werbeagentur. Eingetragene Personen: Schmidt, Laurent, von Ipsach, in Brügg bei Biel (Brügg), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2932 vom 14.11.2002
(00735944 / CH-073.1.014.723-5)

■ **RONA STORE Spring Peter**, à Saint-Imier, place de la Gare 4, 2610 Saint-Imier, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: exploitation sous forme d'une entreprise franchisée d'un point de vente désigné par l'appellation avec comprenant un espace alimentation, un kiosque à journaux, une billetterie de trains, une agence de voyages et un bar à café. Personne inscrite: Spring, Peter, de Steffisburg à Morat (Murtten), titulaire, avec signature individuelle. Journal no 2928 du 14.11.2002
(00735940 / CH-073.1.014.721-9)

■ **Top Foot Schaffter**, in Biel BE, rue des Pianos 50, 2503 Biel/Bienne, Raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: Services et support pour clubs, médias et fans de football; webdesign, design/support pour clubs; job Center, offre d'emploi dans le football; database shop, vente de résultats/statistiques de football; football Live, organisation pour aller voir des matches de foot en Suisse et à l'étranger; media Center, info/link pour les médias. Personne inscrite: Schaffter, Patrice, de Moutier, à Bienne, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 2945 du 14.11.2002
(00735958 / CH-073.1.014.725-1)

■ **USEGO AG, Zweigniederlassung Lyss**, in Lyss, Grosshandelsunternehmen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 3, Publ. 710422). mit Hauptsitz in: Volketswil. Hauptzweck neu: Egerkingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morad, Marion, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kubik, Christian Dr., von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2937 vom 14.11.2002
(00735950 / CH-073.9.002.634-6)

■ **WEG-Genossenschaftsbund**, in Biel BE, Sicherstellung und Werterhaltung der von den Genossenschaftlern und den verschiedenen nationalen Werte-Erhaltungs-Genossenschaften eingebrachten Vermögenswerte usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 212 vom 31.10.2000, S. 7402). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frischknecht, Martin, von Schwellbrunn, in Forst, Besitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Tagebuch Nr. 2938 vom 14.11.2002
(00735952 / CH-073.5.009.333-7)

■ **Willy Arn AG**, in Lyss, Restaurierung von Kunstgegenständen: Figuren-, Leinwandbilder und Wandmalereien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21.10.1999, S. 7205). Domizil neu: Bielstrasse 1, 3250 Lyss. Tagebuch Nr. 2939 vom 14.11.2002
(00735872 / CH-073.3.000.101-8)

■ **Zylliss AG**, in Lyss, Fabrikation, Handel und Vertrieb mit vorwiegend mechanischen und elektrischen Gebrauchsgütern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19.08.2002, S. 3, Publ. 605474). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhalter, Jürg, von Hasle bei Burgdorf, in Münchenbuchsee, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Montani, Reto, von Salgesch, in Langenthal, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moor, Roland, von Vorderwald, in Biss, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Eichenberger, Otto, von Landiswil, in Lyss, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]. Tagebuch Nr. 2940 vom 14.11.2002
(00735874 / CH-073.3.002.845-2)

■ **Günes Fleischhandel AG**, in Lengnau BE, Fleischhandel, Fleischverarbeitung, Wurstproduktion usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 145 vom 31.07.1997, S. 5488), mit Hauptsitz in: Buckten. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht. Tagebuch Nr. 2941 vom 14.11.2002
(00735954 / CH-073.9.006.516-1)

■ **Länggasse-Immobilien AG Uno in Konkurs**, in Biel BE, Verwaltung, Vermietung, Vermittlung sowie Erwerb und Veräusserung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.1994, S. 6243). Diese Firma wird nach bendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 2942 vom 14.11.2002
(00735956 / CH-073.3.005.050-7)

■ **Monnin frères S. à r.l.**, à Sonceboz-Sombeval, fabrication, achat et vente de décolletages et toute activité s'y rapportant, société à responsabilité limitée (FOSC no 13 du 19.01.2001, p. 424). Inscription ou modification de personne: Di Iullo, Domenico, de Corgrémont, à Cortébert, avec procuration collective à deux avec les associés et gérants. Journal no 2929 du 14.11.2002
(00735942 / CH-073.4.001.662-0)

■ **Motorpower SA**, in Biel BE, achat, exploitation et vente de tous brevets suisses et étrangers et toutes opérations s'y rapportant, société anonyme (FOSC no 178 du 17.09.1997, p. 6841). Nouvelle adresse: c/o F&P Services SA, Place Centrale 51, 2502 Biel/Bienne. Journal no 2946 du 14.11.2002
(00735960 / CH-073.3.009.205-0)

■ **Métallique S.A.**, à Biel BE, fabrication, commerce, importation et exportation d'articles manufacturés etc., société anonyme (FOSC no 249 du 24.12.2001, p. 10145). Personnes et signatures radiées: Eichenberger, Sylvie, de Burg AG, à Bienne, avec procuration collective à deux; Viret, Armand, de Lucens, à Bienne, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Robert, Jean, de Le Loch, La Chaux-de-Fonds et La Ferrière, à Port, administrateur et directeur, avec signature individuelle [précédemment: à Ipsach]; Nydegger, Thomas Hans, de Guggisberg, à Macolin (Evlard), administrateur, avec signature collective à deux [précédemment: à Fribourg]; Granito, Romeo, ressortissant italien, à Bienne, directeur, avec signature collective à deux [précédemment: à Studen BE (Studen)]. Journal no 2947 du 14.11.2002
(00735880 / CH-073.3.001.604-6)

■ **Société de fromagerie de Nods**, à Nods, appliquer le principe de l'entraide coopérative par : a) mise en valeur avantageuse et rationnelle du lait commercial par une fromagerie etc., société coopérative (FOSC no 243 du 13.12.1996, p. 7727). Personnes et signatures radiées: Stauffer, Claude, de Homberg, à Nods, caissier, avec signature collective à deux; Sausser, Yvan, de Sigriswil, à Nods, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Botteron, Laurent, de Nods, à Nods, caissier, avec signature collective à deux; Bayard, Jean-Luc, de Nods, à Nods, membre, sans droit de signature; Conrad, Michel, de Nods, à Nods, membre, sans droit de signature. Journal no 2930 du 14.11.2002
(00735864 / CH-073.5.002.365-2)

■ **USEGO AG, Zweigniederlassung Lyss**, in Lyss, Grosshandelsunternehmen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 3, Publ. 710422). mit Hauptsitz in: Volketswil. Hauptzweck neu: Egerkingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morad, Marion, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kubik, Christian Dr., von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2937 vom 14.11.2002
(00735950 / CH-073.9.002.634-6)

■ **WEG-Genossenschaftsbund**, in Biel BE, Sicherstellung und Werterhaltung der von den Genossenschaftlern und den verschiedenen nationalen Werte-Erhaltungs-Genossenschaften eingebrachten Vermögenswerte usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 212 vom 31.10.2000, S. 7402). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frischknecht, Martin, von Schwellbrunn, in Forst, Besitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Tagebuch Nr. 2938 vom 14.11.2002
(00735952 / CH-073.5.009.333-7)

■ **Willy Arn AG**, in Lyss, Restaurierung von Kunstgegenständen: Figuren-, Leinwandbilder und Wandmalereien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21.10.1999, S. 7205). Domizil neu: Bielstrasse 1, 3250 Lyss. Tagebuch Nr. 2939 vom 14.11.2002
(00735872 / CH-073.3.000.101-8)

■ **Zylliss AG**, in Lyss, Fabrikation, Handel und Vertrieb mit vorwiegend mechanischen und elektrischen Gebrauchsgütern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19.08.2002, S. 3, Publ. 605474). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhalter, Jürg, von Hasle bei Burgdorf, in Münchenbuchsee, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Montani, Reto, von Salgesch, in Langenthal, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moor, Roland, von Vorderwald, in Biss, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Eichenberger, Otto, von Landiswil, in Lyss, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]. Tagebuch Nr. 2940 vom 14.11.2002
(00735874 / CH-073.3.002.845-2)

■ **Günes Fleischhandel AG**, in Lengnau BE, Fleischhandel, Fleischverarbeitung, Wurstproduktion usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 145 vom 31.07.1997, S. 5488), mit Hauptsitz in: Buckten. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht. Tagebuch Nr. 2941 vom 14.11.2002
(00735954 / CH-073.9.006.516-1)

■ **Länggasse-Immobilien AG Uno in Konkurs**, in Biel BE, Verwaltung, Vermietung, Vermittlung sowie Erwerb und Veräusserung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.1994, S. 6243). Diese Firma wird nach bendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 2942 vom 14.11.2002
(00735956 / CH-073.3.005.050-7)

■ **W.E. Gilomen & Cie Hyga-Wattfabrik**, in Lengnau BE, Verarbeitung von Verbandstoffen und Watte usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 18.09.1986, S. 3599). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Sämtliche Aktiven und Passiven wurden von der HYGA AG, in Lengnau bei Biel, übernommen. Die Liquidation ist beendet. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 2943 vom 14.11.2002
(00735876 / CH-073.2.000.945-0)

■ **B. Lüdi Reisen GmbH**, in Uetendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 25.10.1999, S. 7278). Statutenänderung: 11.11.2002. Firma neu: Lüdi Reisen GmbH. Tagebuch Nr. 2157 vom 14.11.2002
(00735882 / CH-092.4.000.798-4)

■ **Coiffure Alain, Liselotte Schlatter**, in Thun, Einzel-firma (SHAB Nr. 192 vom 04.10.1995, S. 5470). Domizil neu: Panoramastrasse 1, 3600 Thun. Tagebuch Nr. 2158 vom 14.11.2002
(00735884 / CH-092.1.006.422-4)

■ **Conpro Consulting AG**, in Buchholterberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2001, S. 3294). Statutenänderung: 31.10.2002 Aktienkapital neu: CHF 132'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 132'000.--. Aktien neu: 1'320 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 600 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 100.-- 40 Namenaktien (Stammaktien) zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Heinz, von Oberlangenegg, in Hünibach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Christoph, von Linden, in Oberwangen b. Bern, Revisionsstelle; Pfister, Beat, von Trubschachen, in Worb, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weder, Kurt Dr., von Dioldpsau, in Hillerfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; FIGAS Autogewerbe-Treuhand der Schweiz, in Köniz, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2159 vom 14.11.2002
(00735962 / CH-092.3.000.253-4)

■ **Generation X Events GmbH**, in Thun, Organisation von Anlässen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7068). Firma neu: Generation X Events GmbH in Liquidation. Über die Gesellschaft ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 4 als Konkursrichter des Gerichtskreises X Thun vom 25.10.2002 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Tagebuch Nr. 2160 vom 14.11.2002
(00735964 / CH-053.4.004.243-2)

■ **Lovers of Fine Arts Ltd**, in Gstaad (Gde. Saanen), Handel, Import und Export, insbesondere mit Bildern, Möbeln etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2002, S. 3, Publ. 712748). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Marly, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2161 vom 14.11.2002
(00735966 / CH-092.3.001.752-8)

■ **Marcireos Vermittlungen**, in Thun, Vermittlung von Versicherungen und Krediten, Einzelfirma (SHAB Nr. 226 vom 21.11.1995, S. 6357). Domizil neu: Schlossmatstrasse 10, 3600 Thun. Tagebuch Nr. 2162 vom 14.11.2002
(00735968 / CH-092.1.005.253-2)

■ **New Line Hosen-Shop. H. + L. Kahraman-Dräyer**, in Thun, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21.03.1989, S. 1143). Firma neu: Bar Café Zentral, H. + L. Kahraman-Dräyer. Zweck neu: Gastronomiebetrieb. Tagebuch Nr. 2163 vom 14.11.2002
(00735886 / CH-092.2.004.435-8)

■ **roof GmbH**, in Brienz BE, Aufzucht und Vertrieb von Heilpflanzen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2002, S. 4, Publ. 725284). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bosman, Cornelis Ronald, holländischer Staatsangehöriger, in Brienz BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wieland, Max, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Tagebuch Nr. 2164 vom 14.11.2002
(00735888 / CH-092.4.014.960-3)

■ **D. Schranz-Schneegenburger**, in Adelboden, Betrieb eines Kioskes und Verkauf von Souvenirartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 163 vom 17.07.1986, S. 2791). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 2165 vom 14.11.2002
(00735890 / CH-092.1.006.689-0)

■ **gasmobil AG (gazmobile SA)**, in Arlesheim, c/o Gasverbund Mittelland AG, Untertalweg 32, 4144 Arlesheim, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.11.2002. Zweck: Förderung des Gebrauchs von Gas als Treibstoff für Fahrzeuge, insbesondere im Gebiet der Schweiz. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und verkaufen, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder gründen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Pettipierre, Philippe, von Couvet und Neuchâtel, in La Tour-de-Peilz, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Défago, Eric, von Val-d'Illiez, in La Tour-de-Peilz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirschi, Werner, von Guggisberg, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mischler, Peter, von Wahlen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saxer, Martin, von Altstätten, in Horgen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwendener, Dr. Heinrich, von Buchs SG und Sevelen, in Wädenswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wach, Hans, von Kilchberg ZH, in Möhlin, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4817 vom 14.11.2002
(00736060 / CH-280.3.006.004-1)

■ **innotec Schweiz GmbH**, in Muttenz, Hardstrasse 16, 4132 Muttenz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.11.2002. Zweck: Handel mit Hardware, Entwicklung von und Handel mit Software sowie Erbringen von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der EDV in der Schweiz und von der Schweiz aus. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen und Grundgegenstände erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schwager, Walter Alois, von Bichselde-Balterswil und Gempen, in Gempen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schöni, Susanne, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 4818 vom 14.11.2002
(00736464 / CH-280.4.006.005-5)

■ **R. Heinis**, in Therwil, Im Hofacker 14, 4106 Therwil, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Personalvermittlung mit Schwerpunkt in technischen Berufen. Eingetragene Personen: Heinis, René Remigius, von Therwil, in Therwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4819 vom 14.11.2002
(00736466 / CH-280.1.006.006-3)

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

■ **SanitärService Fink**, in Känerkinden, Vordermattstrasse 4, 4447 Känerkinden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Umbau von und Reparaturen an sanitären Anlagen; Ent-

härtinganlagen, Boilerservice, Schwimmbadtechnik. Eingetragene Personen: Fink, Stephan, von Kleintüzel und Biezwil, in Känerkinden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4820 vom 14.11.2002
(00736468 / CH-280.1.006.007-9)

Mutationen

Mutationen

■ **BACHEM AG**, in Bubendorf, Herstellung und Vertrieb von Pharmawirkstoffen, Biochemikalien und ähnlichen chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kneisel, Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Bubendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4821 vom 14.11.2002
(00736470 / CH-280.3.914.650-6)

■ **Felix Steiner & Co., Umbau + Renovationen**, in Therwil, Gipsergeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06.03.1991, S. 958). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Felix, von Schwyz, in Therwil, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Münchenstein]; Steiner-Hänni, Doris, von Schwyz und Gurzelen, in Therwil, Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 5'000.-- [bisher: Hänni, Doris, von Gurzelen, in Münchenstein].
Tagebuch Nr. 4822 vom 14.11.2002
(00736062 / CH-280.2.913.955-8)

■ **Forster Kühlanlagen AG**, in Muttenz, Handel mit und Installation von Kühlanlagen und elektrischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 05.10.1998, S. 6816). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruffel, Thomas G., deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schweiger, Marcel, von Courgevaux, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4823 vom 14.11.2002
(00736064 / CH-280.3.910.494-2)

■ **Hahne Handels AG**, in Allschwil, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26.08.1996, S. 5121). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4824 vom 14.11.2002
(00736066 / CH-280.3.918.831-4)

■ **Milev AG**, in Muttenz, Vermittlung von Leasinggeschäften und Vermietungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ordin AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4825 vom 14.11.2002
(00736068 / CH-280.3.900.487-7)

■ **Mosquito GmbH**, in Liestal, Durchführung von kulturellen Veranstaltungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 12.12.2000, S. 8452). Firma neu: **Mosquito GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Piesbergen, Urs, von Basel und Pratteln, in unbekannt, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Liestal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Schifferle, Peter, von Döttingen, in Liestal, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 4826 vom 14.11.2002
(00736472 / CH-280.4.004.046-6)

■ **Rewag Radio Edelweiss Werbe AG**, in Pratteln, Vertrieb von Compact Discs und anderen Tonträgern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2001, S. 4753). Die Gesellschaft, neu firmierend 'REWAG Radio Edelweiss Werbe AG', wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2002, S. 4) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4827 vom 14.11.2002
(00736474 / CH-280.3.915.557-8)

■ **Soltraco AG**, in Allschwil, Ausübung verschiedener Handelstätigkeiten, insbesondere im Bereich der chemischen und pharmazeutischen Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6374). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: de Laguche, Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Brissel (B), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thoenen, Jacques, belgischer Staatsangehöriger, in Hannover (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4828 vom 14.11.2002
(00736476 / CH-270.3.004.425-7)

■ **Stiftung für Alterswohnungen Bottingen**, in Bottmingen, Erstellung und Führung von Alterswohnungen in Bottingen, Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2001, S. 2266). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Simon, von Bottmingen, in Bottmingen, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Häni, Mädeleine, von Basel, in Bottmingen, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4829 vom 14.11.2002
(00736478 / CH-280.7.915.062-6)

■ **SWS Vermögensverwaltung AG**, in Arlesheim, Vermögensverwaltung und Anlageberatung für private und institutionelle Anleger, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 25.05.2001, S. 3941). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Freddy, von Büren SO, in Seewen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stebler, Sandra, von Nunningen, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4830 vom 14.11.2002
(00736070 / CH-280.3.000.466-1)

■ **Sägesser Reisen AG**, in Wintersingen, Organisation und Ausführung von Autoreisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 7). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sägesser jun., Ernst, von Bannwil, in Wintersingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Sägesser-Gerber, Ernst, von Bannwil, in Wintersingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 4831 vom 14.11.2002
(00736072 / CH-280.3.916.167-3)

■ **Treuhand Ruesch AG**, in Reinach BL, Übernahme aller Aufträge, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft gehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 5). Statutenänderung: 12.11.2002. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 500.--].
Tagebuch Nr. 4832 vom 14.11.2002
(00736074 / CH-280.3.917.404-8)

■ **Wohnbaugenossenschaft Fichten**, in Reinach BL, Abschluss eines Baurechtsvertrages über die Parzelle 2466 des Grundbuches Reinach BL mit der Römisch-Katholischen Kirchgemeinde Reinach, Genossenschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2001, S. 4753). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heule, Karl, von Oberriet SG, in Reinach BL, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Feigenwinter, Alfred, von Reinach BL, in Reinach BL, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichenlaub, Heidi, von Basel, in Reinach BL, Präsidentin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung und Aktuarin]; Schriber-Bless, Anna Maria, von Basel, in Reinach BL, Vizepräsidentin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung]; Grünfelder, Walter, von Vilters-Wangs, in Reinach BL, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung]; Knöpfel, Marcel Roger, von Basel und Hundwil, in Reinach BL, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sprecher, Tobias, von Reinach BL und Aesch BL, in Reinach BL, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4833 vom 14.11.2002
(00736076 / CH-280.5.900.035-6)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **GLOBAL CONSULTING Macri**, in Binningen, Versicherungs- und Finanzberatung, Einzelirma (SHAB Nr. 183 vom 20.09.2000, S. 6434). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4834 vom 14.11.2002
(00736078 / CH-280.1.003.708-2)

BS

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **ABAC-Reinigung GmbH**, in Riehen, Rühlweg 65, 4125 Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.11.2002. Zweck: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Bereich Gebäude-Reinigung, Büro-Unterhalt, Hauswartungen und Teppichreinigung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen. Sie kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Sacheinlage: Büromöbel, ein Fahrzeug Marke VW T4, ein Fahrzeug Marke VW Sharan und Reinigungsmaschinen gemäss Vertrag vom 06.11.2002 zum Preis von insgesamt CHF 8'700.--, welcher Betrag an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Campinari, Mustafa, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Campinari, Zehra, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 5923 vom 13.11.2002
(00736036 / CH-270.4.013.320-6)

■ **Kaffi zum König GmbH**, in Basel, Greifengasse 36, 4058 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.11.2002. Zweck: Projektierung, Verwaltung, Management und Betrieb von Gastwirtschafts- und Unterhaltungsgewerbe sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Nahrungsmitteln, Getränken und Gegenständen des Restaurationsbedarfs. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Beabsichtigte Sachübernahme: Backstubeinrichtung, Restaurantmöblierung, Verkaufseinrichtungen, Kleininventar sowie in die Räumlichkeiten des Café zum König, Basel, getätigte Investitionen zum Preis von maximal CHF 170'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gilgen, Peter, von Wahlen, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gilgen, Daniel, von Wahlen, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 5924 vom 13.11.2002
(00736038 / CH-270.4.013.321-4)

■ **Piadina & Prosecco V.L.P. Bar GmbH**, in Basel, Clarastr. 53, 4058 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.11.2002. Zweck: Vertrieb von und Handel mit Esswaren (Piadina Romagnola) und alkoholischen Getränken sowie Maschinen und Geräten aller Art für die Führung und Einrichtung von Gastwirtschaftsbetrieben und Nachlokalen sowie das Führen von Gastwirtschaftsbetrieben und Nachlokalen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Sacheinlage und -übernahme: Mobilisare sowie Maschinen und Geräte gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 12.11.2002 mit Inventarliste zum Preis von CHF 25'000.--, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 5'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Carino, Alexandra, von Erwil, in Augst, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Duc, Eric, von Forel FR, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 5925 vom 13.11.2002
(00736444 / CH-270.4.013.322-2)

Mutationen

Mutationen

Mutationen

■ **ALLIGATOR-TIS AG**, in Basel, Restaurations- und/oder Kulturbetriebe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2001, S. 3435). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wartmann, Jürg, von Winterthur und St. Gallen, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Binningen].
Tagebuch Nr. 5926 vom 13.11.2002
(00736446 / CH-270.3.012.211-5)

■ **BATIGROUP AG**, in Basel, Bauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2002, S. 4, Publ. 696038). Zweigniederlassung neu: Diessenhofen (HR Frauenfeld).
Tagebuch Nr. 5927 vom 13.11.2002
(00736040 / CH-035.3.001.563-9)

■ **ECDL Switzerland AG**, in Basel, internationale Standards in der Aus- und Weiterbildung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2002, S. 4, Publ. 714568). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Dr. Konrad, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5928 vom 13.11.2002
(00736042 / CH-270.3.012.044-4)

■ **Fürsorgefonds der Bank Sarasin & Cie.**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2001, S. 7401). Urkundänderung: 31.10.2002. Name neu: **Fürsorgefonds der Bank Sarasin & Cie AG**. Domizil neu: c/o Bank Sarasin & Cie AG, Elisabethenstr. 62, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 5929 vom 13.11.2002
(00736448 / CH-270.7.000.684-7)

■ **CGBG Feher GmbH**, in Basel, Wirtschafts- und Industrieunternehmensberatung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2002, S. 6, Publ. 669138). Firma neu: **CGBG Feher GmbH in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 813 Abs. 2 OR sowie Art. 90 lit. e bzw. Art. 86 und Art. 88a HRegV. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feher, Zsigmond, ungarischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden (Baden, D), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 5930 vom 13.11.2002
(00736450 / CH-270.4.000.231-9)

■ **GIDEON - Verein Christliche Beratung für Menschen und Unternehmen**, in Riehen, Verein (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 4, Publ. 349250). Statutenänderung: 6.11.2002. Name neu: **Christlicher Beratungsverein für Geschäftsleute**.
Tagebuch Nr. 5931 vom 13.11.2002
(00736044 / CH-270.6.000.489-7)

■ **LLK Treuhand AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 4, Publ. 667356). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Limacher Koechlin, Urs, von Escholzmatt, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Limacher, Urs].
Tagebuch Nr. 5932 vom 13.11.2002
(00736046 / CH-270.3.012.458-0)

■ **m quadrat Finance AG**, in Basel, Finanzierungsberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2002, S. 5, Publ. 690190). Domizil neu: Peter Merian-Str. 28, 4052 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ebner, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schott, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Endingen am Kaiserstuhl (D), ohne eingetragene Funktion]; Puffer, Gottfried, von Riggsberg, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 5933 vom 13.11.2002
(00736452 / CH-270.3.012.818-4)

■ **NBPI Investissements SA**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 6, Publ. 576932). Statutenänderung: 25.07.2002. Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat ihren Sitz gemäss Art. 163 IPRG und Art. 51 HRegV nach Paris (F), rue de Berri 38, verlegt und sich französisches Recht unterstellt. Nachdem die Gläubiger mit der Sitzverlegung einverstanden sind, wird die Gesellschaft im Handelsregister Basel-Stadt gelöscht.
Tagebuch Nr. 5934 vom 13.11.2002
(00736454 / CH-120.3.000.666-9)

■ **Orbitch GmbH**, in Basel, Dienst-, Consulting- und Engineeringleistungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2001, S. 6569). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Frickingen (D), mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 5935 vom 13.11.2002
(00736048 / CH-270.4.001.574-9)

■ **Personalvorsorgestiftung der Firma Voellmy & Co.**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 129 vom 09.07.1997, S. 4824). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Voellmy, Bernard, von Basel, in Basel, Präsident des Stiftungsrates (Arbeitgebervertreter), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Voellmy, Beat, von Basel, in Basel, Präsident des Stiftungsrates (Arbeitgebervertreter), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5936 vom 13.11.2002
(00736050 / CH-270.7.001.028-0)

■ **requis IS Management GmbH**, in Basel, Informatikdienstleistungen aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7649). Domizil neu: Thiersteinerallee 23, 4053 Basel.
Tagebuch Nr. 5937 vom 13.11.2002
(00736456 / CH-270.4.012.940-4)

■ **Stiftung Vorsorge 3**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 4, Publ. 470490). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Castiglioni, Ralph, von Morozio, in Münchenstein, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Nicole, von Breitenbach, in Büsserach, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5938 vom 13.11.2002
(00736458 / CH-270.7.000.416-8)

■ **SYNGENTA LIMITED, Haslemere/Surrey, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Produkte und Waren aller Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 5, Publ. 447430). Mit Hauptsitz in: Haslemere (Surrey, GB). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boardman, Lynton David, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Holdsworth, Richard, britischer Staatsangehöriger, in Hascombe (GB), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Richards, Christopher Gareth Joseph, britischer Staatsangehöriger, in Guildford (GB), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Williams, Kevin, britischer Staatsangehöriger, in Guildford (GB), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Bayliss, Matthew David, britischer Staatsangehöriger, in Guildford (GB), Sekretär (Nichtmitglied), ohne Zeichnungsberechtigung; Collins, Jane, britische Staatsangehörige, in Basel, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5939 vom 13.11.2002
(00736052 / CH-270.9.001.129-3)

■ **Treuhand Transacta AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2002, S. 4, Publ. 685714). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: JST Treuhand AG, in Oberdorf BL, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäublin Treuhand AG, in Liestal, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5940 vom 13.11.2002
(00736054 / CH-280.3.900.309-5)

■ **VITIGARD International SA in Liq.**, in Basel, Apparate usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 4, Publ. 667766). Firma nun wieder: **VITIGARD International SA**. Widerruf der von Amtes wegen eingetragenen Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRegV. [Gesellschaft nicht mehr in Liquidation]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trede, Wolfgang Joachim, deut-

scher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weibel, René, von Erlenbach im Simmental, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator].

Tagebuch Nr. 5941 vom 13.11.2002
(00736056 / CH-270.3.005.110-6)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Aktiengesellschaft für Oekologie und Gestaltung am Bau in Liquidation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6888). Lösungsgrund: Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5942 vom 13.11.2002
(00736460 / CH-270.3.011.964-7)

■ **Durtschi AG**, in Basel, Betrieb einer Baunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 6, Publ. 484048), mit Hauptsitz in: Muttenz (HR Liestal). Lösungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

Tagebuch Nr. 5943 vom 13.11.2002
(00736462 / CH-270.9.000.121-4)

■ **Suloski Services**, in Riehen, Dienstleistungen aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 239 vom 08.12.1999, S. 8313). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 5944 vom 13.11.2002
(00736058 / CH-270.1.011.550-9)

FR

District de la Sarine (FR)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Décorations Bettina Blümle**, à Fribourg, Route des Neigles 5, Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Blümle Bettina, de Schaffhouse, à Fribourg. Objet: décoration de vitrines, stands et commerces.

Journal no 2386 du 14.11.2002
(00735928 / CH-217.1.001.817-8)

Mutations

Mutazioni
Mutazioni

■ **ADX SERVICES SA**, à Fribourg, assurer la coordination de toutes les opérations industrielles, etc. (FOSC du 21.09.2000, p. 6471). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 04.11.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **ADX SERVICES SA en liquidation**, par BFB Fiduciaire, à Fribourg, nommée liquidatrice. Steiger Johann Wilhelm, Dreyer Dominique, et Menzel Hartmut ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée.

Journal no 2387 du 14.11.2002
(00735930 / CH-217.0.134.388-9)

■ **Agence Symbol S.a.r.l.**, à Fribourg, conception et réalisation de matériel imprimé, etc. (FOSC du 01.12.1999, p. 8142). Siège transféré à Granges-Paccot, Route des Grives 4. Statuts modifiés le 29.10.2002. Di Fatta Sabina, associée inscrit, est maintenant domiciliée à Bulle, et Tinguely Christophe, associé inscrit, est maintenant domicilié à Granges-Paccot.

Journal no 2388 du 14.11.2002
(00735932 / CH-217.0.140.158-3)

■ **Andrea Shipping S.A.**, à Fribourg, acheter, vendre et louer des bateaux de plaisance et de sport, etc. (FOSC du 22.03.1995, p. 1592). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 11.11.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Andrea Shipping S.A. en liquidation**, par Noetzelin Anne, administratrice unique inscrite, nommée liquidatrice, avec signature individuelle.

Journal no 2389 du 14.11.2002
(00736010 / CH-217.0.137.554-2)

■ **Cofvant Sàrl**, à Marly, importer et exporter, acheter, vendre, etc. (FOSC du 02.12.1999, p. 8174). Puffer Gottfried, de Rigisberg, à Berne, est nommé gérant, avec signature individuelle. Signature individuelle est conférée à Lauper René, associé inscrit.

Journal no 2391 du 14.11.2002
(00736014 / CH-217.0.140.278-9)

■ **Efammani Holding SA**, à Fribourg, prise et gestion de participations dans toutes entreprises industrielles, etc. (FOSC du 19.04.2001, p. 2887). Fartas Youcef, Etter Jean-Pierre, et Machel Bruno, administrateurs, ont démissionné, leur signature est radiée. Nicole Jean-Claude, administrateur inscrit, devient administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 2392 du 14.11.2002
(00736016 / CH-217.0.137.328-2)

■ **Fondation Blancpain pour le maintien des traditions de la brasserie**, à Fribourg, la création et le développement d'un musée consacré aux traditions artisanales, etc. (FOSC du 21.08.2000, p. 5682). Brügger Armin, secrétaire, a dé-

missionné, sa signature est radiée. Wicht Francis, trésorier inscrit, est nommé secrétaire et trésorier, avec signature collective à deux.

Journal no 2393 du 14.11.2002
(00735934 / CH-217.0.170.213-0)

■ **Müller Conseils en construction SA**, à Matran, acquisition, exploitation et vente d'immeubles principalement à l'étranger, etc. (FOSC du 03.05.1999, p. 2885). Siège transféré à Avry, Avry-Bourg 43, c/o Henninger, Piller & Partners SA. Statuts modifiés le 07.11.2002. Eggimann Peter, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Nigg Jean-Pierre, directeur, a démissionné, sa signature est radiée. Henninger Theo, de Gümme, à Kleinmurnell, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Rodex SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Blaser Treuhand, à Berne.

Journal no 2394 du 14.11.2002
(00736420 / CH-217.0.138.183-7)

■ **Nordmann Fribourg Holding SA**, à Fribourg, acquérir, administrer et aliéner des participations, etc. (FOSC du 08.11.2002, p. 6). Statuts modifiés sur des points non soumis à publication le 04.10.2002. Monférim René, et Schneider Bernard, administrateurs, ont démissionné, leur signature est radiée.

Journal no 2395 du 14.11.2002
(00736422 / CH-217.0.136.771-5)

■ **Salmet Poultry Systems AA SA**, à Fribourg, commerce, distribution, assemblage et conseils dans le secteur de l'aviculture. (FOSC du 04.07.1995, p. 3737). Nouvelle adresse: Rue Joseph-Reichen 10. Büchler Mireille, présidente, Piller Jean-Claude, secrétaire, ont démissionné, leur signature est radiée. Jojin Jean-Michel, sans signature inscrit, n'est plus administrateur. Rio Raphaël, de Rotmonten, à Marly, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Janssen Adrien, directeur, est maintenant domicilié à Malte. Fiduciaire Jordan SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Jean-Claude Piller, à Fribourg.

Journal no 2396 du 14.11.2002
(00736424 / CH-217.0.137.390-0)

■ **Sima Holding SA**, à Fribourg, prendre et gérer des participations dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 07.02.2002, p. 7). Par ordonnance du 08.11.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la dissolution de la société, conformément aux dispositions de l'art. 625, al. 2 CO. Nouvelle raison sociale: **Sima Holding SA en liquidation**. Rasori Colette, administratrice inscrite, est nommée liquidatrice, avec signature individuelle.

Journal no 2397 du 14.11.2002
(00736018 / CH-217.0.136.309-9)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Auberge de la Cigogne, Hermann Michel**, à Prezvers-Noréaz, exploitation du café-restaurant à l'enseigne 'Auberge de la Cigogne'. Entreprise individuelle. (FOSC du 09.12.1991, p. 5257). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 2390 du 14.11.2002
(00736012 / CH-217.0.112.199-5)

GE

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ALGILUC SA**, à Genève, rue de Savoie 7a, c/o Société Fiduciaire Interficio SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.11.2002. But: prise de participation dans toutes opérations d'achat, vente, location, construction et rénovation de biens immobiliers ou mobiliers, bâtis ou non bâtis, exclusivement à l'étranger. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC et lettre aux actionnaires dont le nom et l'adresse sont connus. Administration: Parent Laurence, de Genève, à Troinex, est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: Roth Doris, d'Alpe, à Pleigne.

Journal no 12040 du 14.11.2002
(00736850 / CH-660.2.195.002-8)

■ **BOULANGERIE PATISSERIE NOIZAT**, à Genève, rue de Saint-Léger 5. Titulaire: Noizat Marc, de France, à Genève. Objet: boulangerie pâtisserie. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise individuelle 'Raymond Noizat', à Genève.

Journal no 12041 du 14.11.2002
(00736764 / CH-660.2.196.002-4)

■ **conseil-financier-global.ch ACAP (SUISSE) SA**, à Genève, avenue Ernest-Hentsch 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24.10.2002. But: conseil en gestion de patrimoine et de fortune; planification financière de la provoyance; courtage, prêt, financement et hypothèque. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Chevalley Jean-Marc, de Combremont-le-Petit, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: CSE Cabinet Suisse d'Expertises Fiscales et Comptable SA, à Genève.

Journal no 12042 du 14.11.2002
(00736766 / CH-660.2.197.002-7)

■ **FRACTAL Sàrl**, à Vandoeuvres, chemin du Rossignol 16, c/o Gömöri László. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 07.11.2002. But: distribution et représentation de produits d'informatique financière ainsi que toutes prestations dans ce domaine. Capital: CHF 20'000. Associés: Gömöri László G., et Gömöri Sonia, tous deux de Bâle, à Vandoeuvres, respectivement pour une part de CHF 15'000 et une part de CHF 5'000. Gérant: l'associé Gömöri László G. avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 12044 du 14.11.2002
(00736770 / CH-660.2.198.002-0)

■ **Jérôme Clément Consulting**, à Veyrier, chemin des Marais 158. Objet: développement de logiciel et toutes activités liées.

Journal no 12045 du 14.11.2002
(00736328 / CH-660.2.199.002-1)

■ **luthi & riccio sàrl**, à Genève, rue Adrien-Lachenal 15. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 11.11.2002. But: commerce, représentation, installation et maintenance d'agencements de cuisines et salles de bains, de même que tous travaux d'architecture et d'architecture d'intérieur. Capital: CHF 20'000. Associés: Luthi Marc, de Bâche, à Tannay, pour une part de CHF 10'000, et Riccio Massimo, de et à Lausanne, pour une part de CHF 10'000. Gérants: les associés Luthi Marc et Riccio Massimo, tous deux avec signature collective à deux. Organe de publication: FOSC.

Journal no 12046 du 14.11.2002
(00736330 / CH-660.2.200.002-3)

■ **Madrassah Ecole Arabe, H. Rizk**, à Genève, rue de la prairie 5. Titulaire: Rizk Hamdi, de Berne, à Genève. Objet: enseignement de la langue arabe pour non arabophone. Procuration individuelle a été conférée à Von Tschamer-Rizk Elizabeth, de Berne, à Genève.

Journal no 12047 du 14.11.2002
(00736332 / CH-660.2.201.002-6)

■ **MAIANDI Cap (GE), P. Zurlinden successeur**, à Genève, place de la Navigation 8. Titulaire: Zurlinden Philippe, de France, à Nyon. Objet: transport médical agréé de personnes âgées et/ou handicapées. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise individuelle MAIANDI cap (GE).

Journal no 12048 du 14.11.2002
(00736334 / CH-660.2.202.002-2)

■ **The Institute Brovarone**, à Genève, rue Adrien-Lachenal 26. Titulaire: Brovarone Patrick, de et à Genève. Objet: centre esthétique; représentation de produits de beauté, santé et autres.

Journal no 12049 du 14.11.2002
(00736336 / CH-660.2.203.002-8)

■ **VB TRANSPORTS - Brun et Vigneux**, à Carouge (GE), rue Jacques-Grosselin 8. Société en nom collectif qui a commencé le 01.10.2002. Objets: transport et livraison de meubles, montage et démontage. Associés: Brun Fabrice, de France, à Crusilles, F. et Vigneux Marc, de France, à Maxilly sur Léman, F. Lesquels signent collectivement à deux.

Journal no 12050 du 14.11.2002
(00736772 / CH-660.2.204.002-4)

■ **Y & Y Financial Solutions SA**, à Genève, rue Abraham-Gevray 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.11.2002. But: gestion de fortune et conseil financier, notamment en matière de produits structurés et d'opérations boursières ou commerciales (placements, investissements, financement, etc.). Capital-actions: CHF 300'000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Autier Nicolas, de L'abbaye, à Rolle, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: CFS-MANAGEMENT SA, à Genève.

Journal no 12051 du 14.11.2002
(00736774 / CH-660.2.205.002-7)

Mutations

Mutazioni
Mutazioni

■ **ASSOCIATION LOGEMENTS TEMPORAIRES**, à Genève, offrir des logements à caractère social répondant, en principe, à des besoins limités dans le temps. (FOSC du 01.03.2000, p. 1421). Nouveau nom: **A.L.T. Association Logements Temporaires**. Statuts modifiés le 25.02.2002. Zühlmann Bernard est maintenant de Carouge (GE). Cots Jean-Pierre est maintenant domicilié à Genève.

Journal no 12052 du 14.11.2002
(00736776 / CH-660.0.164.985-0)

■ **ATAG Asset Management SA**, succursale à Genève, conseils en matières de placements et gestion de fortune, etc. entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 18.09.2001, p. 7256). Les pouvoirs de Rochat Paul sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Sab Nabil Jean; sa procuration est radiée. Dubach Georgette, de Zurich, à Hühnbach, et Pfeuti Susanna, de Rüschegg, à Berne, signent collectivement à deux.

Journal no 12053 du 14.11.2002
(00736778 / CH-660.0.413.991-6)

■ **BEP SA**, à Thônex, concevoir et entreprendre l'aménagement et l'entretien de parcs et jardins, etc. (FOSC du 14.05.2001, p. 3623). Nouveau siège: Troinex, route de Bossey 68. Statuts modifiés le 08.11.2002. L'administrateur Chabbey Martial a été

nommé président et l'administrateur Vetter Gilbert, jusqu'ici président, a été nommé secrétaire; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Réviseur: Jakar SA, à Carouge (GE).

Journal no 12054 du 14.11.2002
(00736338 / CH-660.0.509.991-5)

■ **Best Associates SA**, à Genève, facilités, services et conseils en matière de recherche de cadres, etc. (FOSC du 03.10.2001, p. 7683). Les pouvoirs de Wade Trevor sont radiés.

Journal no 12055 du 14.11.2002
(00736340 / CH-660.0.196.996-7)

■ **CIRD, Centre d'Imagerie de la Rive Droite SA**, à Genève, exploitation d'une centre de radiologie, etc. (FOSC du 04.07.2001, p. 5058). Hohberger Eric n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Kolo Christophe Laurent Roger reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

Journal no 12056 du 14.11.2002
(00736342 / CH-217.0.138.787-8)

■ **COMPASS FOUNDATION**, à Genève (FOSC du 02.09.2002, p. 5). Autorité de surveillance: Département fédéral de l'intérieur.

Journal no 12057 du 14.11.2002
(00736344 / CH-660.1.626.002-9)

■ **Edelweiss Associates SA**, précédemment à Fribourg (FOSC du 29.12.2000, p. 8926). Nouveau siège: Genève, rue du Rhône 43, c/o Fiducior, SA Fiduciaire et de Gestion. Statuts originaux du 05.07.1967, modifiés en dernier lieu le 12.11.2002. Nouveau but: commerce, courtage et représentation de tout article, matière et produit, exploitation de brevets, licences, droits d'auteurs, marques déposés, logiciels ainsi que toute activité relative à la propriété intellectuelle. Capital-actions: CHF 50'000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Sunier Jean, de Genève, à Coligny, président, Vo Bernard, de et à Coligny, vice-président, et Gillioz Marcel, de St-Léonard, à Genève, secrétaire, tous trois avec signature collective à deux. Réviseur: Experco Parthenaires SA, à Genève.

Journal no 12043 du 14.11.2002
(00736768 / CH-217.0.138.269-2)

■ **ELECTROWEB SA**, à Genève, accès à Internet et aux télécommunications en utilisant le réseau électrique, etc. (FOSC du 17.09.2002, p. 6). Le capital-actions de CHF 100'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Nouvelle raison sociale: **FIRST LINE GENEVE SA**, Nouveau but: confection et vente d'habits de tout genre, notamment ouverture de magasins pour réaliser ce but. Statuts modifiés le 06.11.2002.

Journal no 11874 du 11.11.2002
(00736326 / CH-660.0.573.001-4)

■ **EUROPEAN UNIVERSITY ASSOCIATION**, à Genève (FOSC du 18.10.2001, p. 8150). Les pouvoirs de Barblan Andris, sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Wilson Lesley, de Grande-Bretagne, à Bruxelles, B, secrétaire général, et Purser Lewis, d'Irlande, à Genève.

Journal no 12058 du 14.11.2002
(00736780 / CH-660.1.971.001-1)

■ **Falco & Venzo SNC**, à Vernier, entreprise d'agencements, menuiserie, électricité et téléphone. (FOSC du 07.10.2002, p. 6). Les associés Falco Fabrizio, et Venzo Jacques, signent désormais individuellement.

Journal no 12059 du 14.11.2002
(00736782 / CH-660.1.851.002-3)

■ **Fondation Cordoue de Genève**, à Genève (FOSC du 18.10.2002, p. 5). Autorité de surveillance: Département fédéral de l'intérieur.

Journal no 12060 du 14.11.2002
(00736784 / CH-660.1.957.002-8)

■ **FONDATION POUR LA RECHERCHE SUR L'OSTEOPOROSE ET LES MALADIES OSSEUSES**, à Genthod (FOSC du 12.11.2002, p. 5). L'inscription n°11697 du 06-11-2002 (FOSC du 12-11-2002, p. 5) est rectifiée en ce sens que l'adresse exacte est route de Renex 70 (et non 94), c/o René Rizoli. La vice-présidente et le trésorier signent collectivement à deux (et non individuellement).

Journal no 12061 du 14.11.2002
(00736786 / CH-660.2.138.002-5)

■ **Hewlett-Packard Léman Sàrl**, à Meyrin, s'intéresser et participer à toutes sociétés etc. (FOSC du 02.09.2002, p. 6). Hewlett-Packard Mercator BV n'est plus associée; sa part de CHF 791'000 a été cédée à la société Hewlett-Packard Almelo BV, à Amstelveen, NL, nouvelle associée pour une part de CHF 791'000.

Journal no 12062 du 14.11.2002
(00736346 / CH-660.1.937.999-8)

■ **HSBC Guyerzeller Bank SA, succursale de Genève**, à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 30.08.2002, p. 9). Volkart Rudolf, de Niederglatt, à Langnau am Albis, membre du conseil d'administration, Lemmerich Christian, d'Allemagne, à Küsnacht, directeur adjoint, Muhelm Quick Petra, de Fluelen, à Cham, sous-directrice, Oswald Peter, d'Oberurnen, à Zurich, sous-directeur, et Praloran Enrico, d'Italie, à Zurich, sous-directeur, signent collectivement à deux.

Journal no 12064 du 14.11.2002
(00736350 / CH-660.0.190.972-0)

■ **Hôtel Tor SA**, à Genève, toute activité dans le domaine de l'hôtellerie, etc. (FOSC du 05.11.2002, p. 6). Jaeggli Eliane, est maintenant originaire de Genève. Nouvelle adresse: rue Adrien-Lachenal 20, c/o Fiduciaire Germainier & Ouriad SA. Journal no 12063 du 14.11.2002 (00736348 / CH-660.0.133.987-6)

■ **International Save the Children Alliance**, à Genève, promouvoir et protéger les droits des enfants dans le monde entier (FOSC du 09.01.2001, p. 180). Nouveaux statuts du 23.04.2002. McCarthy John et Aaronson Michael ne sont plus membres du groupe exécutif, leurs pouvoirs sont radiés. Clarke Barry Keith, de Grande-Bretagne, à Buckinghamshire, GB, président, et Rohr Evan, de Hunzschwiler, à Le Landeron, trésorier, sont tous deux membres du comité de signature collective à deux. Journal no 12065 du 14.11.2002 (00736352 / CH-660.1.034.999-0)

■ **Jet Finances Consultants SA**, à Collonge-Bellerive, gestion financière, leasing, entretien et assistance en matière d'aéronautique, etc. (FOSC du 20.05.1998, p. 3444). Deloche Yves-Michel, jusqu'ici directeur, nommé directeur général, continue à signer individuellement. Signature collective à deux, avec l'administrateur, a été conférée à Kornberg Enriqué, d'Espagne, à Genève, directeur. Journal no 12066 du 14.11.2002 (00736788 / CH-660.1.955.997-8)

■ **Kredietbank (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 12.11.2002, p. 6). Les pouvoirs de Gosseins Thomas A. sont radiés. La procuration de Moreira Luis est radiée. L'inscription 1306 du 31.1.2000 (FOSC du 4.2.2000, p. 793) est rectifiée en ce sens que Tolcheff Alfonso Alvarez signe collectivement à deux, sans autre restriction. L'inscription 1936 du 15.2.2001 (FOSC du 22.2.2001, p. 1367) est rectifiée en ce sens que Deom Robert signe par procuration collective à deux, sans autre restriction. Signature collective à deux a été conférée à Smets Thierry, de Belgique, à Coligny, directeur. Journal no 12067 du 14.11.2002 (00736790 / CH-660.0.143.970-7)

■ **La Farina Sàrl**, à Genève, exploitation de bars, restaurants, tea-room, sandwicheries, hôtels. (FOSC du 04.09.2000, p. 6031). Matteazzi Rosa et Ciriolo Claudine ne sont plus associés et leur part respective de CHF 1'000 et CHF 19'000 ont été cédées à Ciriolo Giuseppe, d'Italie, à Versoix, nouvel associé pour une part de CHF 20'000. Statuts modifiés le 05.11.2002. Ciriolo Claudine n'est plus gérante, ses pouvoirs sont radiés. Ciriolo Giuseppe est gérant unique avec signature individuelle. Journal no 12068 du 14.11.2002 (00736792 / CH-660.1.754.000-5)

■ **La Tour de Manhattan Antiquités SA**, à Genève, création et exploitation d'un commerce d'antiquités, d'objets d'art et d'ameublements. (FOSC du 05.04.2002, p. 8). Réviseur: ACL Consulting Sàrl, à Genève. Journal no 12069 du 14.11.2002 (00736794 / CH-660.0.296.981-8)

■ **LDCOM NETCENTER SA**, à Genève, mise à disposition d'infrastructures et de services dans le domaine de l'internet, etc. (FOSC du 01.11.2002, p. 6). 'Ernst & Young SA' n'est plus réviser. Nouveau réviser: Constantin Suisse SA, à Genève. Journal no 12070 du 14.11.2002 (00736796 / CH-020.3.023.143-7)

■ **Louis Dreyfus Communications Schweiz AG**, à Genève, planification, construction, location, etc. (FOSC du 01.11.2002, p. 6). 'Ernst & Young SA' n'est plus réviser. Nouveau réviser: Constantin Suisse SA, à Genève. Journal no 12071 du 14.11.2002 (00736354 / CH-020.3.022.765-5)

■ **Mode Diffusion System (MDS) SA**, à Genève, commerce de détail d'articles d'habillement, etc. (FOSC du 15.06.2001, p. 4514). Nouvelle adresse: place du Cirque 2, c/o Fiduciaire Société Fiduciaire SA. Journal no 12072 du 14.11.2002 (00736356 / CH-660.0.619.993-6)

■ **NDC-CONSEIL SA**, à Genève, conseils et prestations dans le domaine de la gestion d'entreprise, etc. (FOSC du 09.01.2001, p. 181). MEF - François Cochet n'est plus réviser. Nouveau réviser: Contexor, société anonyme à Vevey. Journal no 12073 du 14.11.2002 (00736358 / CH-660.0.026.001-5)

■ **Orbilasers SA**, à Collonge-Bellerive, conception, fabrication, commerce de dispositifs émettant de la lumière monochrome (FOSC du 22.03.2000, p. 1926). Statuts modifiés le 11.11.2002 sur un point non soumis à publication. Beatty David n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Di Dio Salvatore est maintenant domicilié à Vevey. Davis Colin Ernest, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 12074 du 14.11.2002 (00736360 / CH-660.0.093.994-1)

■ **Orbisphère GVE SA**, à Collonge-Bellerive, recherche, développement, fabrication et commercialisation d'instruments et méthodes de mesures, etc. (FOSC du 23.03.2000, p. 1977). Statuts modifiés le 11.11.2002 sur un point non soumis à publication. Beatty David n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Di Dio Salvatore est maintenant domicilié à Vevey. Davis Colin Ernest, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 12075 du 14.11.2002 (00736798 / CH-660.0.258.989-6)

■ **Pharmacies Grosclaude SA**, à Genève (FOSC du 23.11.2000, p. 7990). Signature collective à deux a été conférée à Salmi Mohammed Arezki, de France, à Meyrin, directeur adjoint. Journal no 12076 du 14.11.2002 (00736800 / CH-660.0.133.954-1)

■ **Pharmacies Populaires de Genève**, à Genève, société coopérative (FOSC du 14.08.2001, p. 6222). Signature collective à deux a été conférée à Salmi Mohammed Arezki, de France, à Meyrin, directeur adjoint. Journal no 12077 du 14.11.2002 (00736804 / CH-660.0.004.894-3)

■ **Photofinish Baylon SA**, à Carouge (GE), exploitation d'un laboratoire photographique, etc. (FOSC du 22.10.2002, p. 6). Réviseur: Cofida Compagnie Fiduciaire d'Informatique SA, à Carouge (GE). Journal no 12078 du 14.11.2002 (00736804 / CH-660.0.709.990-4)

■ **Quadrisoft SA**, à Genève, fournir des prestations de service dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 21.03.2001, p. 2093). Signature individuelle de Chenesive Guillaume, de Chermignon, à Viry, F, et Madec Eric, de France, à Alzonier-la-Caille, F, directeurs. Journal no 12079 du 14.11.2002 (00736362 / CH-550.0.135.502-1)

■ **Reuters SA, succursale de Genève**, à Genève, entreprise ayant son siège à Genève (FOSC du 24.10.2001, p. 8314). But modifié: stratégie, coordination, surveillance du groupe Reuters et des sociétés qui le composent, et distribution des produits soit directement, soit à travers les filiales du groupe, ainsi qu'acquisition et gestion des participations à des entreprises de toutes natures, en particulier à des sociétés du groupe 'Reuters'. Journal no 12080 du 14.11.2002 (00736364 / CH-660.0.804.988-0)

■ **S.I.M.S. SA Sonoita Interactiv Media Services**, à Genève, agence de publicité, diffusion d'informations. (FOSC du 28.02.2002, p. 9). Procuration individuelle a été conférée à Galy Valérie, d'Ongens, à Régny, F. Journal no 12081 du 14.11.2002 (00736366 / CH-660.0.285.997-3)

■ **Société anonyme La Laborieuse, lettre A**, à Genève, société immobilière (FOSC du 21.03.2001, p. 2093). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 24.10.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Société anonyme La Laborieuse, lettre A, en liquidation. Liquidateur: Moser François, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: avenue Pierre-Odier 22b, c/o Mme Elka Gouzer-Waechter. Journal no 12082 du 14.11.2002 (00736368 / CH-660.0.012.915-3)

■ **Société Anonyme Romulus et Remus**, à Genève, administration de toutes participations à l'étranger en matière financière, etc. (FOSC du 28.12.1993, p. 6887). Par suite du transfert de son siège à Lugano, la société a été inscrite au registre du commerce de Lugano (FOSC du 8.11.2002, p. 14); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève. Journal no 12092 du 14.11.2002 (00736816 / CH-660.0.076.964-9)

■ **Synchrony Asset Management SA**, à Genève, gestion, essentiellement par des méthodes quantitatives, de patrimoines institutionnels ou privés, etc. (FOSC du 09.08.2002, p. 8). Les pouvoirs de Marzi Gilberto sont radiés. Journal no 12083 du 14.11.2002 (00736806 / CH-660.1.929.998-8)

■ **SYSMED TRAVEL SA**, à Genève, organisation et vente de voyages, etc. (FOSC du 15.03.1999, p. 1704). Nouvelle adresse: rue de Chantepoulet 12. Journal no 12084 du 14.11.2002 (00736808 / CH-660.0.482.999-1)

■ **Sysmedico SA**, à Genève, opérations de négoce international, notamment commerce de médicaments, etc. (FOSC du 26.06.1998, p. 4395). Nouvelle adresse: rue de Chantepoulet 12. Journal no 12085 du 14.11.2002 (00736810 / CH-660.0.269.997-3)

■ **TEAMLOG (SUISSE) SA**, à Carouge (GE), conseil et service dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 08.07.2002, p. 7). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Bâle. Journal no 12086 du 14.11.2002 (00736812 / CH-660.0.673.989-1)

■ **Valimpex SA**, à Le Grand-Saconnex, expéditions en tous genres, etc. (FOSC du 02.10.2002, p. 6). Altwegg Philippe, jusqu'ici président est nommé vice-président. Bonnier Yves, de France, à Bonne, F, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Journal no 12087 du 14.11.2002 (00736370 / CH-660.0.241.974-2)

■ **VDM Sàrl Genève**, à Genève, fournir des prestations informatiques bancaires, etc. (FOSC du 27.01.1998, p. 620). Nouvelle adresse: rue du 31-décembre 42, c/o Caversham SA. Journal no 12088 du 14.11.2002 (00736372 / CH-660.0.089.998-3)

■ **Zschokke Locher SA, succursale de Vernier**, à Vernier, étude, direction et exécution de travaux souterrains, etc. entreprise ayant son siège à Aarau (FOSC du 21.02.2002, p. 8). Henniger Arthur est maintenant domicilié à Küsnacht am Rigi, et Nelson Doris, à Gretzenbach. Procuration collective à deux a été conférée à Casolo Marco, d'Italie, à Gland, et Petitot Marc, de France, à Annemasse, F. Journal no 12089 du 14.11.2002 (00736374 / CH-660.1.424.998-3)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **MAIANDI Cap (GE)**, à Genève, transport médicalisé de personnes, etc. (FOSC du 18.02.2002, p. 7). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par l'entreprise individuelle MAIANDI Cap (GE), P. Zur Linden successeur, à Genève. Journal no 12090 du 14.11.2002 (00736376 / CH-660.0.085.002-1)

■ **Raymond Noizat**, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 10.12.1970, p. 2814). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par 'BOULANGERIE PATISSERIE NOIZAT', à Genève. Journal no 12091 du 14.11.2002 (00736814 / CH-660.0.092.968-0)

■ **Verrière Claude**, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'Divia Jardin'. (FOSC du 23.05.2002, p. 6). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation. Journal no 12093 du 14.11.2002 (00736818 / CH-660.0.970.002-2)

GL

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Aktiengesellschaft zur Verwaltung von Immobilien und Beteiligungen**, in Glarus, Die dauernde Beteiligung an anderen Unternehmen jeder Art im In- und Ausland und die Verwaltung dieser Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 06.05.1999, S. 2990). Firma neu: Aktiengesellschaft zur Verwaltung von Immobilien und Beteiligungen in Liquidation. Uebersetzungen der Firma neu: (Société Anonyme pour la gérance d'immeubles et de participations en liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 05.11.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietzi, Dr. Hanspeter, von Basel, in Binningen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schillig, Carl-Emanuel, von Atdorf UR, in Oberägeri, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Dr. Felix, von Basel, in Basel, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Weber, Andreja Roland, von Oberwil BL und Niederösch, in Oberwil BL, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]. Tagebuch Nr. 986 vom 14.11.2002 (00735926 / CH-160.3.000.044-9)

■ **Rüegge Medical Management AG**, in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften jeder Branche in beliebiger Form sowie Erbringung von Holdingfunktionen und Managementdienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 15.09.1998, S. 6373). Statutenänderung: 12.11.2002. Firma neu: **CL Management & Verwaltungs AG**. Tagebuch Nr. 987 vom 14.11.2002 (00736002 / CH-160.3.003.506-6)

GR

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Brennerservice Remo Casty**, in Madulain, Chesa Sprelet, 7523 Madulain, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Öl- und Gasfeuerungen sowie Brennerservice. Eingetragene Personen: Casty, Remo, von Trin, in Madulain, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3257 vom 14.11.2002 (00736488 / CH-350.1.007.065-3)

■ **Jacomet's Stiva Diva**, in Disentis/Mustér, Via Sursilvana 31, 7180 Disentis/Mustér, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Ski's sowie Vermietung von Ski's und Führung eines Restaurationsbetriebes. Eingetragene Personen: Jacomet, Simon, von Disentis/Mustér, in Surrelin (Sumvitg), Inhaber, mit Einzelunterschrift; De Masi, Lucia, von Bischofszell, in Surrelin (Sumvitg), mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3258 vom 14.11.2002 (00736490 / CH-350.1.007.066-9)

■ **Restaurant Montana-Stube, K. Wehrich**, in Davos, Bahnhofstrasse 2, 7260 Davos Dorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Gastwirtschaftsbetriebes. Eingetragene Personen: Wehrich, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Davos Dorf (Davos), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3259 vom 14.11.2002 (00736492 / CH-350.1.007.067-7)

■ **tshupp landtechnik, garage/tankstelle**, in Cazis, 7421 Summaprada, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparaturwerkstätte und Verkauf von Maschinen, Geräten, Fahrzeugen und Zubehör sowie Tankstelle. Eingetragene Personen: Tschupp, Robert, von Scheid, in Portein, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3260 vom 14.11.2002 (00736494 / CH-350.1.007.068-5)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Chemit Aktiengesellschaft**, in Roveredo GR, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Mobilien und Immobilien, Handels- und Finanzgeschäfte aller Art, Vermögensverwaltung, Beteiligungen an anderen Unternehmen, auch im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23.05.2002, S. 7, Publ. 480460). Statutenänderung: 10.07.2002. Aktienkapital neu: CHF 100'000 [bisher: CHF 800'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000. Aktien neu: 125 Inhaberaktien zu CHF 800 [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 800]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 10.07.2002 werden 875 Inhaberaktien zu CHF 800 vernichtet und zurückgezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 23.10.2002 festgestellt. Tagebuch Nr. 3261 vom 14.11.2002 (00736088 / CH-350.3.001.450-9)

■ **Claxton Consulting AG**, in Davos, Beratungs-, Vermarktungs-, Planungs- und Projektierungstätigkeiten sowie Abwicklung und Vermittlung von Geschäften im internationalen Handel, vor allem technischer und kommerzieller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2001, S. 1284). Firma neu: **Claxton Consulting AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21.10.2002 aufgelöst. Liquidationsdomicil: c/o Accredia Management AG, Kirchgasse 3, 8024 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frick, Lilly, von Wohlen bei Bern, in Lindau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Accredia Management AG, in Zürich, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Tagebuch Nr. 3262 vom 14.11.2002 (00736090 / CH-020.3.020.061-0)

■ **Elsbeth Conrad-Stiftung**, in Maienfeld, Ausrichtung von Beiträgen an pflegebedürftige Herrschaftler Pensionäre, Stiftung (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 9, Publ. 556504). Urkundenänderung: 14.10.2002. Zweck neu: Ausrichtung von Beiträgen an pflegebedürftige Herrschaftler Pensionäre in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen des Alters- und Pflegeheimes Bündner Herrschaft in Maienfeld, soweit nicht der Kanton Beiträge an solche Fälle bezahlt. Subsidiär können Veranstaltungen, Aktivitäten und dergleichen zum Wohle der Pensionäre finanziert werden und hierfür auch Rückstellungen gemacht werden. Verwendet werden dürfen nur die Erträge des Vermögens. Das Vermögen selbst darf nicht angegriffen werden. Tagebuch Nr. 3263 vom 14.11.2002 (00736092 / CH-350.7.000.071-5)

■ **Forum Treuband AG in Liquidation**, in Bergün/Bravuogn, Übernahme von Buchhaltungen, Verwaltungen und Vermittlungen von Liegenschaften, Beteiligungen an andern Unternehmen sowie Beratungen im Bereich des kaufmännischen Rechnungswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 01.09.1998, S. 6038). Firma neu: **Forum Treuband AG**. Die nicherlich verfügte Auflösung der Gesellschaft wurde mit Entscheid des Handelsgerichtspräsidenten des Kantons St. Gallen vom 29.06.1999 widerrufen. Somit besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amissegger, Andreas, von Hemberg, in Bergün/Bravuogn, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Liquidator]. Tagebuch Nr. 3264 vom 14.11.2002 (00736094 / CH-320.3.030.929-6)

■ **Japhiro Investments AG**, in Chur, Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland insbesondere Luxusgüterunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2002, S. 7, Publ. 461640). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Frauenfeld (SHAB Nr. 178 vom 16.9.2002, S. 10), wo sie unter der neuen Firma 'BUTO Verwaltungen AG' eingetragen wurde, im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 3265 vom 14.11.2002 (00736496 / CH-020.3.922.171-8)

■ **Nachtrag zum im SHAB Nr. 218 vom 11.11.2002, S. 8, publizierten TB-Eintrag Nr. 3180 vom 05.11.2002. Skischule Nova GmbH**, in Vaz/Oberbaz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 218 vom 11.11.2002, S. 8, Publ. 722666). Zweck neu: Erteilung von Schneesportunterricht sowie Ausübung weiterer Aktivitäten im Sportbereich; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen,

gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundeigentum erwerben, halten und veräussern. Tagebuch Nr. 3266 vom 14.11.2002 (00736498 / CH-350.4.000.206-3)

Lösungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Tschupp & Kunfermann, Landmaschinen**, in Masein, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 23.06.1982, S. 2043). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft ist erloschen. Tagebuch Nr. 3267 vom 14.11.2002 (00736532 / CH-350.2.000.581-3)

JU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Vincenzo Esposito**, à Porrentruy, Rue de Lorette 6, 2900 Porrentruy, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Atelier d'architecture. Personne inscrite: Esposito, Vincenzo, d'Italie, à Porrentruy, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 965 du 14.11.2002 (00736820 / CH-670.4.002.906-2)

■ **Zuber Myriam**, à Fahy, Au Derrin 3b, 2916 Fahy, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Comptabilité et fiscalité. Personne inscrite: Zuber-Choffat, Myriam, de Günsberg et Coeuve, à Fahy, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 966 du 14.11.2002 (00736822 / CH-670.1.002.907-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Mari & Schwab S.A.**, à Porrentruy, Le commerce de meubles en général, Société anonyme (FOSC no 227 du 25.11.1997, p. 8538). Personne et signature radiée: Mari, César, de Lopagno, à Porrentruy, administrateur unique, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Mari, Jean-René, de Lopagno, à Alle, administrateur unique, avec signature individuelle. Journal no 967 du 14.11.2002 (00736678 / CH-677.3.000.188-8)

LU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **advokäth urs käch**, in Emmen, Riffgstrasse 28, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmens-, Personal-, Immobilien- und Rechtsberatungen; Erbringung von Dienstleistungen in diesen Bereichen. Eingetragene Personen: Käch, Urs, von Weggis und Buttisholz, in Emmen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 5106 vom 14.11.2002 (00735892 / CH-100.1.026.456-8)

■ **Berro Autotransport**, in Emmen, Benzwilstrasse 12, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Auslieferung von Autotransporten. Eingetragene Personen: Berro, Khodr, von Luzern, in Emmen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 5107 vom 14.11.2002 (00735970 / CH-100.1.026.457-3)

■ **eco-plan architekten ag**, in Horw, Stirnritstrasse 40, 6048 Horw, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.11.2002. Zweck: Planung und Ausführung von gestalterisch, ökonomisch und ökologisch wertvollen Bauten oder Teilen davon als Planer, Bauteiler, General- oder Totalunternehmer; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserung, Belastung und Verwaltung von Grundeigentum; Verwaltung und Veräusserung von Urheberrechten, Patenten und Lizenzen aller Art. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massage bei den Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Stalder, Jörg Roland, von Horw und Luzern, in Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Cura Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5108 vom 14.11.2002 (00735972 / CH-100.3.026.458-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Brandenberger + Ruosch AG**, in Luzern, Unternehmensberatung in Industrie, Handel, Verwaltung und Baugewerbe, insbesondere betriebswissenschaftliche Beratung in folgenden Gebieten: Gesamtunternehmung, Zweigniederlassung

(SHAB Nr. 200 vom 16.10.2001, S. 8069), mit Hauptsitz in Dietlikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felder, Hubert, von Hohenrain, in Muri AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Ferrari, Roland, von Langnau b. Reiden, in Küsnacht am Rigi, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 5109 vom 14.11.2002 (00735974 / CH-100.9.014.284-8)

■ **Colorvision Administrative AG**, in Luzern, Ein- und Verkauf von Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2002, S. 6, Publ. 598586). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gamper, Christoph, italienischer Staatsangehöriger, in Dietlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 5110 vom 14.11.2002 (00735976 / CH-100.3.023.846-9)

■ **Convia Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Luzern, Betrieb der Lebens-, Kranken- und Invaliditätsversicherung sowie der damit zusammenhängenden Zusatzversicherungen, sei es direkt oder auf dem Wege der Rückversicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 10, Publ. 523108). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gugolz, Urs, von Langnau am Albis, in Neggio, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen. Tagebuch Nr. 5111 vom 14.11.2002 (00735894 / CH-100.3.005.286-8)

■ **Financial Controlling Services Ltd**, in Luzern, Rechnungsführung und andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Errichtung und Überwachung von Anlagefonds, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 10). Domizil neu: St. Karli-Strasse 2a, 6004 Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JBT-Treuhand, Herbert Wasser, in Dübendorf, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5112 vom 14.11.2002 (00735896 / CH-150.3.002.313-8)

■ **Frisba AG**, in Rickenbach LU, Fabrikation von und Handel mit Fertiggaragen und Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2002, S. 9, Publ. 716116). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brutel, Heidi, von Homburg, in Ebikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 5113 vom 14.11.2002 (00735898 / CH-100.3.006.035-6)

■ **Fuga AG Luzern**, in Luzern, Die Gesellschaft bezweckt als Familien-Aktiengesellschaft von Fritz und Anna Kopp-Dober selb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 9, Publ. 302990). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Laurent, Robert, von Basel und Fey, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 5114 vom 14.11.2002 (00735900 / CH-100.3.005.986-3)

■ **Geli GmbH**, bisher in Kriens, Erbringung von Dienstleistungen im Gastrobereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 05.08.2002, S. 6, Publ. 588798). Statutenänderung: 9.11.2002. Sitz neu: Sursee. Domizil neu: Alimendstrasse 10, 6210 Sursee. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rentsch, Carmen, von Trub, in Benken SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--]; Rentsch, Enrico, von Trub, in Benken SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Huser, Georg Meinrad, von Einsiedeln, in Wauwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--]; Maurer, Liliane, von Meisterschwanden, in Wauwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 5115 vom 14.11.2002 (00735978 / CH-100.4.026.181-1)

■ **Gravotyp GmbH**, in Kriens, Herstellung und Verkauf von graphischen Informationen und Beschriftungen aller Art sowie Besorgung von Werbe- und Reklamearbeiten und Drucksachen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 28.04.1988, S. 1692). Statutenänderung: 12.11.2002. Domizil neu: Oberdattenberg 1, Post 6005 Luzern. Zweck neu: Konzeption, Design sowie Herstellung und Verkauf von graphischen Informationen und Beschriftungen aller Art, insbesondere auch elektronische und künftige Medien; Besorgung von Werbe- und Reklamearbeiten und Drucksachen. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. [gestrichen: Mitteilungen erfolgen schriftlich.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Becker, Alfred N., von Luzern und Kerns, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisler, Alfred, von Schattdorf und Luzern, in Buchrain, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 26'000.-- [bisher: von Schattdorf, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]. Tagebuch Nr. 5116 vom 14.11.2002 (00735980 / CH-100.4.011.630-9)

■ **Inter-Laves AG**, in Schötz, Beteiligung an anderen Unternehmungen jeder Art, vorwiegend mit Sitz im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29.10.1998, S. 7380). Firma neu: **Inter-Laves AG in Liq.** Vinkulierung: (Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statutarische Vinkulierung der Namenaktien.) Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13.11.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Laves,

Hans-Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Gehrden (D), Präsident, in Einzelunterschrift; Stucki, Daniel, von Zürich und Kollnflingen, in Horw, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Beat, von Rüttiligen-Alchenflüh, in Oberrüti, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 5117 vom 14.11.2002 (00735982 / CH-320.3.023.513-7)

■ **Italsapori Import Saxer & Gallo**, in Hiltzkirch, Handel mit Getränken und Lebensmitteln, insbesondere mit Wein und Spirituosen italienischer Herkunft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.1998, S. 1072). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gallo, Elena Casilde, von Ermensee, in Emmen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 5118 vom 14.11.2002 (00735984 / CH-100.2.016.185-1)

■ **Stewo AG**, in Werthenstein, Entwicklung, Produktion und weltweite Vermarktung von Geschenkverpackungen und anderen dekorativen Produkten sowie von Verpackungen für Industrie und Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 861). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oehy, Jakob, von Häggenschwil, in Sins, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Ruedi, von Alstätten, in Doppleschwand, mit Kollektivprokura zu zweien; Bernhardsgrütter, Bruno, von Gossau SG, in Risch, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucheli, Norbert, von Neuenschwil, in Sempach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Nosetti, Raphael, von Emmen, in Emmen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 5119 vom 14.11.2002 (00735986 / CH-100.3.010.053-5)

Lösungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Spengler AG**, in Luzern, Betrieb eines Handels- und Versandunternehmens, insbesondere im Bereich der Damen-, Herren- und Kinderkonfektion, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2001, S. 1050), mit Hauptsitz in Münchenstein. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht. Tagebuch Nr. 5120 vom 14.11.2002 (00735902 / CH-100.9.009.586-4)

NW

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Pool Events & Entertainment GmbH**, in Hergiswil NW, c/o Albrecht Christen, Idylweg 16, 6052 Hergiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.11.2002. Zweck: Unterstützung, Planung und Durchführung von Event- und Unterhaltungsveranstaltungen; kann gewerbliche Schutzrechte erwerben und verwerten, Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Christen, Albrecht, von Wolfenschiessen, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Zemp, Kathrin, von Entlebuch, in Stans, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Tagebuch Nr. 1362 vom 14.11.2002 (00735918 / CH-150.4.000.634-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Alte Gasse Immobilien AG**, in Ennetbürgen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4553). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bircher, Bernhard, von Stansstad, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bircher, Rita, von Stansstad, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1363 vom 14.11.2002 (00735920 / CH-150.3.002.604-7)

■ **Bächler Top Track AG**, in Stans, Engineering von und Handel mit Maschinen, Geräten, Fahrzeugen und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 8, Publ. 616100). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gut, Werner, von Hochdorf, in Hämkon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Claus-Jost Dangel oder Bruno Koch. Tagebuch Nr. 1364 vom 14.11.2002 (00735922 / CH-150.3.002.357-6)

■ **Microworld AG**, in Hergiswil NW, Erbringung von Dienstleistungen im Gesamtbereich des Internet, der Telekommunikation und der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 12, Publ. 406884). Die Gesellschaft [neu:

Belluana Trading AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1365 vom 14.11.2002 (00735924 / CH-400.3.017.304-3)

OW

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Skihüttengenossenschaft Sarnen**, in Sarnen, Die Erstellung oder den Kauf sowie den Unterhalt einer Skihütte, Genossenschaft (SHAB Nr. 228 vom 22.11.1989, S. 4737). Domizil neu: c/o Isidor Krummenacher, Allmendstrasse 2, 6060 Sarnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haas, Xaver, von Schüpfheim, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fanger, Josef, von Sarnen, in Sarnen, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fanger, Peter, von Sarnen, in Sarnen, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krummenacher, Isidor, von Gettnau, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ettl, Walter, von Kerns, in Kerns, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 531 vom 14.11.2002 (00736000 / CH-140.5.000.491-3)

SG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **August Baumgartner Transporte**, in Thal, Aegetli 10, 9425 Thal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Strassentransport. Eingetragene Personen: Baumgartner, August, von Alstätten, in Thal, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Baumgartner, Heidi, von Alstätten, in Thal, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8325 vom 14.11.2002 (00736852 / CH-320.1.052.461-5)

■ **Café Studio GmbH**, in Sargans, Grossfeldstrasse 22, 7320 Sargans, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.11.2002. Zweck: Betrieb des Café Studio in Sargans mit Bäckerei, Konditorei und Coniserie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben oder weiter veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma K. Cavegn, Café Studio, in Sargans, gemäss einer noch zu erstellenden Bilanz per 31.10.2002 zum Preise von höchstens CHF 90'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cavegn, Karl, von Tujetsch, in Sargans, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Cavegn, Heike, deutsche Staatsangehörige, in Sargans, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 8326 vom 14.11.2002 (00736412 / CH-320.4.052.454-5)

■ **FC St. Gallen Betriebs GmbH**, in St. Gallen, Heiligkreuzstrasse 16, Stadion Espenmoos, 9009 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.11.2002. Zweck: Unterstützung des Fussballclubs St. Gallen, insbesondere in den Bereichen Administration, Personal und Marketing sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch verwandte Branchen angliedern und sich an solchen Unternehmen beteiligen. Liegenschaften erwerben sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fussballclub St. Gallen, in St. Gallen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hungerbühler, Max R., von St. Gallen und Sommer, in Niedertellen (Teufen AR), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Fröhlich, Dieter, von St. Gallen und Rapperswil, in Abtwil SG (Gaiserswald), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Müller, Thomas, von Uzwil, in Rorschach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sulzberger, Ivo, von Neunforn, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8327 vom 14.11.2002 (00736414 / CH-320.4.052.462-6)

■ **Internedesign, Andrea Picone**, in Jona, Curtbergstrasse 19h, 8626 Wagen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Innenarchitekturberatung, spezieller Innenausbau, Innenrichtiger. Eingetragene Personen: Picone, Andrea, von Rapperswil SG, in Wagen (Jona), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8328 vom 14.11.2002 (00736416 / CH-320.1.052.463-1)

■ **PABLO EBERLE MANAGEMENT**, in St. Gallen, Bruggwaldstrasse 74, 9008 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bewirtschaftung, Erwerb, Veräusserung und Halten von Geschäfts-, Wohnliegenschaften und Stockwerkeigentum sowie Beratung von Liegenschaftseigentümern auf eigene und fremde Rechnung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen

und Zweigniederlassungen errichten. Eingetragene Personen: Eberle, Paul genannt Pablo, von Haggenschwil, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8329 vom 14.11.2002
(00736418 / CH-320.1.052.464-6)

■ **Schwarz Informations-Technologie**, in Goldach, Florstrasse 6, 9403 Goldach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Computer Anwendungen. Eingetragene Personen: Schwarz, Christian, von Basel, in Goldach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schwarz, Dominic Marc, von Basel, in Lustmühle (Teufen AR), mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8330 vom 14.11.2002
(00736854 / CH-320.1.052.465-4)

■ **Sound & Music GmbH**, in St. Margrethen, Industrie- strasse 25, 9430 St. Margrethen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.11.2002. Zweck: Führung eines Musikalienfachhandels, Computer, Herstellung von Tonträgern. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Karin Kamaun, Sound + Music, in St. Margrethen, gemäss Bilanz per 30.06.2002 mit Aktiven von CHF 85'497.05 und Passiven von CHF 14'964.45, zum Preise von CHF 70'532.60 wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 50'532.60 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kamaun, Karin, in St. Gallen, in St. Margrethen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Marent, Werner, von Romanshorn, in Egnach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Kamaun, Alfred, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Margrethen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8331 vom 14.11.2002
(00736856 / CH-320.4.052.465-3)

■ **Thomas Bosshart**, in Kirchberg SG, Langenrain, 9602 Bazenhaid, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Tannengrün und Christbäumen. Eingetragene Personen: Bosshart, Thomas, von Fischingen, in Kirchberg SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8332 vom 14.11.2002
(00736858 / CH-320.1.052.467-8)

■ **W. Engeli, Graphic Design**, in St. Gallen, Spisergasse 43, 9004 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Graphische Gestaltung von Werbe- und Presseprodukten. Eingetragene Personen: Engeli, Willi, von Berg TG, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8333 vom 14.11.2002
(00736860 / CH-320.1.052.468-3)

■ **WST Handels und Investment AG**, in Rorschach, Neugasse 14, 9400 Rorschach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.11.2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art und Vermittlung entsprechender Geschäfte sowie Erbringung von Beratungsdienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls brieflich. Eingetragene Personen: Diggelmann, Reto, von Fischthal, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bartsch, Wilfried Harry, deutscher Staatsangehöriger, in Spiesheim (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8334 vom 14.11.2002
(00736500 / CH-320.3.052.469-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Bürge-Göppel Buchhaltungsbüro**, bisher in Gommiswald, Buchhaltungsbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 199 vom 16.10.1997, S. 7558). Sitz neu: Jona. Domizil neu: Erlenstrasse 159, 8645 Jona. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürge-Göppel, Manuela, liechtensteinische Staatsangehörige, in Jona, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gommiswald].

Tagebuch Nr. 8336 vom 14.11.2002
(00736502 / CH-320.1.041.567-4)

■ **Elektro Kläger**, in Gommiswald, Elektroinstallationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 154 vom 11.08.1999, S. 5488). Domizil neu: Rickenstrasse 44, 8737 Gommiswald. Tagebuch Nr. 8337 vom 14.11.2002
(00736504 / CH-320.1.046.739-4)

■ **Ganzoni & Cie AG**, in St. Gallen, Herstellung von und Handel mit gummielastischen und anderen Textilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 10, Publ. 627846). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Ariosa AG, in St. Gallen. Aktiven von CHF 315'720.26 und Passiven von CHF 5'428.14 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 24.10.2002 und Fusionsbilanz per 30.06.2002 durch Universalzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernom-

men Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 8338 vom 14.11.2002
(00736506 / CH-320.3.004.246-4)

■ **Gipsergeschäft MILE GmbH**, in Wittenbach, Ausführer von Gipserarbeiten aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 1 vom 04.01.1999, S. 9). Domizil neu: Obstgartenstrasse 18, 9303 Wittenbach.

Tagebuch Nr. 8339 vom 14.11.2002
(00736862 / CH-320.4.045.640-4)

■ **Hotel Schiffahrt AG**, in Quarten, Betrieb von Gastwirtschaften, insbesondere des Hotels Schiffahrt in Mols, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 21.10.1992, S. 4917). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dürmüller-Bucher, Silvia, von St. Gallen und Zürich, in Oberhasli, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8340 vom 14.11.2002
(00736864 / CH-320.3.018.527-0)

■ **HP Bruder**, in Jona, Verkauf von technischen Apparaten und Einrichtungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 15.02.1994, S. 898). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thusis (SHAB Nr. 218 vom 11.11.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 8341 vom 14.11.2002
(00736866 / CH-320.1.056.705-2)

■ **Käsergenossenschaft Muolen-Dorf**, in Muolen, bestmögliche, gemeinsame Verwertung der verfügbaren Milch sowie die allgemeine Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen, Genossenschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2002, S. 8, Publ. 4103). Domizil neu: c/o Anton Sutter, Bahnhofstrasse 2, 9313 Muolen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bingesser, Hans, von Muolen, in Muolen, Mitglied und Akteur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Germann, Andreas, von Muolen und Zihlschlacht-Sitterdorf, in Muolen, Mitglied und Akteur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8342 vom 14.11.2002
(00736868 / CH-320.5.005.680-8)

■ **L-Trans GmbH**, in Rorschach, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich von Transport und Beförderung von Waren aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 14, Publ. 537018). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ludewig-Stöby, Lydia, von Amlikon-Bissegg, in Dornbirn (A), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.-- [bisher: Ludewig-Stöby, Lydia, in Rorschacherberg]; Ludewig-Stöby, Heinz, von Amlikon-Bissegg, in Rorschach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rorschacherberg]. Tagebuch Nr. 8343 vom 14.11.2002
(00736870 / CH-320.4.051.820-0)

■ **Markthallengenossenschaft Sargans-Werdenberg**, in Sargans, Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe durch Bau und Betrieb einer Markthalle usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 246 vom 17.12.1999, S. 8568). Domizil neu: School, 7320 Sargans. Tagebuch Nr. 8344 vom 14.11.2002
(00736508 / CH-320.5.006.848-2)

■ **Meet Mr. & Mrs. Right GmbH**, in Bronschhofen, Suche und Vermittlung von Personal usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2001, S. 343). Firma neu: **Meet Mr. & Mrs. Right GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 13.11.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lipari, Eusebio, italienischer Staatsangehöriger, in Rosrüttli (Bronschhofen), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 8345 vom 14.11.2002
(00736510 / CH-320.4.049.210-1)

■ **Novaphila AG**, in Wil SG, Handel mit Briefmarken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 19.05.2000, S. 3399). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horw (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2002, S. 9) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 8346 vom 14.11.2002
(00736512 / CH-020.3.007.498-3)

■ **Paula Rüf-Stiftung**, in Flums, Förderung der höheren bzw. weiterführenden Berufsausbildung von wenig bemittelten, aber begabten und charakterlich geeigneten Destinatären usw. Stiftung (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 10, Publ. 627408). Geschäftsdomicil: Butzenstrasse, 8887 Mels. Tagebuch Nr. 8347 vom 14.11.2002
(00736514 / CH-320.7.041.537-5)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Giger AG Murg**, in Quarten, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw. Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 10.01.1994, S. 172). Urkundenänderung: 8.11.2002. Name neu: **Personalfürsorgestiftung der Giger-UWA AG**. Domizil neu: c/o Giger-UWA AG, Dorfzentrum, 8877 Murg. Zweck neu: Patronale Vorsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer der Firma sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, sowie Unterstützung des Vorsorgenehmens oder seiner Angehörigen oder Hinterbliebenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Organisation neu: Stiftungsrat von 4 oder mehr Mitgliedern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:

Broder, Meinrad, von Sargans, in Mols (Quarten), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tresch, Markus, von Göschenen, in Flums, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Titus, von Quarten, in Murg (Quarten), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Broder, Urs, von Sargans, in Walenstadt, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walser, Adrian, von Quarten, in Walenstadt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 8348 vom 14.11.2002
(00736872 / CH-320.7.004.717-2)

■ **Reimund Contract AG**, in Jona, Erwerb, Vertrieb und Vermittlung von gewerblichen Schutzrechten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04.07.2000, S. 4519). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giroud, Walter, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giroud-Kuhn, Anna genannt Anny, von Zürich und Grandevent, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8349 vom 14.11.2002
(00736874 / CH-320.3.040.320-0)

■ **Savic Zoran, Malerbetrieb**, in Nesslau, Ausführung von Maler-, Tapezier- und Restaurierungsarbeiten usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2000, S. 11, Publ. 312442). Domizil neu: Langgasse 99, 9008 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Savic, Zoran, jugoslawischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Nesslau]; Savic-Radicovic, Milena, jugoslawische Staatsangehörige, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift [bisher: in Nesslau]. Tagebuch Nr. 8350 vom 14.11.2002
(00736876 / CH-320.1.051.034-3)

■ **Schnyder Transport und Tiefbau AG**, in Kaltbrunn, Durchführung von Transporten jeglicher Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19.07.2000, S. 4934). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnyder, Felix, von Vorderthal, in Kaltbrunn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schnyder-Kühne, Felix, von Vorderthal, in Kaltbrunn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nesi, Francesco, von Basel und Locarno, in Cureglia, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnyder, Bruno, von Vorderthal, in Kaltbrunn, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; AZT Amanda Zahner, Treuhänderin mit eidg. Fachausweis, in Schübelbach, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8351 vom 14.11.2002
(00736878 / CH-320.3.028.685-4)

■ **Schweizer Verband der Raiffeisenbanken SVRB**, in St. Gallen, Verbreitung und Vertiefung des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen in der Schweiz, Genossenschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 12, Publ. 556482). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zuberbühler, Alfred, von Urnäsch, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Akermann, Walter, von St. Gallen, in Goldach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cottier, Dr. Marius, von Jaun, in Tafers, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossé, François, von Alle, in Boncourt, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Huber, Maria, von Berg SG, in Freidorf TG (Roggwil TG), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cameroni, Pietro, von Massagno, in Losone, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Solcà, Paolo, von Coldrerio, in Mendrisio, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Humbel, Elmar, von Untergösgen, in Kesswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Bruno, von Sommeri, in Häuslenen (Aadorf), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Laich, Hans Rudolf genannt Hansruedi, von Gais, in Trogen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Signer, Peter, von Hundwil, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egger, Markus, von Eggesriet, in Mörschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gollino, Renato, von Appenzell, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Humbel, Alfred, von Untergösgen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perrig, Franz-Elias, von Brig-Glis, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmalz, Theophil, von Jona, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scherzmann, Andreas, von Risch, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Jürg, von Wald ZH, in Niederhelfenschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zingre, Anna Katharina genannt Annehäthi, von Saanen, in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engeli, Jacques, von Sulgen, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leimgruber, Priscilla, von Basel und Herzach, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leoni, Mauro, von Minusio, in Minusio, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Messner-Klammer, Christa, österreichische Staatsangehörige, in Teufen AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walker, Jana, von Bitsh und Ried-Mörel, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heusser, Roland, von Schwellbrunn, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hilty, Hansjörg, von Grabs, in Heiden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Steffen, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Himmelberger, Reto, von Herisau, in Teufen AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ippolito, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Amriswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lutz, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Altnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfenniger, Claudia, von Triengen, in Teufen AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ankenbrand, Thomas, von Winterthur und Fischthal, in Walchwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vaucher, Eric, von Renens VD und Fleurier, in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheuss, Adriano, von Gais, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Jürg, von Herisau und Zürich, in Rehetobel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhn, Christoph, von Rheineck, in Zuzwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waibel, Alessandra, von Widnau, in Au SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty, Franz Heinrich, von Oberberg, in Goldau (Arth), Präsi-

dent, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spring, Christian, von Schüpfen, in Vicques, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Althaus, Jacques, von Langnau im Emmental, in Pully, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bächtiger, Walter, von Jonschwil, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Baer, Andreas, von Menziken, in Speicher, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bischofberger, Marcel, von Oberegg, in St. Margrethen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Briccafiore, Pierre, von Villaz-Saint-Pierre, in Morges, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Brugger, Bruno, von Berlingen, in Speicher, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Brunhart, Thomas, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bünzli, Richard, von Lindau, in Haag (Rheintal) (Sennwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Caverzasio, Paolo, von Stabio, in Comano, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ceregato, Nadia, von Gaiserwald, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Colle, Bruno Giovanni, von Uerkheim, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cudré, Armand, von Autigny FR, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Doppmann, Josef, von Hasle LU und Malers, in Engelburg (Gaiserwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Dubey, Christian, von Gletterens, in Yverdon-les-Bains, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Dürr, Pascal, von Gams, in Niederwil SG (Oberbüren), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Eggenberger, Roger, von Grabs, in Bühler, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forster, Marcel, von Kemptental, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Frafel, Erich, von Uzwil, in Watwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Frauenknecht, Werner, von Zuzwil SG, in Engelburg (Gaiserwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Furrer, Andreas P., von Bolken, in Zuchwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Geering, Klaus, von Opfikon, in Kesswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Geiger, Alfred, von Au SG, in Oberriet SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Girardin, Alain, von Soutce, in Corseaux, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in La Tour-de-Peilz, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gmünder, Thomas, von Appenzell, in Freidorf TG (Roggwil TG), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Haumüller, Dr. Stefan, von Liestal, in Bolligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Daniel, von Buochs, in Kappel SO, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hügel, Katrin, deutsche Staatsangehörige, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hugo, Felix, von Bratsch, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Koller, Jürg Armin, von Alt St. Johann, in Waldkirch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kündig, Hermann, von Bäum, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lathion, Pierre-Alain, von Veyronnaz, in Veyronnaz, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lemmenmeier, Matthias, von Wuppenau, in Wangen bei Olten, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lüthi, Markus, von Stettfurt, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Malgaroli, Guido, von Dietwil, in Schwarzenbach SG (Jonschwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Meister, Brigitte, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Mettler, Bruno, von Hemberg, in Wilen bei Wil (Wilen TG), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Meyer, Othmar, von Baldingen, in Mogelsberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Müller, Theo, von Etziken, in Etziken, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Niederer, Claudia, von Lutzenberg, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Niederer, Hanspeter, von Wolfhalden, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Nüesch, Roger, von Balgach, in Balgach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Oechslin, Thomas, von Einsiedeln, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sauter-Huber, Claudia, von Kandergrund und Zürich, in Freidorf TG (Roggwil TG), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärli, Pius, von Menznau, in Eschen (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaub, Roland, von Basel und Längen, in Abtwil SG (Gaiserwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Scherer, Robert Hans, von Kilsnach ZH, in Effretikon (Illnau-Effretikon), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schildknecht, Daniel Reto, von Gossau SG, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Reto, von Herzach, in Abtwil SG (Gaiserwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schwitzer, Norbert, von Näfels, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Balet, Raphael, von Grimsuat, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischofberger, Anton Peter, von Oberegg, in Au SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brülisauer-Rech, Fiorella Domenica, von Appenzell, in Nieder- teufen (Teufen AR), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Caccin, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Drouard, Didier Henri, von Zürich und Mönthal, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eichenberger, Walter, von Trub, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Epper-Schaffhauser, Jasmine, von Hohentannen und An-

dwlSG, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Fontanive, Silvio Otto, von Appenzel, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien; Gasser, Daniel Ulrich, von Hallau, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hedinger, Werner Oskar, von Wilchingen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Henkels, Dirk Thomas, von Würenlos, in Bissegg (Amlikon-Bissegg), mit Kollektivprokura zu zweien; Humm Michel, Miriam, von Langnau am Albis und Rüslikon, in Utikon Waldegg (Utikon), mit Kollektivprokura zu zweien; Jotterand, Frank, von Saint-Livres, in Villars-Mendraz, mit Kollektivprokura zu zweien; Knecht, Urs Josef, von Bürglen UR, in Wattwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Künzle, Roger Kurt, von Waldkirch und Gaiserwald, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Lenz, Titus Georg, von Niederhelfenschwil und Waldkirch, in Oberbüren, mit Kollektivprokura zu zweien; Löhner, Christoph Anton, von Waldkirch, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Mainetti, Silvio, von Langenthal, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Mehlretter, Beat, von Weisslingen, in Züberwangen (Zuwil SG), mit Kollektivprokura zu zweien; Milanese, Pedro M., italienischer Staatsangehöriger, in Arbon, mit Kollektivprokura zu zweien; Möseli, Willi, von Gais, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Peter, Bruno Hans Jakob, von Zürich und Schlatt TG, in Lachen AR (Walzenhausen), mit Kollektivprokura zu zweien; Pfost, Udo Peter Wolfgang, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Rabelbauer, Richard, von Dübendorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohrer, Nicole, von Buchs SG, in Widnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Röllin, Beat, von Neuheim, in Oberriet SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Rüdlin, Urs, von Gelterkinden, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Stefan Claude, von Dietwil, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Sennhauser, Caroline, von Kirchberg SG und Wil SG, in Bronschhofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Tübelhorn, Simon Marcel, von Trogen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wachlin-Zünd, Esther, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wallimann, Karin Brigitte, von Alpach, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Beat Marcel, von Niederösch, in Grub AR, mit Kollektivprokura zu zweien; Wyss, Hugo, von Kulmerau, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 8352 vom 14.11.2002
(00736516 / CH-320.002.226-0)

■ **Semcos AG, St. Gallen**, in St. Gallen, Entwicklung und Vertrieb von Soft- und Hardware für die Textilindustrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 29.03.1996, S. 1806). Firma neu: **Semcos AG, St. Gallen in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13.11.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönenberger, Erich, von Kirchberg SG, in St. Gallen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Schönenberger, Erna, von Kirchberg SG, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8353 vom 14.11.2002
(00736518 / CH-320.024.183-4)

■ **sentrix AG**, in Rapperswil SG, Erbringung von Dienstleistungen sowie Handel und Entwicklung von Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 10, Publ. 426882). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheidegger, Theodor, von Trub, in Schänis, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 8354 vom 14.11.2002
(00736520 / CH-320.038.231-0)

■ **Spatec Freizeitanlagen GmbH**, in Rorschach, Verkauf von Freizeitanlagen wie Whirlpools, Saunas, Solarien, Dampfbäder usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 22.12.1999, S. 8672). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herisau (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 8355 vom 14.11.2002
(00736522 / CH-320.047.293-2)

■ **Sprecher Präzision AG**, in Pfäfers, Herstellung und Vertrieb von Werkzeugen und mechanischen Teilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 23.09.2002, S. 9, Publ. 652870). Die Gesellschaft [neu: Grisca Werkzeugbau AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Maienfeld (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 8356 vom 14.11.2002
(00736880 / CH-320.042.482-7)

■ **Weidmann Plastics Technology AG**, in Rapperswil SG, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Kunststoffanwendungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2002, S. 12, Publ. 567160). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohr, Patrick, französischer Staatsangehöriger, in Passy (F), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 8357 vom 14.11.2002
(00736882 / CH-320.048.044-9)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Egger Raucherwaren, Inhaberin Ruth Alder**, in Oberuzwil, Handel mit Raucherwaren, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 18.05.1989, S. 2040). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 8359 vom 14.11.2002
(00736884 / CH-320.1.029.957-6)

■ **Guido Baumgartner**, in St. Gallen, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 260 vom 06.11.1984, S. 3945). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.
Tagebuch Nr. 8360 vom 14.11.2002
(00736524 / CH-320.1.024.038-7)

■ **Jakob Engler**, in Mogelsberg, Viehhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 217 vom 09.11.1998, S. 7641). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 8361 vom 14.11.2002
(00736526 / CH-320.1.003.451-7)

■ **Jäger Lithos**, in St. Gallen, An- und Verkauf von Lithographien, Einzelfirma (SHAB Nr. 7 vom 14.01.1997, S. 223). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 8362 vom 14.11.2002
(00736528 / CH-320.1.041.891-5)

■ **Karin Kamaun, Sound + Music**, in St. Margrethen, Musikalienfachhandel usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 02.09.1997, S. 6457). Die Aktiven und Passiven sind an die Sound & Music GmbH, in St. Margrethen, übertragen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 8363 vom 14.11.2002
(00736530 / CH-320.1.043.154-7)

■ **Meier-Erne Toni**, in Gommiswald, Käserei, Schweinmästerei, Handel mit Milch und Milchprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 278 vom 28.11.1988, S. 4831). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 8364 vom 14.11.2002
(00736586 / CH-320.1.018.492-6)

■ **Nolli Nikolaus Noichl**, in Grabs, Herstellung von Kleinbehältern und Formteilen aus Polyester (GFK), Einzelfirma (SHAB Nr. 77 vom 23.04.1990, S. 1546). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 8365 vom 14.11.2002
(00736888 / CH-320.1.031.423-7)

■ **Rob. Sturzenegger Metzgerei**, in Buchs SG, Metzgerei-Wursterei, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 13.08.1968, S. 1761). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 8366 vom 14.11.2002
(00736890 / CH-320.1.006.808-9)

SH

Neueinschreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ID Inotechnik AG**, in Schaffhausen, Promenadenstrasse 19, 8200 Schaffhausen, Zweigniederlassung (Neueinschreibung). Firma Hauptsitz: ID Inotechnik AG; Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Dübendorf. Statuten Hauptsitz: 04.05.1993. Handelsregisterantrag Hauptsitz: 09.11.1987. Zweck Hauptsitz: Installation von Klimaanlage verschiedenster Auslegungen, Ausführen von branchenbezogenen Kundenaufträgen und Warenhandel aller Art. Eingetragene Personen: Wismer, Benno, von Aadorf, in Frauenfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aquilino, Vincenzo, von Italien, in Dübendorf, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Séchy, Lasso Georg, von Männedorf, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morf, Fedor, von Winterthur, in Truttikon, mit Einzelprokura beschränkt auf die Zweigniederlassung.
Tagebuch Nr. 1499 vom 14.11.2002
(00736480 / CH-290.9.014.255-3)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **3G Mobile AG**, in Schaffhausen, Erbringung von Telekommunikationsdienstleistungen, insbesondere von UMTS-Dienstleistungen, sowie Bereitstellung von damit verbundenen Produkten und Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 10, Publ. 554828). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogt, Patrick, von Menziken, in Brittnau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peyer, Dr. Hans Konrad, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Kurt, von Basel, in Freienbach, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: in Wien (A), Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 1500 vom 14.11.2002
(00736482 / CH-290.3.013.700-8)

■ **Eldem GmbH**, in Schaffhausen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 11, Publ. 664354). Domizil neu: Unterstadt 6, 8200 Schaffhausen.
Tagebuch Nr. 1501 vom 14.11.2002
(00736484 / CH-290.4.014.221-0)

■ **JEHMS Bau GmbH**, in Schaffhausen, Die Tätigkeit im Bau-Haupt- und Nebengewerbe als Generalunternehmer oder Subunternehmer sowie auch die Beratung, Programmierung und der Verkauf von Dienstleistungen dieser Branche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2001, S. 2846). Statutenänderung: 11.05.2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steine, Dagmar, von Deutschland, in Stühlingen (D), Gesellschafterin, ohne Zeich-

nungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Amanda, von Winterthur, in Zurchach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Jansen, Angelika, von Deutschland, in Bad Dürrenheim (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--].
Tagebuch Nr. 1502 vom 14.11.2002
(00736486 / CH-290.4.013.750-9)

■ **Nicotrust AG**, in Neuhausen am Rheinfluh, Immobilien-Gesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2001, S. 9327). Statutenänderung: 8.11.2002. Firma neu: **Euregio Verwaltungs AG** Domizil neu: Bahnhofstrasse 1, 8212 Neuhausen am Rheinfluh.
Tagebuch Nr. 1503 vom 14.11.2002
(00736080 / CH-290.3.003.387-4)

SO

Kanton Solothurn

Neueinschreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **DIVERSA. IRINA WIDMER**, in Starrkirch-Wil, Höhenweg 28, 4656 Starrkirch-Wil, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Beratung in, Vermittlung und Verkauf von Musikinstrumenten, Musikalien und kosmetischen Produkten sowie Betrieb einer Musikschule. Eingetragene Personen: Widmer, Irina, von Gränichen, in Starrkirch-Wil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3458 vom 14.11.2002
(00736020 / CH-241.1.002.673-5)

■ **Fabricia Gastro GmbH**, in Olten, Aaraustrasse 88, 4600 Olten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 4.11.2002. Zweck: Führung von Gastronomiebetrieben. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Widmer, Claudia, brasilianische Staatsangehörige, in Lostorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Widmer, Patrick, von Heimswil, in Lostorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--.
Tagebuch Nr. 3459 vom 14.11.2002
(00736022 / CH-241.4.002.674-2)

■ **Garage Marti Holding AG**, in Schönenwerd, bei Ackermann + Schott Treuhänder AG, Göggerstrasse 15, 5012 Schönenwerd, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 11.11.2002. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen jeder Art im In- und Ausland. Kann Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundstücke erwerben, verwalten, vermitteln oder veräussern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen und diesen zu fördern geeignet sind. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tabestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung 200 Namenaktien zu CHF 500.-- der 'Garage Marti AG Niedergösgen', in Niedergösgen, zum Preis von höchstens CHF 3'060'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adressen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Berger, Eduard, von Wattenwil, in Däniken, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ackermann, Stefan, von Mümliswil-Ramiswil, in Däniken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Bruno, von Hergiswil bei Willisau, in Strengelbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Areta Revisions AG, in Schönenwerd, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3460 vom 14.11.2002
(00736024 / CH-241.3.002.675-9)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **CN Logistik GmbH**, bisher in Wolfwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2001, S. 1471). Statutenänderung: 4.11.2002. Sitz neu: Rickenbach SO. Domizil neu: Industriestrasse West 13, 4613 Rickenbach SO. Zweck neu: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Lebensmitteln. Kann Patente, Lizenzen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern, ferner Liegenschaften erwerben, überbauen und veräussern und Zweigniederlassungen, Filialen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Tätigkeit kann sich auf alle Gebiete ausdehnen, die mit den vorgenannten Zwecken direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Ausgeschiedene Personen und er-

loschene Unterschriften: Nardozza, Maria, italienische Staatsangehörige, in Stabio, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caso, Michele, von Kappel SO, in Rickenbach SO, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Nardozza, Maddalena, von Stabio, in Stabio, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 35'000.--]; Viegová, Beata, slowakische Staatsangehörige, in Roznava (Slowakei), Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3461 vom 14.11.2002
(00736426 / CH-240.4.000.257-6)

■ **FSG Freie Schule für Gestaltung GmbH**, in Olten, Betrieb einer Schule für bildende Kunst und Gestaltung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 225 vom 21.11.1997, S. 8451). Statutenänderung: 4.11.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Melcher, Doris, von Tschlin und Rottenschwil, in Umiken, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Roland, von Rottenschwil, in Gränichen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 3462 vom 14.11.2002
(00736428 / CH-249.4.003.344-2)

■ **Fürsorgestiftung Waldwirtschaft Verband Schweiz**, in Solothurn, Sicherung der Angestellten der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität usw., Stiftung (SHAB Nr. 178 vom 14.09.1999, S. 6307). Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Erika, von Wängli, in Lommiswil, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gossweiler, Conrad, von Dübendorf, in Volketswil, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3463 vom 14.11.2002
(00736430 / CH-260.7.000.134-5)

■ **Garage Marti AG Niedergösgen**, in Niedergösgen, Kauf, Verkauf, Vermietung, Reparatur und Verwertung von sowie Handel mit Fahrzeugen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25.06.1999, S. 4265). Statutenänderung: 11.11.2002. Qualifizierte Tabestände: [Die Bestimmungen über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 24.04.1985 sind aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 24.04.1985: Aktiven und Passiven der Einzelfirma 'Garage Marti', in Niedergösgen, gemäss Bilanz vom 31.12.1984 und Vertrag vom 24.04.1985, zum Preis des Aktienüberbusses von CHF 177'290.65, wofür CHF 100'000.-- auf das Aktienkapital angerechnet und CHF 77'290.65 als Forderung gutgeschrieben.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietwiler, Alfred, von Obermumpf, in Niedergösgen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Eduard, von Wattenwil, in Däniken, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]; Ackermann, Stefan, von Mümliswil-Ramiswil, in Däniken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3464 vom 14.11.2002
(00736432 / CH-249.3.000.980-1)

■ **Huber Metallbau und Stalleinrichtungen AG, Zweigniederlassung Messen**, in Messen, Betrieb einer Metallbau- und Stalleinrichtungsunternehmung sowie Erbringung sämtlicher damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 70 vom 10.04.2001, S. 2682), mit Hauptsitz in: 6018 Buttisholz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Josef, von Buttisholz, in Buttisholz, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Huber-Haller, Ruth, von Buttisholz und Oberkirch, in Buttisholz, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3465 vom 14.11.2002
(00736434 / CH-244.9.000.009-5)

■ **Pensionskasse der Bürgergemeinde und des Bürgerspitals Solothurn**, in Solothurn, Kassenmitgliederverein sowie deren Angehörige gemäss den Bestimmungen des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (BVG) und nach Massgabe des Reglementes gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod zu schützen, öffentlich-rechtliche Stiftung (SHAB Nr. 156 vom 14.08.2000, S. 5521). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Saier, Inge, deutsche Staatsangehörige, in Hochwald, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Solothurn].
Tagebuch Nr. 3466 vom 14.11.2002
(00736026 / CH-260.8.000.001-3)

■ **Reiko Finanz M. Minnig**, in Schönenwerd, Treuhand, Unternehmensberatung, Ausbildung im kaufmännischen und Finanzbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 200 vom 13.10.2000,

S. 7013). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lenzburg (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3467 vom 14.11.2002
(00736028 / CH-249.1.004.048-6)

■ **SIS SEGAINTERSETTLE AG**, in Olten, Abwicklung (Clearing und Settlement) von Transaktionen in Effekten (Wertpapiere, Wertrechte und Derivate) sowie Ausführung von Verwaltungs- und Verwahrungsfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2002, S. 11, Publ. 654846). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruffner, Patricia, von Maienfeld, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3468 vom 14.11.2002
(00736030 / CH-249.3.003.233-8)

■ **Stiftung für das Kader der Herba-Plastic AG**, in Nunningen, Stiftung (SHAB Nr. 64 vom 01.04.1999, S. 2170). Urkundenänderung: 30.07.2002. Zweck neu: Fürsorge zu Gunsten des leitenden Personals der Firma und dessen Angehörige im Alter, bei Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage durch Ergänzung der Leistungen der übrigen Fürsorgeeinrichtungen der Stifterfirma und der staatlichen Versicherungen. Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Organisation neu: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern, Kontrollstelle und Experte gemäss BVG.
Tagebuch Nr. 3469 vom 14.11.2002
(00736032 / CH-261.7.000.034-3)

■ **Vigier Holding AG**, in Deitingen, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an industriellen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2001, S. 1358). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Peter, von Winterthur, in Rohr AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruderemann, Claudia, von Rumisberg, in Gerlafingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3470 vom 14.11.2002
(00736436 / CH-251.3.000.003-4)

■ **Wohlfahrtsfonds der Herba-Plastic AG**, in Nunningen, Stiftung (SHAB Nr. 222 vom 16.11.1992, S. 5343). Urkundenänderung: 26.11.2001. Zweck neu: Fürsorge für die Arbeitnehmer und deren Angehörige der Herba-Plastic AG in Nunningen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Organisation neu: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, Kontrollstelle und Experte gemäss BVG.
Tagebuch Nr. 3471 vom 14.11.2002
(00736438 / CH-261.7.000.032-2)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Mea Ploy Thai-Restaurant Sathip Böhlen**, in Olten, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2000, S. 565). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3472 vom 14.11.2002
(00736440 / CH-249.1.003.961-3)

■ **Restaurant-Pizzeria TIRAMISU Guzzo**, in Grenschen, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7555). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3473 vom 14.11.2002
(00736442 / CH-254.1.001.500-2)

■ **TFS Consulting + Trading SA in Liquidation**, in Olten, Unternehmensberatung in technischen und kaufmännischen Belangen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2001, S. 5299). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 3474 vom 14.11.2002
(00736034 / CH-249.3.001.085-0)

SZ

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Biostel Schweiz AG**, in Freienbach, Vertrieb von und Handel mit Biostel Produkten in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 10, Publ. 710546). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizer, Karl, von Ollingen, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hugentobler, Heinz, von Uzwil, in Rapperswil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bigger, Bruno, von Mels, in Plons, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3134 vom 14.11.2002
(00735904 / CH-130.0.011.459-6)

■ **Bonum AG**, in Schwyz, Handel mit, Konstruktion und Produktion von Haushaltgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2002, S. 11, Publ. 382176). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Wolfgang, von Boniswil, in Nefenbach, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3135 vom 14.11.2002
(00735906 / CH-130.0.011.752-0)

■ **CFT Resources AG**, bisher in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 13). Gründungsstatuten: 22.01.2002. Statutenänderung: 6.11.2002. Firma neu: **CONCEPT OIL AG**. Sitz neu: Wollerau. Domizil neu: Wilerstrasse 17, 8832 Wollerau. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art; Tätigung von Investitionen, insbesondere im Bereich der Mineralölindustrie; Durchführung von Transporten einschliesslich Charter von Tankern und Schiffen, Beratung und Marketing für andere Gesellschaften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder durch Veröffentlichung im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Turicum Treuhand- und Steuerberatungsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle; Behrend-Hagmann, Rosa, von Sevelen, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Behrend, Dr. Werner, von Deutschland, in Küsnacht ZH, Direktor, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Accurata Treuhand, in Basel, Revisionsstelle; Studer, Peter M., von Entlebuch und Escholzmatt, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3136 vom 14.11.2002
(00735908 / CH-170.3.025.355-1)

■ **DJA Beteiligungen und Verwaltungen GmbH**, in Freienbach, Erwerben, Halten, Verkaufen und Verwalten von Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9008). Statutenänderung: 24.10.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frick, Peter, von Zürich und Maschwanden, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jammer, Daniel, von Deutschland, in Frankfurt am Main (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Hiestand, Thomas, von Freienbach, in Pfäffikon SZ, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3137 vom 14.11.2002
(00735988 / CH-130.4.002.858-0)

■ **Entertainment One AG**, in Altendorf, Beratung und Vermittlung von Künstlern weltweit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2002, S. 12, Publ. 645330). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Walter C., von Wald ZH, in Wädenswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Pförtmüller, Dr. Herbert, von Bülach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 3138 vom 14.11.2002
(00735990 / CH-170.3.023.703-8)

■ **HELONIA VERWALTUNGSGESELLSCHAFT AG**, in Freienbach, Vermittlung und Management von Versicherungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 12, Publ. 499078). Domizil neu: bei Hubertus Reiber, Kantonstrasse 52, 8807 Freienbach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, Dr. Hans, von Deutschland, in Bergisch Gladbach (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Komer, Dr. Urs, von Willisau Land, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Metz, Werner, von Dürdingen, in Fribourg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3139 vom 14.11.2002
(00735992 / CH-217.3.008.211-3)

■ **IONOVA HOLDING AG**, in Gersau, Erwerb, Halten und Veräusserung von eigenen Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 11, Publ. 471882). Statutenänderung: 11.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 350'000.-- [bisher: CHF 150'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 350'000.--. Aktien neu: 15'000 Namensaktien zu CHF 10.-- und 2'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-- [bisher: 15'000 vinkulierte Namensaktien zu CHF 10]. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen neu oder mutierend: AH&P Service AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: AH&P Service GmbH, in Hünenberg].
Tagebuch Nr. 3140 vom 14.11.2002
(00735994 / CH-130.0.011.628-6)

■ **Karl Lindauer Elektro- und Telefonanlagen**, in Schwyz, Betrieb eines Elektro- und Telefoninstallationsgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 02.12.1993, S. 6355). Domizil neu: Grundstrasse 26, 6430 Schwyz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lindauer-Wirthensohn, Ruth, von Schwyz, in Rikkenbach bei Schwyz, mit Einzelprokura [bisher: in Ibach]; Lindauer, Karl, von Schwyz, in Rikkenbach bei Schwyz, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ibach].
Tagebuch Nr. 3141 vom 14.11.2002
(00735910 / CH-130.0.006.769-4)

■ **Paca Schmuck Patricia Caspar**, in Wollerau, Herstellung von und Handel mit Schmuck, Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 23.05.2002, S. 11, Publ. 479532). Zweck neu: Herstellung von und Handel mit Schmuck in Silber und Gold; Handel mit Blumen und Pflanzen sowie mit Dekomaterial aller Art.
Tagebuch Nr. 3142 vom 14.11.2002
(00735912 / CH-130.1.008.041-8)

■ **Pelago GmbH**, in Schübe lbach, Handel mit Waren aller Art und Vermittlung von Handelsgeschäften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 160 vom 20.08.1998, S. 5761). Statutenänderung: 30.10.2002. Ausgeschiedene Personen und

erloschene Unterschriften: Da Silva Martins Bernardi, Ermelinda, von Portugal, in Siebnen-Galgene, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernardi, Maurizio, von Italien, in Siebnen-Galgene, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 3143 vom 14.11.2002
(00735914 / CH-130.0.009.763-1)

■ **Rhine Export & Import Co. AG**, in Freienbach, Handel mit Gebrauchsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 12, Publ. 503660). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Solitär Verwaltungen AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Solitär Verwaltungen AG, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3144 vom 14.11.2002
(00735916 / CH-130.0.005.790-4)

■ **Vanoli Carlo AG, Bauunternehmung, Thalwil, Zweigniederlassung Schwyz**, in Schwyz, Betrieb eines Tiefbau-, Geleisebau- und Hochbaugeschäftes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 101 vom 27.05.1993, S. 2709). mit Hauptsitz in: Thalwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Monsch, Jean-Pierre, von Zürich und Zizers, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Marcel, von Rebesten, in Menziken, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3145 vom 14.11.2002
(00735996 / CH-130.0.000.689-2)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Fürsorgestiftung der Firma Marmot-Kellerei, J. Wertheimer & Co., Inhaber H.R. Wertheimer in Freienbach/SZ (Post Wollerau)**, in Freienbach, Fürsorge zu Gunsten der Dienspflichtigen der Firma, Stiftung (SHAB Nr. 228 vom 22.11.2000, S. 7940). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 20.08.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 3147 vom 14.11.2002
(00735998 / CH-130.0.005.444-8)

TZ

Distretto di Bellinzona (TI)

Neueltragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Izzo Stefano Trasporti**, in Giubiasco, Via Morobbia 17, 6512 Giubiasco, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: trasporti nazionali e internazionali. Personne iscritte: Izzo, Stefano, da Osogna, in Giubiasco, titolare, con firma individuale.
Giornale no 878 del 13.11.2002
(00736586 / CH-500.1.005.207-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Agexco SA**, in Bellinzona, L'acquisto, la vendita e la rappresentanza di prodotti in genere, in particolare modo di quelli connessi al campo dell'elettronica, Società anonima (FUSC no. 232 del 29.11.1999, pagina 8090). Nuova ragione sociale: **Agexco SA in liquidazione**. Nuovo recapito: c/o Alberto Bucher, Via Magatti 3, 6900 Lugano. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale dell'11 novembre 2002. Personne dimissionarie e firme cancellate: Bucher, Giorgio, da Kerns, in Lugano, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bucher, Alberto, da Kerns, in Lugano, liquidatore, con firma individuale [finora: membro].
Giornale no 879 del 13.11.2002
(00736588 / CH-500.3.000.545-0)

■ **Carrozeria Silvan Francisco**, in Giubiasco, Gestione di una carrozzeria, Ditta individuale (FUSC no. 212 del 1.11.1993, pagina 5715). Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 21 ottobre 2002.
Giornale no 880 del 13.11.2002
(00736144 / CH-500.1.002.148-5)

Distretto di Blenio (TI)

Neueltragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Società anonima Centro polisportivo Alta Blenio**, in Olivone, 6718 Olivone, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18.10.2002. Scopo: L'acquisto e la gestione del Centro Polisportivo di Olivone situato sul fondo foglio PPP 233 particella 650, nonché la creazione e lo sviluppo di un'annessa area sportiva e di svago. La società potrà inoltre svolgere qualsiasi attività e organizzare manifestazioni che siano in relazione con gli scopi principali. Potrà da ultimo aprire succursali in Svizzera e all'estero. Capitale azionario: CHF 350'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 350'000.--. Azioni: 350 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUCT e, nei casi previsti

dalla legge, FUSC. Le comunicazioni e le convocazioni agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Personne iscritte: Degrossa, Renzo, da Olivone, in Olivone, presidente, con firma collettiva a due; Buzzi, Giuseppe, da Aquila, in Aquila, vicepresidente, senza diritto di firma; Vanzetti, Marino, da Aquila, in Olivone, segretario, con firma collettiva a due; Martignelli, Gianni, da Ghirone, in Campo (Blenio), membro, senza diritto di firma; Guglielmetti, Arturo, da Leontica, in Torre, membro, senza diritto di firma; Giamboni, Renzo, da Ghirone, in Ghirone, membro, senza diritto di firma; Frappoli, Giovanni, da Valcolla, in Bellinzona, membro, senza diritto di firma; CF Audit & Consulting SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 55 del 13.11.2002
(00736146 / CH-503.3.000.446-6)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Trauaisa & Derighetti Sagl**, in Leontica, tutti i lavori di falegnameria in genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 138 del 21.7.1998, pagina 5054). Nuove persone iscritte o modificate: Derighetti, Marco, da Dongio, in Leontica, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: socio, senza diritto di firma]; Trauaisa, Valerio, da Medel (Lucmagn), in Olivone, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: socio, senza diritto di firma].
Giornale no 56 del 13.11.2002
(00736148 / CH-503.4.000.136-8)

Distretto di Locarno (TI)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Banca del Gottardo**, in Locarno, L'esercizio dell'attività bancaria, Succursale (FUSC no. 202 del 18.10.2002, pagina 11, publ. 692544), con sede principale a Lugano. Nuove persone iscritte o modificate: Iannetto, Ivana, da Losone, in Losone, con firma collettiva a due.
Giornale no 1100 del 13.11.2002
(00736596 / CH-509.9.002.022-3)

■ **Fabbi SA**, in Losone, L'esercizio di un'impresa di commercio, posa, riparazione, manutenzione di rollati, lamelle, tende, ferramenti in legno o in metallo, vetri, doppi vetri isolanti, bucalettere, porte garages ecc., Società anonima (FUSC no. 96 del 23.05.1997, pagina 3457). Personne dimissionarie e firme cancellate: Gadeni Pierangelo, in Bellinzona, ufficio di revisione; Fabbi, Maurizio, da Losone, in Losone, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Confino SA, in Monte Carasso, ufficio di revisione; Fabbi, Sergio, da Losone, in Losone, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente].
Giornale no 1096 del 13.11.2002
(00736150 / CH-509.3.001.268-3)

■ **NABILA Sagl**, in Ascona, La gestione di un esercizio pubblico ed ogni altro scopo connesso direttamente o indirettamente con lo scopo principale, Società a garanzia limitata (FUSC no. 197 del 10.10.2000, pagina 6920). Nuova ragione sociale: **NABILA Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Campagna del 12.11.2002.
Giornale no 1099 del 13.11.2002
(00736594 / CH-509.4.006.781-7)

■ **TVC TV Video AG**, in Muratlo, L'acquisto, la vendita, le riparazioni e la manutenzione di apparecchi elettronici, in particolare di apparecchi video, Società anonima (FUSC no. 8 del 14.01.2002, pagina 16, publ. 6649). Personne dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Cheda SA, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Corrado Cecchetti, in Pregassona, ufficio di revisione.
Giornale no 1097 del 13.11.2002
(00736590 / CH-509.3.000.725-4)

■ **Valcri SA**, in Brissago, Gestione esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 119 del 24.06.2002, pagina 14, publ. 523534). Nuova ragione sociale: **Valcri SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Campagna del 12.11.2002.
Giornale no 1098 del 13.11.2002
(00736592 / CH-500.3.004.747-1)

Distretto di Lugano (TI)

Neueltragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ARSENAL HOLDINGS LIMITED, Charlestown, Succursale di Lugano**, in Lugano, Via Piotta 12, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: ARSENAL HOLDINGS LIMITED. Natura giuridica della sede principale: limited. Sede principale: Charlestown (Nevis). Data degli statuti della sede principale: 05.09.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Charlestown il 05.09.2002 al n° C 22625. Scopo della sede principale: L'acquisto, la vendita, l'importazione e l'esportazione di materie prime e prodotti per l'industria chimica, chimico-farmaceutica e farmaceutica. Partecipazione finanziaria ad altre società e la compravendita di azioni di società, in particolare nel campo dei procedimenti chimico-farmaceutici e dell'ingegneria chimico-farmaceutica. Capitale sociale della sede principale: USD 10'000.-- diviso in

10'000 azioni nominative da USD 1.- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la successione: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 09.09.2002. Persone iscritte: Ryaard, Jens, cittadino danese, in Londra (GB), amministratore unico; Nacaroglu, Umit, da Lugano, in Lugano, direttore della succursale, con firma individuale.

Giornale no 6628 del 13.11.2002
(00736152 / CH-514.9.026.725-4)

■ **Bianchi Egidio Trasporti**, in Bedano, Via Cantonale 33, 6930 Bedano, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: il trasporto di merce, servizio personale, il trasporto e la vendita di olio per il riscaldamento. Persone iscritte: Bianchi, Egidio, da Bedano, in Bedano, titolare, con firma individuale.

Giornale no 6629 del 13.11.2002
(00736154 / CH-514.1.026.726-7)

■ **FORTHOLDING SA**, in Lugano, Via Zurigo 5, c/o Abilfida SA, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 11. 2002. Scopo: La partecipazione finanziaria ed il finanziamento di società residenti all'estero. L'acquisizione di immobili esclusivamente all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.-- Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-- Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-- Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Pagani, Giancarlo, da Cagneggio, in Montagnola, amministratore unico, con firma individuale; ARA Fiduciaria SA, in Mendrisio, ufficio di revisione.

Giornale no 6661 del 14.11.2002
(00736186 / CH-514.3.026.728-4)

■ **NetInvest Sagl**, in Magliaso, Via Vedeggi 66b, 6983 Magliaso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 11. 2002. Scopo: La gestione di patrimoni e fondi d'investimento, analisi finanziarie, consulenze patrimoniali ed assicurative, intermediazione di valori mobiliari. La partecipazione a imprese e a società finanziarie e l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie ed industriali. Può compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi e acquistare e vendere professionalmente titoli e carte valori, nonché amministrare il patrimonio di proprietà di terzi. Può assumere la rappresentanza di servizi finanziari e partecipare in altre imprese ed acquistare beni immobili. Può assumere rappresentanze e partecipare ad altre società aventi scopi analoghi. Capitale sociale: CHF 20'000.-- Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ferrari, Fabio, da Ligornetto, in Magliaso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Ferrari-Rusca, Beatrice, da Ligornetto, in Magliaso, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--

Giornale no 6620 del 13.11.2002
(00736156 / CH-514.4.026.727-1)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Ardent Chemicals SA, Luxembourg, Succursale di Lugano**, in Lugano, commercio di prodotti chimici, Succursale (FUSC no. 60 del 27. 3. 2002, pagina 11, publ. 402958), con sede principale a Lussemburgo (L). Capitale sociale/responsabilità della sede principale: EUR 255'645.94 divisa in 500 azioni senza valore nominale, interamente liberato [finora: Capitale sociale/responsabilità: DM 500'000.-- diviso in 500 azioni nominative da DM 1'000.--, interamente liberato]. Osservazioni della sede principale: [Capitale convertito da DM in EUR]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Ambrosetti, Franco, da Lugano, in Gentilino, con firma individuale; Clerici, Michele, da San Nazario, in Lugano, membro. Nuove persone iscritte o modificate: Huby, Lou, cittadino lussemburghese, in Lussemburgo (L), membro.

Giornale no 6631 del 13.11.2002
(00736158 / CH-514.9.009.436-6)

■ **Banca del Gottardo**, in Lugano, l'esercizio dell'attività bancaria, Società anonima (FUSC no. 214 del 5. 11. 2002, pagina 12, publ. 714744). Persone dimissionarie e firme cancellate: Maccanelli, Mario, da Lugano, in Morbio Inferiore, membro di direzione, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Gaberelli, Jean Pierre, da Altavilla, in Savosa, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Dal Maso, Piero, da Biasca, in Viganello, membro della direzione, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Amacher, Robin, da Dürnten e Hinwil, in Küsnacht ZH, membro della direzione, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Di Paola, Daniela, da Bassocourt, in Cadro, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Gottardo, Pietro, cittadino italiano, in Cassarate (Lugano), con firma collettiva a due solo per la sede principale. Nuove persone iscritte o modificate: Soldini, Pietro, da Ponte Tresa, in Aldesago (Lugano), membro della direzione, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Corbellini, Fabio, cittadino italiano, in Lugano, membro della direzione, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Rinaldi, Paola, cittadina italiana, in Ruvigliana (Lugano), con firma collettiva a due solo per la sede principale; Moro, Raffaele, cittadino italiano, in Canobbio, con firma collettiva a due solo per la sede principale.

Giornale no 6632 del 13.11.2002
(00736598 / CH-514.3.000.003-8)

■ **Bob Hammer Systems Solutions SA**, in Lugano, prestazione nel campo dell'informatica, Società anonima (FUSC no. 33 del 18. 2. 2002, pagina 13, publ. 348004). Statuti modificati: 5. 11. 2002, 12. 11. 2002. Nuovo capitale azionario: CHF 986'000.-- [finora: CHF 692'000.--]. Nuovo capitale aziona-

rio liberato: CHF 986'000.--. Azioni: 986 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 692 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Compensazione crediti: CHF 73'000.--
Giornale no 6633 del 13.11.2002
(00736600 / CH-514.3.006.907-9)

■ **C. Bird Fashion SA**, in Lugano, la fabbricazione di articoli di moda, Società anonima (FUSC no. 156 del 15. 8. 2002, pagina 12, publ. 602524). Nuove persone iscritte o modificate: Bird, Terry Anthony, cittadino britannico, in Lugano, membro, con firma individuale [finora: in Droitwich (GB)].
Giornale no 6662 del 14.11.2002
(00736188 / CH-514.3.026.474-0)

■ **Celso SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 74 del 18. 4. 1995, pagina 2090). Persone dimissionarie e firme cancellate: Tradefidam SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Sarigest SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 6663 del 14.11.2002
(00736190 / CH-514.3.006.280-7)

■ **Cornèr Banca SA**, in Lugano, l'esercizio di una banca, Società anonima (FUSC no. 190 del 2. 10. 2002, pagina 12, publ. 667924). Nuove persone iscritte o modificate: De Luigi, Elisabetta, da Capriasca, in Lugano, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Aloisio, Alessandro, da Besazio, in Besazio, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Alprandi, Lorenzo, da Bioggio, in Viganello, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Bonanomi, Luca, da Frasco, in Roveredo GR, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Dodel, Moritz Christian, cittadino germanico, in Thalwil, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Guggiar, Ing. Fiorenzo, da Savosa, in Manno, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Limacher, Kaspar, da Niederurnen, in Lugano, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Stadler, Peter, da Zurigo, in Pregassona, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno.

Giornale no 6634 del 13.11.2002
(00736602 / CH-514.3.000.263-8)

■ **Domfiduciaria SA**, finora in Lugano, prestazione di servizi, Società anonima (FUSC no. 220 del 13. 11. 2001, pagina 8923). Statuti modificati: 12. 11. 2002. Nuova sede: Massagno. Nuovo recapito: Via al Ponte 17A, 6900 Massagno.
Giornale no 6635 del 13.11.2002
(00736604 / CH-514.3.005.483-2)

■ **ECS Electronic Control System SA in liquidazione**, in Lugano, commercio di sottoinsiemi e componenti elettronici, Società anonima (FUSC no. 124 del 1. 7. 2002, pagina 17, publ. 535600). Nuovo recapito: Via Dogana Vecchia 2, c/o Avv. Marco Primavesi, 6900 Lugano.
Giornale no 6636 del 13.11.2002
(00736160 / CH-514.3.002.827-9)

■ **Ele SA**, in Lugano, compra-vendita di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 96 del 20. 5. 1999, pagina 3357). Nuovo recapito: Via Dogana Vecchia 2, c/o Avv. Marco Primavesi, 6900 Lugano.

Giornale no 6637 del 13.11.2002
(00736162 / CH-514.3.002.826-3)

■ **ELIOS INVESTMENTS SA**, in Lugano, l'investimento di capitali, Società anonima (FUSC no. 230 del 27. 11. 2001, pagina 9329). Statuti modificati: 14. 11. 2002. Nuova ragione sociale: **AD GROUP SA**. Nuovo scopo: L'investimento di capitali in valori mobiliari ed immobiliari; l'acquisto e la gestione di titoli azionari; l'assunzione di partecipazioni in imprese commerciali ed industriali, in imprese attive nella compravendita di mezzi di trasporto pesanti e leggeri, anche promuovendone con interesse e finanziamenti la loro costituzione, sviluppo, trasformazione. Può compiere tutte le operazioni finanziarie e bancarie utili o connesse al conseguimento degli scopi sociali sotto forma di holding.

Giornale no 6664 del 14.11.2002
(00736192 / CH-514.3.025.739-9)

■ **Euterpe SA in liquidazione**, in Lugano, l'esecuzione di operazioni finanziarie, Società anonima (FUSC no. 108 del 7. 6. 2002, pagina 16, publ. 501888). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 6638 del 13.11.2002
(00736164 / CH-280.3.910.146-0)

■ **Farnelva SA**, finora in Locarno, la gestione di farmacie, Società anonima (FUSC no. 151 del 8. 8. 2002, pagina 8, publ. 594160). Statuti originari: 15.09.1999. Statuti modificati: 13. 11. 2002. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Bossi 1, 6900 Lugano. Scopo: La gestione e lo sfruttamento economico di farmacie. Essa può altresì offrire prestazioni di servizio di ogni genere. La società può eseguire tutte le operazioni direttamente od indirettamente correlate allo scopo sociale, acquistare, vendere od amministrare immobili, come pure acquisire partecipazioni in altre società. Essa può costituire succursali in Svizzera e all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante lettera raccomandata. Limitazione della trasferibilità: La trasferibilità delle azioni nominative è limitata dallo statuto. Futura assunzione di beni: la società si propone di acquistare dalla Comunione ereditaria fu Miranda Pasquini l'inventario della Farma-

cia Elvetica in Lugano, per il prezzo massimo di CHF 250'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Pfeiffer, Christian Paul, da Zurigo, in San Vittore, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; Multifid SA, in Murallo, ufficio di revisione [come finora].

Giornale no 6665 del 14.11.2002
(00736194 / CH-509.3.006.861-3)

■ **Fiat Auto Holding SA**, in Paradiso, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 115 del 15. 6. 2000, pagina 4052). Persone dimissionarie e firme cancellate: Arthur Andersen AG, filiale di Lugano, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: DELOITTE & TOUCHE AG, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 6639 del 13.11.2002
(00736166 / CH-514.3.000.599-0)

■ **Finfol L.L.C., New York, USA, Succursale di Lugano**, in Lugano, attività di natura commerciale, Succursale (FUSC no. 82 del 29. 4. 1996, pagina 2431), con sede principale a: New York (USA). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gill, Sheridan Ralph, cittadino britannico, in Le Friquet (Sark, Channel Islands), amministratore; Gill, Hazel, cittadina britannica, in Le Friquet (Sark, Channel Islands), amministratore. Nuove persone iscritte o modificate: Hester, Jesse, cittadino britannico, in Nicosia (Cipro), membro; Dwen, Michael Patrick, cittadino britannico, in Nicosia (Cipro), membro.

Giornale no 6640 del 13.11.2002
(00736168 / CH-514.9.009.368-9)

■ **Foreco SA**, in Lugano, articoli sportivi, Società anonima (FUSC no. 218 del 11. 11. 2002, pagina 13, publ. 722270). Nuove persone iscritte o modificate: Fide-Control Fiduciaria di contabilità e di revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 6666 del 14.11.2002
(00736630 / CH-514.3.004.287-2)

■ **Gio Cellini (Suisse) SA**, in Lugano, la vendita di calzature, Società anonima (FUSC no. 25 del 6. 2. 2002, pagina 12, publ. 329360). Persone dimissionarie e firme cancellate: Amfiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione; Ferrari Negri, Dott. Giovanna, da Cadro, in Cadro, membro, con firma collettiva a due; Ghiggia, Battista, da Sonvico, in Ruvigliana (Lugano), vicepresidente, con firma collettiva a due; Di Mauro, Ilaria, cittadina italiana, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due; Mayer Suà, Monica, da Campo (Blenio) e Osogna, in Monte Carasso, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Di Mauro, Ottaviano, cittadino italiano, in Milano (I), direttore, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due]; Ceconci, Sacha, da Lugano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Business Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 6641 del 13.11.2002
(00736606 / CH-514.3.024.762-6)

■ **Gio Cellini Trading & Services SA**, in Lugano, import-export di articoli di pelletteria, Società anonima (FUSC no. 25 del 6. 2. 2002, pagina 11, publ. 328714). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ghiggia, Battista, da Sonvico, in Ruvigliana (Lugano), vicepresidente, con firma collettiva a due; Di Mauro, Emanuele, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due; Ferrari Negri, Giovanna, da Cadro, in Cadro, membro, con firma collettiva a due; Mayer Suà, Monica, da Campo (Blenio) e Osogna, in Monte Carasso, membro, con firma collettiva a due; Amfiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Di Mauro, Ottaviano, cittadino italiano, in Milano (I), direttore, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due]; De Felice, Matteo, da Kestenholz, in Sementina, amministratore unico, con firma individuale; Business Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 6642 del 13.11.2002
(00736608 / CH-514.3.025.960-5)

■ **Hidea SA**, in Lugano, consulenze aziendali, ricerche di mercato, Società anonima (FUSC no. 94 del 21. 5. 1997, pagina 3390). Nuove persone iscritte o modificate: Ferrari, Franco, cittadino italiano, in Breno, direttore, con firma individuale.

Giornale no 6643 del 13.11.2002
(00736160 / CH-514.3.007.721-8)

■ **Hydac SA**, in Mezzovico-Vira, la gestione di officine meccaniche, Società anonima (FUSC no. 57 del 22. 3. 2001, pagina 2134). Persone dimissionarie e firme cancellate: Testoni, Andrea, da Massagno, in Massagno, con procura individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Keen, Mark, cittadino australiano, in Breganzona, con procura collettiva a due.

Giornale no 6644 del 13.11.2002
(00736612 / CH-514.3.004.049-6)

■ **Hypokrates medical plants SA**, in Croglia, il commercio nel settore delle piante, Società anonima (FUSC no. 197 del 11. 10. 2002, pagina 10, publ. 681566). Persone dimissionarie e firme cancellate: Torriani, Ferdinando, da Mendrisio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dossi, Ruben, da Sementina, in Arbedo (Arbedo-Castione), amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 6645 del 13.11.2002
(00736170 / CH-514.3.016.429-0)

■ **Immobiliare Domus SA**, in Lugano, l'acquisto e la vendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 18 del 28. 1. 2002, pagina 14, publ. 314568). Persone dimissionarie e firme cancellate: Finreco SA, in Manno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fide-Control Fiduciaria di contabilità e di revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 6667 del 14.11.2002
(00736632 / CH-514.3.003.866-6)

■ **INVESTAR SA**, in Lugano, la prestazione di servizi di assistenza, Società anonima (FUSC no. 138 del 19. 7. 2001, pagina 5568). Nuova ragione sociale: **INVESTAR SA in Liquidazione**. Nuovo recapito: Via Cattedrale 9, c/o Ghielemi & Associati SA, 6900 Lugano. In scioglimento: 08.11.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Ghielemi, Mattia, da Canobbio, in Lugano, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

Giornale no 6646 del 13.11.2002
(00736172 / CH-514.3.025.563-3)

■ **IVECO INTERNATIONAL TRADE FINANCE SA**, in Paradiso, la compravendita di veicoli industriali, Società anonima (FUSC no. 191 del 3. 10. 2002, pagina 15, publ. 669312). Nuove persone iscritte o modificate: Sanna, Dott. Gualtiero, cittadino italiano, in Torino (I), direttore generale, con firma individuale.

Giornale no 6647 del 13.11.2002
(00736174 / CH-514.3.026.485-4)

■ **LIKOV SAGL**, in Paradiso, la gestione di negozi alimentari, Società a garanzia limitata (FUSC no. 44 del 4. 3. 1999, pagina 1448). Nuovo recapito: Via General Gutsan 14, 6902 Paradiso.

Giornale no 6648 del 13.11.2002
(00736176 / CH-514.4.019.844-5)

■ **Luna Two SA**, finora in Lugano, prestazione di servizi, Società anonima (FUSC no. 247 del 20. 12. 2001, pagina 10056). Statuti modificati: 12. 11. 2002. Nuova sede: Massagno. Nuovo recapito: Via al Ponte 17A, 6900 Massagno.

Giornale no 6649 del 13.11.2002
(00736614 / CH-514.3.002.825-8)

■ **Mebex Trading SA in liquidazione**, in Lugano, prodotto industriali grezzi, Società anonima (FUSC no. 57 del 22. 3. 2001, pagina 2134). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ballabio, Adriano, da Morbio Inferiore, in Sonvico, liquidatore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Ballabio, Gianpaolo, da Morbio Inferiore, in Viganello, liquidatore, con firma individuale.

Giornale no 6668 del 14.11.2002
(00736634 / CH-514.3.007.692-0)

■ **Milu SA**, in Lugano, compra-vendita-permuta di terreni agricoli ed urbani, Società anonima (FUSC no. 79 del 28. 4. 1997, pagina 2836). Nuova ragione sociale: **Milu SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via Maggio 1, c/o Fidinam & Partners SA, 6900 Lugano. In scioglimento: 06.11.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Solari, Erico, da Pianezzo, in Pregassona, presidente, con firma collettiva a due; Roda, Mafalda, da Montagnola, in Taverna, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Fidinam & Partners SA, in Lugano, liquidatrice.

Giornale no 6669 del 14.11.2002
(00736636 / CH-514.3.003.275-3)

■ **MMK METAL LIMITED, Douglas, Lugano Branch**, in Lugano, acquisto e vendita di prodotti e materiali del settore metallurgico, Succursale (FUSC no. 46 del 7. 3. 2002, pagina 15, publ. 372554), con sede principale a: Douglas (Isle of Man). Persone dimissionarie e firme cancellate: Crippa, Maurizio, da Forza, in Porza, rappresentante della succursale, con firma individuale.

Giornale no 6650 del 13.11.2002
(00736616 / CH-514.9.012.694-6)

■ **New Horizon Trading SA**, finora in Lugano, servizi nel settore fiduciario-immobiliare, Società anonima (FUSC no. 220 del 13. 11. 2001, pagina 8923). Statuti modificati: 12. 11. 2002. Nuova sede: Massagno. Nuovo recapito: Via al Ponte 17A, 6900 Massagno. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.

Giornale no 6651 del 13.11.2002
(00736618 / CH-514.3.004.822-3)

■ **Nuova Edizioni Trelingue SA**, in Torricella-Taverne, edizione di libri, Società anonima (FUSC no. 228 del 23. 11. 2001, pagina 9232). Persone dimissionarie e firme cancellate: MGF Consulenze SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Roda Balzarini Mau, Daniela, da Onsemonne e Viganello, in Viganello, presidente, con firma individuale [finora: Roda, Daniela, da Viganello, in Pregassona]; MGF Consulenze SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 6652 del 13.11.2002
(00736620 / CH-514.3.003.966-9)

■ **Officine Franz SA**, in Lugano, costruzioni metalliche, Società anonima (FUSC no. 201 del 17. 10. 2002, pagina 12, publ. 689922). Nuove persone iscritte o modificate: Panigada, Mirko, da Giubiasco, in Giubiasco, con procura collettiva a due ma non con altro procuratore.

Giornale no 6670 del 14.11.2002
(00736196 / CH-514.3.012.382-6)

■ **Oxalide SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 27 del 8. 2. 1995, pagina 754). Nuova ragione sociale: **Oxalide SA in liquidazione**. In scioglimento: 28.10.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Burà, Carlo, da Isonne, in Manno, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Botti, Dott. fausto, da Brissago, in Bellinzona, liquidatore, con firma individuale.

Giornale no 6653 del 13.11.2002
(00736178 / CH-514.3.004.153-6)

■ **Posico Sagl**, finora in Lugano, bar/ristorante, Società a garanzia limitata (FUSC no. 19 del 27.1.2000, pagina 604). Statuti modificati: 13.11.2002. Nuova sede: Comano. Nuovo recapito: Via Ponglana 4 L, 6949 Comano. Giornale no 6671 del 14.11.2002 (00736198 / CH-514.4.008.582-0)

■ **Power Transmission Finance SA, Luxembourg, succursale di Lugano**, in Lugano, servizi amministrativi, Succursale (FUSC no. 108 del 8.6.1999, pagina 3835), con sede principale a Lussemburgo. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Giornale no 6654 del 13.11.2002 (00736180 / CH-514.9.020.903-1)

■ **Prosmet SA in liquidazione**, in Lugano, l'esecuzione di operazioni finanziarie, Società anonima (FUSC no. 108 del 7.6.2002, pagina 16, publ. 501892). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 6655 del 13.11.2002 (00736182 / CH-270.3.004.528-7)

■ **SEASAR HOUSE SA**, in Lugano, la detenzione di partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 10 del 16.1.2002, pagina 14, publ. 297830). Statuti modificati: 11.11.2002. Nuova ragione sociale: **TS TALENT GROUP SA**. Nuovo recapito: Via Canova 9, Palazzo Donini, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianoli, Nicola, da Massagno, in Lugano, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Donati, Brunello, da Lugano, in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro]. Giornale no 6656 del 13.11.2002 (00736184 / CH-514.3.025.883-6)

■ **Service Office 2000 di Lydia Corthouts**, finora in Breganzona, mediazioni commerciali e consulenze marketing, Ditta individuale (FUSC no. 32 del 15.2.2002, pagina 15, publ. 345900). Nuova sede: Breno. Nuovo recapito: 6937 Breno. Giornale no 6657 del 13.11.2002 (00736622 / CH-514.1.025.999-3)

■ **Sunbridge SA**, in Lugano, affari commerciali, Società anonima (FUSC no. 137 del 19.7.1999, pagina 4907). Nuova ragione sociale: **Sunbridge SA in liquidazione**. In scioglimento: 13.11.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Zigerlig, Max, da Oberriet SG e Tenero-Contra, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Veco Trust SA, in Lugano, liquidatrice. Giornale no 6672 del 14.11.2002 (00736220 / CH-514.3.005.878-4)

■ **T.V. Trade Ventures SA**, in Lugano, trading di prodotti di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 220 del 13.11.2002, pagina 12, publ. 725834). Statuti modificati: 11.11.2002. Nuovo capitale azionario: CHF 1'300'000.-- [finora: CHF 390'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 1'300'000.--. Azioni: 130'000 azioni al portatore da CHF 10.-- [finora: 39'000 azioni al portatore da CHF 10.--]. Giornale no 6673 del 14.11.2002 (00736202 / CH-514.4.025.420-7)

■ **Torcato Santos Holding SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 245 del 19.12.1997, pagina 9149). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pfirter, René, da Präteln, in Mendrisio, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Massa, Claudio, da Lugano, in Aldesago (Lugano), amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 6658 del 13.11.2002 (00736624 / CH-514.3.005.408-4)

■ **Transfind SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 117 del 21.6.1999, pagina 4138). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 6659 del 13.11.2002 (00736626 / CH-514.3.001.605-8)

■ **TRUSTSER SA**, in Lugano, consulenze e servizi in ambito fiduciario, Società anonima (FUSC no. 13 del 21.1.2002, pagina 14, publ. 304206). Statuti modificati: 11.11.2002. Nuova ragione sociale: **TALENT IMMOBILIARE SA**. Nuovo recapito: Via Canova 9, Palazzo Donini, 6900 Lugano. Nuova sede: La consulenza e servizi nell'ambito immobiliare e delle imbarcazioni, così come ogni altra attività diretta o indiretta connessa con lo scopo sociale. Giornale no 6660 del 13.11.2002 (00736628 / CH-514.3.006.172-1)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Ceramex Ceramiche per architettura SA in liquidazione**, in Lugano, commercializzazione di piastrelle, Società anonima (FUSC no. 104 del 3.6.2002, pagina 13, publ. 493598). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso. Giornale no 6674 del 14.11.2002 (00736638 / CH-514.3.003.650-3)

■ **Inpa Investments Partners SA in liquidazione**, in Lugano, transazioni finanziarie, Società anonima (FUSC no. 171 del 4.9.2000, pagina 6028). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 13.11.2002. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio. Giornale no 6675 del 14.11.2002 (00736640 / CH-514.3.014.367-8)

■ **Interit Investments SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 168 del 2.9.2002, pagina 11, publ. 624380). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso. Giornale no 6676 del 14.11.2002 (00736642 / CH-514.3.003.524-9)

■ **Luxim Aktiengesellschaft, Triesen, succursale di Lugano**, in Lugano, transazioni commerciali, Succursale (FUSC no. 43 del 4.3.2002, pagina 13, publ. 367502), con sede principale a Triesen (FL). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso. Giornale no 6677 del 14.11.2002 (00736644 / CH-514.9.009.185-0)

■ **Pikaln Investments SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 172 del 6.9.2002, pagina 13, publ. 631400). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso. Giornale no 6678 del 14.11.2002 (00736604 / CH-514.3.003.522-8)

■ **Plainar Due SA in liquidazione**, in Massagno, acquisto e vendita di terreni, Società anonima (FUSC no. 168 del 2.9.2002, pagina 12, publ. 624734). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso. Giornale no 6679 del 14.11.2002 (00736206 / CH-514.3.004.190-6)

■ **Textil Chemical SA, Lussemburgo, Succursale di Lugano**, in Lugano, vendita di tessuti, Succursale (FUSC no. 182 del 20.9.2002, pagina 14, publ. 650270), con sede principale a Lussemburgo. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso. Giornale no 6680 del 14.11.2002 (00736208 / CH-514.9.013.430-4)

Distretto di Mendrisio (TI)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Associazione pro Oratorio della natività di N.S.G.C. del Beneficio Beccaria in Coldrerio**, in Coldrerio, c/o Cancelleria Comunale, 6877 Coldrerio, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30.9.2002. Scopo: L'amministrazione del Beneficio Beccaria, la conservazione dell'Oratorio e l'organizzazione di manifestazioni culturali. Segnatamente l'associazione pro Oratorio della natività si occupa dell'amministrazione ordinaria e straordinaria dell'Oratorio della Natività di N.S.G.C., di proprietà del Beneficio Beccaria in località Villa nel Comune e Parrocchia di Coldrerio (fondo no. 614 RFD Coldrerio). Inoltre l'associazione si cura di valorizzare culturalmente l'Oratorio come pure di garantire una minima attività religiosa, segnatamente di garantire lo svolgimento della messa almeno il giorno di Natale. L'associazione pro Oratorio della natività non ha scopo di lucro. Mezzi: Quote sociali, capitale di base di proprietà del Beneficio Beccaria, doni e legati. Organizzazione: L'assemblea dei soci, il comitato composto da un presidente e almeno quattro membri-rilunuti un massimo di sei e commissione di revisione. Persone iscritte: Solcà, Gabriella, da Coldrerio, in Coldrerio, presidente, con firma collettiva a due; Bianchi, Fiorenzo, da Coldrerio, in Coldrerio, vice-presidente, senza diritto di firma; Bergomi, Carlo, da Coldrerio, in Coldrerio, segretario, con firma collettiva a due con il presidente; Bernasconi, Ivo, da Castel San Pietro, in Coldrerio, cassiere, con firma collettiva a due con il presidente; Van Troostenburg de Bruyn, Jan, da Dübendorf, in Coldrerio, membro, senza diritto di firma; Polli, Davide, da Brusino Arzio, in Coldrerio, membro, senza diritto di firma; Solcà, Deborah, da Coldrerio, in Coldrerio, membro, senza diritto di firma. Giornale no 1586 del 13.11.2002 (00736210 / CH-524.6.009.601-3)

■ **B-side Sagl**, in Chiasso, Via Pasta 2, 6830 Chiasso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12.11.2002. Scopo: L'acquisto, la vendita e la gestione di esercizi pubblici di ogni genere ed in particolare la gestione dell'esercizio pubblico B-side, Chiasso; la partecipazione ad altre società svizzere o estere aventi scopo simile; l'importazione e l'esportazione di merce di varia natura; la collaborazione nell'ambito dello sviluppo di progetti nel settore ristorazione ed alberghiero; nonché ogni operazione commerciale e finanziaria atta al conseguimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 30'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Curti, Patrizio, da Ligornetto, in Coldrerio, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--; Curti, Alla, da Ligornetto, in Coldrerio, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 29'000.--. Giornale no 1587 del 13.11.2002 (00736646 / CH-524.4.009.602-5)

■ **EDENGESI CONSULENZE Sagl**, in Morbio Inferiore, Via Campo Sportivo 48, 6834 Morbio Inferiore, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12.11.2002. Scopo: Analisi di mercato, marketing e servizi di consulenza in ambito assicurativo, finanziario e commerciale. Capitale sociale:

CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Gesualdo, Edoardo, da Vacallo, in Morbio Inferiore, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 8'000.--; Furfaro, Domenico, cittadino italiano, in Islikon (Gachnang), socio, con firma individuale, con una quota da CHF 6'000.--; Schmalzbauer, Adre Hermann, cittadino tedesco, in Vacallo, socio, con firma individuale, con una quota da CHF 6'000.--. Giornale no 1588 del 13.11.2002 (00736648 / CH-524.4.009.603-0)

■ **Swissfood Trade Sagl**, in Mendrisio, c/o Interfida Revisioni e Consulenze SA, Piazza del Ponte 9, 6850 Mendrisio, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11.11.2002. Scopo: L'acquisto, la vendita, il commercio, l'import-export di generi alimentari ed affini. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Laconfida SA, in Lugano, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--; Canavesi, Antonio, da Melano, in Salorino, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--; Hofer, Francesco, da Langnau im Emmental, in Bissonne, gerente, con firma individuale. Giornale no 1589 del 13.11.2002 (00736650 / CH-524.4.009.604-1)

Mutationen

Mutations Mutazioni

■ **Centro del Corpo 'San Nicolao' di Massimo Tuana Giemel**, in Mendrisio, la prestazione di servizi e di consulenza imprenditoriale, Ditta individuale (FUSC no. 227 del 22.11.2001, pagina 9202). Nuova ditta: **WELLNESS di Massimo Tuana Giemel**. Nuovo scopo: La prestazione di servizi e consulenza imprenditoriale, l'intermediazione industriale e commerciale, sia in Svizzera che all'estero, nonché l'esecuzione, anche per conto terzi, di operazioni commerciali e industriali. In particolare la rappresentanza di marchi internazionali, importazione e commercio alcolici. Giornale no 1590 del 13.11.2002 (00736652 / CH-524.1.009.330-5)

■ **Dark Flower SA**, in Chiasso, prodotti pubblicitari, agro-alimentari, alimenti e bibite energetici, Società anonima (FUSC no. 83 del 1.5.2002, pagina 14, publ. 452182). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bradanini, Alberto, da Lugano, in Origgio, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Majidi, Iris, da Lugano, in Pregassano, amministratrice unica, con firma individuale. Giornale no 1592 del 14.11.2002 (00736212 / CH-524.3.009.325-2)

■ **Interbion. Fondazione per la ricerca biomedica di base**, in Riva San Vitale, Promuovere e sostenere la ricerca di base biologica e medica e condurre a tale scopo un istituto di ricerca biomedica, Fondazione (FUSC no. 48 del 8.3.2000, pagina 1594). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rückert, Peter, da Breganzona, in Magliaso, vice-presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Esposito, Fabio, cittadino italiano, in Brescia (I), vice-presidente, senza diritto di firma. Giornale no 1593 del 14.11.2002 (00736214 / CH-500.7.002.249-6)

■ **Just-in Sagl**, in Chiasso, gestione di ristoranti-bar e immobili, Società a garanzia limitata (FUSC no. 107 del 6.6.2002, pagina 16, publ. 499326). Persone dimissionarie e firme cancellate: Curti, Alla, da Ligornetto, in Coldrerio, gerente, con firma individuale. [La società è attualmente priva di gerente domiciliato in Svizzera]. Giornale no 1594 del 14.11.2002 (00736216 / CH-524.4.009.277-1)

■ **MGM Commercio SA**, in Balerna, commercio metalli preziosi, commercializzazione veicoli, macchinari, Società anonima (FUSC no. 167 del 31.8.1998, pagina 6012). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fidalto SA, in Chiasso, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di ufficio di revisione]. Giornale no 1595 del 14.11.2002 (00736218 / CH-524.3.008.525-2)

■ **Montego SA**, in Chiasso, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, nonché la partecipazione a società similari sia nazionali che estere, Società anonima (FUSC no. 209 del 29.10.2001, pagina 8450). Persone dimissionarie e firme cancellate: Reficon SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 1596 del 14.11.2002 (00736656 / CH-524.3.003.473-3)

■ **P. Hübscher GmbH**, finora in Muiri AG, commercializzazione e fabbricazione camicie e vestiti, Società a garanzia limitata (FUSC no. 49 del 12.3.2001, pagina 1838). Statuti modificati: 21.02.1996. Statuti modificati: 11.11.2002. Nuova sede: Balerna. Nuovo recapito: Via Stazione 25, 6828 Balerna. Scopo: La commercializzazione e la fabbricazione di camicie su misura e di vestiti. La società potrà acquistare immobili e venderli, partecipare a altre imprese in Svizzera o all'estero di simile o analogo tipo, costituire o acquistare tali tipi di impresa, come pure concedere mutui. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modificate: Hübscher-Mailhot, Veronique, da Wohlenschwil, in Villmergen, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 16'000.-- [come finora]; Müller-Brugger, Myriam Jacqueline, da Berlingen e Hett-

lingen, in Cham, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 4'000.-- [come finora]; Hübscher, Lukas, da Wohlenschwil, in Villmergen, gerente, con firma individuale [come finora]. Giornale no 1597 del 14.11.2002 (00736658 / CH-170.4.001.253-0)

■ **Patrisil SA in liquidazione**, in Chiasso, l'importazione, l'esportazione, la rappresentanza e la vendita in Svizzera e nel mondo intero di materiale di riproduzione musicale, Società anonima (FUSC no. 217 del 8.11.2001, pagina 8785). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 1598 del 14.11.2002 (00736660 / CH-524.3.003.758-0)

■ **Rex Articoli tecnici SA**, in Mendrisio, la fabbricazione di prodotti chimici, articoli in gomma e termoplastici per calzature e a uso industriale, Società anonima (FUSC no. 250 del 27.12.1995, pagina 7002). Nuove persone iscritte o modificate: Turati, Guido, da Coldrerio, in Genestrerio, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 1599 del 14.11.2002 (00736662 / CH-524.3.006.091-5)

■ **Same Deutz Fahr International SA, Lussemburgo, succursale di Stabio**, in Stabio, la prestazione di servizi finanziari di qualsiasi natura nonché l'esecuzione di operazioni di factoring in favore di società facenti parte del gruppo EURO-S, Succursale (FUSC no. 148 del 2.8.2000, pagina 5263), con sede principale a Lussemburgo (L). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Giornale no 1600 del 14.11.2002 (00736220 / CH-524.9.007.464-8)

■ **Shihu Sagl**, in Chiasso, Massaggi e vendita erboristeria tradizionale, Società a garanzia limitata (FUSC no. 28 del 11.2.2002, pagina 14, publ. 336656). Nuova ragione sociale: **Shihu Sagl in liquidazione**. In scioglimento: 13.11.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Shi, Jun, cittadina italiana, in Como (I), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: socia e gerente, con firma individuale]; Ballinari, Giovanni, da Monteggio, in Besazio, socio e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: socio e gerente]. Giornale no 1601 del 14.11.2002 (00736222 / CH-524.4.009.397-6)

■ **Studio Vetrinocchio SA in liquidazione**, in Mendrisio, la consulenza nel campo dell'allestimento vetrine in generale, nonché nel campo dell'acquisto capi d'abbigliamento, Società anonima (FUSC no. 85 del 3.5.2001, pagina 3302). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 1602 del 14.11.2002 (00736224 / CH-524.3.007.889-4)

Löschungen

Radiations Cancellazioni

■ **Scuola - assistenza informatica - SAI di Daniela Capra**, in Chiasso, vendita e installazione di apparecchiature informatiche, assistenza, supporto e insegnamento, Ditta individuale (FUSC no. 188 del 27.9.2000, pagina 6610). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Giornale no 1591 del 13.11.2002 (00736654 / CH-524.1.009.151-3)

Distretto di Riviera (TI)

Mutationen

Mutations Mutazioni

■ **Lugaparo SA**, in Biasca, gestione di alberghi, ristoranti, Società anonima (FUSC no. 70 del 10.4.2001, pagina 2688). [La società è attualmente prima di revisione]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fideconsul Società di revisioni SA, in Chiasso, ufficio di revisione. Giornale no 146 del 14.11.2002 (00736226 / CH-528.3.000.933-3)

Distretto di Vallemaggia (TI)

Mutationen

Mutations Mutazioni

■ **Banca Raiffeisen Maggia e Valli**, in Maggia, svolgere operazioni bancarie, Società cooperativa (FUSC no. 79 del 25.4.2002, pagina 16, publ. 443228). Persone dimissionarie e firme cancellate: Martinetti, Egidio, da Gordevio, in Gordevio, membro, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte o modificate: Patochi, Waldo, da Peccia, in Avegno, membro, senza diritto di firma. Giornale no 48 del 14.11.2002 (00736664 / CH-530.5.000.435-3)

VD

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Arts & Collections d'Alsace, Heymoz Barthelme Martine**, à Crans-près-Céligny, chemin du Levant 21. Titulaire: Heymoz Barthelme Martine, de Randogne, à Crans-près-Céligny. Objet: représentation d'articles de diverse nature, notamment dans le domaine de la décoration.
Journal no 10945 du 14.11.2002
(00736848 / CH-550.1.031.963-0)

■ **AZ Advertising import, Anita Zuger**, à Payerne, rue des Granges 13. Titulaire: Zuger Anita, de Schübelbach, à Middel. Objet: commerce de supports de marketing.
Journal no 10946 du 14.11.2002
(00736666 / CH-550.1.031.964-1)

■ **Café-restaurant Le Cotterd, Yoshi Iizuka**, à Chexbres, rue du Cotterd 2. Titulaire: Iizuka Yoshinobu, du Japon, à Cully. Objet: exploitation d'un café-restaurant spécialisé dans la cuisine japonaise.
Journal no 10947 du 14.11.2002
(00736668 / CH-550.1.031.965-6)

■ **CMG SA**, à Saint-Cergue, chemin des Couteaux. Nouvelle société anonyme. Statuts: 11 novembre 2002. But: exploitation d'un bureau fiduciaire, gestion immobilière, gérance; conseils et assistance en matière commerciale, industrielle, financière, immobilière; toute opération de placement, d'investissement, de financement et de gestion, notamment de gestion de fortune. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Gilliéron Jean-Pierre, de Servion, à Saint-Cergue, avec signature individuelle. Réviseur: Crebafin S.à r.l., à Lausanne.
Journal no 10948 du 14.11.2002
(00736670 / CH-550.1.031.966-4)

■ **Immo & Finances Sàrl**, à Lausanne, rue de la Tour 33. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 8 novembre 2002. But: conseils et courtage de services et de produits immobiliers, financiers et d'assurances. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envisagée selon convention du 8 novembre 2002: matériel informatique et un téléphone pour CHF 3'250 au maximum. Associés-gérants avec signature collective à deux: Dubail Pascal, d'Epiquez, et Musetti David, de Leuggem, tous deux à Chavannes-près-Rens, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 10949 du 14.11.2002
(00736228 / CH-550.1.031.967-2)

■ **LGI Sàrl**, à Vevey, Résidence du Lac, Quai Perdonnet 3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 8 novembre 2002. But: opérations financières et commerciales; opérations immobilières limitées à l'achat, la vente ou la location, en qualité de propriétaire bailleur, de surfaces de nature exclusivement commerciales; location de biens immobiliers en qualité de locataire, détention de participations dans des entreprises; fourniture de services à des personnes physiques ou morales. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Le gras International B.V., à Amsterdam (Pays-Bas), avec une part de CHF 19'000, et J. DE ROOIJ Management B.V., à Zoetermeer (Pays-Bas), avec une part de CHF 1'000. Signature individuelle est conférée à Le Gras André-François, Le Gras Jeanette, tous deux des Pays-Bas, à Amsterdam (Pays-Bas), et Reichenbach Yves, de Cully, à Montreux, gérants. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 10950 du 14.11.2002
(00736230 / CH-550.1.031.968-8)

■ **Meral Sàrl**, à Pully, avenue Général-Guisan 111, c/o Fisci-nier S.A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 8 novembre 2002. But: gestion et détention de valeurs mobilières et immobilières. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Défago Jean-Pierre, de Val-d'Iliez, à Lutry, avec une part de CHF 1'000, gérant avec signature individuelle, et Serpo S.A., à Pully, avec une part de CHF 19'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 10951 du 14.11.2002
(00736232 / CH-550.1.031.969-3)

■ **Nouky's Sàrl**, à Nyon, rue de la Colombière 3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 11 novembre 2002. But: exploitation d'un magasin de chaussures pour enfants. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés, chacune avec une part de CHF 10'000, et gérantes avec signature individuelle: Burnier Anouk et Burnier Ingrid, toutes deux de Bière, à Luins. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 10952 du 14.11.2002
(00736234 / CH-550.1.031.970-1)

■ **PSYCHODVD, Di Tullio & Fils**, à Montreux, Clarens, avenue Eugène Rambert 38. Société en nom collectif qui a commencé le 1er novembre 2002. Objet: commerce de DVD sur Internet. Associés: Di Tullio Donato, à Montreux, Di Tullio Enrico, à Attalens, Di Tullio Gilberto, à Vevey, et Di Tullio Paola, à Montreux, tous d'Italie.
Journal no 10953 du 14.11.2002
(00736672 / CH-550.1.031.971-6)

■ **Taxi Alpha - Omega Hanna Hächler**, à Nyon, chemin des Tines 12. Titulaire: Hächler Hanna, de Buchs (AG), à Nyon. Objet: entreprise de taxis.
Journal no 10954 du 14.11.2002
(00736674 / CH-550.1.031.972-4)

■ **VAMIMMO SA**, à Olion, Plambuit. Nouvelle société anonyme. Statuts: 30 octobre 2002. But: opérations immobilières; conseils en gestion et financement. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Burkhard Daniel, de Schwarzhäusern, à Lausanne, président, et Michaud Pierre, de Bovermier, à Pully, tous deux avec signature individuelle. Réviseur: Manuele Sabatini, à Lausanne.
Journal no 10955 du 14.11.2002
(00736676 / CH-550.1.031.973-2)

■ **Yvan Rion, expert-comptable diplômé**, à Assens, chemin de Corjon - La Louve 33. Autre adresse: Sierre, rue Beausite 2. Titulaire: Rion Yvan, de Saint-Jean, à Assens. Objet: toute opération fiduciaire et comptable, conseils en matière de gestion de patrimoines, d'entreprises et de banques, ainsi que dans le domaine fiscal, administration de sociétés, gérances d'immeubles, affaires immobilières, révision de sociétés, mandats d'expertises financières et bancaires. Des documents relatifs aux qualifications professionnelles des réviseurs particulièrement qualifiés ont été déposés.
Journal no 10956 du 14.11.2002
(00736678 / CH-550.1.031.974-8)

Mutations
Mutazioni

■ **A.S. Armes de Sport S.A.**, à Lausanne (FOSC du 11.01.1995, p. 198). Fiduciaire Gilbert Kaiser S.A. n'est plus réviseur.
Journal no 10958 du 14.11.2002
(00736236 / CH-550.0.089.792-7)

■ **Alicorex S.A.**, à Penthalaz, acquisition, administration et gestion de participations mobilières (FOSC du 05.11.2002, p. 14). Masmjan Lucien, Cuendet Jean-Louis, Cuendet Yves, Pigeat Christophe et Vocat Bruno ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Barinsky Douglas, des USA, à Chanhassen (USA), président, et Ruuedi Hans, de Gächlingen, à Bernex. Signature collective à deux est conférée à Isler Marcel, de France, à Lausanne, directeur.
Journal no 10957 du 14.11.2002
(00736680 / CH-550.0.172.606-9)

■ **at-Telco SA**, à Yverdon-les-Bains, développement et commercialisation de tout produit et service en relation avec les télécommunications (FOSC du 30.08.2002, p. 14). Bardet Laurent, de Montfalcon de Flaxieu Hugues et Loebeckern Ormluf ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.
Journal no 10960 du 14.11.2002
(00736240 / CH-550.1.012.458-9)

■ **Atelier Jacquin S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne, conception, location et vente de stands et vitrines d'exposition (FOSC du 17.02.1993, p. 807). Dissolution: 4 octobre 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Atelier Jacquin S.A. en liquidation**. Jacquin Pierre, qui n'est plus administrateur, est liquidateur avec signature individuelle. Vuillens Michel, dont la signature est radiée, et Tanner Isabelle, inscrite sans signature, ne sont plus administrateurs. La raison sociale du réviseur BFF, Bureau Fiduciaire et Fiscal, est désormais BFF & Associés. Adresse de la société en liquidation: Lutry, La Conversion, route de la Conversion 271, c/o Pierre Jacquin.
Journal no 10959 du 14.11.2002
(00736238 / CH-550.0.141.380-7)

■ **BLANCHISSERIE ET PRESSING DU CYGNE, DI TULLIO & FILS**, à Montreux (FOSC du 28.09.2001, p. 7559). Nouvel associé: Di Tullio Enrico, d'Italie, à Attalens.
Journal no 10961 du 14.11.2002
(00736242 / CH-550.1.026.682-2)

■ **BONMONT TRUST SA**, à Nyon, prestation de services dans le domaine de la comptabilité, de la fiscalité, de l'administration de personnes morales, y compris de trusts (FOSC du 17.10.2002, p. 13). Rectificatif. Adresse exacte: rue de la Gare 1 (et non avenue de la Gare 1 comme publié).
Journal no 10962 du 14.11.2002
(00736682 / CH-550.1.031.537-9)

■ **Calypso One SA**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 18.09.2001, p. 7263). Statuts modifiés le 25 octobre 2002. Nouvelle raison sociale: **Valtol SA**.
Journal no 10963 du 14.11.2002
(00736684 / CH-550.0.095.516-9)

■ **Cashair S.A.**, à Coppet, exploitation d'appareils d'aviation et transport de personnes et de biens par voie aérienne (FOSC du 18.12.2000, p. 8613). Révisia-Treuhand Burkhard, Schlitz AG n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BDO Visura, à Lausanne.
Journal no 10964 du 14.11.2002
(00736686 / CH-550.0.111.786-3)

■ **Chambre fiduciaire, chambre suisse des experts comptables, fiduciaires et fiscaux, ordre vaudois**, à Lausanne, association (FOSC du 19.02.2002, p. 12). Cottier

Antoine est désormais à Pully. Rectificatif. Membre du comité avec signature collective à deux: Ethenoz Pierre (et non Etnoz Pierre comme publié).
Journal no 10965 du 14.11.2002
(00736688 / CH-550.0.085.033-2)

■ **CMYK, Fretz Christian**, à Baulmes, réalisation et édition graphique de tout support publicitaire (FOSC du 24.07.2000, p. 5054). Nouvelle raison de commerce: **Capital Energie, Fretz Christian**. Siège transféré à Lausanne, avenue de Valmont 12. Nouvel objet: réalisation, conseils d'investissement et commercialisation de programmes énergétiques, tels que forage pétrolier et tout programme issu des énergies renouvelables. Le titulaire est désormais à Lausanne.
Journal no 10966 du 14.11.2002
(00736244 / CH-550.1.010.065-7)

■ **Compex Médical S.A.**, à Ecublens (VD) (FOSC du 07.05.2002, p. 10). La procuration de Fiore Mauro et Pugno Joseph est éteinte. Signature collective à deux est conférée à Darcy Serge, de France, à Lyon (France), directeur général.
Journal no 10967 du 14.11.2002
(00736246 / CH-550.1.021.348-8)

■ **Compex S.A.**, à Ecublens (VD), détention et gestion de participations à des entreprises actives notamment dans le domaine des appareils et produits médicaux et paramédicaux (FOSC du 07.05.2002, p. 10). La procuration de Pugno Joseph est éteinte. Signature collective à deux est conférée à Darcy Serge, de France, à Lyon (France), directeur général.
Journal no 10968 du 14.11.2002
(00736248 / CH-550.0.137.880-3)

■ **Compex Sport S.A.**, à Ecublens (VD) (FOSC du 07.05.2002, p. 10). La procuration de Fiore Mauro et Pugno Joseph est éteinte. Signature collective à deux est conférée à Darcy Serge, de France, à Lyon (France), directeur général.
Journal no 10969 du 14.11.2002
(00736250 / CH-550.0.121.467-4)

■ **Electro-Etudes Patrick Cherbuin**, à Payerne (FOSC du 21.03.1983, p. 939). Par décision du 10 octobre 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a prononcé la faillite du titulaire.
Journal no 10970 du 14.11.2002
(00736690 / CH-550.0.050.106-3)

■ **EMT, Malgioglio**, à Yverdon-les-Bains, transport en tout genre (FOSC du 11.09.1992, p. 4280). Siège transféré à Lucens, Les Esserts. Malgioglio Vincenzo est désormais à Lucerne.
Journal no 10971 du 14.11.2002
(00736692 / CH-550.0.044.314-3)

■ **FARTEC SA**, à Lausanne, conception, fabrication et commercialisation d'appareils électroniques (FOSC du 15.01.2002, p. 13). Statuts modifiés le 4 décembre 2002. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 200'000 par l'émission de 100 actions au porteur de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 200'000, divisé en 200 actions au porteur de CHF 1'000.
Journal no 10972 du 14.11.2002
(00736694 / CH-550.1.028.103-9)

■ **Fondation Fernando et Rose Inverni-Desarzens**, à Lausanne (FOSC du 11.04.1994, p. 1932). Statuts modifiés le 8 janvier 2002 (décision du Département des institutions et des relations extérieures). Nouveau but: accorder à tout organisme vaudois à but de pure utilité publique une aide financière destinée à soutenir l'action d'un tel organisme en faveur de personnes âgées vivant dans le canton de Vaud, d'handicapés sportifs, de mal-voyants, de la formation de jeunes danseurs, et de diverses associations caritatives.
Journal no 10973 du 14.11.2002
(00736696 / CH-550.0.175.358-7)

■ **FRED DUCOMMUN S.à r.l.**, à Noville, exploitation d'une station-service (FOSC du 09.11.1998, p. 7644). Dissolution: 12 novembre 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale **FRED DUCOMMUN S.à r.l. en liquidation**. Ducommun Frédéric, qui n'est plus gérant, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Ville-neuve (VD), En Beauregard, c/o Frédéric Ducommun.
Journal no 10974 du 14.11.2002
(00736252 / CH-550.0.170.532-5)

■ **G.M.P. S.A.**, à Renens (VD), distribution, vente et installation d'appareils et de systèmes pour la physique, la photonique et l'électronique (FOSC du 11.01.2002, p. 20). La procuration de Goy Anne est éteinte. Signature collective à deux est conférée à Widmer Léonard, de Schneisinger, à Prilly, directeur, et Maystre François, de Genève, à Renens (VD), directeur adjoint.
Journal no 10977 du 14.11.2002
(00736258 / CH-550.0.076.376-8)

■ **Gaznat S.A. Société pour l'Approvisionnement et le Transport du Gaz Naturel en Suisse Romande**, à Lausanne (FOSC du 06.11.2002, p. 15). Pettipierre Philippe, qui n'est plus directeur, reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Bautz René, de Kemmental, à Crans-près-Céligny, directeur.
Journal no 10975 du 14.11.2002
(00736254 / CH-550.0.085.105-6)

■ **GLS gemnologie laboratoire service S.A.**, à Lausanne (FOSC du 11.06.2001, p. 4368). Nouvelle adresse: rue de Bourg 3.
Journal no 10976 du 14.11.2002
(00736256 / CH-550.0.078.786-2)

■ **Gulli SA**, à Le Mont-sur-Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 23.07.2002, p. 14). Chetrit Armand Isaac n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Mariane André reste seul administrateur et continue à signer individuellement.
Journal no 10978 du 14.11.2002
(00736698 / CH-550.1.029.539-4)

■ **HC Constructions SA**, à Yverdon-les-Bains, exploitation d'une entreprise générale de construction (FOSC du 15.11.2001, p. 9010). Oreiller Claude n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Gallandat Luc, de et à Yvonand, avec signature individuelle.
Journal no 10979 du 14.11.2002
(00736700 / CH-550.1.027.282-4)

■ **Job à la Carte S.A.**, à Lausanne, engagement et mise à disposition de travailleurs temporaires (FOSC du 25.10.2000, p. 7287). Nouvelle adresse: rue de l'Alé 25, c/o Cabinet Fiduciaire Informatique SA.
Journal no 10980 du 14.11.2002
(00736702 / CH-550.1.007.177-3)

■ **KPMG Fides**, succursale de Lausanne, opérations d'une société fiduciaire et conseils divers (FOSC du 06.09.2002, p. 13). Société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature de Biétry André et Morand Bernard est radiée et la procuration de Malherbe Myriam éteinte. Perrigault Nicolas, dont la procuration est éteinte, signe désormais collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Steiner Jean-Pierre, de Dürrenäsch, à Blonay, et Strub Martin, de Lüfelfingen, à Dintikon.
Journal no 10981 du 14.11.2002
(00736704 / CH-550.0.079.254-3)

■ **KPMG Fides Peat**, à Lausanne, services se rattachant aux activités d'une société de conseil et de vérification économique (FOSC du 06.09.2002, p. 14). Société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature de Morand Bernard est radiée et la procuration de Schweingruber Laurent éteinte. Ponta Stefano, désormais à Thielle-Wave, dont la procuration est éteinte, signe désormais collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Bardi Samuel, de Lancy, à Genève, Gubb Nancy, du Canada, à Genève, et Panosetti Christine, de Genève, à Satigny, et par la procuration collective à deux de Hellier Olivier, de Courlevon, à Blonay.
Journal no 10982 du 14.11.2002
(00736706 / CH-550.0.095.114-1)

■ **Les Sirènes S.A.**, à Vevey, exploitation d'un café-restaurant (FOSC du 27.10.1999, p. 7337). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 24 octobre 2002. La raison sociale devient: **Les Sirènes S.A. en liquidation**.
Journal no 10983 du 14.11.2002
(00736260 / CH-550.0.128.540-3)

■ **Logistable S.A.**, à Lausanne, opérations commerciales, financières et fiduciaires (FOSC du 25.07.2001, p. 5733). Lavié Pierre est désormais à Saint-Sulpice (VD).
Journal no 10984 du 14.11.2002
(00736262 / CH-550.0.074.215-5)

■ **Loretta S.A.**, à Lonay, production et commerce de produits alimentaires (FOSC du 27.10.1995, p. 5905). 25 octobre 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Loretta S.A. en liquidation** par l'administrateur Giannini Raphaël, liquidateur avec signature individuelle. Déraz Jean-Charles et Tavel Dominique ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: route des Pressoirs 3, c/o Raphaël Giannini.
Journal no 10985 du 14.11.2002
(00736264 / CH-550.0.141.763-2)

■ **Maurice Gabella management techniques S.A.**, à Lausanne, services en informatique, spécialement en techniques de gestion et conduite d'entreprise (FOSC du 20.04.1998, p. 2646). Fiduciaire Soges S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire René Ischi Lausanne, à Lausanne.
Journal no 10986 du 14.11.2002
(00736266 / CH-550.0.076.161-7)

■ **Melby Switzerland S.A.**, à Pully, prise et gestion de participations (FOSC du 05.12.2000, p. 8280). Berdoz Denis n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Danon Robert, de Walchwil, à Lausanne, avec signature collective à deux.
Journal no 10987 du 14.11.2002
(00736708 / CH-550.0.048.492-5)

■ **Metalcolor S.A.**, à Forel (Lavaux), toute activité commerciale et industrielle (FOSC du 16.02.2001, p. 1209). Perret Raymond n'est plus administrateur; sa signature est radiée.
Journal no 10988 du 14.11.2002
(00736710 / CH-550.0.120.122-8)

■ **MV Management Services S.A.**, à Montreux (FOSC du 29.08.2000, p. 5876). Nouvelle adresse: avenue du Casino 52, chez Multifiduciaire Léman S.A.
Journal no 10989 du 14.11.2002
(00736712 / CH-550.1.012.772-0)

■ **Nectra Food SA**, à Romanel-sur-Lausanne, commerce de tout bien (FOSC du 25.01.2002, p. 15). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Capitaine Pierre, de Roches (BE), à Echichens, vice-président.
Journal no 10990 du 14.11.2002
(00736714 / CH-550.1.004.430-1)

■ **ORLY Consulting S.A.**, à Lausanne, conseils en matière de financement pour des opérations commerciales et industrielles (FOSC du 25.10.2000, p. 7287). Zürcher Erwin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Piaget Luciano, de Saint-Sulpice (NE), à Lausanne. Setelco, Régina Akermann n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Brosi Maximilian, au Mont-sur-Lausanne. Journal no 10991 du 14.11.2002 (00736268 / CH-217.0.138.242-4)

■ **OVATION events Sàrl**, à Lausanne, étude, création et réalisation de tout projet et prestation de tout service en matière d'événements publics ou d'entreprises (FOSC du 20.03.2002, p. 14). Mooser Yvellette, qui n'est plus associée-gérante et dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 5'000 à l'associé Fahmi Olivier, d'Eriz, à Belmont-sur-Lausanne, gérant avec signature collective à deux. Journal no 10992 du 14.11.2002 (00736270 / CH-550.1.029.008-5)

■ **Provimi Kliba S.A.**, à Penthaz, fabrication et vente de produits alimentaires pour les êtres humains et les animaux (FOSC du 04.02.2002, p. 16). Masméjan Lucien, Cuendet Jean-Louis, Cuendet Yves, Pignat Christophe et Vocat Bruno ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur délégué Cuendet Guy est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Barinsky Douglas Jay, des USA, à Chanhasson (USA), président, et Ruessi Hans, de Gächlingen, à Bernex. Signature collective à deux est conférée à Isler Marcel, de France, à Lausanne, directeur. Procuration collective à deux est conférée à Younard Christian, de Tramelan, à Yens. Journal no 10993 du 14.11.2002 (00736272 / CH-550.0.173.591-6)

■ **Rivalor S.A.**, à Puidoux, produits et services ayant trait à la nourriture pour les hommes et les animaux (FOSC du 18.06.2002, p. 15). Schmid Martin est désormais à Montreux. Journal no 10994 du 14.11.2002 (00736274 / CH-550.0.073.594-7)

■ **S.I. La Belle Rose S.A.**, à Renens (VD) (FOSC du 06.12.1995, p. 6651). Helfer Agnès n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Pilloud Claude, de Vevey, à Cossonay. Journal no 10998 du 14.11.2002 (00736272 / CH-550.0.071.592-7)

■ **S.I. Zupap S.A.**, à Prévèrèges (FOSC du 23.09.1997, p. 6990). Gillioz André est désormais à Genève. Journal no 10999 du 14.11.2002 (00736276 / CH-550.0.136.124-3)

■ **Sauna-Relax St-François SA**, à Lausanne, exploitation d'un établissement de sauna (FOSC du 26.01.1999, p. 568). Fiduciaire G. Kaiser S.A. n'est plus réviseur. Journal no 10995 du 14.11.2002 (00736716 / CH-550.0.075.534-3)

■ **Seroc Equipements Routiers SA**, à Roche (VD), commerce de produits et matériaux servant à l'équipement des routes (FOSC du 11.11.2002, p. 14). Rectificatif. Oguey Michel est d'Ormont-Dessus, à Villeneuve (VD). Complément. Adresse: chemin de Pré-Clos. Journal no 10996 du 14.11.2002 (00736718 / CH-550.1.031.838-1)

■ **Service Gehrig Romandie S.à r.l.**, à Crissier, vente location et représentation d'appareils électroménagers et professionnels de la marque 'Gehrig' (FOSC du 19.05.1999, p. 3318). Statuts modifiés le 5 novembre 2002. Bezezon Christian et Huber Dominique, qui ne sont plus associés-gérants et dont la signature est radiée, ont cédé leur part, respectivement de CHF 11'000 et CHF 17'000, à l'associée F. Gehrig AG, dont la part est portée de CHF 2'000 à CHF 30'000. Dissolution: 5 novembre 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Service Gehrig Romandie S.à r.l. en liquidation** par Huber Dominique, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de Somogyi Andreas est radiée. Adresse de la société en liquidation: Verber, chemin des Moulins, c/o Dominique Huber. Journal no 10997 du 14.11.2002 (00736720 / CH-550.0.155.224-0)

■ **Société coopérative d'habitation 'le Grand-Marcis'**, à Thierrens (FOSC du 06.12.2001, p. 9610). Bovey Jacques n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Purro Michel, qui n'est plus président, reste administrateur; l'administrateur Ingold Roland est nommé président; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Journal no 11000 du 14.11.2002 (00736278 / CH-550.0.104.261-5)

■ **Tavelli et Bruno S.A.**, à Nyon, participation sous toute forme à des entreprises industrielles, financières et commerciales (FOSC du 16.10.2001, p. 8075). La signature de Vaney Pierre-Alain est radiée. Journal no 11001 du 14.11.2002 (00736280 / CH-550.1.011.367-1)

■ **TRAVYS - Transports Vallée-de-Joux - Yverdon-les-Bains - Sainte-Croix S.A.**, à Yverdon-les-Bains, exploitation de transports publics ferroviaires et routiers (FOSC du 25.07.2001, p. 5734). Kernan Olivier, dont la signature est radiée, et Perusset Roland, inscrit sans signature, ne sont plus administrateurs. La signature de Buchillier Jean-Marc, lequel reste administrateur; et Pabud Jean-Yves est radiée. Martin Luc est nommé président et signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateurs: Jaquier Rémy, de Démoret, à Yverdon-les-Bains, avec signature collective à deux, et Rodriguez André, de

Sévery, à Baulmes, sans signature. Signature collective à deux est conférée à Grunenwald Nicole, de St. Stephan, à Cheiry, secrétaire hors conseil.

Journal no 11002 du 14.11.2002 (00736282 / CH-550.1.025.688-5)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Aamer Sattar Services**, à Nyon, conseils et programmation de bases de données dans le domaine informatique (FOSC du 16.08.2000, p. 5580). La raison est radiée par suite de cessation d'activité en raison individuelle.

Journal no 11003 du 14.11.2002 (00736284 / CH-550.1.011.465-4)

■ **Antoine Villinger**, à Morges, exploitation d'un commerce d'articles de pêche et de chasse, en faillite (FOSC du 28.03.2002, p. 15). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

Journal no 11004 du 14.11.2002 (00736724 / CH-550.0.066.954-0)

■ **Café-restaurant Le Cotterd, Claude Portenier**, à Chexbres, café-restaurant (FOSC du 29.01.1997, p. 620). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Journal no 11005 du 14.11.2002 (00736726 / CH-550.0.044.645-6)

■ **Confédération des fontaines du hameau de Flendruz, en liquidation**, à Rougemont, société coopérative (FOSC du 31.12.1999, p. 8916). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 11006 du 14.11.2002 (00736728 / CH-550.0.167.479-0)

■ **Eren S.à r.l. en liquidation**, à Prilly, commerce de vêtements et produits textiles en tout genre (FOSC du 20.06.2000, p. 4152). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 11007 du 14.11.2002 (00736730 / CH-550.0.050.287-7)

■ **Frédéric Ducommun**, à Noville, exploitation d'une station-service (FOSC du 23.09.1994, p. 5296). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 11008 du 14.11.2002 (00736286 / CH-550.0.048.867-2)

■ **GASTRO SVILUPPO Sàrl en liquidation**, à Morges, commerce de produits alimentaires et de vins, notamment italiens, en faillite (FOSC du 11.02.2002, p. 15). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

Journal no 11009 du 14.11.2002 (00736288 / CH-550.0.169.722-4)

■ **Hallmatic S.A. en liquidation**, à Lausanne, société dissoute par le Président du Tribunal du district de Vevey, en application de l'art. 2 des dispositions finales de la loi fédérale sur la révision du droit des SA (FOSC du 23.02.1998, p. 1326). La société n'ayant plus d'activité et sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 11010 du 14.11.2002 (00736290 / CH-550.0.068.552-7)

■ **L'Atelier des idées, Loup Anne**, à Assens, consultation sur la voix (sophonie) et PNL (programmation neurolinguistique) (FOSC du 15.05.2002, p. 11). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 11011 du 14.11.2002 (00736292 / CH-550.1.023.917-3)

■ **Portugos S.à r.l. en liquidation**, à Ecublens (VD), commerce de tout produit et biens de consommation, en faillite (FOSC du 02.09.2002, p. 13). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

Journal no 11012 du 14.11.2002 (00736732 / CH-550.0.122.402-3)

■ **Tulux Beauclerc S.A.**, succursale de Lausanne, commerce de matériaux et éléments d'éclairage (FOSC du 12.04.2001, p. 2767). Siège principal: Cortaillod. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

Journal no 11013 du 14.11.2002 (00736734 / CH-550.0.048.418-1)

VS

Oberwallis (VS)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **S.A.P.A.C. Umzüge, Giuseppe Spadaro**, in Raron, Eldendorf 1, 3942 Raron, neue Einzelfirma. Zweck: Umzüge und Transporte. Eingetragene Personen: Spadaro, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Raron, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1228 vom 14.11.2002 (00736736 / CH-600.1.011.486-4)

Mutazioni Mutations Mutazioni

■ **BFB Bass Finanz- und Beteiligungs AG**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.1995, S. 5051). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bass, Albert, von Naters, in Naters, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Brig-Glis]. Tagbuch Nr. 1229 vom 14.11.2002 (00736738 / CH-600.3.000.083-8)

■ **Gomina AG für Feinmechanik**, in Niederwald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2001, S. 6947). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bass, Albert, von Naters, in Naters, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Brig-Glis]. Tagbuch Nr. 1230 vom 14.11.2002 (00736294 / CH-600.3.000.253-3)

■ **Optimed AG**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 13, Publ. 699638). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bass, Albert, von Naters, in Naters, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Brig-Glis]. Tagbuch Nr. 1231 vom 14.11.2002 (00736296 / CH-600.3.001.144-5)

■ **Owag 2000 AG**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2001, S. 9041). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bass, Albert, von Naters, in Naters, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Brig-Glis]. Tagbuch Nr. 1232 vom 14.11.2002 (00736298 / CH-600.3.001.558-9)

■ **PWB Distribution AG**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 21.07.2000, S. 5013). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bass, Albert, von Naters, in Naters, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied [bisher: in Brig-Glis]. Tagbuch Nr. 1233 vom 14.11.2002 (00736300 / CH-600.3.002.346-4)

■ **Rhodanus Microtechnic AG**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 06.04.1999, S. 2202). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bass, Albert, von Naters, in Naters, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied [bisher: in Brig-Glis]. Tagbuch Nr. 1234 vom 14.11.2002 (00736740 / CH-600.3.000.585-3)

■ **Stiftung Atelier Manus**, in Brig-Glis, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5390). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bass, Albert, von Naters, in Naters, Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Brig-Glis]. Tagbuch Nr. 1235 vom 14.11.2002 (00736742 / CH-600.7.001.893-9)

■ **Teuhand- und Revisions AG, Naters**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2001, S. 275). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bass, Albert, von Naters, in Naters, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Brig-Glis]. Tagbuch Nr. 1236 vom 14.11.2002 (00736744 / CH-600.3.000.768-6)

■ **Valasset Holding AG**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.1999, S. 5461). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bass, Albert, von Naters, in Naters, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Brig-Glis]. Tagbuch Nr. 1237 vom 14.11.2002 (00736746 / CH-600.3.001.776-1)

■ **Vaparoïd AG**, in Turttmann, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2002, S. 11). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bass, Albert, von Naters, in Naters, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Brig-Glis]. Tagbuch Nr. 1238 vom 14.11.2002 (00736302 / CH-600.3.001.069-2)

■ **Zenrosa SA**, bisher in Sion, Kauf, Verkauf von, Handel mit und Verwertung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16.06.1998, S. 4099). Statutenänderung: 10.10.2002. Sitz neu: Zermatt. Domizil neu: c/o Eggen Teuhand, Haus Balma, 3920 Zermatt. Zweck: Kauf, Verkauf von, Handel mit und Verwertung von Immobilien. Kann sich an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt von Ulrich Imboden, in St. Niklaus, StVE-Anteil No 1961/A-3, 38/1000 und StVE-Anteil No 1961/A-4, 39/1000, gelegen auf Gebiet der Gemeinde Zermatt zum Preise von FR. 540'000.-- zu erwerben [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB und Amtsblatt des Kantons Wallis. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bugari, Albin, von Sursee und Luzern, in Hergiswil am See, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kaibac AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggen, Karl, von Zweisimmen, in Zermatt, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Teuhand Taugwalder, in Zermatt, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 1239 vom 14.11.2002 (00736304 / CH-626.3.002.161-8)

■ **Zerzuben Transport AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8605). Statutenänderung: 13.11.2002. Firma neu: **Translogistik Zerzuben Transport AG**. Zweck neu: Transport von Gütern aller Art, sowie Transporte im Logistikbereich. Kann Rechte, Lizenzen und Patente erwerben, veräußern und vermitteln. Kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Tagbuch Nr. 1240 vom 14.11.2002 (00736306 / CH-600.3.011.123-8)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Betosan AG**, in Visp, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2001, S. 7411). Mit Hauptsitz in: Bern. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht. Tagbuch Nr. 1241 vom 14.11.2002 (00736308 / CH-600.9.001.414-7)

Bas-Vallais (VS)

Mutazioni Mutations Mutazioni

■ **Sagipe SA Bagnes**, à Bagnes, acquisition, vente, échange, construction, location, financement, exploitation, gérance d'immeubles ou terrains, etc... (FOSC no 250 du 27.12.1995, p. 7004). Nouvelle adresse administrative: c/o Fiduciaire Bernard Jacques Sàrl, Av. de la Gare 8, 1920 Martigny. Personne et signature radiée: Fiduciaire Guido Ribordy SA, à Martigny, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Moret, Gisèle, de Bourg-Saint-Pierre, à Bourg-Saint-Pierre, organe de révision. Journal no 1208 du 14.11.2002 (00736310 / CH-621.3.000.899-4)

■ **Sanitout SA**, à Martigny, installation, entretien et réparation de tout genre d'appareils de chauffage, ventilation, sanitaires et adduction d'eau (FOSC no 113 du 13.06.2000, p. 3985). La personne suivante est radiée en application des art. 711 al. 2 CO et 25 a ORC. Personne et signature radiée: Vaulcier, Pierre-Alain, de Bure et Nidau, à Fully, président, avec signature collective à deux. Journal no 1209 du 14.11.2002 (00736748 / CH-621.3.005.913-4)

■ **Swiss International University SIU SA**, à Martigny, constitution, exploitation et développement d'une université etc... (FOSC no 12 du 18.01.2001, p. 390). Personne et signature radiée: Bory, Bernard, de Letikon am See, à Chamoson, vice-président, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Thurme, Olivier, de Saillon, à Chamoson, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment président]. Journal no 1210 du 14.11.2002 (00736750 / CH-621.3.006.194-7)

■ **VALAIR HOLDING SA**, à Martigny, acquisition, gestion continue et aliénation de participations, etc... (FOSC no 108 du 05.06.2000, p. 3795). Personne et signature radiée: Bory, Bernard, de Letikon am See, à Chamoson, président, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Thurme, Olivier, de Saillon, à Chamoson, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment secrétaire]. Journal no 1211 du 14.11.2002 (00736752 / CH-621.3.002.043-9)

■ **VALAIS HOLDING SA**, à Martigny, acquisition, gestion continue et aliénation de participations, etc... (FOSC no 108 du 05.06.2000, p. 3795). Personne et signature radiée: Bory, Bernard, de Letikon am See, à Chamoson, président, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Thurme, Olivier, de Saillon, à Chamoson, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment secrétaire]. Journal no 1211 du 14.11.2002 (00736752 / CH-621.3.002.043-9)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Christian Schroeter**, à Monthey, bureau d'architecture et surveillance de chantiers, raison individuelle (FOSC du 22.02.1990, p. 715). Radiation par suite de cessation d'activité. Journal no 1212 du 14.11.2002 (00736754 / CH-621.1.003.548-8)

■ **Curdy Hugues**, à Monthey, commerce d'appareils de radio et de télévision et sonorisation, raison individuelle (FOSC du 09.09.1981, p. 2876). Radiation par suite de décès du titulaire. Journal no 1213 du 14.11.2002 (00736312 / CH-621.1.004.489-9)

Vallais Central (VS)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bar-discothèque Le Vague à l'Yvonne, David Revaz**, à Veysonnaz, café postale 125, 1993 Veysonnaz, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: café-bar-discothèque. Personne inscrite: Revaz, David, de Vernayaz, à Veysonnaz, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 1717 du 14.11.2002 (00736314 / CH-626.1.007.611-8)

■ **Louy Tobacconerie**, à Sion, 11, Rue du Sanetsch, 1950 Sion, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: commerce de tabac, cigares, cigarettes, accessoires pour fumeurs, souvenirs, articles de kiosques, matériel de conservation du ta-

bac, mobilier, pièces de collection, oeuvres d'art, revues, périodiques, import-export. Personne inscrite: Louy, Vincent, de Saint-Léonard, à Sion, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1718 du 14.11.2002
(00736316 / CH-626.1.007.612-3)

■ **Muroc Sàrl**, à Sion, c/o Société Fiduciaire Valgestion SA, rue de la Piscine 10, 1950 Sion, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 12.12.2002. But: importation, conception, distribution de tout produit et mise en oeuvre de travaux ayant trait de près ou de loin au bâtiment. La société peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger et participer à d'autres entreprises, acquérir ou fonder des entreprises qui ont un but identique ou analogue, faire toutes opérations mobilières ou immobilières, conclure tous contrats propres à développer le but de la société ou s'y rattachant directement ou indirectement. A cet effet, la société peut entreprendre toutes opérations commerciales, financières et artisanales liées directement ou indirectement avec son but social. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Société Fiduciaire Valgestion SA, à Sion, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 16'000.--; Sermier, Jean-Marc, de Arbaz, à Conthey, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 4'000.--.
Journal no 1719 du 14.11.2002
(00736318 / CH-626.4.007.613-0)

■ **Régie VOGEL Sàrl**, à Grône, 3979 Grône, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 4.11.2002. But: achat et vente de tout objet immobilier, location et gestion d'immeubles; promotion de logements individuels ou collectifs comprenant l'élaboration du projet, son suivi, la réalisation clés en mains de tout ou d'une partie seulement du projet. La société peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger et participer à d'autres entreprises, acquérir ou fonder des entreprises qui ont un but identique ou analogue, faire toutes opérations mobilières ou immobilières, conclure tous contrats propres à développer le but de la société ou s'y rattachant directement ou indirectement. A cet effet, la société peut entreprendre toutes opérations commerciales, financières et artisanales liées directement ou indirectement avec son but social. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: bulletin Officiel du Canton du Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Personnes inscrites: Vogel, Jean-Noël, de Grône, à Grône, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Vogel, Christina, de Grône, à Grône, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--. Capital social entièrement libéré.
Journal no 1720 du 14.11.2002
(00736756 / CH-626.4.007.614-1)

Mutations Mutazioni

■ **Canthel Sion SA**, à Sion, la gestion de patrimoine et d'une manière générale, toutes participations financières, commerciales, industrielles et immobilières liées au but précité, société anonyme (FOSC no 145 du 29.07.1999, p. 5190). Personne et signature radiée: Fiduciaire Fidag SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Voeffray, Raymond, de Vérossaz, à Vétroz, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire Curdy SA, à Monthey, organe de révision.
Journal no 1721 du 14.11.2002
(00736758 / CH-626.3.000.277-9)

■ **CAVE DU DOMAINE DE CHÂTROZ SA**, à Sion, société anonyme (FOSC no 168 du 31.08.2001, p. 6747). Inscription ou modification de personnes: Mathier, Diego, de Salgesch, à Salgesch, président, avec signature individuelle [précédemment: sans fonction inscrite]; Mathier, Yvo, de Salgesch, à Salgesch, secrétaire, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique].
Journal no 1722 du 14.11.2002
(00736760 / CH-626.3.005.504-0)

■ **Connex, Paul Mäder**, à Venthône, arrangement bancaire, raison individuelle (FOSC no 15 du 22.01.1999, p. 493). Raison de commerce radiée d'office par suite du transfert du siège à Renens (FOSC du 4.11.2002, p. 11).
Journal no 1723 du 14.11.2002
(00736762 / CH-626.1.004.534-5)

■ **European Launch Pad SA**, à Sion, fournir une structure, des services et un système industriel en Europe à des sociétés basées hors d'Europe ainsi que tous services de conseils internationaux aux entreprises, société anonyme (FOSC no 188 du 30.09.2002, p. 15, publ. 664552). Personne et signature radiée: Bailly, Claude, de Bâle, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Wenger, Pierre-André, de Längenbühl, à Bienne, administrateur unique, avec signature individuelle.
Journal no 1724 du 14.11.2002
(00736320 / CH-626.3.007.385-4)

■ **Gustave Chabbey SA**, à Ayent, exploitation d'une entreprise de construction de bâtiments et de travaux publics, société anonyme (FOSC no 230 du 25.11.1993, p. 6216). Inscription ou modification de personnes: Fardel, Jacques, de Ayent, à Ayent, président, avec signature individuelle [précédemment: avec signature collective à deux].
Journal no 1725 du 14.11.2002
(00736322 / CH-626.3.000.330-4)

■ **SA des Remontées Mécaniques du Wildhorn**, à Ayent, société anonyme (FOSC no 37 du 22.02.2002, p. 13). Modification des statuts: 18.10.2002. Nouvelle raison sociale: **Télé Anzère. Société Anonyme des Remontées Mécaniques du Wildhorn 1972 Anzère**.
Journal no 1726 du 14.11.2002
(00736324 / CH-626.3.001.273-2)

ZG

Neuintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **1 consulting gmbh**, Sitz: Zug, Domizil: Baarenstrasse 55, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.11.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere im Unternehmensberatungsbereich; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder veräussern sowie Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Crivelli, Giorgio, Heimat: Italien, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; BB Treuhand AG, in Baar, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 10623 vom 14.11.2002
(00735642 / CH-170.4.003.980-5)

■ **Aerospace Sensors AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Werner Stocker Lexaccount, Neugasse 7, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.11.2002. Zweck: Beratungsdienstleistungen auf dem Gebiet der Luftfahrt und Sensortechnik; kann Beteiligungen erwerben und veräussern sowie Finanzierungen tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: REFIDAR MOORE STEPHENS AG, in Opfikon, Revisionsstelle; Stocker, Werner, Heimat: Zürich, in Küssnacht am Rigi, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10639 vom 14.11.2002
(00735578 / CH-170.3.025.920-2)

■ **BTL Bau-Logistik GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Sihlbruggstrasse 105, 6340 Baar, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.11.2002. Zweck: Bereitstellen von Logistik für das Baugewerbe, insbesondere für Bautransporte, Durchführung von Bautransporten, sowie Erbringung von umfassenden Dienstleistungen rund ums Bauen wie Planung und Einrichtung von Baustellen im Hoch-, Tief- und Tunnelbau; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hein, Susanne, Heimat: Rüti bei Büren, in Niedererlinsbach, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Hein, Joachim, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Niedererlinsbach, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 10624 vom 14.11.2002
(00735644 / CH-170.4.003.981-0)

■ **Mesytt GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Gartenstadt 26, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.11.2002. Zweck: Anbieten und Erbringen von Dienstleistungen wie Beratung und Analysen, insbesondere im liberalisierten Energie- und Strommarkt sowie Handel mit allen damit zusammenhängenden Waren und Geräten; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben sowie Liegenschaften oder sonstige Vermögenswerte erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mestan, Ivanka, Heimat: Zug, in Zug, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Mestan, Jiri, Heimat: Zug, in Zug, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 10633 vom 14.11.2002
(00735654 / CH-170.4.003.982-1)

■ **Sonnotec Holding AG**, Sitz: Cham, Domizil: Gewerbestrasse 11, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.11.2002. Zweck: Haltung von Firmenbeteiligungen; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lenzlinger, lic. iur., in Luzern, Heimat: Zug, Mosnang, in Oberwil bei Zug, Präsident mit Einzelunterschrift; Weidmann, Dr. Urs, Heimat: Truttikon, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Amadeo Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10638 vom 14.11.2002
(00735576 / CH-170.3.025.919-7)

■ **STARLIT GmbH**, Sitz: Cham, Domizil: Gewerbestrasse 5, 6330 Cham, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.11.2002. Zweck: Erbringung von objektienterem Softwareengineering. IT Consulting sowie IT Ausbildung; kann Personal vermitteln, mit Hard- und Software handeln, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Güdel, Dina,

Heimat: Madiswil, Oberdorf NW, in Schinznach Dorf, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Güdel, Marcel, Heimat: Madiswil, in Schinznach Dorf, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000.
Tagebuch Nr. 10637 vom 14.11.2002
(00735574 / CH-170.4.003.983-6)

■ **weder swisswindow media consulting**, Sitz: Cham, Domizil: Zugerstrasse 17, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb für Beratungen im Bereich Printmedien und Multimedia und andere damit im Zusammenhang stehende Dienstleistungen, Produktion und Vertrieb von Publikums- und Fachzeitschriften. Eingetragene Personen: Weder, Urs, Heimat: Diepoldsau, in Meggen, Inhaber mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10622 vom 14.11.2002
(00735562 / CH-170.1.005.462-4)

Mutationen Mutazioni

■ **2P Management Holding AG**, Sitz: Cham, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23.10.2000, S. 7220). Domizil Neu: Seestrasse 9, 6330 Cham.
Tagebuch Nr. 10630 vom 14.11.2002
(00735570 / CH-170.3.023.183-1)

■ **ABF Informatik AG**, Sitz: Cham, Unternehmensberatung und Consulting, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08.09.1997, S. 6603). Eingetragene Personen Neu: Bürgisser, Erich, Heimat: Hergiswil bei Willisau, in Sins, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Knüsel, Thomas, Heimat: Meierskappel, in Meierskappel, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Sorio, Giorgio, Heimat: Emmen, in Arth, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Reviso AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: OS Revisions-AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10612 vom 14.11.2002
(00735550 / CH-170.3.013.402-5)

■ **Aston AG**, Sitz: Cham, Umsetzung von Forschungsergebnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2001, S. 362). Domizil Neu: Frauentalstrasse 3, 6332 Hagendorn.
Tagebuch Nr. 10601 vom 14.11.2002
(00735622 / CH-170.3.009.340-9)

■ **BHZ FINANZCONTROL AG**, Sitz: [bisher: Oberägeri], Entwicklung, Beteiligung und Management von neuartigen Finanz- und Treuhandprojekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4668). Statutenänderung: 12.11.2002. Firma Neu: **ALPENWALD TOURISTIK AG**. Sitz Neu: Hünenberg, Domizil Neu: Sonnhaldenstrasse 25, 6331 Hünenberg. Zweck Neu: Erwerb und Verkauf von Grundstücken, Liegenschaften und Hotels im Touristikbereich sowie Handel mit Waren aller Art; kann Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen, Schutzrechte aller Art erwerben, verwalten und verwalten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Eingetragene Personen Neu: Vernati, Sino, Heimat: Zürich, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Hegglin, Hans-Peter, Heimat: Menzingen, in Buttwil, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 10626 vom 14.11.2002
(00735648 / CH-170.3.024.782-5)

■ **Boutique Gulp AG**, Sitz: Zug, Weiterführung der Boutique Gulp in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.1995, S. 2883). Domizil Neu: Neugasse 1, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 10602 vom 14.11.2002
(00735540 / CH-170.3.011.550-6)

■ **CAPS Corporate Architecture + Project Management Services Ltd (CAPS Corporate Architecture + Project Management Services SA) (CAPS Corporate Architecture + Project Management Services AG)**, Sitz: Baar, Planung, Beratung, Projektierung, Architektur und Ausführung von Innenausbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 863). Domizil Neu: Zugerstrasse 77, 6341 Baar.
Tagebuch Nr. 10603 vom 14.11.2002
(00735542 / CH-020.3.020.143-1)

■ **CC Trust AG**, Sitz: Zug, Beratung, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2001, S. 5168). Eingetragene Personen Geändert: Cissullo, Claudio, Heimat: Hägglingen, in Remetschwil, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Othmarsingen]. Neu: Auditor Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle. Gelösch: [Auditco AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 10610 vom 14.11.2002
(00735632 / CH-020.4.003.785-6)

■ **Digicard SE-Spezial Elektronik AG**, Sitz: Cham, Entwicklung und Vertrieb von elektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 27.08.1997, S. 6270). Domizil Neu: Seestrasse 9, 6330 Cham.
Tagebuch Nr. 10632 vom 14.11.2002
(00735652 / CH-170.3.006.137-5)

■ **Dora Handels- und Beteiligungs AG**, Sitz: Hünenberg, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 17, id. 400506). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Meggen (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2002, Seite 8).
Tagebuch Nr. 10594 vom 14.11.2002
(00735532 / CH-290.3.001.791-7)

■ **Egourmet AG**, Sitz: [bisher: Zürich], Erbringt Dienstleistungen im Bereich des Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, Seite 20). Statutenänderung: 22.10.2002. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Haldenstrasse 1, 6340 Baar. Zweck: Erbringt Dienstleistungen im Bereich des Internet insbesondere für kulinarische Produkte und betreibt Handel mit Waren aller Art; kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital Bisher: CHF 250'000, Liberierung: CHF 250'000, 25'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Stanzler, Harald, Heimat: Unterehrendingen, in Appin Falls Spring (US), Präsident mit Einzelunterschrift; Vannotti, Barbara, Heimat: Bedigliora, in Ennetbaden, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Eric, Heimat: Zürich, in Freienbach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Peter, Heimat: Lyss, in Küssnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; ZENITEX Treuhand AG, in Oberrohrdorf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10596 vom 14.11.2002
(00735536 / CH-400.3.015.192-9)

■ **Electro Chemical Engineering GmbH**, Sitz: Zug, Entwicklung, GmbH (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2002, S. 12, id. 594058). Eingetragene Personen Geändert: AHC-Oberflächen-technik GmbH & Co. OHG, in Kerpen (DE), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: AHC-Oberflächen-technik Friebe & Reininghaus GmbH].
Tagebuch Nr. 10616 vom 14.11.2002
(00735636 / CH-170.4.000.220-7)

■ **Erwin Huber AG**, Sitz: Cham, Vieh- und Fleischhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12.06.1997, S. 4049). Domizil Neu: Seestrasse 9, 6330 Cham.
Tagebuch Nr. 10631 vom 14.11.2002
(00735650 / CH-170.3.008.701-8)

■ **Fidag AG**, Sitz: Baar, Uebernahme von Aufträgen für die Durchführung von Schaufensterwerbekampagnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6898). Zweigniederlassungen Neu: Muri bei Bern. Gelösch: [Bern].
Tagebuch Nr. 10625 vom 14.11.2002
(00735646 / CH-020.3.908.777-6)

■ **Freshmeat and Trade Ltd (Freshmeat and Trade AG) (Freshmeat and Trade SA)**, Sitz: Zug, Handel mit Lebensmittel aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.1998, S. 1750). Statutenänderung: 08.11.2002. Firma Neu: **Symbion Services AG**. Übersetzungen der Firma Gelösch: [(Freshmeat and Trade AG), (Freshmeat and Trade SA)]. Zweck Neu: Entwicklung von und Handel mit Software aller Art; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren aller Art handeln und Grundstücke erwerben, halten und veräussern, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Eingetragene Personen Neu: Progressia Wirtschaftsprüfung AG, in Wädenswil, Revisionsstelle; Schwietzer, Michael, Heimat: Reinach BL, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Zensor Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle]; [Boesch, Hans-Peter, Heimat: Zürich, Mogelsberg, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 10640 vom 14.11.2002
(00736004 / CH-170.3.020.897-4)

■ **gammaRenax AG**, Sitz: Baar, Betrieb einer Firma für Liegenschaftsbetreuung, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2002, S. 17, id. 679042). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Gelösch: [Huber, Rita, Heimat: Hirtzel, in Zürich, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 10613 vom 14.11.2002
(00735552 / CH-170.9.000.630-0)

■ **Ganap Immobilien AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Verkauf und Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 17, id. 585096). Firma Neu: **Ganap Immobilien AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Einstellung des am 29.08.2002 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 06.09.2002.
Tagebuch Nr. 10593 vom 14.11.2002
(00735614 / CH-053.3.000.879-3)

■ **GIHO Powder Coating AG in Liquidation (GIHO Powder Coating SA in Liquidation)**, Sitz: Zug, Vertrieb und Herstellung von chemischen Produkten für die Holz- und Holzwerkstoffindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 05.08.2002, S. 12, id. 588098). Bemerkungen Neu: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 20.09.2002.
Tagebuch Nr. 10619 vom 14.11.2002
(00735556 / CH-170.3.021.927-8)

■ **Groth AG**, Sitz: Unterägeri, Herausgabe, Produktion und Vertrieb von Philatelie- und Numismatikprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7658). Eingetragene Personen Neu: CONTRAST Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [DELOITTE & TOUCHE AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 10611 vom 14.11.2002
(00735548 / CH-170.3.015.763-9)

■ **Helanit AG**, Sitz: Zug, Fabrikation von und Handel mit Damen-, Herren und Kinderkonfektionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 01.10.1997, S. 7191). Domizil Gelösch: [c/o Lenzlinger & Partner, Alpenstrasse 12, 6304 Zug].
Tagebuch Nr. 10607 vom 14.11.2002
(00735626 / CH-170.3.001.586-7)

■ **Interdiamant AG**, Sitz: Zug, Handel mit Diamantwerkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2002, S. 16, Id. 686134). Zweigniederlassungen Neu: Rothenturm. Tagebuch Nr. 10598 vom 14.11.2002 (00735616 / CH-170.3.017.159-7)

■ **Losen Holding AG**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen auch treuhänderischer Weise, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2002, S. 17, Id. 324288). Firma Neu: **Losen Holding AG in Liquidation**. Domizil Neu: Liquidationsdomizil: c/o Lambertini, Ernst & Partner SA, Via S. Balestra 18, 6901 Lugano. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 11.11.2002. Eingetragene Personen Neu: Lambertini, Ernst & Partners SA, in Lugano, Liquidatorin. Gelösch: [Dal Magro, Fausto, Heimat: Cuno, in Dino, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 10635 vom 14.11.2002 (00735658 / CH-170.3.025.367-8)

■ **Lün AG**, Sitz: Baar, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3980). Firma Neu: **Lün AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 12.11.2002. Eingetragene Personen Geändert: Ulrich, Dr. Stephan, Heimat: Zug, Sattel, in Oberwil bei Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 10641 vom 14.11.2002 (00736006 / CH-170.3.012.862-9)

■ **Maxi Automaten Handels GmbH in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Automaten aller Art, insbesondere Spielautomaten, GmbH (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 16, Id. 493948). Domizil Neu: c/o lic. iur. Bruno Schelbert, Untertüli 6, 6302 Zug. Tagebuch Nr. 10642 vom 14.11.2002 (00736008 / CH-170.4.001.355-7)

■ **MBS Experts GmbH**, Sitz: Baar, Unternehmensberatung von Firmen und Organisationen, GmbH (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10280). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Wollerau (SHAB Nr. 218 vom 11.11.2002, Seite 11). Tagebuch Nr. 10597 vom 14.11.2002 (00735538 / CH-170.4.003.554-0)

■ **Mees Pierson International AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 17, Id. 371920). Eingetragene Personen Neu: Stokkel, Johannes G., Heimat: Niederlande, in Leiden (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [van Rutte, Jan C. M., Heimat: Niederlande, in Driebergen (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 10599 vom 14.11.2002 (00735618 / CH-170.3.010.817-9)

■ **Music & Events GmbH**, Sitz: Risch, Unternehmensberatung, GmbH (SHAB Nr. 28 vom 10.02.1999, S. 937). Eingetragene Personen Geändert: Widmer, Doris, Heimat: Heimiswil, in Holzhausen ZG, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: in Küsnacht ZH]. Neu: Widmer, Peter, Heimat: Heimiswil, in Holzhausen ZG, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000. Gelösch: [Trüsch, Sepp, Heimat: Schwyz, in Schwyz, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000]. Tagebuch Nr. 10609 vom 14.11.2002 (00735630 / CH-170.4.001.209-7)

■ **Nerus Bauprojekte AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 20.10.2000, S. 7184). Firma Neu: **Nerus Bauprojekte AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 21.10.2002. Tagebuch Nr. 10620 vom 14.11.2002 (00735558 / CH-170.3.018.312-1)

■ **Niraom AG**, Sitz: Baar, Handel mit Unterhaltungselektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2001, S. 1051). Statutenänderung: 13.11.2002. Firma Neu: **Tradix AG**. Eingetragene Personen Geändert: Bischofberger, Alex, Heimat: Obereg, in Neuheim, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Zimmermann, Daniel, Heimat: Luzern, in Dierikon, Präsident mit Einzelunterschrift; Wechsler & Partner Unternehmensberatung, in Küsnacht am Rigi, Revisionsstelle. Gelösch: [Revisca AG, in Baar, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 10636 vom 14.11.2002 (00735572 / CH-170.3.017.398-9)

■ **North Trade Holding AG**, Sitz: Cham, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 13.10.2000, S. 7011). Domizil Neu: Seestrasse 9, 6330 Cham. Tagebuch Nr. 10629 vom 14.11.2002 (00735568 / CH-170.3.012.821-4)

■ **Noventis Immobilien Verwaltungen AG**, Sitz: Cham, Abwicklung von Liegenschaftsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 16, Id. 591950). Domizil Neu: Seestrasse 9, 6330 Cham. Tagebuch Nr. 10627 vom 14.11.2002 (00735564 / CH-170.3.023.449-7)

■ **OMV Supply & Trading AG**, Sitz: Zug, Handel mit Rohöl, Rohölprodukten und Flüssig- und Erdgas, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 18, Id. 466816). Eingetragene Personen Neu: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 10615 vom 14.11.2002 (00735634 / CH-170.3.016.777-6)

■ **Pittsburgh Corning (Schweiz) AG (Pittsburgh Corning SA) (Switzerland) AG (Pittsburgh Corning Suisse) SA**, Sitz: Risch, Vertrieb und Montage von sowie Handel mit Dämmstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2002, S. 17, Id. 508710). Eingetragene Personen Neu: Oberholzer-Eigenatz, Sabine Erika, Heimat: Luzern, Basel, in Buchrain, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 10617 vom 14.11.2002 (00735638 / CH-170.3.018.292-0)

■ **Quartz Software Technology SA**, Sitz: Zug, Entwicklung und Vertrieb eigener oder fremder Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 15.06.2000, S. 4046). Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young SA, in Genève, Revisionsstelle. Gelösch: [Arthur Andersen SA, in Genève, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 10606 vom 14.11.2002 (00735624 / CH-170.3.020.627-1)

■ **Simple Serve AG**, Sitz: Zug, Erbringen von IT-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22.08.2000, S. 5705). Eingetragene Personen Geändert: Russenberger, Ralph, Heimat: Schleitheim, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Beath, Eveline, Heimat: Sumvitg, in Ebertswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 10618 vom 14.11.2002 (00735640 / CH-170.3.024.036-2)

■ **Spintex Commerce SA**, Sitz: Zug, Entwicklung von und Handel mit Produkten für die Matratzenindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10168). Firma Neu: **Spintex Commerce SA in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 08.11.2002. Tagebuch Nr. 10621 vom 14.11.2002 (00735560 / CH-130.0.002.868-6)

■ **Tekfen Trading SA**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art sowie Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 16.06.2000, S. 4072). Eingetragene Personen Neu: CZ Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 10614 vom 14.11.2002 (00735554 / CH-170.3.011.983-0)

■ **The Fantastic Corporation**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2002, S. 17, Id. 654112). Eingetragene Personen Geändert: [Smith, Dennis, Heimat: Kanada, in Zug, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 10605 vom 14.11.2002 (00735546 / CH-170.3.021.014-9)

■ **TS-Service GmbH**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienst- und Serviceleistungen, Schulung auf dem Gebiet des Personenschutzes, GmbH (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 17, Id. 341642). Firma Neu: **TS-Service GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV in Verbindung mit Art. 90 lit. e HRegV. Eingetragene Personen Geändert: Streich, Zeno, Heimat: Innerkirchli, in unbekannt, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 90'000 [bisher: in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 10634 vom 14.11.2002 (00735656 / CH-170.4.001.427-7)

■ **Veritas Immobilien AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften und anderen Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7188). Domizil Neu: Industriestrasse 18, 6301 Zug. Tagebuch Nr. 10604 vom 14.11.2002 (00735544 / CH-170.3.000.219-3)

■ **Yewag Verwaltungen AG**, Sitz: Zug, Verwaltung von beweglichem und unbeweglichem Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5394). Eingetragene Personen Geändert: [Truogo Consulting AG, in Gossau SG, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 10608 vom 14.11.2002 (00735628 / CH-440.3.010.004-5)

■ **xJet AG (xJet SA) (xJet Ltd) (xJet Inc.)**, Sitz: [bisher: Baar], Erbringung von Dienstleistungen und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 17, Id. 571260). Statutenänderung: 05.11.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Delta Consultants AG, Baarstrasse 23, 6304 Zug. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Schwab, Daniel J., Heimat: Zürich, Leuzigen, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Auctortas Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Gamma, Daniel, Heimat: Wassen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Berger Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 10595 vom 14.11.2002 (00735534 / CH-170.3.025.475-0)

■ **Youngdress Ltd**, Sitz: Cham, Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1999, S. 7936). Domizil Neu: Seestrasse 9, 6330 Cham. Tagebuch Nr. 10628 vom 14.11.2002 (00735566 / CH-170.3.005.495-9)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Wohlfahrtsfonds der Hoover AG**, Sitz: Hünenberg, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma, Stiftung (SHAB Nr. 195 vom 08.10.1998, S. 6927). Löschung: Aufhebung der Stiftung durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 25.09.2002. Die Liquidation ist durchgeführt, die Stiftung wird gelöscht. Tagebuch Nr. 10600 vom 14.11.2002 (00735620 / CH-170.7.000.068-0)

ZH

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Arthrose Center GmbH**, in Volketswil, Chriesbaumstrasse 4, 8604 Volketswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.11.2002. Zweck: Einrichtung, Unterhalt und Betrieb einer Infrastruktur für die Beurteilung und Behandlung von Arthrosepatienten durch Fachärzte und Spezialisten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck im In- oder Ausland beteiligen oder derartige Unternehmen errichten, erwerben oder finanzieren, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Hauptzweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Egli, Ronald, von Kirchberg SG, in Wangen-Brüttisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; am Biosystems AG, in Volketswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--. Tagebuch Nr. 28488 vom 14.11.2002 (00735660 / CH-020.4.025.965-9)

■ **Baunternehmung A. Klöti**, in Zürich, Badenerstrasse 797, 8048 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Bauen von schlüsselfertigen Häusern und anderen Bauarbeiten, Hoch- und Tiefbau. Eingetragene Personen: Klöti, Adolf, von Lufingen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 28489 vom 14.11.2002 (00735662 / CH-020.1.041.684-0)

■ **Christoph Graf Holzartikel**, in Hinwil, Fröschelezen 19, 8340 Hinwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellen und Verkaufen von Holzartikeln. Eingetragene Personen: Graf, Christoph, von Rafz, in Hinwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Graf, Verena, von Rafz, in Hinwil, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 28490 vom 14.11.2002 (00735664 / CH-020.1.041.685-1)

■ **E. Schlatter Gartenbau/pflege**, in Herrliberg, Rühlhof, 8704 Herrliberg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Gartenunterhalts- und Pflegearbeiten. Eingetragene Personen: Schlatter, Ernesto, von Oberglatt, in Erlenchbach ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 28491 vom 14.11.2002 (00735666 / CH-020.1.041.686-6)

■ **Henderson Global Investors (Schweiz) AG (Henderson Global Investors (Switzerland) Ltd) (Henderson Global Investors (Svizzera) SA)**, in Zürich, c/o Regus Business Center (S) SA, Dreikönigsstrasse 31a, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.11.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Investmentbereich sowie Vertrieb der Henderson Global Investors Produkte in der Schweiz; kann als Vertriebspartner für und Vertreter von Anlagefonds in der Schweiz, welche von der Henderson Group zur Verfügung gestellt werden, handeln; kann alle mit diesem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte tätigen, sich an andere Gesellschaften beteiligen, Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen und Agenturen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an deren letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse und/oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Puck, Markus, von Niedergötschen, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift; Nägeli, Stefan D., von Küsnacht ZH, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 28492 vom 14.11.2002 (00735580 / CH-020.3.026.284-6)

■ **idea zanella**, in Wallisellen, Höhenstrasse 2, 8304 Wallisellen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich E-Commerce, Marketing und Werbung. Eingetragene Personen: Zanella, Marion, von Guttet-Feschel, in Wallisellen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 28493 vom 14.11.2002 (00735582 / CH-020.1.041.687-4)

■ **InfoSection R. Hendriks**, in Wangen-Brüttisellen, im Talacher 35, 8306 Brüttisellen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von Dienstleistungen im Bereich Multimedia, Internet und Digitalfotografie. Eingetragene Personen: Hendriks, Rüdiger, von Weiningen ZH, in Wangen-Brüttisellen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 28494 vom 14.11.2002 (00735584 / CH-020.1.041.688-2)

■ **Kiosk Kalkbreite. A. Stoller**, in Zürich, Kalkbreitestrasse 1, 8003 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Kiosk mit erweitertem Angebot, insbesondere Getränke, Kleinmahlzeiten (Snacks), Datenträger und elektronische Kleinere. Eingetragene Personen: Stoller, Antonietta, von Kandergrund, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Stoller, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 28495 vom 14.11.2002 (00735586 / CH-020.1.041.689-8)

■ **Kozma Architektur**, in Seuzach, Leberstrasse 18, 8472 Seuzach, Postadresse: Kozma Architektur, Postfach, 8472 Seuzach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Planen und Ausführen von Neubauten, Umbauten und Renovierungen, Bauleitungen. Eingetragene Personen: Kozma, Ervin, von Davos, in Seuzach, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 28496 vom 14.11.2002 (00735668 / CH-020.1.041.690-7)

■ **Käserer Riegg GmbH**, in Hinwil, Neuggässli 2, 8340 Hinwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.11.2002. Zweck: Betrieb einer Käserei sowie Schweinezucht und -mast; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 600'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage-/übernahme Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Eugen Riegg, Käserei Ringwil, in Hinwil, gemäss Übernahmehilfen per 01.07.2002 mit Aktiven von CHF 2'258'963.10 und Passiven von CHF 1'680'489.75, wofür CHF 500'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 78'473.35 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Riegg, Martin, von St. Gallenkappel, in Hinwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--; Riegg, Roland, von St. Gallenkappel, in Hiltunau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--; Riegg, Eugen, von St. Gallenkappel, in Hinwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 500'000.--. Tagebuch Nr. 28497 vom 14.11.2002 (00735670 / CH-020.4.025.966-7)

■ **LEHMANN TREUHAND**, in Dietlikon, Riedmühlstrasse 8, 8305 Dietlikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Treuhandbüros. Eingetragene Personen: Lehmann, Hans Ulrich, von Langnau im Emmental, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 28498 vom 14.11.2002 (00735672 / CH-020.1.041.691-5)

■ **Metropolitan Space Laboratory**, in Zürich, c/o Aurelius Bernet, Pflanzschulstrasse 37, 8004 Zürich, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 6.08.2002. Zweck: Erforschung und Erarbeitung von Computer-Simulationsprogrammen zur Beurteilung zukünftiger Entwicklungen von Metropolen und urbanen Regionen, Finanzierung der Forschung und Publikation des Vereinszwecks, Optimierung von Metropolen und urbanen Regionen. Eine Metropole oder urbane Region ist dann optimiert, wenn die Anordnung ihrer Nutzungen und Infrastruktur die bestmögliche Bewirtschaftung dieser Metropole oder urbanen Region ergibt. Mittel: Beiträge von öffentlichen und privaten Stiftungen und Gönnerschaften sowie Mitgliederbeiträge. Organisation: Vereinsversammlung und Vorstand. Eingetragene Personen: Bernet, Aurelius, von Bronschhofen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hsu, Frances, Bürgerin der USA, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift; Eichin, Christian, von Wilchingen, in Zürich, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 28499 vom 14.11.2002 (00735674 / CH-020.6.000.720-0)

■ **MicroPlan Systems AG**, in Dübendorf, Wehrhohof, 8600 Dübendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.10.2002, 13.11.2002. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Produkten und Dienstleistungen im Bereich des Micro- und Geomarketing. Diese umfassen die Analyse, Verwertung und Darstellung von Informationen und Daten auf kleinräumiger Ebene im Rahmen von allem. Softwareanwendungen, Internetportalen und geografischen Informationssystemen; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberie-

zung Aktienkapital: CHF 50'000.-- Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Vrba, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Willich (D), Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Maerki-Bernard, Hannelore, von Mandach, in Opfikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirz, Bruno, von Stäfa, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heinz Rolli Unternehmens- und Steuerberatung, in Horgen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 28500 vom 14.11.2002
(00735588 / CH-020.3.026.235-0)

■ **Mondial AG (Mondial Ltd) (Mondial SA)**, in Zürich, Seefeldstrasse 19, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.11.2002. Zweck: Betreiben von Gastronomie-Unternehmungen, Erarbeitung von Gastronomie-Lösungen, Durchführung von Veranstaltungen sowie Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Beratung, im Zusammenhang mit der Gastronomie; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Seeholzer, Michael, von Zürich und Feusiberg, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fankhänel, Torsten, von Bemeck, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marquard, Daniel E., von Zürich, in Herliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Specker, Bruno A., von St. Gallen und Herliberg, in Herliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Profiduxa Treuhand-, Verwaltungs- und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 28501 vom 14.11.2002
(00735590 / CH-020.3.026.285-4)

■ **Moosmann & Gandolfo GmbH**, in Zürich, Kreuzbühlstrasse 42, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.10.2002. Zweck: Handel mit und Verkauf von Textilien und Schuhen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen oder geeignet sind, diesen zu fördern. Stammkapital: CHF 30'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Moosmann & Gandolfo, in Zürich, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 164'886.-- und Passiven von CHF 134'886.--, wofür CHF 30'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Moosmann, Bruno, von Zürich, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Gandolfo, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.
Tagebuch Nr. 28502 vom 14.11.2002
(00735592 / CH-020.4.025.967-5)

■ **Putz-BügelSERVICE Fazzari Teresa**, in Bülach, Schleifenbergstrasse 9, 8180 Bülach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Reinigungs- und BügelSERVICE. Eingetragene Personen: Fazzari, Maria Teresa, italienische Staatsangehörige, in Bülach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 28503 vom 14.11.2002
(00735594 / CH-020.1.041.692-0)

■ **Rolf Moser, Beratung Handel Produktion**, in Zürich, Marchwartstrasse 75, 8008 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: KMU-Beratungen, Produktion und Handel. Eingetragene Personen: Moser, Rolf, von Adliswil, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 28504 vom 14.11.2002
(00735596 / CH-020.1.041.693-1)

■ **SATIR, IT-Support und Verkauf**, in Zürich, Schaffhauserstrasse 615, 8052 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im IT-Support sowie Verkauf von Waren in diesem Bereich, Antiquitätenhandel. Eingetragene Personen: Satir, Erol, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 28505 vom 14.11.2002
(00735676 / CH-020.1.041.694-6)

■ **SMS Suter's Marketing & Communications Services**, in Zürich, Säntisstrasse 3, 8008 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Marketing und Kommunikation sowie Sales und Schulung. Eingetragene Personen: Suter, Stefan Martin, von Horgen und Winterthur, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 28506 vom 14.11.2002
(00735678 / CH-020.1.041.695-4)

■ **SONAG Service AG**, in Schlieren, Rütistrasse 12, 8952 Schlieren, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.11.2002. Zweck: Handel von Konsumgütern sowie Reparatur- und Serviceannahme und -vermittlung dieser Geräte; kann alle Geschäfte tätigen, welche mit diesem Zweck und mit der Anlage ihrer Mittel direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen, und sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern, Zweigniederlassungen in der Schweiz und weltweit errichten sowie immaterielle Güter erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wiss, Roger, von Lauterbrunnen, in Widn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furlan, Massimo, von Novaggio, in Schaffhausen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Roger Wiss; Demelas, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Odorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Roger Wiss; König, Daniel, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Roger Wiss; Vescofida Wirtschaftsprüfung GmbH, in Niederhasli, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 28507 vom 14.11.2002
(00735680 / CH-020.3.026.286-2)

■ **SWISSVALOR ASSET MANAGEMENT AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Todistrasse 1, 8002 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: SWISSVALOR ASSET MANAGEMENT AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zug. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Zug. Zweck Hauptsitz: Dienstleistungen im Finanzbereich, insbesondere Anlageberatung und Vermögensverwaltung; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräußern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Eingetragene Personen: Wytenbach, Daniel, von Gelterfingen, in Untereisen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Copelli, Bruno, von Zürich, in Jona, Mitglied des Verwaltungsrates und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Trösch, Lorenz Emanuel, von Thunsteinen, in Lausanne, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 28508 vom 14.11.2002
(00735682 / CH-020.9.001.825-4)

■ **TEMPERATURA - BRASIL, Evandro Moura**, in Zürich, Eisenbahnstrasse 21, 8048 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Veranstaltungen von Events, insbesondere im Bereich der brasilianischen Kultur und Musik. Eingetragene Personen: Moura, Evandro, brasilianischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 28509 vom 14.11.2002
(00735598 / CH-020.1.041.696-2)

■ **Tilia. Sonja Isliker**, in Illnau-Effretikon, Im Ländchenhof 1, 8307 Effretikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Versand von Büchern. Eingetragene Personen: Isliker, Sonja, von Kleinandelfingen, in Illnau-Effretikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 28510 vom 14.11.2002
(00735600 / CH-020.1.041.697-8)

■ **Tinatin GmbH**, in Niederhasli, Moosackerstrasse 36, 8156 Oberhasli, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.11.2002. Zweck: Handel und Dienstleistungen im Bereich der Getränke sowie Handel, Import und Export aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Unternehmungen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Suter, Alla, von Zürich und Affoltern am Albis, in Niederhasli, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Suter, Armando, von Zürich und Affoltern am Albis, in Niederhasli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 28511 vom 14.11.2002
(00735602 / CH-020.4.025.968-0)

■ **Verein Hotel & Gastro formation Zürich**, in Zürich, Albisriedenstrasse 305, 8047 Zürich, Postadresse: Verein Hotel & Gastro formation Zürich, Postfach, 8047 Zürich, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 28.02.2002. Zweck: Förderung der gastgewerblichen Berufsbildung auf kantonalen und regionaler Ebene und gemeinsames Lösen von Aufgaben in der Berufsbildung und der Nachwuchsförderung im Sinne der Berufsausbildung des Kantons Zürich. Mittel: Kursbeiträge der Lehrbetriebe, Mitgliederbeiträge, Beiträge des Bundes und der Kantone, weitere Einnahmen. Organisation: Mitgliederversammlung, Vorstand von vier Mitgliedern, Sekretariat und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Nussbaumer, Paul, von Oberägeri, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Christian, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Benno, von Zumikon

und Hettlingen, in Zumikon, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pennisi, Giuseppe, von Stans, in Ebmatingen, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 28512 vom 14.11.2002
(00735604 / CH-020.6.000.721-1)

■ **Vogt Solutions**, in Fehraltorf, Kempfplatzstrasse 35a, 8320 Fehraltorf, Postadresse: Vogt Solutions, Postfach 264, 8320 Fehraltorf, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen: elektronisches Publizieren, elektronische Formulare, technische Dokumentation, IT/EDV, Internet, Softwareentwicklung und Qualitätssicherung. Durchführung von Schulungen und Seminaren; Handel mit Waren und Dienstleistungen aller Art. Eingetragene Personen: Vogt, Erich, von Muri bei Bern, in Fehraltorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Vogt, Anita, von Muri bei Bern, in Fehraltorf, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 28513 vom 14.11.2002
(00735684 / CH-020.1.041.698-3)

■ **Wiest Transporte**, in Wallisellen, Höhenstrasse 35b, 8304 Wallisellen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Transporte von Stückgut. Eingetragene Personen: Wiest, Alois, von Ufikon, in Wallisellen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 28514 vom 14.11.2002
(00735686 / CH-020.1.041.699-9)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Zürich Versicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Betrieb aller Arten von Versicherungs- und Rückversicherungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002; S. 14, Publ. 607348). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gurtner, Max, von Seftigen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kearns, Richard Patrick, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imboden, Damian, von St. Niklaus, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Johnstone, Alfred Anthony, britischer Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; McKinlay, Heather, kanadische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Linder, Bettina, von Riehen und Waldenstrasse, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Moser, Hansjörg, von Ebikon, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Büess, Theodor, von Werslingen, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rapperswil SG]; Christen, Dr. Andreas, von Bern und Ittingen, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Jordi, Markus, von Dübendorf und Goidiswil, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 28515 vom 14.11.2002
(00735688 / CH-020.3.929.583-0)

■ **Acanta Handels AG**, in Wädenswil, Handel mit Kunststoffprodukten und Hilfsmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2000; S. 352). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baechler, Ramon, von Richterswil, in Wädenswil, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baechler, Urs Ramon, von Richterswil, in Wädenswil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 28516 vom 14.11.2002
(00735690 / CH-020.3.900.196-0)

■ **Alpina Nahrungsmittel AG**, in Zürich, Handel mit Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002; S. 16, Publ. 586560). Statutenänderung: 2.07.2002. Aktienkapital neu: CHF 660'000.-- [bisher: CHF 4'400'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 660'000.--. Aktien neu: 880 Namenaktien zu CHF 750.-- [bisher: 880 Namenaktien zu CHF 5'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 02.07.2002 wird der Nennwert der 880 Namenaktien zu CHF 5'000.-- auf CHF 750.-- herabgesetzt und je CHF 4'250.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 09.10.2002 festgestellt.
Tagebuch Nr. 28517 vom 14.11.2002
(00735606 / CH-020.3.024.099-8)

■ **Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich, Versicherungs- und Rückversicherungsgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.2002; S. 17, Publ. 590880). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauri, Hans Rudolf, von Bolligen, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mäder, Stefan, von Opfikon, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 28518 vom 14.11.2002
(00735608 / CH-020.3.901.184-7)

■ **Angelo Vigliotta Gipsergeschäft GmbH**, in Uster, Betreiben eines Gipsergeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 25.02.1999; S. 1287). Statutenänderung: 25.10.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vigliotta, Barbara, portugiesische Staatsangehörige, in Uster, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vigliotta, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Uster, Gesellschafter und Ge-

sellschaftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 28519 vom 14.11.2002
(00735610 / CH-020.4.003.257-9)

■ **Archimedia Schweiz AG**, in Zürich, Beratung, Unterstützung, Schulung und Verkauf im Bereich von CAD, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21.09.2000; S. 6464). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Archimedia Bern GmbH, in Bern. Aktiven von CHF 4'929.80 und Passiven von CHF 0.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 05.11.2002 und Fusionsbilanz per 30.06.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits den einzigen Stammanteil der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlischt dieser Stammanteil, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.
Tagebuch Nr. 28520 vom 14.11.2002
(00735612 / CH-020.3.007.493-1)

■ **Asstech GmbH**, in Zürich, Handel mit ölfreien Kompressoren sowie Installationen von Spezialanleihen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 23 vom 02.02.1996; S. 649). Domizil neu: Alte Mühlackerstrasse 44, 8046 Zürich.
Tagebuch Nr. 28521 vom 14.11.2002
(00735692 / CH-020.4.001.599-1)

■ **at rete ag**, in Zürich, Informatikdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2002; S. 16, Publ. 440570). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gester, Andreas, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaad, Dr. Markus W., von Zürich und Niederbipp, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter]; Derrer, Oskar, von Oberglatt, in Birmenstorf AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Redard-Jacot, André, von Les Verrières, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Direktor]; Chappuis, Michel, von Rivaix, in Nürensdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 28522 vom 14.11.2002
(00735694 / CH-020.3.019.493-3)

■ **Avag AG Wetzikon**, in Wetzikon ZH, Handel mit Automobilen sowie Betrieb einer Garage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 09.02.1993; S. 645). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Riklin & von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 28523 vom 14.11.2002
(00735696 / CH-020.3.902.220-7)

■ **Baugenossenschaft Régina Hinwil**, in Hinwil, Beschaffung gesunder, moderner und preiswerter Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002; S. 16, Publ. 628908). Domizil neu: o/o Coop Immobilien AG, Zürichstrasse 55, 8340 Hinwil.
Tagebuch Nr. 28524 vom 14.11.2002
(00735698 / CH-020.5.900.176-0)

■ **Brander Web & Soundconsulting**, bisher in Zürich, Beratung und Gestaltung von Internetauftritten, Einzelirma (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001; S. 3808). Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Heidenstrasse 10, 8600 Dübendorf.
Tagebuch Nr. 28525 vom 14.11.2002
(00735776 / CH-020.1.021.790-3)

■ **Bänziger's Sport und Freizeit Shop**, in Birmenstorf ZH, Einzelirma (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002; S. 15, Publ. 368462). Domizil neu: Zürcherstrasse 2, 8903 Birmenstorf.
Tagebuch Nr. 28526 vom 14.11.2002
(00735778 / CH-020.1.040.160-0)

■ **Charlottenfels AG**, in Zürich, Tätigkeit von Immobilien-, Handels- und Beteiligungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001; S. 4671). Domizil neu: Sumatrastrasse 1, 8006 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reutimann, Roger, von Walthausen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Girard, Gertrud, von Lieffrens, in Wigoltingen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Altmyer, Thomas, von Basel, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 28527 vom 14.11.2002
(00735780 / CH-020.3.905.098-3)

■ **City Auto AG**, in Wetzikon ZH, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Autos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 09.02.1993; S. 645). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Riklin & von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 28528 vom 14.11.2002
(00735782 / CH-020.3.905.237-1)

■ **CNM Cargo Network Management GmbH**, bisher in Zürich, Bearbeitung von Mandaten im Zusammenhang mit Transport- und Logistikthemen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 12.04.2002; S. 17, Publ. 423530). Statutenänderung: 11.10.2002. Sitz neu: Meilen. Domizil neu: Ormisstrasse 11, 8706 Meilen.
Tagebuch Nr. 28529 vom 14.11.2002
(00735784 / CH-020.4.023.875-9)

■ **Controla Holding AG**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art im In- und Ausland im besonderen in der Treuhandbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002; S. 17, Publ. 518686). Eingetragene Personen

neu oder mutierend: von Gunten Treuhänd AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Riklin & von Gunten Treuhänd AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 28530 vom 14.11.2002
(00735700 / CH-020.3.910.528-0)

■ **Dietikon Taxi Dema**, in Dietikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2001, S. 5453). Domizil neu: Riedstrasse 3, 8953 Dietikon.

Tagebuch Nr. 28531 vom 14.11.2002
(00735702 / CH-020.1.022.106-1)

■ **Dinkel Siebdruck AG**, in Rümliang, Entwicklung und Herstellung von Dekorations- und Werbematerialien, insbesondere im Siebdruckverfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2001, S. 2799). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lössler, Bruno, von Vitznau, in Untersiggenthal, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 28532 vom 14.11.2002
(00735704 / CH-020.3.906.811-4)

■ **Ebor AG EDV-Beratung und Organisation**, in Dübendorf, Entwicklung und Vermittlung von Dienstleistungen auf den Gebieten Unternehmensberatung und Computer-Softwareentwicklung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 1997, S. 9178). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borer, Rolf Werner, von Basel und Grindel, in Dübendorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 28533 vom 14.11.2002
(00735706 / CH-020.3.907.218-3)

■ **Echo-Verlags AG**, in Zürich, Verlag, Erstellung und Vertrieb von Pressezeitschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 04. 2001, S. 2926). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vogler, Walter Erich, von Oberengstringen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 28534 vom 14.11.2002
(00735786 / CH-020.3.004.338-2)

■ **Elpo AG**, in Bärenswil, Technische Beratung bei Entwicklung und Produktion von optischen und elektronischen Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 2002, S. 16, Publ. 700952). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmid, Hubert, von Oberrang, in Unterengstringen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jud, Elmar, von Schänis, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fröhlich, Rolf, von Egnach, in Mörschwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Triade Treuhänd AG, in Gaiserwald, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 28535 vom 14.11.2002
(00735788 / CH-020.3.907.586-9)

■ **Ferrovac GmbH**, in Zürich, Herstellung, Handel und Vertrieb von Komponenten für technische Anlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 26. 07. 2000, S. 5109). Domizil neu: Bruggweg 6, 8037 Zürich.

Tagebuch Nr. 28536 vom 14.11.2002
(00735790 / CH-020.4.002.477-8)

■ **ff farb AG**, in Uster, Ausführung sämtlicher Malerarbeiten und Tapezierarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2002, S. 19, Publ. 719606). Firma neu: **ff farb AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 29.10.2002 hat der Konkursrichter des Kantonsgerichtspräsidiums Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 28537 vom 14.11.2002
(00735792 / CH-100.3.024.047-6)

■ **Firebird, Rolf Bertschinger**, bisher in Zürich, Erstellen von Computerinfrastrukturen für Firmen und Private, Einzelfirma (SHAB Nr. 205 vom 24. 10. 1997, S. 7748). Sitz neu: Wetzikon ZH. Domizil neu: Motorenstrasse 53, 8620 Wetzikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertschinger, Rolf, von Fischenthal, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; Bertschinger, Agnes, von Fischenthal, in Pfäffikon, mit Einzelprokura [bisher: in Wetzikon ZH]; Boos, Erna, von Amden, in Wetzikon ZH, mit Einzelprokura [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 28538 vom 14.11.2002
(00735708 / CH-020.1.008.899-8)

■ **firesales.ch AG**, in Opfikon, Erbringen von Marketing-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2002, S. 18, Publ. 675108). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Marfurt, Beat, von Langnau bei Reiden, in Wohlen bei Bern, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stämpfli, Franz, von Moosseedorf, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zenger, Niklaus, von Hasliberg, in Oberbipp, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 28539 vom 14.11.2002
(00735710 / CH-170.3.022.632-1)

■ **FRIMAGO AG**, in Volketswil, Verkauf von Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 2002, S. 19, Publ. 707922). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mörri, Corinne, von Epsach, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 28540 vom 14.11.2002
(00735712 / CH-020.3.020.520-0)

■ **Fristam Pumpen AG**, in Gossau ZH, Handel und Herstellung von Pumpen, Armaturen und anderen Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1999, S. 8306). Firma neu: **Fristam Pumpen AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03. 10. 2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kössendrup, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Bömsen

(D), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stamp, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Dassendorf (D), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Schranz, Hans-Rudolf, von Adolbolen, in Gossau ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; LS Treuhänd AG, in Gossau ZH, Liquidatorin.

Tagebuch Nr. 28541 vom 14.11.2002
(00735714 / CH-020.3.909.413-3)

■ **Gemeinnütziger Frauenverein Zürich (GFZ)**, in Zürich, gemeinnützige Aufgaben, Verein (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 19, Publ. 591604). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Pohl, Giuseppe, von Zürich und Bärenswil, in Kemptal, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 28542 vom 14.11.2002
(00735794 / CH-020.6.900.164-0)

■ **Günther Latzel 'Brains'**, in Zürich, Beratung auf dem Gebiet der Wissenschafts-, Arbeitsmarkt- und Gesundheitspolitik, Einzelfirma (SHAB Nr. 160 vom 12. 07. 1979, S. 2234). Domizil neu: Afoltenstrasse 123, 8050 Zürich.

Tagebuch Nr. 28543 vom 14.11.2002
(00735796 / CH-020.1.910.636-4)

■ **Hans Huber AG**, in Zürich, Betrieb einer Buchhandlung und eines Verlages sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 215 vom 07. 11. 1997, S. 8116), mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schlup, Prof. Dr. Walter R., von Grenchen, in Lengnau b. Biel BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hogrefe, Dr. Carl-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Göttingen (BRD), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pauli, Max Eduard, von Alchenstorf, in Ittigen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäger, Dr. Walter, von Wädenswil und Pfäfers, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hogrefe, Dr. Gerhard-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Muri bei Bern, Präsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter und Direktor]; Jutz, Christian, von Niederhünigen, in Ittigen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Schlup, Claude, von Lengnau b. Grenchen, in Wohlen bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizer, Dr. Urs, von Reigoldswil und Solothurn, in Aarberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 28544 vom 14.11.2002
(00735798 / CH-020.9.900.557-7)

■ **Hans und Gertrud Oetiker-Stiftung**, in Horgen, Stiftung (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2002, S. 17, Publ. 561342). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Oetiker, Hans, von Horgen und Stafä, in Horgen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oetiker, Gertrud, von Horgen und Stafä, in Horgen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsidentin].

Tagebuch Nr. 28545 vom 14.11.2002
(00735800 / CH-020.7.000.804-5)

■ **Hardturn AG**, in Zürich, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und alle damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11. 04. 2001, S. 2714). Domizil neu: c/o Credit Suisse Group, Rechtsdienst GFL, Paradeplatz 8, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Treuhändgesellschaft Baumgartner, Knobell, Castelmur & Co, in Zürich, Revisionsstelle; Obermayer, Georges, von Köniz, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saita, Renato, von Schwanden GL, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Konrad, von Oberglatt, in Islikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruntschweiler, Ralf, von Erlen, in Widen, mit Kollektivprokura zu zweien; Albers, Vincent, von Meilen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albers, François, von Meilen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Janett, Christian, von Zillis-Reischen und Zürich, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Reinhard, von Schänis, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Keller, Peter, von Erlen, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Fritz, von Biglen, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kränzlin, Jürg, von Neuheim, in Habsburg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egloff, Markus, von Gottlieben, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Klynweld Peat Marwick Goerdeler SA, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 28546 vom 14.11.2002
(00735716 / CH-020.3.911.048-8)

■ **Ho Hotel GmbH**, in Rümliang, Management von Hotels, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 19, Publ. 498802). Die Gesellschaft führt in 6330 Cham, Dorfplatz 1, ein Geschäft unter der Enseigne Hotel Lörze. Die Gesellschaft führt in 7050 Arosa, Poststrasse 1, ein Geschäft unter der Enseigne Hotel Bellevue. Die Gesellschaft führt in 6987 Caslano, Via Valle 20, ein Geschäft unter der Enseigne Albergo Gardena.

Tagebuch Nr. 28547 vom 14.11.2002
(00735718 / CH-020.4.025.199-1)

■ **Hug & Söhne AG**, in Zürich, Liegenschaftsverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 06. 2002, S. 20, Publ. 512682). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Karner, Beat, von Zuzwil SG, in Wil SG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Dr. Rudolf W., von Zürich und Weiningen ZH, in Zürich, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunter-

schrift [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Hug, Willy, von Weiningen ZH und Zürich, in Weiningen ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Karner, Brigitte, von Zuzwil, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 28548 vom 14.11.2002
(00735720 / CH-020.3.912.375-1)

■ **Hürzeler & Schafroth Elektro-Technik AG**, in Winterthur, Planung und Erstellung von elektrotechnischen Anlagen aller Art, Handel mit Elektromaterial und Ausführung von einschlägigen Service-Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 02. 12. 1997, S. 8682). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Oegerli/Kissling Treuhänd AG, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Credor Treuhänd AG, in Wil SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 28549 vom 14.11.2002
(00735722 / CH-020.3.912.437-3)

■ **Imoga AG**, in Zürich, Erwerb von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2002, S. 16, Publ. 710216). Domizil neu: Schaffhauserstrasse 439, 8050 Zürich.

Tagebuch Nr. 28550 vom 14.11.2002
(00735802 / CH-020.3.026.249-5)

■ **Karin Rohner - Digitales Design**, in Zürich, Gestaltung und Ausführung visueller Gestaltung mittels digitaler Technologie (Macintosh), Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 26. 11. 1997, S. 8555). Firma neu: **Rohner-Design**.

Tagebuch Nr. 28551 vom 14.11.2002
(00735804 / CH-020.1.014.009-5)

■ **Kiss Kredit-Info-Service-System AG**, in Scherzweibach, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Kreditmanagement und Debitorenprävention, insbesondere durch Wirtschaftsprüfung und Kreditinformationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 17, Publ. 354240). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Biggoer, Urs, von Oberriet SG, in Ebmatingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 28552 vom 14.11.2002
(00735806 / CH-020.3.921.420-2)

■ **Lindab-Bartholet AG**, in Wetzikon ZH, Herstellung und Vertrieb von gebäudetechnischen Geräten und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17. 09. 2002, S. 18, Publ. 644094). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fritsch, Thomas, von Hettlingen, in Bubikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Ulrich, von Thalwil, in Erlenbach ZH, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 28553 vom 14.11.2002
(00735808 / CH-170.3.023.237-3)

■ **Liz Berra Bestattungen**, in Bülach, Information, Organisation und Administration bei Todesfällen, Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 2000, S. 8643). Domizil neu: Schaffhauserstrasse 2, 8180 Bülach.

Tagebuch Nr. 28554 vom 14.11.2002
(00735810 / CH-020.1.020.891-2)

■ **MagicCasa GmbH**, bisher in Opfikon, Import von Haushaltsprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 2001, S. 8112). Statutenänderung: 4. 11. 2002. Sitz neu: Bülach. Domizil neu: c/o TPA Transporte Panatlantic AG, Logistik-Center, Schulzenmattstrasse 16, 8180 Bülach.

Tagebuch Nr. 28555 vom 14.11.2002
(00735724 / CH-020.4.024.127-7)

■ **Mega-Shop PC-Direkt AG**, in Zürich, Handel mit elektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 21, Publ. 505046). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ortlieb, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Immenstaad (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 28556 vom 14.11.2002
(00735726 / CH-020.3.005.999-2)

■ **Minos Consulting AG**, in Pfäffikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 1997, S. 5484). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Thumbehr, Heinz, von Bemeck, in Jona, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bauer, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon ZH, Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 28557 vom 14.11.2002
(00735728 / CH-020.3.917.609-8)

■ **Misura Design**, in Zürich, Atelier für Produkt- und Ausstattungsplanung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 31. 05. 1999, S. 3602). Domizil neu: Forchstrasse 225, 8032 Zürich.

Tagebuch Nr. 28558 vom 14.11.2002
(00735730 / CH-020.3.917.612-0)

■ **Mövenpick Restaurants AG**, in Adliswil, Führung von Restaurantbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2002, S. 20, Publ. 553924). Statutenänderung: 25. 10. 2002. Aktienkapital neu: CHF 3'000'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 3'000'000.--. Aktien neu: 3'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leinwäuser, Urs, von Neuhausen am Rheinfluh, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Unterstammheim]; Rinck, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Feusberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beninati, Rosario, ita-

lienischer Staatsangehöriger, in Horgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Icher, Hermann, österreichischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler, Stefan, von Bussnang in Thalwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Janine, von Maur, in Zollikon, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schumacher, Jürg, von Sins, in Adliswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Veri, Rinaldo, von Colderio, in Mendrisio, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gigaud, Jean-Pierre, von Kilchberg ZH, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; O'Rourke, Duncan, irischer Staatsangehöriger, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Zuber, Hans, von Benken ZH, in Niederweningen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 28559 vom 14.11.2002
(00735812 / CH-170.3.024.492-8)

■ **NanoSoft AG**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2002, S. 17). Gründungsstatuten: 09.12.1998. Statutenänderung: 12. 11. 2002. Sitz neu: Wädenswil. Domizil neu: Blumenstrasse 1a, 8820 Wädenswil. Zweck: Verwertung von Software-Lizenzen sowie Vermittlung und Vornahme von Handels- und Dienstleistungsgeschäften im Bereich der Informatik; kann Patente, Lizenzen und Know-how im In- und Ausland erwerben, ihre Geschäfte auf eigene und fremde Rechnung tätigen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Liegenschaften erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vorkündigung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Hans Peter, von Bern, in Wald ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Hasenöhl, Alexander, österreichischer Staatsangehöriger, in Richterswil, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; P. Hofmann Unternehmensberatung, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 28560 vom 14.11.2002
(00735814 / CH-170.3.022.618-4)

■ **Nimbus Handels GmbH**, in Illnau-Effretikon, Handel mit Haushalt- und Geschenkartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 1999, S. 5615). Firma neu: **Nimbus Handels GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 12. 11. 2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Pfäffikon über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 28561 vom 14.11.2002
(00735816 / CH-020.4.003.694-3)

■ **officemasteri, Alain Schnegg**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 19. 08. 2002, S. 15, Publ. 604832). Zweck neu: Unternehmensberatung und treuhänderische Betreuung.

Tagebuch Nr. 28562 vom 14.11.2002
(00735818 / CH-020.1.041.151-9)

■ **Peter Bleuler**, in Langnau am Albis, Planung, Erstellung und Verkauf von Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 1996, S. 414). Domizil neu: Albstasse 60, 8135 Langnau am Albis.

Tagebuch Nr. 28563 vom 14.11.2002
(00735732 / CH-020.1.009.895-3)

■ **Petronord AG**, bisher in Zürich, Beratung und Marketing für andere Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24. 06. 1999, S. 4226). Statutenänderung: 11. 11. 2002. Sitz neu: Thalwil. Domizil neu: Tischenlostrasse 59, 8800 Thalwil.

Tagebuch Nr. 28564 vom 14.11.2002
(00735734 / CH-020.3.002.477-3)

■ **Pitrag Technology AG in Liquidation**, in Embrach, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 2002, S. 18, Publ. 723826). Firma neu: **Pitrag Technology AG**. Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 12. 11. 2002 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 31. 10. 2002 betreffend Konkursöffnung aufschiebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Auflösung der Gesellschaft infolge Konkurses im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Mit Verfügung vom 31. 10. 2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.]

Tagebuch Nr. 28565 vom 14.11.2002
(00735736 / CH-020.3.006.639-6)

■ **Prodos AG**, in Laagnau am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 2001, S. 7902). Statutenänderung: 6. 11. 2002. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 28566 vom 14.11.2002
(00735738 / CH-020.3.025.098-7)

■ **Protectas SA**, in Zürich, Bewachung und Schutz von Personen, Rechten und Mobilien und Immobilien, Transport und Behandlung von Wertsachen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 2002, S. 19, Publ. 581108), mit Hauptsitz in: Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lerognon, Christian, französischer Staatsangehöriger, in Reiningue (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Simon, von Zürich, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor.

Tagebuch Nr. 28567 vom 14.11.2002
(00735820 / CH-020.9.000.300-2)

■ **Publmedia SA**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S. 4190). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Rudolf, von Thalwil, in Uetikon am See, mit Kollektivprokura zu zweien; Grab, Ernst, von Rothenhorn, in Hürzli, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Walter, von Uzwil, in Altendorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cadalbert, Sabina, von Rueun, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Prezzi, Sandro, von Eggwil, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Otto, von Bolken, in Kriens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Csematomy, Georges, von Pully, in Epalinges, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pully]; Strobel, Daniel, von Olten, in Olten, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pensa, Reto, von Wittenbach, in Aarberg, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 28568 vom 14.11.2002
(00735822 / CH-020.3.920.963-9)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 17, publizierten TB-Eintrags Nr. 5325 vom 27.02.2002. PUE Pfäfers Umwelt Engineering AG**, in Uetikon am See, Leistungen im Umweltschutz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 17, Publ. 368628). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19.12.1988 [nicht: 11.12.1992].

Tagebuch Nr. 28569 vom 14.11.2002
(00735824 / CH-170.3.018.030-7)

■ **RFD National Küchen AG**, in Oetwil an der Limmat, Handel mit und Herstellung von Küchen- und Badezimmer- einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2002, S. 14, Publ. 718130). Statutenänderung: 8.11.2002. Zweck neu: Handel mit und Herstellung von Küchen- und Badezimmer- einrichtungen, einschliesslich des gesamten Sekundärbereichs; kann alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung zu fördern oder zu erleichtern, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre. Sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, kann der Verwaltungsrat Mitteilungen auch durch einmalige Publikation im SHAB vornehmen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Tagebuch Nr. 28570 vom 14.11.2002
(00735826 / CH-020.3.921.804-9)

■ **SKM Kundendienst AG**, in Otelfingen, Verkauf und Montage im Sonnen- und Wetterschutzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10171). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mittendorfer, Peter, von Schwändi, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst, Bruno, von Würenlos, in Otelfingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 28571 vom 14.11.2002
(00735740 / CH-020.3.025.324-7)

■ **Spöri Bauunternehmung AG**, in Thalwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2001, S. 2970). Domizil neu: Alte Landstrasse 18, 8800 Thalwil. Tagebuch Nr. 28572 vom 14.11.2002
(00735742 / CH-020.3.924.618-5)

■ **Steuir Treuhand Embrach**, in Embrach, Bau- und Steuerrechtspraxis, Einzelzirma (SHAB Nr. 134 vom 13.06.1988, S. 2428). Domizil neu: Hardthofstrasse 15, 8424 Embrach. Tagebuch Nr. 28573 vom 14.11.2002
(00735744 / CH-020.1.917.722-1)

■ **Stiftung für Jugendwohnhilfe Zürich**, in Zürich, Preiswerten Wohnraum für Personen im Alter zwischen 18 und 30 Jahren, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2001, S. 32). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändle Galliker, Anna, von Zürich und Emmen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 28574 vom 14.11.2002
(00735746 / CH-020.7.904.299-5)

■ **Sumatra Garage, Ruedi Müller**, in Zürich, Einzelzirma (SHAB Nr. 200 vom 15.10.1996, S. 6269). Firma neu: GARAGE RUEDI MÜLLER. Tagebuch Nr. 28575 vom 14.11.2002
(00735748 / CH-020.1.010.514-2)

■ **Technische Produkte, Willi Frischknecht**, bisher in Wiesendangen, Produktion von sowie Handel mit technischen Produkten, Einzelzirma (SHAB Nr. 188 vom 28.09.1995, S. 5362). Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Fröschenerstrasse 12, 8404 Winterthur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frischknecht, Willi, von Winterthur, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wiesendangen].

Tagebuch Nr. 28576 vom 14.11.2002
(00735828 / CH-020.1.009.267-6)

■ **TMC Classiss Restaurant und Bar, Mehmet Develuksuoglu**, in Opfikon, Führen eines Restaurations- und Barbetriebs, Einzelzirma (SHAB Nr. 145 vom 28.07.1995, S. 4261).

Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Develuksuoglu, Hüseyin Ergin, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 28577 vom 14.11.2002
(00735830 / CH-020.1.008.961-8)

■ **Tom Behrens / Zelo**, in Zürich, Betrieb von Frisuren- und Friseur- geschäften, Einzelzirma (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2002, S. 19, Publ. 697368). Domizil neu: Mittelstrasse 19, 8008 Zürich. Tagebuch Nr. 28578 vom 14.11.2002
(00735832 / CH-020.1.006.168-0)

■ **UBS Card Center AG**, in Opfikon, Betrieb des Bankgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2001, S. 5703). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vetsch, Urs, von Grabs, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien; Iske, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Böttmingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fankhauser, Dr. René, von Trub und Basel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Robert, Alain, von Le Locle, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Jussy]; Marelli, Dr. Bruno, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Urs Peter, von Bärschwil und Rheinfelden, in Uster, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pfäfers]; Keusch, Alex, von Mühlu, in Merenschwand, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Peter, von Hittnau, in Nefenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Merki, Beat, von Zürich und Wetzlingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Meyer, Edgar, von Hagglingen, in Niederglatt, mit Kollektivprokura zu zweien; Puntero Herrera, Francisco, spanischer Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 28579 vom 14.11.2002
(00735834 / CH-020.3.902.732-7)

■ **Underberg AG**, in Dietlikon, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10064). Statutenänderung: 10.10.2002. In Anwendung von Art. 708 Abs. 1 OR hat das Bundesamt für Justiz der Gesellschaft die Bewilligung erteilt, vom Erfordernis abzusehen, wonach die Mehrheit der Mitglieder des Verwaltungsrates sich aus Personen zusammensetzen muss, die in der Schweiz wohnhaft sind und das Schweizer Bürgerrecht besitzen. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaufmann, Beat, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann, Dr. Hubert, von Luzern und Emmetten, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Underberg, Christiane I., österreichische Staatsangehörige, in Nussdorf-Alch (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bentele, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Dietlikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Detighofen (D)]; Krammer-Wehling, Maria, deutsche Staatsangehörige, in Oberglatt, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Wehling, Maria].

Tagebuch Nr. 28580 vom 14.11.2002
(00735750 / CH-020.3.927.304-0)

■ **Urban Web Partnership GmbH**, bisher in Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 02.06.2000, S. 3754). Gründungsstatuten: 20.07.1999. Statutenänderung: 31.10.2002. Sitz neu: Erlenbach ZH. Domizil neu: c/o Alex Maurer, Rankstrasse 17, 8703 Erlenbach. Zweck neu: a) Internet Serviceleistungen für KMU's, wie Webdesign, Webhosting und Server housing, b) individualisierte Softwareentwicklungen und Softwareengineering, c) Aufbau, Unterhalt und Betrieb von IP-Netzwerken, d) Beratungen und Schulungen zu den unter a), b) und c) erwähnten Themen, e) Verkauf von Hardware und standardisierter Software; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abasi, Roshan, britischer Staatsangehöriger, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammteilnahme von CHF 10'000.-- [bisher: in Rudolfstetten-Friedlisried]; Maurer, Alex, von Buchs ZH und Bülach, in Erlenbach ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammteilnahme von CHF 10'000.-- [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 28581 vom 14.11.2002
(00735752 / CH-400.4.020.700-2)

■ **USEGO AG, Zweigniederlassung Winterthur**, in Winterthur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2002, S. 21, Publ. 715840), mit Hauptsitz in Volketswil. Firma Hauptsitz neu: USEGO AG (USEGO Ltd). Hauptsitz neu: Egerkingen. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 11.12.2001. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kubik, Dr. Christian, von Zürich, in Släfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morad, Marion, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 28582 vom 14.11.2002
(00735754 / CH-020.9.901.273-0)

■ **Waser Maschinenbau**, in Bäretswil, Einzelzirma (SHAB Nr. 43 vom 23.02.1987, S. 706). Firma neu: Waser Feinmechanik. Domizil neu: Hiltnerstrasse 16, 8344 Bäretswil. Postadresse neu: Waser Feinmechanik, Postfach 115, 8344 Bäretswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:

Unger, Heidi, deutsche Staatsangehörige, in Bäretswil, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waser, Eliska, von Winterthur, in Bäretswil, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 28583 vom 14.11.2002
(00735756 / CH-020.1.919.356-2)

■ **WhiteSoft GmbH**, in Scherzwezenbach, Entwicklung von Informatik-Lösungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 17.02.1999, S. 1091). Domizil neu: Sonnenbergstrasse 43, 8603 Scherzwezenbach. Tagebuch Nr. 28584 vom 14.11.2002
(00735836 / CH-020.4.019.654-0)

■ **Wiley-VCH Verlag Schweiz AG**, in Zürich, Herausgabe und Vertrieb von Büchern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1827). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 28585 vom 14.11.2002
(00735838 / CH-270.3.002.311-5)

■ **yours GmbH**, in Wädenswil, Immobilienhandel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 21, Publ. 477944). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Walter David, von Zürich und Meisterschwanden, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 28586 vom 14.11.2002
(00735840 / CH-020.4.024.066-1)

■ **Zurich Financial Services**, in Zürich, Halten von Beteiligungen im Bereich Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2002, S. 19, Publ. 714132). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Granzio, Markus Johannes, von Zug und Untereggen, in London (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kearns, Richard Patrick, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Linder, Bettina, von Riehen und Walenstadt, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Moser, Hansjörg, von Ebikon, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien; Buss, Thomas, von Wenslingen, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rapperswil SG]; Christen, Dr. Andreas, von Bem und Itingen, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Jordi, Markus, von Dübendorf und Gondiswil, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 28587 vom 14.11.2002
(00735842 / CH-020.3.023.083-6)

■ **Züblin Immobilien Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an Gesellschaften im In- und Ausland, insbesondere im Immobilienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2002, S. 18, Publ. 725228). Statutenänderung: 13.11.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

Tagebuch Nr. 28588 vom 14.11.2002
(00735758 / CH-020.3.929.355-0)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Angela Seitz, Langnau a.A.**, in Langnau am Albis, Führung eines gastgewerblichen Betriebes, Einzelzirma (SHAB Nr. 150 vom 02.07.1985, S. 2541). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Inhaberin aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 28589 vom 14.11.2002
(00735760 / CH-020.1.916.646-4)

■ **BIMCO AG in Liquidation**, in Zürich, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 15, Publ. 599684). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 28590 vom 14.11.2002
(00735762 / CH-020.3.023.479-7)

■ **Castellino GmbH in Liquidation**, in Zürich, Betreuung von Restaurationsbetrieben, insbesondere des Restaurants 'Castellino', Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 15, Publ. 599688). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 28591 vom 14.11.2002
(00735764 / CH-020.4.022.865-8)

■ **China Restaurant Hong Kong Dragon, Kai Shuen Wong**, in Birmensdorf ZH, Einzelzirma (SHAB Nr. 58 vom 23.03.1994, S. 1570). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 28592 vom 14.11.2002
(00735844 / CH-020.1.006.086-5)

■ **Erika Gebs, Grüze Snack**, in Winterthur, Betrieb eines Imbissstandes, Einzelzirma (SHAB Nr. 155 vom 12.08.1994, S. 4527). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Tagebuch Nr. 28593 vom 14.11.2002
(00735846 / CH-020.1.006.817-8)

■ **Hans Bänninger, Produktionsberatung**, in Zürich, Einzelzirma (SHAB Nr. 240 vom 10.12.1996, S. 7638). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 28594 vom 14.11.2002
(00735848 / CH-020.1.011.931-9)

■ **Hockey World GmbH in Liquidation**, in Lindau, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 16, Publ. 599688). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 28595 vom 14.11.2002
(00735850 / CH-020.4.019.156-3)

■ **Kiosk Kalkbreite, M. Rezaei**, in Zürich, Betrieb eines Kiosks, Einzelzirma (SHAB Nr. 206 vom 22.10.1999, S. 7236). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 28596 vom 14.11.2002
(00735766 / CH-020.1.018.243-1)

■ **Kur- und Sportreisen, Valovic**, in Illnau-Effretikon, Betrieb eines Reisebüros, Einzelzirma (SHAB Nr. 190 vom 17.08.1988, S. 3406). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 28597 vom 14.11.2002
(00735768 / CH-020.1.910.506-8)

■ **L.J. Buntschli Consulting**, in Zürich, Betriebswirtschaftliche Beratungen, Einzelzirma (SHAB Nr. 75 vom 19.04.1990, S. 1498). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 28598 vom 14.11.2002
(00735770 / CH-020.1.902.078-9)

■ **M-Style, E. Sonderegger**, in Volketswil, Engros- und Einzelhandel mit Möbeln, Einzelzirma (SHAB Nr. 8 vom 13.01.1987, S. 122). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 28599 vom 14.11.2002
(00735772 / CH-020.1.912.584-3)

■ **Manzinger-Vertretungen, A. Flechter**, in Hausen am Albis, Handel mit und Vertretungen in Papier, Papierwaren und Kunststoffartikeln, Einzelzirma (SHAB Nr. 168 vom 23.07.1986, S. 2876). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 28600 vom 14.11.2002
(00735774 / CH-020.1.911.710-8)

■ **Moosmann & Gandolfo**, in Zürich, Handel mit Textilien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28.12.2000, S. 8873). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Moosmann & Gandolfo GmbH, in Zürich, übergegangen.

Tagebuch Nr. 28601 vom 14.11.2002
(00735852 / CH-020.2.003.896-9)

■ **Suter Medio Text**, in Oberengstringen, Import von und Handel mit Leuchtaufstrichgeräten, Einzelzirma (SHAB Nr. 166 vom 19.07.1984, S. 2593). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 28602 vom 14.11.2002
(00735854 / CH-020.1.917.864-2)

■ **Tobi's Winti-Taxi, Ulrich Tobler**, in Winterthur, Einzelzirma (SHAB Nr. 43 vom 21.02.1986, S. 674). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 28603 vom 14.11.2002
(00735936 / CH-020.1.918.349-2)

■ **tschirky.com**, in Zürich, Erstellen von Webseiten, Einzelzirma (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 20, Publ. 467482). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.

Tagebuch Nr. 28604 vom 14.11.2002
(00735938 / CH-020.1.040.590-9)

■ **Univrs Druck GmbH in Liquidation**, in Zürich, Betreiben einer Druckerei, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 17, Publ. 599748). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 28605 vom 14.11.2002
(00735856 / CH-020.4.019.986-1)

■ **Werner Boller BP Service Thalwil**, in Thalwil, BP-Tankstellenbetrieb, Einzelzirma (SHAB Nr. 252 vom 29.12.1998, S. 8880). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 28606 vom 14.11.2002
(00735858 / CH-020.1.003.193-5)

■ **Werner Hochull, Büro für Presse- und Medienarbeit**, in Wetzikon ZH, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Presse und weiterer Medien, einschliesslich Informations- und Kommunikationsaufgaben für Dritte, Einzelzirma (SHAB Nr. 255 vom 30.10.1999, S. 8872). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 28607 vom 14.11.2002
(00735860 / CH-020.1.908.295-7)

■ **Willi Keller Grafisches Atelier**, in Zürich, Ausführung sämtlicher grafischer Arbeiten, Einzelzirma (SHAB Nr. 123 vom 28.06.1995, S. 3603). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 28608 vom 14.11.2002
(00735862 / CH-020.1.008.785-3)

Konkurse Faillites Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinslauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechtsbuch eingetragen in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Mitigentümer oder Stockverleihenhaber eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dänlich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 SGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 SGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mischschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewahrsamspflichtige beizutreten. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étagé d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'Office des faillites concerné dans le délai impartit, faute de quoi ils encourrent les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai. Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les modifications destinées aux intérêts demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'Office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le istituzioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorre gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorre sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEP). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è proprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cfr. 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cfr. 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codébitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

AR

Konkurspublikation/Schuldneruf Publication de faillite/appel aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; OREI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Meili Peter**, von Russikon, geboren 10.10.1946, gestorben 22.04.2002, Loch 570, **9428 Walzenhausen**
- Konkursöffnung:** 24.10.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 20.12.2002
- Bemerkungen:** Eigentümer des Grundstückes: Grundbuch Walzenhausen, Grundstück Nr. 192, Loch, Plan Nr. 2, Wohnhaus Asssek. Nr. 570, Stall Asssek. Nr. 571, 1720 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 20. Dezember 2002 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
9410 Heiden

(00026893)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Zellweger Juerg**, von Herisau, geboren 10.03.1960, gestorben 31.08.2002, Buchenstrasse 16, **9100 Herisau**
- Aufgabefrist Kollokationsplan:** 20.11.2002 bis 10.12.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 20.11.2002 bis 30.11.2002
- Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Vermittleramt Hensau gerichtlich anhängig zu machen. Beschwerden sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Trogen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventarverzeichniss als anerkannt.

Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
9410 Heiden

(00026757)

- Schuldner/in: Signer-Lys Martin**, von Appenzell AI, geboren 07.08.1921, gestorben 02.06.2002, Kasernenstr. 91a, **9100 Herisau**
- Aufgabefrist Kollokationsplan:** 20.11.2002 bis 10.12.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 20.11.2002 bis 30.11.2002
- Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Vermittleramt Hensau gerichtlich anhängig zu machen. Beschwerden sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Trogen, einzureichen. Andernfalls gilt der Kollokationsplan als anerkannt.

Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
9410 Heiden

(00026767)

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Schär-Simmen Anna-Louise**, von Egnach TG, geboren 07.11.1914, gestorben 02.05.2002, Bahnhofstr. 16, **9100 Herisau**

- Datum des Schlusses:** 11.11.2002

Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
9410 Heiden
(00026891)

BE

Konkurspublikation/Schuldneruf Publication de faillite/appel aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; OREI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Falucci Giuseppe**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 04.12.1964, o/villa Christine, Calvinweg 15, **2501 Biel**
- Konkursöffnung:** 22.10.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 20.12.2002
- Bemerkungen:** Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen beweglichen Inventargegenstände sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 20.12.2002 beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau, Schloss, 2560 Nidau, schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle. **Bereitungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau 2560 Nidau**
(00026583)

- Schuldner/in: Kiper-Flühmann Odette**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Serviertochter, von Rüdeswil BE, geboren 06.07.1938, gestorben 08.08.2002, whft. gew. Bernstrasse 4, **3018 Bern**
 - Konkursöffnung:** 06.11.2002
 - Verfahren:** summarisch
 - Eingabefrist für Forderungen:** 20.12.2002
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00026651)

- Schuldner/in: Data 2000 AG**, Zieglerstrasse 26, **3007 Bern**
 - Konkursöffnung:** 16.10.2002
 - Verfahren:** summarisch
 - Eingabefrist für Forderungen:** 20.12.2002
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00026691)

- Schuldner/in: Giss Rita Maria**, Wirtin, von Hünenberg ZG, geboren 14.02.1954, Hintere Enghaldenstrasse 10, **3004 Bern**
 - Konkursöffnung:** 04.10.2002
 - Verfahren:** summarisch
 - Eingabefrist für Forderungen:** 20.12.2002
 - Bemerkungen:** Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Bistrot "Marzer", Brückenstrasse 12, 3005 Bern. Die Schuldnerin hat den Betrieb am 11. Oktober 2002 aufgegeben. Die Mehrwertsteuer Nr. 426.704 der Schuldnerin wird hiemit widerrufen.
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00026695)

- Schuldner/in: Cafaro Fiorentino**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Wolfwil / SO, geboren 31.10.1964, gestorben 09.07.2002, whft. gewesen Altenbergstrasse 50, **3013 Bern**
 - Konkursöffnung:** 23.09.2002
 - Verfahren:** summarisch
 - Eingabefrist für Forderungen:** 20.12.2002
 - Bemerkungen:** Der Erblasser ist Miteigentümer folgender Liegenschaft: Miteigentum zu 1/2 Gemeinde Wälenstadt; STEW Nr. 10'327, Stickeneweg 3, 8880 Wälenstadt, 95/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 924, mit Sonderrecht an 5 1/2-Zi-Wohnung, I. OG S.
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00026771)

- Schuldner/in: Swissun AG/Abbau- und Betrieb von Solarkraftwerken**, Lindenrain 4, **3012 Bern**
- Konkursöffnung:** 04.07.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 20.12.2002
- Bemerkungen:** Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven der Schuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen, bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigen-

tumsansprachen sind innert der gleichen Frist anzumelden. Gemäss Art. 256 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass Ihnen Offerten bezüglich der unter den Aktiven aufgeführten Solarkraftwerke zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und der Konkursverwaltung den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00026785)

- Schuldner/in: Carfora Sebastiano**, Mechaniker, von Italienscher Staatsangehöriger, geboren 19.11.1959, Nellenstrasse 28, **2502 Biel**
 - Konkursöffnung:** 01.11.2002
 - Verfahren:** summarisch
 - Eingabefrist für Forderungen:** 20.12.2002
- Bereitungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2501 Biel
(00026789)
- Schuldner/in: Zeray Ulas**, Lagerist, von Sumiswald BE, geboren 02.03.1961, Pfeidstrasse 27, **2555 Brügg**
 - Konkursöffnung:** 05.11.2002
 - Verfahren:** summarisch
 - Eingabefrist für Forderungen:** 20.12.2002
- Bereitungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
2560 Nidau
(00026791)

- Schuldner/in: Gastober AG, Führung und Verwaltung von Restaurationsbetrieben**, Wabernstrasse 38, **3007 Bern**
 - Konkursöffnung:** 26.09.2002
 - Verfahren:** ordentlich
 - Eingabefrist für Forderungen:** 20.12.2002
 - Bemerkungen:** Die 1. Gläubigerversammlung findet statt: Donnerstag, 5. Dezember 2002 um 14.30 Uhr, im Saal Nr. 2 des Verwaltungsgerichts, Speicherstrasse 12, 3011 Bern. Traktandum ist unter anderem die Wahl einer ausserechtlichen Konkursverwaltung. Die Mehrwertsteuer-Nummer 463'130 der Schuldnerin wird hiemit widerrufen.
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00026833)

- Debitor: Lanz P.S.A. Machines agricoles, constr. métallique, serrurerie générale, etc.; vente, réparat.,** au Village 12, 2333 La Ferrière
 - Déclaration de faillite:** 24.06.2002
 - Procédure:** sommaire
 - Échéance pour la remise des créances:** 21.12.2002
 - Remarques:** Les créances doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 24 juin 2002 par les créanciers. Il est en outre absolument nécessaire de nous indiquer sur quel compte un éventuel dividende devrait être versé (CCP, compte bancaire + no de compte personnel). Le numéro 172 427 de la taxe sur la valeur ajoutée de la faillite sera annulé.
- Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Courtelary
2608 Courtelary
(00026839)

- Schuldner/in: Thönen-Küng Patrick**, von Reutigen BE, geboren 02.03.1970, Römerweg 13, **3013 Bern**
 - Konkursöffnung:** 28.10.2002
 - Verfahren:** summarisch
 - Eingabefrist für Forderungen:** 20.12.2002
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00026907)

- Schuldner/in: Gfeller Markus**, Strassenbaupolier, von Hiltteringen und Wilderswil, geboren 13.01.1963, Kientalstrasse 55 E, **3713 Reichenbach**
- Konkursöffnung:** 01.11.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 20.12.2002
- Bemerkungen:** vormals Frutigenstrasse 14 B, 3711 Mülmen, Gwattstrasse 96, 3645 Gwatt, und Dorfstrasse 32, 3652 Hiltteringen. Inhaber der Einzelirma Gfeller Hotelberatung, Allmendstrasse 42, 3600 Thun. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Bereitungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, schriftlich geltend zu machen. **Bereitungs- und Konkursamt Berner Oberland 3800 Interlaken**
(00026931)

Einstellung des KonkursverfahrensSuspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Pauli Martin**, von Rüschegg BE, geboren 05.06.1961, Stauffacherstrasse 126Q, **3000 Bern 22**.
 - Konkurseinstellung:** 08.10.2002
 - Konkurseinstellung:** 06.11.2002
 - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 30.11.2002
 - Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Bemerkungen:** Der Schuldner war Inhaber der am 24.04.2002 im Handelsregister gelöschten Einzelfirma Werkstätte für schönes Tun, Martin Pauli, Stauffacherstrasse 126Q, 3000 Bern 22
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00026553)

- Schuldner/in: Thermosteel GmbH**, Müllestrasse 3, 2562 **Port**
- Konkurseinstellung:** 16.10.2002
- Konkurseinstellung:** 13.11.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 30.11.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 10'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
2560 Nidau

(00026955)

- Schuldner/in: Burri-Aeschbacher Rosalie, ausgeschlagene Verlassenschaft**, geboren 16.09.1914, gestorben 08.09.2002, whft. gew. Hauptstrasse 1030a, **3435 Ransel**
- Konkurseinstellung:** 29.10.2002
- Konkurseinstellung:** 08.11.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 30.11.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Bemerkungen: Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gemäss Artikel 230a Absatz 1 und 2 SchKG, verwertet das unterzeichnende Konkursamt die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Signau-Trachselwald
3550 Langnau

(00730602)

Kollokationsplan und InventarEtat de collocation et inventaire
Graduazione e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Steiner Henriette, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Trub BE, geboren 31.07.1922, gestorben 04.04.2002, gew. Staufferstrasse 7, **2502 Biel**
 - Auflagefrist Kollokationsplan:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
 - Anfechtungsfrist Inventar:** 21.11.2002 bis 01.12.2002
- Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2501 Biel

(00026551)

- Schuldner/in: Hostettler Hans Rudolf, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Wahlern BE, geboren 27.10.1927, gestorben 16.04.2002, gew. Brühlstrasse 45, **2502 Biel**
 - Auflagefrist Kollokationsplan:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
 - Anfechtungsfrist Inventar:** 21.11.2002 bis 01.12.2002
- Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2501 Biel

(00026575)

- Schuldner/in: Eichenberger Martin**, Automechaniker, von Gränichen, geboren 31.12.1965, Längfeldstrasse 42, **3063 Ittigen**
 - Auflagefrist Kollokationsplan:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
 - Anfechtungsfrist Inventar:** 21.11.2002 bis 01.12.2002
 - Bemerkungen:** Der Schuldner ist Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Eichenberger Informatik, Birchstrasse 80, 8050 Zürich
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00026655)

- Schuldner/in: Özcan Mehmet**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 08.06.1956, Obermattstrasse 18, **3018 Bern**
 - Auflagefrist Kollokationsplan:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
 - Anfechtungsfrist Inventar:** 21.11.2002 bis 01.12.2002
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00026659)

- Schuldner/in: Feller Roswitha Johanna (-Berchten)**, von Strättlingen, geboren 16.08.1957, Bostudenstrasse 10/22, **3604 Thun**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 21.11.2002 bis 01.12.2002
- Bemerkungen:** nun: bei der Käserei 13B, 3632 Niederstolken

Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt. Die Akten können beim Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun, sowie beim Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3601 Thun

(00026731)

- Schuldner/in: Graf Monika Rita**, Coiffeuse, von Bubikon, geboren 09.01.1959, Untere Heimelegg 16, **3615 Heimenschwand**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 21.11.2002 bis 01.12.2002
- Bemerkungen:** vormals Mühlgasse 4, dann Binningerstrasse 51, 4104 Oberwil BL

Die Akten können beim Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun, sowie beim Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3601 Thun

(00026733)

- Schuldner/in: Möri Martin**, geboren 08.06.1965, Sonnenrain 5, **2577 Siselen**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 21.11.2002 bis 01.12.2002
- Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neugasse 8, Biel, beim letzten nur auf Voranmeldung, eingesehen werden. Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 Schuld- und Konkursgesetz, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 - 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.

Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
2560 Nidau

(00026749)

- Schuldner/in: Ausgeschlagene Verlassenschaft Schwärzel Erna**, Rentnerin, von Mont-Tramelan BE, geboren 19.01.1910, gestorben 29.03.2001, c/o Betalgenheim, Orpundstrasse, **2555 Brügg**
 - Auflagefrist Kollokationsplan:** 20.11.2002 bis 10.12.2002
 - Anfechtungsfrist Inventar:** 20.11.2002 bis 30.11.2002
- Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
2560 Nidau

(00026795)

- Schuldner/in: Schmid Martin**, von Frutigen, geboren 29.11.1958, whft. gew. in Luanda
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
- Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Frutigen, Schloss, 3714 Frutigen, eingesehen werden.

Abänderung und Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer Forderung in der 3. Klasse.

Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken

(00026923)

- Schuldner/in: Ausgeschlagene Verlassenschaft Nydegger Peter**, gew. Gärtner, von Wahlern BE, geboren 16.12.1951, gestorben 21.06.1997, gew. Riedweg 2, **2575 Sutz-Lattrigen**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 20.11.2002 bis 10.12.2002

(00026923)

- Schuldner/in: Ausgeschlagene Verlassenschaft Nydegger Peter**, gew. Gärtner, von Wahlern BE, geboren 16.12.1951, gestorben 21.06.1997, gew. Riedweg 2, **2575 Sutz-Lattrigen**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 20.11.2002 bis 10.12.2002

- Anfechtungsfrist Inventar:** 20.11.2002 bis 30.11.2002
- Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
2560 Nidau

(00026953)

- Schuldner/in: Ausgeschlagene Verlassenschaft Nydegger-Fliri Erich**, gew. Gärtner, von Wahlern BE, geboren 11.06.1937, gestorben 05.08.1997, gew. Riedweg 5, **2575 Sutz-Lattrigen**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 20.11.2002 bis 10.12.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 20.11.2002 bis 30.11.2002

Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
2560 Nidau

(00026957)

- Schuldner/in: Göring Matthias**, geb. **26.03.1956**. **Vormals Inhaber Kiné Sport in Neuchâtel**, Hauptstrasse 50, 3252 **Worben**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 20.11.2002 bis 10.12.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 20.11.2002 bis 30.11.2002
- Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim zuständigen Gerichtspräsident 4, Gerichtskreis 11 Biel - Nidau, Spitalstr. 14, 2501 Biel, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetriebs- und Konkursachen für den Kanton Bern, anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden. Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neugasse 8, Biel, beim letzten nur auf Voranmeldung, eingesehen werden. Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gem. Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 - 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.

Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
2560 Nidau

(00026971)

- Schuldner/in: Banjas Velimir**, Chef de service, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 08.09.1956, Wasserstrasse 23, **2502 Biel**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 21.11.2002 bis 01.12.2002

Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
2560 Nidau

(00026971)

- Schuldner/in: Riftenacht Versand AG**, Weierhausstrasse 11, 4950 **Huttwil**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 21.11.2002 bis 02.12.2002
- Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betriebs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Epyhalde 2, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Signau-Trachselwald
3550 Langnau

(00730608)

- Schuldner/in: Steiner Henriette, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Trub BE, geboren 31.07.1922, gestorben 04.04.2002, gew. Staufferstrasse 7, **2502 Biel**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 21.11.2002 bis 01.12.2002

Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2501 Biel

(00026551)

- Schuldner/in: Steiner Henriette, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Trub BE, geboren 31.07.1922, gestorben 04.04.2002, gew. Staufferstrasse 7, **2502 Biel**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 21.11.2002 bis 01.12.2002

Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2501 Biel

(00026551)

- Schuldner/in: Hostettler Hans Rudolf, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Wahlern BE, geboren 27.10.1927, gestorben 16.04.2002, gew. Brühlstrasse 45, **2502 Biel**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 21.11.2002 bis 01.12.2002

Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2501 Biel

(00026575)

- Schuldner/in: Eichenberger Martin**, Automechaniker, von Gränichen, geboren 31.12.1965, Längfeldstrasse 42, **3063 Ittigen**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
- Anfechtungsfrist Inventar:** 21.11.2002 bis 01.12.2002
- Bemerkungen:** Der Schuldner ist Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Eichenberger Informatik, Birchstrasse 80, 8050 Zürich

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00026655)

- Schuldner/in: Ausgeschlagene Verlassenschaft Nydegger Peter**, gew. Gärtner, von Wahlern BE, geboren 16.12.1951, gestorben 21.06.1997, gew. Riedweg 2, **2575 Sutz-Lattrigen**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 20.11.2002 bis 10.12.2002

Schluss des KonkursverfahrensClôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Walthard Walter, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Iseltwald, geboren 05.10.1952, gestorben 30.04.2002, gew. Wangerstrasse 56, **3018 Bern**
 - Datum des Schlusses:** 04.11.2002
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00026597)

- Schuldner/in: Berger-Morgenthaler Lilianne, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Steffisburg, geboren 11.04.1937, gestorben 05.02.2002, gew. Grauholzstrasse 11, **3063 Ittigen**
 - Datum des Schlusses:** 04.11.2002
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00026649)

- Schuldner/in: Liniger Otto Ernst, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Wohlen b. Bern, geboren 18.11.1940, gestorben 20.08.2001, gew. Stathalterstrasse 105, **3018 Bern**
 - Datum des Schlusses:** 04.11.2002
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00026693)

- Schuldner/in: Blaser Hans Rudolf**, Landschaftsarchitekt, von Langnau i. E., geboren 23.01.1952, Holenacker 21, **3063 Ittigen**
 - Datum des Schlusses:** 04.11.2002
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00026717)

- Schuldner/in: Schwarz Ulrich, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Langnau i. E., geboren 21.10.1947, gestorben 03.03.2002, gew. Schlossstrasse 99, **3008 Bern**
 - Datum des Schlusses:** 04.11.2002
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00026721)

- Schuldner/in: Malan Monika**, von Bolligen BE, geboren 09.01.1947, Neumatte 4, **3700 Spiez**
- Datum des Schlusses:** 11.11.2002
- Bemerkungen:** ehemals Kollektivgesellschafterin der Kollektivgesellschaft Gasthof Bären, Serge u. Monika Malan in Liq, Simmentalstrasse 21, 3700 Spiez

Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Niedersimmental
3752 Wimmis

(00026897)

- Schuldner/in: Malan Serge, Wirt**, von Bolligen BE, geboren 18.11.1943, Neumatte 4, **3700 Spiez**
- Datum des Schlusses:** 11.11.2002
- Bemerkungen:** ehemals Kollektivgesellschafter der Kollektivgesellschaft Gasthof Bären, Serge u. Monika Malan in Liq, Simmentalstrasse 21, 3700 Spiez

Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Niedersimmental
3752 Wimmis

(00026899)

- Schuldner/in: Sojat Kresimir**, Lagerist, Staatsbürgerschaft: Kroatien, geboren 12.05.1975, Obere Zollgasse 70, **3072 Ostermündigen**
 - Datum des Schlusses:** 11.11.2002
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00026921)

- Schuldner/in: Schori Marc**, Mécanicien, de Radelingen/BE, né(e) le 14.04.1962, Rue du Marché 2, **2520 La Neuveville**
 - Date de la clôture:** 13.11.2002
- Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland
2501 Biennne

(00027135)

- Schuldner/in: Erba Bau AG**, Gässli 16, 4704 **Niederbipp**
 - Datum des Schlusses:** 08.11.2002
- Konkursamt Emmental-Oberaargau
4912 Aarwangen

(00730586)

Verteilungsliste und SchlussrechnungListe de répartition et décompte final
Lista di ripartizione e conteggio finale

SchKG - LP - LEF 263

- Schuldner/in: Grand Hotel Beau Rivage AG**, Höheweg 211, 3800 **Interlaken**
- Bemerkungen:** Auflage und Anfechtungsfrist vom 21. November bis 1. Dezember 2002

Die Verteilungspläne für die Grundstücke Interlaken GBB-Nrn. 298 und 1435 liegen während der Auflagefrist beim Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, 3800 Interlaken, sowie beim Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme auf.

Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken

(00026843)

- Schuldner/in: Hans Wyssbrod AG, Maschinenfabrik, in Konkurs**, 2500 **Biel**
- Bemerkungen:** Im Konkursverfahren der erwähnten Gesellschaft liegt die Verteilungsliste für eine Abschlagszahlung den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen ab Datum der Publikation beim Betriebs- und Konkursamt Biel sowie beim ausseramtlichen Konkursverwalter, A. Rettenmund FIDUFISC AG, Wasenstrasse 32, 2500 Biel 4, zur Einsichtnahme auf.

a.a. Konkursverwalter A. Rettenmund FIDUFISC AG
2500 Biel 4

(00733550)

1. **Schuldner/in: Dähler Hans, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Seftigen, geboren 05.06.1932, gestorben 08.04.2002, w/ft, gew. Weihergasse 6, **3380 Wangen an der Aare**

2. **Datum des Schlusses:** 08.11.2002
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Wangen 3380 Wangen a. d. Aare
(00730590)

1. **Schuldner/in: Grütter GmbH**, Langenthalstrasse 12, **3367 Thörigen**

2. **Datum des Schlusses:** 08.11.2002
3. **Bemerkungen:** Schreiberei und Innenausbau
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Wangen 3380 Wangen a. d. Aare
(00730594)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 + 259

1. **Schuldner/in: Beo Bau AG, vormals Stämpfli AG**, Lüscheren, **3800 Interlaken**

2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3800 Interlaken, 22.01.2003.
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel du Nord, Höhweg 70, 3800 Interlaken
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 09.12.2002 bis 19.12.2002
5. **Steigerungsobjekte:** Interlaken GBB-Nr. 539 Lüscherenstrasse, Plan 21 Baracke Nr. 4 Baracke / Büro Nr. 8 Waschplatz mit Schopf Nr. 18 Magazin Nr. 20 Werkstatt Nr. 22 Lagerplatz 10,24 Aren Platz, Umschwung 80,45 Aren Land 4,00 Aren Wald Amtlicher Wert Fr. 744'940.00 Konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 925'000.00

6. **Bemerkungen:** Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 9. bis 19. Dezember 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme öffentlich auf. Das Grundstück kann unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 826 41 93) am Dienstag, 10. Dezember 2002, 14'00 Uhr, beschickt werden. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland 3800 Interlaken
(00025399)

1. **Schuldner/in: Zürcher Werner**, mittlere Führen, **3556 Trub**

2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3556 Trub, 21.01.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant zum Löwen
4. **Steigerungsbedingungen:**
Sonstige Angaben: Besichtigung: Die Liegenschaft kann am Montag, 13. Januar 2003, um 14 Uhr, unter Anmeldung (034 408 18 38, Herr Urs Haldimann), besichtigt werden. Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen. Die Steigerungsbedingungen liegen zusammen mit den Lastenverzeichnissen bei der unterzeichneten Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen vom 21.11.2002 bis 2.12.2002 öffentlich zur Einsichtnahme auf.

5. **Steigerungsobjekte:** Trub-Grundbuchblatt-Nr. 453 Bauernhaus mittlere Furen 344; Gebäude mittlere Furen 344A; Schweinescheune mittlere Furen 344 c Ertragswert CHF 418'410.- Konkursamtliche Schätzung CHF 693'600.- Trub-Grundbuchblatt-Nr. 798 Sägerei, mittlere Furen n.n.: Einstellraum, mittlere Furen 344 D Ertragswert CHF 125'860.- Konkursamtliche Schätzung CHF 10'400.- Trub-Grundbuchblatt-Nr. 455 Scheunen, auf der Furen 345 B; Weiden 3'984 m2, Wald 54'556 m2, Unkultiviertes Gebiet 300 m2 Ertragswert CHF 11'190.- Konkursamtliche Schätzung CHF 65'900.- Trub-Grundbuchblatt-Nr. 458 Aeschengraben

Gewässer 590 m2, Wald 13'613 m2, unkultiviertes Gebiet 100 m2 Ertragswert CHF 2'170.- Konkursamtliche Schätzung CHF 12'500.-

6. **Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht. Telefonische Auskünfte erteilt das Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald, 3550 Langnau i.E., Tel.: 034 408 18 38.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Signau-Trachselwald 3550 Langnau
(00733294)

1. **Schuldner/in: Grütter GmbH**, Langenthalstrasse 12, **3367 Thörigen**

2. **Datum des Schlusses:** 08.11.2002
3. **Bemerkungen:** Schreiberei und Innenausbau
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Wangen 3380 Wangen a. d. Aare
(00730594)

Lastenverzeichnisse

Cahier des charges
Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Hubler René**, geboren 12.08.1940, Grabenstrasse 17, **2557 Studen**

2. **Auflagefrist:** 21.11.2002 bis 11.12.2002
3. **Bemerkungen:** Vorzeitige Auflage des Lastenverzeichnisses Liegenschaft: Biel-Grundbuchblatt 1443-2 Die vorzeitige Auflage des Lastenverzeichnisses erfolgt deshalb, weil die Verwertung der Parzelle dringlich erscheint und die Erstellung des Kollokationsplanes im Konkurs gegen Rene Hubler noch längere Zeit in Anspruch nehmen kann. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtspräsidenten 4, Gerichtskreis II Biel - Nidau, Spitalstrasse 14, 2501 Biel, anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet werden. Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neungasse 8, 2501 Biel (beim letzten nur auf Voranmeldung) eingesehen werden.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau 2560 Nidau
(00026961)

BL

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: BZ Bürozentrale GmbH in Liquidation**, Güterstrasse 26, **4242 Laufen**

2. **Konkurrenzöffnung:** 01.10.2002
3. **KonkurrenzEinstellung:** 13.11.2002
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 30.11.2002
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Laufen 4242 Laufen
(00730612)

1. **Schuldner/in: RM & P AG in Liquidation**, Binningerstrasse 110B, 4123 Allschwil, **jetzt ohne Domizil**

2. **Konkurrenzöffnung:** 29.10.2002
3. **KonkurrenzEinstellung:** 11.11.2002
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 02.12.2002
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Betrieb einer Werbe- und Kommunikationsagentur usw.
Konkursamt Binningen 4102 Binningen
(00733282)

BS

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldner/in: Electronova Basel GmbH**, Gasstrasse 7, **4056 Basel**

2. **Datum der Konkursöffnung:** 07.10.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00733226)

Konkurspublikation/Schuldneruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Aquilino-Somma Gabriella, Nachlassliquidation**, Verkäuferin, von Worten BE, geboren 21.08.1957, gestorben 24.07.2002, w/ft, gew. Im Witterswilerhof 1, **4055 Basel**

2. **Konkurrenzöffnung:** 23.10.2002
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.11.2002
5. **Bemerkungen:** Die Gläubiger, die ihre Forderungen in der Erbauskündigung schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00733228)

1. **Schuldner/in: Avenue Restaurant SA**, Elisabethenstrasse 44, **4051 Basel**

2. **Konkurrenzöffnung:** 30.10.2002
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 20.12.2002
5. **Bemerkungen:** Betrieb eines Restaurants usw.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00733230)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Eyikat Garip**, Web-Designer, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 19.03.1980, Mühlheimerstrasse 138, **4057 Basel**

2. **Konkurrenzöffnung:** 13.06.2002
3. **KonkurrenzEinstellung:** 04.11.2002
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 30.11.2002
5. **Kostenvorschuss:** CHF 3'500.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00733232)

1. **Schuldner/in: Yildiz-Maitre Hikmet**, Chemikant und Wirt, von Evolène VS, geboren 01.07.1965, Kleintünningerstrasse 90, **4057 Basel**

2. **Konkurrenzöffnung:** 15.08.2002
3. **KonkurrenzEinstellung:** 04.11.2002
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 30.11.2002
5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Inhaber der am 4. Oktober 2001 erloschenen Einzelfirma "Gastro Yildiz", Erbringung von Dienstleistungen im Gastronomiebereich, Steinenvorstadt 11, 4051 Basel.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00733234)

1. **Schuldner/in: Sahin-Güncü Kemal**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 14.06.1948, Domacherstrasse 36, **4053 Basel**

2. **Konkurrenzöffnung:** 19.09.2002
3. **KonkurrenzEinstellung:** 08.11.2002
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 30.11.2002
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Inhaber der am 22. März 2002 erloschenen Einzelfirma "Café Comeback Sahin Kemal", Betrieb des "Cafés Comeback", Gerbergasse 78, 4001 Basel.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00733236)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 + 251

1. **Schuldner/in: Hasenböhrer Martin**, von Therwil BL, Im Wilacker 21, **4106 Therwil**

2. **Bemerkungen:** Früher: Dittingenstrasse 31, 4053 Basel. Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausschlei-

dung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzauscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzauscheidung als anerkannt betrachtet würden.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00733238)

1. **Schuldner/in: Pally-König Elisabeth**, Psychologin, von Medel (Lucmagn) GR, Gundeldingstrasse 147, **4053 Basel**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausschcheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzauscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzauscheidung als anerkannt betrachtet würden.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00733240)

1. **Schuldner/in: Knöpfel Urs, Nachlassliquidation**, kaufmännischer Angestellter, von Hundwil AR, w/ft, gew. Rheingasse 25, **4058 Basel**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00733242)

1. **Schuldner/in: Metzger Margrit, Nachlassliquidation**, Büroangestellte, von Riehen BS, w/ft, gew. Klingelbergstrasse 97, **4056 Basel**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00733244)

1. **Schuldner/in: Vogler Anton, Nachlassliquidation**, von Basel, w/ft, gew. Hirzbrunnenstrasse 50, **4058 Basel**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00733246)

1. **Schuldner/in: Mateaos Davila Miguel**, Tennislehrer, Staatsbürgerschaft: Spanien, Rosentalstrasse 48, **4058 Basel**

2. **Bemerkungen:** Ein Nachtrag zum Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel
(00733250)

1. **Schuldner/in: Weibel René**, Heizungsmonieur, von Erlenenbach i.S. BE, Im Burgfelderhof 39, **4055 Basel**

2. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "Deso Star, Weibel René", Allschwilerstrasse 106, 4055 Basel. Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausschcheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur

und Kompetenzabsehung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls der Kollationsplan und die Kompetenzabsehung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00733252)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldnerin: Aktiengesellschaft für Ökologie und Gestaltung am Bau**, Dornacherstrasse 101, 4053 Basel
- Datum des Schlusses:** 08.11.2002

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00733254)

Lastenverzeichnis

Cahier des charges
Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin: Rotiba AG**, Wanderstrasse 5, 4054 Basel
- Auflagefrist:** bis
- Bemerkungen:** Auflage von Lastenverzeichnissen Liquidationsverfahren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG Liegenschaften: Grundstücke Nm. 4023 und 3846, Homel, Hofstetten-Flüh.

Die Lastenverzeichnisse liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf deren Anfechtung sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00733248)

GE**Einstellung des Konkursverfahrens**

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Débitrice: SIP, Société Genevoise d'Instruments de Physique SA**, rue du Pré-de-la-Fontaine 19, 1217 Meyrin GE

Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 02.12.2002

Avance de frais: CHF 10'000

- Remarques:** (raison sociale au siège précédent: Rue Pré-de-la-Fontaine 19, 1217 Meyrin: fabrication et vente d'instruments de physique, d'appareils de précision, de machines, et généralement toutes opérations mobilières et immobilières se rattachant à cette branche d'industrie 2002.000645 H / RDR - C/25514/2001-11 SF Le Tribunal de Première Instance de Genève a, ensuite de constatation de défaut d'actifs, prononcé, par jugement no. JTP/12922/2002 du 29 octobre 2002, la suspension de la faillite susmentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire à CHF 400'000.- pour la procédure de liquidation sommaire (art. 231 LP) (l'office des faillites de Genève se réservant le droit de demander les sûretés supplémentaires), CHF 1'000'000.- pour la procédure de liquidation en forme ordinaire (l'office des faillites de Genève se réservant le droit de demander les sûretés supplémentaires), la faillite sera clôturée.

Echéance du délai: 10 jours dès la présente publication Appel aux créanciers gagistes (Liquidation article 230a LP) Les titulaires de créances garanties par gages peuvent dans le même délai exiger de l'office des faillites de Genève la réalisation de leur gage. Ils doivent de ce fait, fournir à l'office des faillites financières estimées à CHF 200'000.-.

Office des faillites
1227 Carouge

(00733556)

Kollationsplan und inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débitrice: Carcon SA**, impasse Colombelle 8, 1218 Grand-Saconnex GE

Remarques: développement et commercialisation de solutions informatiques, notamment dans le domaine médical, activités de conseil, notamment dans les techniques industrielles, leurs exploitations et leurs mises en valeur; conseil dans le monde de la santé; développement de projets sur la base de mandats; création et exploitation de plate-formes d'échanges de données sur le réseau Internet et autres réseaux.

Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelles revendication(s).
- Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.

(Réf. no 1)
Office des faillites
1227 Carouge

(00733416)

- Débitrice: Daka Diffusion Sàrl**, rue des Délices 2, 1203 Genève

Remarques: importation, distribution et diffusion d'articles de textile
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:

1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
- Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelles revendication(s).
- Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.

(Réf. no 1)
Office des faillites
1227 Carouge

(00733418)

- Débitrice: Denis Naville SA**, chemin De-La-Rochefoucauld 40, 1290 Versoix GE

Remarques: fabrication, importation, exportation et commerce de vêtements et d'articles de mode, notamment diffusion des marques Elton et Brazilia. Entreprise générale de construction.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:

1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
- Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelles revendication(s).
- Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.

(Réf. no 1-2)
Office des faillites
1227 Carouge

(00733420)

- Débitrice: Diner Concept SA**, rue de Comavin 11, 1201 Genève

Remarques: livraison de produits alimentaires ou non à domicile; production alimentaire et de produits alimentaires; import-export de marchandises, en particulier sous les noms commerciaux "La Table Genevoise" et "Pizza Tosca", toute activité commerciale en rapport avec son but.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:

1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
- Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelles revendication(s).
- Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.

(Réf. no 1-2)
Office des faillites
1227 Carouge

(00733422)

- Débitrice: Gamtex SA**, rue des Délices 2, 1203 Genève

Remarques: importation, exportation, représentation et distribution de tous articles et marchandises notamment dans le domaine des vêtements, sous-vêtements et de la lingerie.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:

1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
- Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelles revendication(s).
- Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.

(Réf. no 1)
Office des faillites
1227 Carouge

(00733424)

- Débitrice: Genrest SA**, rue du Cercle 2, 1201 Genève

Remarques: exploitation, direction et gestion d'établissements dans les domaines de la restauration et de l'hôtellerie; importation, exportation, commerce de biens de

consommation, produits, articles et matériels s'y rapportant.

Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:

1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
- Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelles revendication(s).
- Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.

(Réf. no 1)
Office des faillites
1227 Carouge

(00733426)

- Débitrice: Landis & Gyr Communications Sàrl (Landis & Gyr Communications Ltd. Liab. Co)**, rue du Grand-Pré 70, 1202 Genève

Remarques: développement, fabrication et commerce d'éléments, appareils, systèmes électriques, électromécaniques, électroniques informatiques, optiques concernant l'assistance pour la transmission et la gestion d'informations.

Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:

1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
- Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelles revendication(s).
- Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.

(Réf. no 1-2)
Office des faillites
1227 Carouge

(00733428)

- Débitrice: Moret Bernard**, ferblantier-appareilleur, de Fribourg, né(e) le 01.04.1943, route de Cornière 1, 1241 Puplinge

Remarques: exploitant plomberie, installations sanitaires, sis route de Cornière 1 à 1241 Puplinge GE.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:

1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
- Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelles revendication(s).
- Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.

(Réf. no 1-3)
Office des faillites
1227 Carouge

(00733430)

- Débitrice: Cosinus SA**, route de Suisse 36, 1290 Versoix GE

Remarques: conception, organisation, développement, vente de matériels et logiciels dans les domaines l'informatique et de l'organisation d'entreprises; recherche, formation, et placement de personnel; participation dans des entreprises se rapportant à l'activité déployée par la société.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:

1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
- Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelles revendication(s).
- Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.

(Réf. no 1-3)
Office des faillites
1227 Carouge

(00733430)

- Débitrice: Interfel SA**, 2800 Delémont

Déclaration de faillite: 09.09.2002
Procédure: sommaire
Echéance pour la remise des créances: 20.12.2002
Remarques: diffusion, commercialisation, import-export, fabrication, modification, transformation et utilisation des produits dans les domaines de l'électronique, de la mécanique, de l'automatisme, etc.

Ban de Delémont
Feuillelet 3232, La Communance, terrain 3437 m², valeur officielle CHF 274'960.-
Feuillelet 3233, route de la Communance, aïsaïnce, terrain, habitation-bureau-atelier-exposition no 1, 5659 m², valeur officielle CHF 2'813'200.-

Office des faillites de Delémont
2800 Delémont JU

(00735000)

- Débitrice: Interfel SA**, 2800 Delémont

Déclaration de faillite: 09.09.2002
Procédure: sommaire
Echéance pour la remise des créances: 20.12.2002
Remarques: diffusion, commercialisation, import-export, fabrication, modification, transformation et utilisation des produits dans les domaines de l'électronique, de la mécanique, de l'automatisme, etc.

Ban de Delémont
Feuillelet 3232, La Communance, terrain 3437 m², valeur officielle CHF 274'960.-
Feuillelet 3233, route de la Communance, aïsaïnce, terrain, habitation-bureau-atelier-exposition no 1, 5659 m², valeur officielle CHF 2'813'200.-

Office des faillites de Delémont
2800 Delémont JU

(00735000)

- Débitrice: Interfel SA**, 2800 Delémont

Déclaration de faillite: 09.09.2002
Procédure: sommaire
Echéance pour la remise des créances: 20.12.2002
Remarques: diffusion, commercialisation, import-export, fabrication, modification, transformation et utilisation des produits dans les domaines de l'électronique, de la mécanique, de l'automatisme, etc.

Ban de Delémont
Feuillelet 3232, La Communance, terrain 3437 m², valeur officielle CHF 274'960.-
Feuillelet 3233, route de la Communance, aïsaïnce, terrain, habitation-bureau-atelier-exposition no 1, 5659 m², valeur officielle CHF 2'813'200.-

Office des faillites de Delémont
2800 Delémont JU

(00735006)

dication.
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1)

Office des faillites
1227 Carouge

(00733544)

- Débitrice/débitrice: Manco Mauro Pasquale**, chauffeur, nationalité: Italie, né(e) le 07.09.1969, chemin des Fraisières 19, 1212 Grand-Lancy

Remarques: Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:

1. L'état de collocation
2. L'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1-3)

Office des faillites
1227 Carouge

(00733546)

- Débitrice/débitrice: Suter Daniel**, administrateur, de Arگویه, né(e) le 26.09.1954, chemin de la Montagne 72, 1224 Chêne-Bougeries

Remarques: anciennement associé indéfiniment responsable dans la société en commandite Henri Suter et Fils & Cie. Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:

1. L'état de collocation
2. L'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1-2)

Office des faillites
1227 Carouge

(00733548)

JU**Konkurspublikation/Schuldenruf**

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débitrice/débitrice: Vonlanthen Pierre-André**, de Peux, né(e) le 30.01.1950, Milieu du Village, 2353 Les Pommerats

Déclaration de faillite: 25.10.2002

Procédure: sommaire

Echéance pour la remise des créances: 20.12.2002

Office des faillites des Franches-Montagnes
2350 Saignelégier

(00730616)

- Débitrice: Interfel SA**, 2800 Delémont

Déclaration de faillite: 09.09.2002

Procédure: sommaire

Echéance pour la remise des créances: 20.12.2002

Remarques: diffusion, commercialisation, import-export, fabrication, modification, transformation et utilisation des produits dans les domaines de l'électronique, de la mécanique, de l'automatisme, etc.

Ban de Delémont
Feuillelet 3232, La Communance, terrain 3437 m², valeur officielle CHF 274'960.-
Feuillelet 3233, route de la Communance, aïsaïnce, terrain, habitation-bureau-atelier-exposition no 1, 5659 m², valeur officielle CHF 2'813'200.-

Office des faillites de Delémont
2800 Delémont JU

(00735000)

- Débitrice/débitrice: Rais Jean-Paul**, menuisier, de Courroux, né(e) le 12.10.1965, Les Mengeries 5g, 2828 Montsevelier

Déclaration de faillite: 09.09.2002

Procédure: sommaire

Echéance pour la remise des créances: 20.12.2002

Remarques: Ban de Vicques
Feuillelet 960, Finage du Pommeret, terrain 26'183 m², valeur officielle CHF 12'240.-
en copropriété pour 1/3

Ban de Courfaivre
Feuillelet 2189, En Brscol, aïsaïnce, habitation no 94 432 m², valeur officielle CHF 24'260.-
en copropriété pour 1/2

Office des faillites de Delémont
2800 Delémont JU

(00735006)

Schluss des KonkursverfahrensClôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur:** **Hôtel-City SA, 2800 Delémont**
2. **Date de la clôture:** 12.11.2002

Office des faillites de Delémont
2800 Delémont, JU

(00735008)

LU**Einstellung des Konkursverfahrens**Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in:** **Inderbitzin Urs Martin, ausgeschlagnene Erbschaft**, von Steinen SZ, geboren 03.12.1945, gestorben 29.05.2002, whft. gew. Strassmatte 1, **6210 Sursee**
2. **Konkurseinsetzung:** 22.07.2002
3. **Konkurseinstellung:** 13.11.2002
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 04.12.2002
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwärmten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00737090)

Schluss des KonkursverfahrensClôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in:** **Trüssel Richard**, von Neuenkirch und Kotwil, geboren 23.07.1966, Kenelmatstrasse 10, **6206 Neuenkirch**
2. **Datum des Schlusses:** 14.11.2002

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00737074)

1. **Schuldner/in:** **Silvestri Luigi**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 13.09.1969, Oberdorf 17, **6018 Buttisholz**
2. **Datum des Schlusses:** 14.11.2002

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00737078)

1. **Schuldner/in:** **Zobrist Markus**, von Hendschiken AG, geboren 28.03.1962, Leopoldstrasse 2, **6210 Sursee**
2. **Datum des Schlusses:** 14.11.2002

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00737082)

1. **Schuldner/in:** **Jeger Fridolin**, von Meltingen SO, geboren 23.03.1958, Badstrasse 3, **6210 Sursee**
2. **Datum des Schlusses:** 14.11.2002

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00737084)

1. **Schuldner/in:** **Wismer-Meier Sophie, ausgeschlagnene Erbschaft**, von Honau LU, geboren 04.08.1926, gestorben 20.03.2000, whft. gew. Arigstrasse 7, **6018 Buttisholz**
2. **Datum des Schlusses:** 14.11.2002

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00737086)

NE**Konkursepublikation/Schuldneruf**Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditoriSchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débiteur:** **Jossi Bernard Antoine Gaston**, de Grindelwald BE, né(e) le 30.07.1936, Grand-Rue 32, **2416 Les Brenets**
2. **Déclaration de faillite:** 29.08.2002
3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 20.12.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733386)

1. **Débiteur/débiteur:** **Liechti André Gaston, succession répuđiée**, de Landiswil BE, né(e) le 30.07.1915, décédé(e) le 25.02.2002, qv. dom. XXII-Cantons 46, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. **Déclaration de faillite:** 13.03.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 20.12.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733392)

1. **Débiteur/débiteur:** **Emery Maurice Fernand, succession répuđiée**, de Etagnières VD, né(e) le 27.03.1941, décédé(e) le 01.01.2001, qv. dom. rue des Parcs 115, **2000 Neuchâtel**
2. **Déclaration de faillite:** 28.03.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 20.12.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733398)

1. **Débiteur/débiteur:** **Jacot Henri Alfred**, mécanicien de précision, de Gorgier NE, né(e) le 02.08.1949, Jonchères 1, **2022 Bevaix**
2. **Déclaration de faillite:** 11.09.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 20.12.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00734998)

1. **Débiteur/débiteur:** **Arm Serge**, ouvrier, de Langnau im Emmental, né(e) le 21.03.1964, Chemin des Utins 2, **2133 Colombier NE**
2. **Déclaration de faillite:** 16.10.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 20.12.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00735018)

1. **Schuldner/in:** **Kuhn Christopher**, technicien de service après-vente, von Walenswil AG, geboren 11.12.1967, Soieure 37a, **2525 Le Landeron**
2. **Konkurseinsetzung:** 07.10.2002
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 20.12.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00735032)

1. **Débiteur/débiteur:** **Mauron Adrien René Edmond, succession répuđiée**, de Sâles (Grüyère) FR, né(e) le 10.09.1929, décédé(e) le 18.04.2002, qv. dom. Av. Léopold-Robert 12, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. **Déclaration de faillite:** 16.07.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 20.12.2002
5. **Remarques:** Propriétaire des immeubles suivants: cadastre de La Chaux-de-Fonds: PPE no 11782/V, Bien-fonds no 8924, Bien-fonds no 13040.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00737100)

1. **Débiteur/débiteur:** **Flot née Jean-Cartier Fabienne Yvonne, succession répuđiée**, de La Chaux-de-Fonds, né(e) le 14.02.1918, décédé(e) le 16.09.2001, qv. dom. Prévoyance 72, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. **Déclaration de faillite:** 19.03.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 20.12.2002
5. **Remarques:** Propriétaire de l'immeuble suivant: cadastre de La Chaux-de-Fonds: PPE 3889/DV
Liquidation suspendue faute d'actifs suffisants le 15 octobre 2002. Continuation de la liquidation sur demande d'un créancier: Liquidation sommaire art. 231 LP.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00737104)

1. **Débiteur/débiteur:** **Jeanneret Laurent François, succession répuđiée**, de Neuchâtel, né(e) le 22.08.1933, décédé(e) le 27.04.2002, qv. dom. chemin des Grands-Pins 2, **2000 Neuchâtel**
2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 20 novembre 2002, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733404)

1. **Débiteur/débiteur:** **Jeanerret Laurent François, succession répuđiée**, de Le Locle, Les Ponts-de-Martel + La Chaux-du-Milieu, né(e) le 13.01.1960, décédé(e) le 13.11.2001, **Kinshasa**
2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 20 novembre 2002, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733408)

1. **Débiteur/débiteur:** **Jeanneret Laurent François, succession répuđiée**, de Le Locle, Les Ponts-de-Martel + La Chaux-du-Milieu, né(e) le 13.01.1960, décédé(e) le 13.11.2001, **Kinshasa**
2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 20 novembre 2002, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733408)

Einstellung des KonkursverfahrensSuspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur:** **Electronic Target Systems Ltd**, rue du Parc 3, **2400 Le Locle**
2. **Déclaration de faillite:** 15.10.2002
3. **Suspension de faillite:** 07.11.2002
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 02.12.2002

5. **Avance de frais:** CHF 5'000.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres protistions.

6. **Remarques:** but: développement, fabrication, commerce, courtage et maintenance de machines, d'appareils électroniques et de systèmes informatiques dans les domaines militaires et civil, en particulier celui des installations de ciblerie.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733306)

1. **Débiteur/débiteur:** **Cherix Philippe Olivier, succession répuđiée**, de Bex VD, né(e) le 19.05.1962, décédé(e) le 17.08.2002, qv. dom. rue des Parcs 85, **2000 Neuchâtel**
2. **Déclaration de faillite:** 06.09.2002
3. **Suspension de faillite:** 30.10.2002
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 02.12.2002
5. **Avance de frais:** CHF 5'000.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres protistions.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733394)

1. **Débiteur/débiteur:** **Erdas née Garesus Annelise France Marguerite Marie Laure, succ. rép.**, de Boécourt JU, né(e) le 28.04.1969, décédé(e) le 28.08.2001, qv. dom. rue du Pont 21, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. **Déclaration de faillite:** 23.11.2001
3. **Suspension de faillite:** 08.11.2002
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 02.12.2002
5. **Avance de frais:** CHF 5'000.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres protistions.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733414)

1. **Débiteur/débiteur:** **Sarac Adem**, nationalité: Turquie, né(e) le 01.03.1962, rue du Premier-Mars 9, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. **Déclaration de faillite:** 04.01.2000
3. **Suspension de faillite:** 12.11.2002
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 02.12.2002
5. **Avance de frais:** CHF 5'000

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres protistions.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00734990)

1. **Débiteur/débiteur:** **Sarac Adem**, nationalité: Turquie, né(e) le 01.03.1962, rue du Premier-Mars 9, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. **Déclaration de faillite:** 04.01.2000
3. **Suspension de faillite:** 12.11.2002
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 02.12.2002
5. **Avance de frais:** CHF 5'000

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres protistions.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00734990)

Kollokationsplan und InventarEtat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

1. **Débiteur/débiteur:** **Capocchia Leonardo, succession répuđiée**, de Neuchâtel, né(e) le 22.08.1933, décédé(e) le 27.04.2002, qv. dom. chemin des Grands-Pins 2, **2000 Neuchâtel**
2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 20 novembre 2002, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733404)

1. **Débiteur/débiteur:** **Jeanerret Laurent François, succession répuđiée**, de Le Locle, Les Ponts-de-Martel + La Chaux-du-Milieu, né(e) le 13.01.1960, décédé(e) le 13.11.2001, **Kinshasa**
2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 20 novembre 2002, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733408)

1. **Débiteur/débiteur:** **Jeanerret Laurent François, succession répuđiée**, de Le Locle, Les Ponts-de-Martel + La Chaux-du-Milieu, né(e) le 13.01.1960, décédé(e) le 13.11.2001, **Kinshasa**
2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 20 novembre 2002, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733408)

1. **Débiteur/débiteur:** **Bühler Philippe André**, décolleur, de Wertheimstein LU, né(e) le 18.02.1958, rue du Montilier 21, **2523 Lignières NE**

2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 20 novembre 2002, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733410)

Schluss des KonkursverfahrensClôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur/débiteur:** **Layaz Marcel André, succession répuđiée**, de Montet FR, né(e) le 15.09.1936, décédé(e) le 28.10.2000, qv. dom. c/o Home Val-Flauri, **2114 Fleurier**
2. **Date de la clôture:** 05.11.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733390)

1. **Débiteur/débiteur:** **Krügel Pierre**, mécanicien, de Travers NE et Escholzmatt LU, né(e) le 23.11.1957, rue du Midi 10, **2108 Couvet**
2. **Date de la clôture:** 07.11.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00733400)

1. **Débiteur/débiteur:** **Sunier née Mossier Liliane Marie Rose, succession insolvable**, de Nods BE, né(e) le 30.06.1946, décédé(e) le 30.05.2002, qv. dom. Grêt-de-l'Eau 9, **2108 Couvet**
2. **Date de la clôture:** 11.11.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00734994)

SG**Konkursepublikation/Schuldneruf**Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditoriSchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldnerin:** **Alforex AG**, Alte Landstrasse 50, **8640 Rapperswil**
2. **Konkurseinsetzung:** 11.11.2002
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 23.12.2002
5. **Bemerkungen:** Wiederaufnahme des am 9. Dezember 1998 eröffneten und am 13. März 2002 mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahrens.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Kaltbrunn
8722 Kaltbrunn

(00733296)

Einstellung des KonkursverfahrensSuspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldnerin:** **JPB Gastro GmbH**, Torstrasse 25, **9000 St. Gallen**
2. **Konkurseinsetzung:** 22.10.2002
3. **Konkurseinstellung:** 12.11.2002
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 02.12.2002
5. **Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwärmten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Christoph Schenk
9001 St. Gallen

(00027109)

TI**Einstellung des Konkursverfahrens**Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur:** **Dalì Sagl**, Via Cantoni 8, **6830 Chiasso**
2. **Dichiarazione di fallimento:** 08.10.2002
3. **Sospensione del fallimento:** 07.11.2002
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 30.11.2002
5. **Anticipo spese:** CHF 3'000

Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetti l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

6. **Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 30.11.2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 n. 2-3 CP.

Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio
 6850 Mendrisio

(00730618)

1. **Debitrice:** DG Record SA, Via Trevani 3, 6600 Locarno
2. **Dichiarazione di fallimento:** 10.09.2002
3. **Sospensione del fallimento:** 12.11.2002
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 30.11.2002

5. **Anticipo spese:** CHF 3'000
- Avvertenza:** Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetti l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

6. **Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 30 novembre 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Locarno
 6600 Locarno TI

(00735062)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Debitore/debitrice:** Tami Peter, 6713 Malvaglia

2. **Osservazioni:** Si rende noto che a datare dal 20 novembre 2002 è rideditata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Peter Tami, a seguito di nuova notifica di III classe. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dalla pubblicazione del nuovo deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

Ufficio fallimenti del distretto di Blenio
 6716 Acquarossa

(00737068)

Widerruf des Konkurses

Revocation de faillite
 Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. **Debitrice:** Dris SA, 6850 Mendrisio

2. **Osservazioni:** Il Pretore della Giurisdizione di Mendrisio-Nord, avv. Laura Beroggi comunica che, con decisione 15 novembre 2002, ha revocato il differimento di fallimento concesso con decreto 13 marzo 2000 alla ditta Dris SA.

Pretura di Mendrisio-Nord
 6850 Mendrisio

(00737184)

1. **Debitrice:** Valleggio SA, 6850 Mendrisio

2. **Osservazioni:** Il Pretore della Giurisdizione di Mendrisio-Nord, avv. Laura Beroggi comunica che, con decisione 15 novembre 2002, ha revocato il differimento di fallimento concesso con decreto 13 marzo 2000 alla ditta Valleggio SA.

Pretura di Mendrisio-Nord
 6850 Mendrisio

(00737186)

Verschiedenes

Divers
 Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Debitore/debitrice:** Albrecht Philipp, 8245 Feuerthalen

2. **Osservazioni:** già gerente dell'Albergo Ristorante Bellavista a Brissago.
 Avviso d'asta pubblica (art. 257 LEF)
 L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che giovedì 12 dicembre 2002 dalle ore 9,30 in avanti avrà luogo a Locarno, nell'aula n. 57 del Palazzo Pretorio in via della Pace 6, un'asta pubblica per la vendita dei seguenti beni:

21 monete commemorative di 5 DM emesse nel 1968, 1969 (2), 1970, 1971 (2), 1973 (2), 1974 (2), 1975 (3), 1976, 1977, 1978, 1979 (2), 1982, 1984, 1986;
 1 moneta giapponese, con drago;
 13 monete commemorative in argento "Les Trésors du Louvre",
 16, idem "Die Meisterwerke von Albrecht Dürer";
 54 monete da 5 ct., emesse dal 1903 in avanti;
 48 monete da 10 ct., dal 1913;
 48 monete da 20 ct. dal 1909;
 23 monete da 50 ct. dal 1921;
 26 monete da CHF 1.- dal 1914.

Valore complessivo di stima numismatico: CHF 420.-
 Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.

Si avverte comunque già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista a nome e per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

Ufficio fallimenti di Locarno
 6600 Locarno TI

(00733290)

VD

Konkurspublikation/Schuldenruf
 Publication de faillite/appeal aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
 LP 231, 232; ORFL, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débitrice:** Pelet Edmond, succession répudiée, né(e) le 11.05.1928, décédé(e) le 27.01.2001, q.v. chemin du petit-Flon 49, 1018 Lausanne
2. **Déclaration de faillite:** 16.10.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 20.12.2002

Office des faillites de Lausanne
 1014 Lausanne

(00730596)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débitrice:** Ravussin Christiane, succession répudiée, de Baulmes, né(e) le 05.11.1938, décédé(e) le 08.07.2002, q.v. domiciliée Léon Jaquier 13, 1400 Yverdon-les-Bains

2. **Déclaration de faillite:** 20.09.2002
3. **Suspension de faillite:** 08.11.2002
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 30.11.2002
5. **Avance de frais:** CHF 4'000

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites d'Yverdon-Orbe
 1401 Yverdon-les-Bains

(00733284)

1. **Débitrice:** R & S Consultech S.à r.l., 1172 Bougy-Villars

2. **Déclaration de faillite:** 08.10.2002
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 30.11.2002
4. **Avance de frais:** CHF 4'000.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

5. **Remarques:** but: commerce et exécution de tout mandat d'installation de maintenance de systèmes de chauffage et de production d'eau chaude par pompe à chaleur, ainsi que les applications et dérivés des systèmes frigorifiques-géologiques, l'installation et la maintenance d'appareillages de contrôle informatique industriels, la publicité et la gestion techniques se rapportant à ces technologies.

Office des faillites de Rolle-Aubonne
 1180 Rolle

(00733298)

1. **Débitrice:** Les Sirènes S.A., ancienne Monnerese 21, 1800 Vevey

2. **Déclaration de faillite:** 24.10.2002
3. **Suspension de faillite:** 12.11.2002
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 30.11.2002
5. **Avance de frais:** CHF 4'500.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

6. **Remarques:** but: exploitation d'un café-restaurant

Office des faillites de Vevey
 1800 Vevey

(00733300)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 258

1. **Débitrice:** Fenil Immobilier S.A., 1804 Corsier
2. **Date de la clôture:** 11.11.2002

Remarques: anc. Fischer SA, Fabrique de machines, commerce, exploitation et gestion de tout immeuble, bâti ou non, ainsi que tout droit immobilier.

Office des faillites de Vevey
 1800 Vevey

(00735030)

1. **Débitrice:** Ariane Software System Sàrl, rue du Lac 45, 1800 Vevey

2. **Date de la clôture:** 12.11.2002
3. **Remarques:** développement, fabrication, commercialisation et distribution de programmes et de matériel informatiques.

Office des faillites de Vevey
 1800 Vevey

(00735034)

VS

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débitrice:** Favre Gilbert, 3977 Granges VS
2. **Déclaration de faillite:** 23.10.2002
3. **Suspension de faillite:** 07.11.2002
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 30.11.2002
5. **Avance de frais:** CHF 3'000.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites du district de Sierre
 3960 Sierre

(00733540)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 258

1. **Débitrice:** XCLUSIV Sàrl, 1936 Verbier/Bagnes

2. **Date de la clôture:** 12.11.2002

Office des Faillites d'Entremont
 1941 Vollèges

(00733538)

Nachlassverträge

Concordats

Concordati

AG

Provisorische Nachlassstundung

Sursis concordataire provisoire
 Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in:** Fritsche Bruno, von Zürich, geboren 04.11.1944, Schulstrasse 25b, 5417 Untersiggenthal

2. **Prov. Sachwalter:** Hanspeter Hartmann, Hartmann Finanzberatungen, Dogglochstrasse 42, 7250 Klosters

3. **Bemerkungen:** Der Gerichtspräsident 1 des Bezirksgerichts Baden hat dem Schuldner mit Verfügung vom 8.11.2002 eine provisorische Nachlassstundung von 2 Monaten bewilligt und den Unterzeichnenden zum provisorischen Sachwalter ernannt. Die Gläubiger haben ihre Forderungen noch nicht anzumelden. Der Schuldenruf erfolgt erst, wenn allenfalls die definitive Nachlassstundung bewilligt wird.

Hanspeter Hartmann Finanzberatungen
 7250 Klosters

(00737112)

Nachlassstundung

Sursis concordataire
 Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldner/in:** Schütz Karin, geboren 27.03.1979, Ransenstrasse 4, 5737 Menziken

2. **Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 12.05.2003

3. **Sachwalter:** DSB Schuldensanierung und Beratung, Kälin Lina, Kinoweg 4, 5034 Suhr

4. **Bemerkungen:** Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 11. November 2002, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel schriftlich beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Der Nachlassvertrag basiert auf den gleichen Vorgaben wie die, mangels fehlender Gläubigereinheit nicht zustande gekommene einvernehmliche private Schuldenbereinigung, mit einer Dividende von 45,1% zahlbar in 43 Monatsraten. Dividenden unter CHF 500.- werden in einem einmaligen Betrag vorab bezahlt.

Die bereits in der einvernehmlichen privaten Schuldenbereinigung eingereichten Forderungen und Zustimmungserklärungen müssen nicht mehr eingereicht werden, sie werden automatisch in das neue Verfahren übernommen,

sofern sie nicht während der Eingabefrist widerrufen werden. Stillschweigen gilt als Annahme dieses Antrages.

Die Gläubiger haben während der Eingabefrist der Sachwalterin zu melden, wenn sie die Durchführung einer Gläubigerversammlung für nötig halten. Bei Stillschweigen gilt die Annahme, dass auf die Durchführung einer Gläubigerversammlung verzichtet wird.

Rechtsmittel: Jeder Gläubiger kann innert 10 Tagen seit der Publikation Beschwerde (§ 335 ff. ZPO; Art. 294 Abs 3 und 4 SchKG) gegen diesen Entscheid erheben. Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Gerichtspräsidenten einzureichen. Sie muss ausser der Bezeichnung des angefochtenen Entscheides die genaue Angabe, welche Punkte des Entscheides angefochten und welche Änderungen beantragt werden und eine kurze Begründung der Anträge enthalten.

DSB Schuldensanierung und Beratung
 5034 Suhr

(00737114)

Verhandlung

über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Négociation à propos de la confirmation du concordat

Negotio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. **Schuldner/in:** Grünig-Bock Dieter, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 22.12.1927, Hohlhubweg 2, 5610 Wohlen

2. **Bemerkungen:** Im Nachlassstundungsverfahren findet die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages vor dem Gerichtspräsidenten Bremgarten am Montag, 9. Dezember 2002 um 11.00 Uhr statt. Sachwalter: lic. iur. I. Doswald, Rechtsanwalt, Möhrlistrasse 97, 8006 Zürich.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen (Art. 304 Abs. 3 SchKG).

5620 Bremgarten
 5620 Bremgarten

(00737106)

BE

Nachlass-Stundungsgesuch

Demande de sursis concordataire

Domanda di moratoria concordataria

1. **Schuldner/in:** Scheibli Henri, Holzgasse 22, 2575 Täuffelen

2. **Bemerkungen:** Termin zur Verhandlung über das Gesuch wird angesetzt auf Donnerstag, 5. Dezember 2002, 14 Uhr vor dem Gerichtspräsidenten 4, im Amthaus, Spitalstrasse 14, Gerichtssaal Nr. 201, 2. Stock. Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen bis 29. November 2002 schriftlich beim Gerichtspräsidenten 4 I.V. des Gerichtskreises II Biel-Nidau einzureichen, oder anlässlich der Verhandlung mündlich geltend zu machen.

Gerichtskreis II Biel-Nidau
 2501 Biel

(00733274)

1. **Schuldner/in:** Cultrera Mario, chemin de la Marnière 17, 2504 Biel

2. **Bemerkungen:** Termin zur Verhandlung über das Gesuch wird angesetzt auf Dienstag, 10. Dezember 2002, 9 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau, im Amthaus, Spitalstrasse 14, Parterre, Gerichtssaal Nr. 016. Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen bis 6. Dezember 2002 schriftlich beim Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau einzureichen oder anlässlich der Verhandlung mündlich geltend zu machen.

Gerichtskreis II Biel-Nidau
 2501 Biel

(00733276)

Verhandlung

über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Négociation à propos de la confirmation du concordat

Negotio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. **Schuldner/in:** Rohrer Christian, geboren 06.09.1952, Belpbergstrasse 14, 3125 Toffen

2. **Bemerkungen:** v.d. Fürsprecher Hans Ulrich Kobel, Casinoplatz 8, Postfach, 3000 Bern 7. Termin zur mündlichen Gesuchsverhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages gem. Art. 304 SchKG vor der Gerichtspräsidentin 1 des Gerichtskreises IX Schwarzenburg-Seftigen wird angesetzt auf Montag, 23. Dezember 2002, 14 Uhr im Schloss Belp, Gerichtssaal 1, 2. Stock, wozu der Nachlassschuldner und die Sachwalterin vorgeladen werden, persönlich zu erscheinen.

Den Gläubigern wird die Teilnahme an der Bestätigungsverhandlung von Montag, 23. Dezember 2002, 14 Uhr, freigestellt. Allfällige Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages sind der Gerichtspräsidentin 1 des Gerichtskreises IX Schwarzenburg-Seftigen bis Freitag, 13. Dezember 2002, schriftlich und begründet einzureichen oder im Verhandlungstermin geltend zu machen.

Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen, Zivilabteilung
 3123 Belp

(00735012)

Bestätigung des Nachlassvertrages

Homologation del concordato
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

- Schuldner/in: Bösigler Martin**, Kanalasse 19, 2502 Biel
- Nachlassvertrag bestätigt am:** 15.10.2002

Gerichtskreis II Biel-Nidau
2501 Biel

(00735240)

JU

Widerruf der Nachlassstundung

Révocation du sursis concordataire
Revoca della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 298, 307 - 309

- Débitur/débitrice: Voillat René, 2933 Dampreux**
- Remarques:** Le juge soussigné porte à la connaissance des intéressés que, par jugement du 14 novembre 2002, il a prononcé la révocation du sursis concordataire accordé le 8 novembre 2000 à Voillat René.

Tribunal de première instance Juge civil du Jura
2900 Porrentruy 2

(00735016)

LU

Provisorische Nachlassstundung

Sursis concordataire provisoire
Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Koch Basil**, Waldstätterstrasse 8, 6003 Luzern
- Prov. Sachwalter:** BDO Visura, Landenbergstrasse 34, 6002 Luzern.
- Bemerkungen:** Datum der Stundungsbewilligung: 14. November 2002 durch den Amtsgerichtspräsidenten III des Amtsgerichtes Luzern-Stadt.
Dauer der provisorischen Stundung: 2 Monate, d.h. bis und mit 14. Januar 2003.
Gemäss Art. 294 Abs. 4 SchKG kann der Entscheid des Amtsgerichtes Luzern-Stadt vom 14. November 2002 betreffend die Ernennung der Sachwalterin innert 10 Tagen ab Publikation im SHAB an das Obergericht des Kantons Luzern weitergezogen werden.

BDO Visura
6002 Luzern

(00735378)

NE

Verlängerung der Nachlassstundung

Prorogation du sursis concordataire
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

- Débitrice: Marending S.A.**, avenue Charles-Naine 55, 2300 La Chaux-de-Fonds
- Remarques:** Extrait du but social: la fabrication et la vente de tous produits de boulangerie et de pâtisserie ainsi que, d'une manière générale, de produits alimentaires.
Par ordonnance du 6 novembre 2002, le sursis concordataire accordé le 3 juin 2002 est prolongé jusqu'au 3 février 2003.

Georges Schneider, p.a. Fiduciaire Muller & Christe S.A.
2001 Neuchâtel

(00730642)

SG

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

Liste de répartition et décompte final dans la procédure de concordat avec cession d'actifs
Lista di ripartizione e conteggio finale nella procedura concordataria con abbandono dell'attivo

SchKG - LP - LEF 326, 328

- Schuldner/in: Holenweger AG**, 9113 Degersheim
- Bemerkungen:** Auflage des Schlussberichtes, Schluss des Nachlassliquidationsverfahrens
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Holenweger AG, c/o KPMG Fides, 9000 St. Gallen, liegt den beteiligten Gläubigern ab sofort der Schlussbericht (genehmigt vom Nachlassrichter per 8. November 2002) bei der Liquidatorin, KPMG Fides, Bogenstrasse 7, 9000 St. Gallen, während den Geschäftszeiten zur Einsicht auf (telefonische) Voranmeldung erwünscht; Tel. 071/272 00 11).
Beschwerden gegen den Schlussbericht, bzw. gegen den Schluss des Liquidationsverfahrens sind innert 10 Tagen seit dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Han-

delsamtsblattes beim Kantonsgericht St. Gallen, kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gilt der Schlussbericht als anerkannt und das Nachlassliquidationsverfahren der Gesellschaft ist geschlossen. Die Gesellschaft wird anschliessend im Handelsregister gelöscht.

KPMG Fides
9000 St. Gallen

(00735010)

SO

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Schuldner/in: Automobile Kiefer AG**, Oltnenstrasse 6, 5014 Gretzenbach
- Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 30.04.2003
- Eingabefrist für Forderungen:** 10.12.2002
- Sachwalter:** Beat Weibel, eidg. dipl. Buchhalter, Bärenplatz 6, 5615 Fahrwangen
- Bemerkungen:** Datum der Bewilligung: 30. Oktober 2002
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen binnen 20 Tagen (Valuta 30. Oktober 2002) seit Publikation mit separater Zinsrechnung, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, mit Beweismitteln (Auszüge, Fakturen, Schuldenerkenntnisse etc.) einzureichen.
Im Unterlassungsfall sind sie gemäss Art. 300 SchKG bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Beat Weibel
5615 Fahrwangen

(00735244)

UR

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Streiff Bänder AG**, 6460 Altdorf
- Bemerkungen:** Die Streiff Bänder AG, Altdorf, hat beim Landgerichtspräsident Uri (Rathausplatz 2, 6460 Altdorf) ein Gesuch um Bewilligung der Nachlassstundung eingereicht. Nach Erteilung der provisorischen Nachlassstundung am 16. September 2002 durch das vorgenannte Nachlassgericht hat dieses am 11. November 2002 entschieden:
Der Streiff Bänder AG wird (für die Dauer von 4 Monaten) Nachlassstundung bis 11. März 2003 gewährt.
Die Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern (Guggi-strasse 7, 6002 Luzern) wird zur Sachwalterin ernannt.
LGP 02.262

Landgerichtspräsident Uri
6460 Altdorf

(00733380)

VD

Verlängerung der Nachlassstundung

Prorogation du sursis concordataire
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

- Débitur/débitrice: Milloud Yves**, Gérygnes 7, 1091 Grandvaux
- Remarques:** Par décision du 6 novembre 2002, devenue exécutoire le 11 novembre 2002, le président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est-Vaudois a prolongé le sursis concordataire jusqu'au 30 avril 2003.
L'assemblée des créanciers sera convoquée ultérieurement.
Commissaire au sursis concordataire: Jean-François Isoz, c/o Ficojère Payerre SA, case postale, chemin de la Coulaz 2, 1530 Payerre.

Jean-François Isoz, c/o Ficojère Payerre SA
1530 Payerre

(00734978)

VS

Nachlassstundung

Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Schuldner/in: Bumann Einar**, Furkastrasse 32, 3982 Mörel
- Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 06.05.2003
- Sachwalter:** Treuhand Marugg, Imsand & Co., Gliserallee 1, 3902 Brig-Glis
- Bemerkungen:** Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Brig: 6. November 2002.
Eingabefrist: die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 6. November 2002 (Stundungsbewilligung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte

und unter Beilage der Beweismittel, bei der Sachwalterin binnen zwanzig Tagen seit Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) schriftlich anzumelden mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind.
Aktenaufgabe: ab dem 10. Januar 2003 bei Treuhand Marugg, Imsand & Co., Gliserallee 1, 3902 Brig-Glis.
Während der Zeit der Nachlassstundung kann gegen den Schuldner eine Betreibung weder angehoben noch fortgesetzt werden, der Lauf jeder Verjährungs- oder Verwirklichungsfrist, die durch die Betreibung unterbrochen werden kann, ist gehemmt.
Die Sachverwalterin übernimmt keine Garantie für die Erfüllung von Verpflichtungen, die vom Schuldner während der Zeit der Nachlassstundung eingegangen werden.

Treuhand Marugg, Imsand & Co.
3902 Brig-Glis

(00733542)

ZH

Bestätigung des Nachlassvertrages

Homologation du concordato
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

- Schuldner/in: BFL Leasing AG in Liquidation**
- Bemerkungen:** Der Nachlassrichter verfügt: Der von der Geschulterin ihren Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag wird bestätigt und für verbindlich erklärt.
Schriftliche Mitteilung an die Gläubiger durch vom Gericht vorzunehmende einmalige Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt.
Bezirksgericht Zürich, Nachlassrichter
8004 Zürich

(00731720)

Schuldbetreibungen

Poursuites pour dettes

Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 3a) Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerer der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innerer der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innerer der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORF du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a OR), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 3a) I creditori pignorati e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le istruazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile sviz-

zero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 3a
LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 3a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 3a

- Schuldner/in: Müller Rudolf**, Oberfeld 46, 5306 Tegerfelden
- Ort und Datum der Steigerung:** 5306 Tegerfelden, 14.02.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Feuerwehrlokal, Saal 1. Stock
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 21.01.2003 bis 31.01.2003
Ort: Betreibungsamt, Hauptstrasse 48, Zurzach
- Eingabefrist für Forderungen:** 16.12.2002
- Steigerungsbjekte:** Grundpfand:
IR Tegerfelden Nr. 3687, Kl. Plan 21, Parzelle 1054, 8,63 Aren Gebäudeplatz und Garten, Zweifamilienhaus, Keller, Autounterstand Nr. 437, Oberfeld 46, Tegerfelden
IR Tegerfelden Nr. 3688, Kat. Plan 21, Parzelle 1055, 7,78 Aren Gebäudeplatz und Garten, Schwimmbad, Oberfeld 46, Tegerfelden
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 996'000.-
Besichtigung: nach Vereinbarung (Tel. 056 250 65 05)
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Grundpfandgläubigers im ersten Rang.
Die Liegenschaft befindet sich am Südwesthang in einem von Einfamilienhäusern bebauten Quartier am Rande der Bauzone W2. Die beiden vorerwähnten Objekte werden als Einheit versteigert.
- Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50'000.- in bar oder per Bankcheck (keine Privatchecks) an die Order des Betreibungsamtes Tegerfelden, 5330 Zurzach zu leisten. Davon dienen CHF 10'000.- zur Sicherung der Kosten für die Eigentumsübertragung; CHF 40'000.- werden vollumfänglich an den Zuschlagspreis angerechnet.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretungsmacht auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16. Oktober 1983 und die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 sowie auf die ab 1. Oktober 1997 gültigen Änderungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
Betreibungsamt Tegerfelden
5330 Zurzach

(00737072)

AR

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 3a
LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 3a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 3a

- Schuldner/in: Tobler-Küng Willy, Erben**, vert. durch: Tobler Philipp, Gubelhangstr. 9, 8050 Zürich
- Ort und Datum der Steigerung:** 9410 Heiden, 21.01.2003
- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Betreibungsamt, Kirchplatz 4, (Besprechungszimmer Dachgeschoss)
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 06.01.2003 bis 16.01.2003
Ort: Betreibungsamt App. Vorderland, Heiden
Sonstige Angaben: Betr.-Nr. 38502
- Eingabefrist für Forderungen:** 10.12.2002
- Steigerungsbjekte:** Grundpfand:
a) Grundbuch Rehetobel
Grundbuch Parzelle Nr. 5027, Schulstrasse 8, Rehetobel 360/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 190 mit Sonderrecht an Gewerberäumen im 1. und 2. Untergeschoss des Gebäudes Nr. 35
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 150'000.-
b) Grundbuch Parzelle Nr. 5029, Schulstrasse 8, Rehetobel 176/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 190 mit Sonderrecht an 1 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss des Gebäudes Nr. 35
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 102'000.-
c) Grundbuch Parzelle Nr. 5030, Schulstrasse 8, Rehetobel 144/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 190 mit Sonderrecht an 1 1/2-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss des Gebäudes Nr. 35
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 70'000.-
d) Grundbuch Parzelle Nr. 5031, Schulstrasse 8, Rehetobel 20/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 190 mit Sonderrecht an Garage im Garagentrakt Nr. 887
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 15'500.-
- Bemerkungen:** Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung Nr. 38502 des Grundpfandgläubigers im 1. Rang. Besichtigungen können mit dem Betreibungsamt (Tel. 071 891 33 55) vereinbart werden.
Die Verwertung wird in folgender Reihenfolge vorgenommen:

1. Grundstück Pos. a) Parzelle Nr. 5027 Anzahlung CHF 30'000.-
2. Grundstück Pos. b) Parzelle Nr. 5029 Anzahlung CHF 30'000.-
3. Grundstück Pos. c) Parzelle Nr. 5030 Anzahlung CHF 30'000.-
4. Grundstück Pos. d) Parzelle Nr. 5031 Anzahlung CHF 10'000.-
5. Grundstücke Pos. a - d / Gesamtauftrag Anzahlung CHF 50'000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis die erforderliche Anzahlung in bar oder mit einem Bankcheck, ausgestellt von einer Grossbank oder ansässigen Lokalbank, zu bezahlen (keine Privatchecks).

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 311.412.411) sowie auf die Verordnungsänderung vom 10.9.1997 verwiesen.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingangsfrist dem unterzeichneten Betreibungsamt ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Betreibungsamt Appenzeler Vorderland
9410 Heiden

(00730614)

BE

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in:** Hofer Johann, von Lauperswil, geboren 13.03.1942, Rainweg 3, 3425 Koppigen
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3800 Interlaken, 29.01.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel Du Nord, Hoheweg
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 06.01.2003 bis 16.01.2003
5. **Ort:** 3800 Interlaken
6. **Eingangsfrist für Forderungen:** 10.12.2002
7. **Steigerungsobjekte:** 1.) Beatenberg-Grundbuchblatt Nr. 1298-1

Stockwerkeigentum
40/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 1298 mit Sonderrecht an der 1 1/2-Zimmerwohnung im EG und Nebenraum
Amtlicher Wert Fr. 98'000.00
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 190'000.00

2.) Beatenberg-Grundbuchblatt Nr. 2135
Mauren, Plan 6
- Ant. Einstellhalle Nr. 814 A
- 0.17 Aren Platz
Amtlicher Wert Fr. 16'200.00
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 20'000.00

3. **Bemerkungen:** Eingangsfrist bis und mit 10. Dezember 2002, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 6. bis 16. Januar 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin jeweils im 1. Rang. Die Grundstücke können unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 / 826 41 71) am Mittwoch, 08. Januar 2003, 11.00 Uhr, besichtigt werden. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken
3800 Interlaken

(00026819)

1. **Schuldner/in:** Beck Markus K., chemin des Chenevières 37, 2533 Evilard
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 2501 Biel, 21.02.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gantlokal, Juravorstadt 44 / G.-F. Heilmannstr. 39 (Gebäude ehem. Bulova, Eingang West)
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 14.01.2003 bis 23.01.2003
5. **Ort:** Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, DS Biel-La Neuveville, Neugasse 8, 2501 Biel
6. **Sonstige Angaben:** Besichtigung: Montag, 20. Januar 2003, von 14.30 Uhr bis 15.15 Uhr. Interessenten finden sich um 14.25 Uhr an Ort und Stelle ein.

Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Pfandtitel sind ebenfalls einzureichen.

Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 11. Rang.

5. **Eingangsfrist für Forderungen:** 10.12.2002
6. **Steigerungsobjekte:** Evilard GB Nr. 1111 5 1/2-Zimmer-Einfamilienhaus mit Doppelgarage chemin des Chenevières 37, 2533 Evilard
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 695'000.-
Amtlicher Wert CHF 699'000.-
7. **Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel-La Neuveville
2502 Biel

(00728878)

1. **Schuldner/in:** Born Walter, Gerbergasse 33, 2502 Biel
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 2501 Biel, 21.02.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gantlokal, Juravorstadt 44 / G.-F. Heilmannstr. 39 (Gebäude ehem. Bulova, Eingang West)
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 14.01.2003 bis 23.01.2003
5. **Ort:** Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, DS Biel-La Neuveville, Neugasse 8, 2501 Biel
6. **Sonstige Angaben:** Besichtigung: Montag, 20. Januar 2003, von 11 Uhr bis 11.30 Uhr. Interessenten finden sich um 10.55 Uhr an Ort und Stelle ein.

Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Pfandtitel sind ebenfalls einzureichen.
Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 5. Rang.

5. **Eingangsfrist für Forderungen:** 10.12.2002
6. **Steigerungsobjekte:** Biel GB Nr. 1687, Wohn- und Geschäftshaus
Gerbergasse 33 / Untergasse 52
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 350'000.-
Amtlicher Wert CHF 281'200.-
7. **Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel-La Neuveville
2502 Biel

(00728888)

1. **Schuldner/in:** Wildbolz Nadja, Hintere Dorfasse 22, 3073 Gmülden
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 2501 Biel, 21.02.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gantlokal, Juravorstadt 44 / G.-F. Heilmannstr. 39 (Gebäude ehem. Bulova, Eingang West)
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 14.01.2003 bis 23.01.2003
5. **Ort:** Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, DS Biel-La Neuveville, Neugasse 8, 2501 Biel
6. **Sonstige Angaben:** Besichtigung: Montag, 20. Januar 2003, von 9.30 Uhr bis 10.30 Uhr. Interessenten finden sich um 9.25 Uhr an Ort und Stelle ein. Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Pfandtitel sind ebenfalls einzureichen.

Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 6. Rang.

5. **Eingangsfrist für Forderungen:** 10.12.2002
6. **Steigerungsobjekte:** Biel GB Nr. 6928
Wohnhaus Alfred-Aebstrasse 62
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 1'527'000.-
Amtlicher Wert CHF 1'089'400.-
Biel GB Nr. 8143
Wohnhaus Alfred-Aebstrasse 60
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 1'486'000.-
Amtlicher Wert CHF 1'154'400.-
7. **Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel-La Neuveville
2502 Biel

(00728892)

1. **Schuldner/in:** Christen Adrian, Wasserstrasse 42, 2502 Biel
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 2501 Biel, 21.02.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gantlokal, Juravorstadt 44 / G.-F. Heilmannstr. 39 (Gebäude ehem. Bulova, Eingang West)
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 14.01.2003 bis 23.01.2003
5. **Ort:** Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, DS Biel-La Neuveville, Neugasse 8, 2501 Biel
6. **Sonstige Angaben:** Besichtigung: Montag, 20. Januar 2003, von 13.30 Uhr bis 14 Uhr. Interessenten finden sich um 13.25 Uhr an Ort und Stelle ein.

Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Pfandtitel sind ebenfalls einzureichen.

Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.

5. **Eingangsfrist für Forderungen:** 10.12.2002
6. **Steigerungsobjekte:** Biel GB Nr. 6531-2
113/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 6531 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung im 1. Stock Ost, mit Nebenräumen K 2 und W 2 im UG des Gebäudes Nr. 5, am Lerchenweg
Biel GB Nr. 6531-18
5/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 6531 mit Sonderrecht an Einzelgarage in der Autoeinstellhalle, im UG des Gebäudes Nr. 5 am Lerchenweg
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 400'000.-
Amtlicher Wert CHF 354'410.-
7. **Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel-La Neuveville
2502 Biel

(00728898)

BL

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in:** Imhof Paul, Chüllerweg 6, 4453 Nussdorf
2. **Bemerkungen:** Widerruf einer betreibungsamtlichen Grundstücksteigerung
Die im Amtsblatt Nr. 35 vom 29.08.2002 auf den 26.11.2002 angekündigte Grundstücksteigerung im Verwertungsverfahren gegen Imhof Paul, betreffend GB Nussdorf, Liegenschaft Nr. 516, findet infolge Rückzug des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin nicht statt.

Betreibungsamt Sissach
4450 Sissach

(00733558)

GR

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in:** Braun Roland, geboren 25.02.1964, Teinstrasse 106, 8706 Feldmeilen
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 7250 Klosters, 14.02.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel "Steinbock"
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 03.01.2003 bis 14.01.2003
5. **Ort:** Büro Betreibungsamt (nachmittags, jeweils von 14-15.30 Uhr)
6. **Sonstige Angaben:** Besichtigung: Freitag, 14. Februar 2003, 11.00-11.45 Uhr unter telefonischer Voranmeldung beim Betreibungsamt Klosters (Tel. 081 423 36 42).
5. **Eingangsfrist für Forderungen:** 13.12.2002
6. **Steigerungsobjekte:** Grundstück Grundbuch Klosters S/W/E, GB-Blatt 52'099, 143/1000 Miteigentum an der Parzelle Nr. 4411 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 6 im Dachgeschoss, mit Keller Nr. 6, Waschküche Nr. 6 und Abstellabteil Nr. 6 im Kellergeschoss, in den Muren/Spezter, Klosters, sowie 2/16 Miteigentum an GB-Blatt 52'100 (subjektiv-dingliches Miteigentum), Autoeinstellhalle (Plätze Nr. 5 und 6).
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 935'000.- (Verkehrswert amtl. Schätzung).
Beschrieb der Gesamtliegenschaft: Grundbuch Klosters Parzelle Nr. 4411, 1'451 m² Wiese, Gebäudegrundfläche, Strasse, mit Mehrfamilienhaus Nr. 395 G und Einstellhalle a. In den Muren, Klosters.
(Die Gesamtliegenschaft wird nicht versteigert!)
Betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 3'028'000.- (Neuwert amtl. Schätzung)
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.
7. **Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme CHF 50'000.- in bar oder mittels Bankcheck einer Schweizerischen Bank an die Order des Betreibungsamtes, zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt innert der Eingangsfrist ihre Ansprüche am Stockwerkeigentum und an dem zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstück als Ganzes, insbesondere für Zinsen und Kosten detailliert, genau anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1994 aufmerksam gemacht.
Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Klosters
7250 Klosters

(00735004)

IU

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Débiteur/débitrice:** Gaignat Evelynne, Moulin 5, 2946 Miécourt
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2946 Miécourt, 05.02.2003
3. **Heure/local:** 14.00 Heures, Restaurant de la Cigogne
4. **Conditions de vente à partir de:** 06.01.2003 jusqu'à 16.01.2003
5. **Ville:** Porrentruy, office des poursuites
6. **Autres indications:** Visites de l'immeuble: Mercredi 22 et 29 janvier 2003 à 14 h.
7. **Echéance pour la remise des créances:** 10.12.2002

Objets des enchères: Vente d'une habitation
Ban de Miécourt
Feuil, no 136
Lieu-dit, nature: rue du Moulin, aisançe, terrain, habitation, remise no 5, 1'613 m²
Valeur officielle CHF 183'110.-
Estimation de l'expert CHF 290'000.- (1999)
Assurance incendie totale (indice 120): CHF 516'000.-
La réalisation est requise à la suite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier.
Description
L'immeuble est situé à l'est du village de Miécourt, à proximité du centre dans un endroit calme.

7. **Remarques:** Capacité d'acquiescer et conditions: Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
Les créanciers hypothécaires, les titulaires de charges foncières etc. (selon feuille en possession du JOJ et FOSC).

Office des Poursuites de Porrentruy
2900 Porrentruy

(00735014)

SG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in:** Scholl Boudjenidjena Sonja, Benslistrasse 14, 9034 Eggersriet
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 9034 Eggersriet, 13.12.2002
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Pfarrhaus/Chronikstube, St. Gallenstrasse 3
4. **Steigerungsbedingungen:**
Sonstige Angaben: Betreibung Nr. 97/284
Grundstücksteigerung infolge Erledigung des Lastenbereinigerungsverfahrens
Auflage des Lastenverzeichnisses im Büro des Betreibungsamtes Eggersriet vom 22. November 2002 bis 2. Dezember 2002.
5. **Steigerungsobjekte:** Grundpfand: Grundstück Nr. 919, Benslistrasse 14, Eggersriet
Betreibungsamtliche Schätzung des Grundstückes (Verkehrswert) CHF 790'000.-
Die Verwertung wird infolge Betreibung der Pfandgläubigerin im zweiten Rang verlangt.
6. **Bemerkungen:** Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 50'000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Eggersriet - keine Privatchecks) zu leisten.
Die Besichtigung des Steigerungsobjektes kann nach Absprache mit dem Betreibungsamt Eggersriet (Tel. 071 877 33 59) erfolgen.
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41), sowie die dazugehörige Verordnung vom 1.

Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Eggersriet
9034 Eggersriet

(00730600)

TI

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- 1. Débitore/débitrice: Hiener Rudolf, ora d'ignota dimora**
- 2. Osservazioni:** Mittlere in 6648 Minusio, via Navegna 2 e in 4056 Basilea, Gittlere-Strasse 7
Avviso d'incanto (art. 125 LEF)
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che giovedì 12 décembre 2002 dalle ore 9.30 in avanti avrà luogo a Locarno, nell'aula n. 57 del Palazzo Pretorio in via della Pace 6, un'asta pubblica per la vendita dei seguenti beni: 4 anelli, 1 orologio, 1 collana, 1 ct. del 1931, 5 spille commemorative del carnevale di Basilea.
Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.
Si avverte comunque già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista a nome e per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.
Dichiarazione di notifica
Il presente avviso d'incanto è intimato al debitore nella forma degli assenti, mediante questa pubblicazione.
Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno

(00733288)

VD

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- 1. Débitore/débitrice: Schneider Urs, propriété pour 1/2, Chillon 75, 1820 Montreux**
- 2. Débitore/débitrice: Schneider Alfred, succession, propriété pour 1/2, 1898 St-Gingolph**
- 3. Lieu et date de la mise aux enchères:** 1820 Montreux, 31.01.2003
- 4. Heure/local:** 11.00 Heures, bureau de l'office des poursuites de Montreux, rue de la Paix 8
Autres indications: Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de notre office dès le 16 décembre 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à la disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
- 5. Echéance pour la remise des créances:** 05.12.2002
- 6. Objets des enchères:** Habitation et restaurant
Commune de Montreux "Avenue de Chillon 75"
Parcelle RF no 5333 - 1 & 2, plan fo 50, consistant en:
Place-jardin 226 m²
Bâtiment (Al 5059) 20 m²
Habitation (Al 5060) 442 m²
Garage (Al 5058) 1 m²
Surface totale 689 m²
Estimation fiscale RG 1994 pour la part de copropriété de 1/2 soit 5333-1 CHF 300'000.-
Estimation fiscale RG 1994 pour la part de copropriété de 1/2 soit 5333-2 CHF 300'000.-
Estimation ECA indice 2002/110 pour le bloc CHF 2'141'412.-
Estimation de l'Office pour l'entier, selon rapport d'expertise CHF 1'000'000.-
Vente requise par les créanciers hypothécaires en 1er rang et 2e rang pour le capital.

Office des poursuites de Montreux
1820 Montreux

(00733286)

Zahlungsbefehle

Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

- 1. Débitore/débitrice: Esteve Josué,** préc. chemin Pré d'Emoz 14, 1860 Aigle, act. sans domicile connu
- 2. Ordre de payer n°:** 327'004
- 3. Créancier:** ARES SA, Mollens, p.a. Groupe Geoc SA, 1860 Aigle

- 4. Représentant:** Schlaeppli Jean-Marc, Agent d'affaires breveté, 1800 Vevey
- 5. Remarques:** Requiert paiement de
1) CHF 1'460.- plus intérêt à 7,00% du 1.8.2002
2) CHF 970.50 plus intérêt à 7,00% du 1.9.2002
3) CHF 180.- plus intérêt à 7,00% du 15.8.2002 plus les frais de la poursuite et de la publication.
Poursuite en réalisation d'un gage mobilier
Esteve Josué pour lui être notifié par la présente insertion.
Titre et date de la créance:
1) Loyer brut échu (CHF 1'460.- par mois) impayé pour la période du 1.8. au 31.8.2002; payable par mois d'avance, selon bail signé le 25.10.2000 concernant appartement de 3,5 pièces sis au 3e étage de l'immeuble ch. Pré d'Emoz 14 à Aigle.
2) Frais de remise en état de l'appartement décrit au chiffre 1 ci-dessus, selon état des lieux de sortie du 19.8.2002.
3) Loyers échus (CHF 90.- par mois) impayés pour la période du 1.8. au 30.9.2002, payables par mois d'avance, selon bail à loyer signé le 30.10.2000 concernant place de parc intérieure no 39 sise ch. Pré d'Emoz 14 à Aigle. (La date du départ des intérêts est une échéance moyenne).
Désignation du gage: Garantie locative de CHF 2'920.- constituée sous forme d'un compte d'épargne garantie loyer no K 5007.70.21 ouvert dans les livres de la BCV à Aigle selon certificat no 304963 établi le 15.11.2000.
Vous êtes sommé de payer dans le délai d'un mois de la notification du présent commandement les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite et du droit de rétention. Si le débiteur entend contester tout ou une partie de la dette, il doit former opposition auprès de l'office soussigné, verbalement ou par écrit, dans les 10 jours de la notification de ce commandement.
Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition de sa part, le créancier pourra requérir la vente des objets soumis au droit de rétention ayant fait l'objet d'un procès-verbal de prise d'inventaire à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la notification de ce commandement de payer.
Aigle, 20 novembre 2002
Office des poursuites d'Aigle: R. Moret, préposé
Notification

Le présent commandement de payer est notifié ce jour au débiteur par la présente insertion.
1860 Aigle, 20 novembre 2002
Office des poursuites d'Aigle
1860 Aigle
(00730606)

VS

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- 1. Débitore/débitrice: Sainz José,** Chalet Mélodie de Rêve, 3962 Montana
- 2. Lieu et date de la mise aux enchères:** 3960 Sierre, 29.01.2003
- 3. Heure/local:** 15.00 Heures, salle annexe du Restaurant "Le Bourgeois", avenue du Rothorn 2
Autres indications: Les personnes qui désirent visiter l'immeuble mis en vente devront s'annoncer à l'Office des Poursuites, au plus tard pour le 11 janvier 2003.
- 4. Echéance pour la remise des créances:** 20 jours dès la publication
- 5. Objets des enchères:** Immeuble sis à Montana, sur la Commune de Randogne.
Sur la parcelle de base No 820, plan No 19, Nom local: La Montagne, Commune de Randogne. Bois 680 m², habitation a) 374 m², garage b) 359 m², place 1239 m².
1. La PPE No 54392, quote-part 73/1000 du No 820, fol. 19, Commune de Randogne. Combles-attique; appartement duplex No 57, rez-de-chaussée inf.: cave No 24. Estimation Officielle: CHF 476'000.-
2. La PPE No 54369-1: quote-part 47/1000 du No 820, fol. 19, Commune de Randogne. Sous-sol: garage No 2, 1/18. Estimation Officielle: CHF 26'000.-
La réalisation est requise ensuite de poursuites après saisies.

6. Remarques: Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.
Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
Paiement au comptant d'un acompte de 10% et de 2% d'avance de frais d'enchères lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.

Office des poursuites du district de Sierre

3960 Sierre
(00733262)

- 1. Débitore/débitrice: Desponds Jean-Jacques, débiteur solidaire et tiers propr.,** chemin des Buis A, 1307 Villars-Lusserey
- 2. Débitore/débitrice: Despond Daveline, codébitrice,** chemin des Buis A, 1307 Villars-Lusserey
- 3. Lieu et date de la mise aux enchères:** 3960 Sierre, 29.01.2003
- 4. Heure/local:** 15.00 Heures, salle annexe du Restaurant "Le Bourgeois", avenue du Rothorn 2

- 5. Echéance pour la remise des créances:** 20 jours dès la publication
- 6. Objets des enchères:** Immeuble sis à Sierre, sur la Commune de Sierre
Parcelle No 4851, plan No 20, Nom local: Potence, Commune de Sierre. Pré 2625 m².
Estimation Officielle: CHF 263'000.-
La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier hypothécaire en 1er rang.
- 7. Remarques:** Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.
Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
Paiement au comptant d'un acompte de 10% et de 2% d'avance de frais d'enchères lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.

Office des poursuites du district de Sierre

3960 Sierre
(00733272)

- 1. Débitore/débitrice: Duc Jean, 3962 Montana**
- 2. Lieu et date de la mise aux enchères:** 3960 Sierre, 05.02.2003
- 3. Heure/local:** 15.00 Heures, salle annexe du Restaurant "Le Bourgeois", avenue du Rothorn 2
Autres indications: Les personnes qui désirent visiter l'immeuble mis en vente devront s'annoncer à l'Office des Poursuites, au plus tard pour le 17 janvier 2003.
- 4. Echéance pour la remise des créances:** 20 jours dès la publication
- 5. Objets des enchères:** Immeuble sis à Montana, sur la Commune de Randogne
Sur la parcelle de base No 309, plan No 5, Nom local: Les Orzières, Commune de Randogne. Habitation a) 417 m², garage 311 m², magasin 435 m², place 197 m².
1. La PPE No 51643: quote-part 26/1000 du No 309, fol. 5, Commune de Randogne. 1er étage: cave No 67, 2ème étage: appartement No 83.
Estimation Officielle: CHF 354'000.-
2. La PPE No 51635: quote-part 22/1000 du No 309, fol. 5, Commune de Randogne. 1er étage: parking No 43, les 3/11. Estimation Officielle: CHF 78'000.- (3 places de parc couvertes)
Les copropriétaires au bénéfice d'un droit de préemption légal pourront faire valoir leur droit lors des enchères mêmes, au plus tard. (art.60a ORFI)
La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier hypothécaire en 1er et 2ème rang.

6. Remarques: Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.
Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Paiement au comptant d'un acompte de 10% et de 2% d'avance de frais d'enchères lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.

Office des poursuites du district de Sierre

3960 Sierre
(00733280)

- 1. Débitore/débitrice: Jetzer Pierre, pour 1/2,** rue du Stade 6, 1869 Massongex
- 2. Débitore/débitrice: Jetzer-Pillet Jacqueline, pour 1/2,** rue du Stade 6, 1869 Massongex
- 3. Lieu et date de la mise aux enchères:** 1890 St-Maurice, 21.01.2003
- 4. Heure/local:** 11.00 Heures, bureau de l'office, rue Chanoine Broquet 2
- 5. Echéance pour la remise des créances:** 05.12.2002
- 6. Objets des enchères:** Immeubles et accessoires s/terre de Massongex: Parcelle de base: Feuillet 1888, plan 2, Les Planchettes, 1'693 m² comprenant: Habitation a) 248 m², transfor. b) 1 m², jardin-place 1'444 m²
PPE à réaliser: no 4221, quote-part 130/1000, dt excl. s/appartement avec balcon no 29 aux combles et sur combles + cave no 16 au sous-sol
PPE 4210, quote-part 2/1000, dt excl. s/garage no 18 au sous-sol
Estimation de l'office des poursuites par expert: CHF 262'200.-
La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier gagiste en 1er rang, pte 72520-01-2

7. Remarques: Une garantie de CHF 26'000.- devra être versée à l'adjudication en espèces ou par chèque bancaire (émis par une banque) quels que soient les adjudicataires. Les autres chèques ne sont pas admis.
Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise sont à la disposition de tous les intéressés, au bureau de l'Office des Poursuites depuis le 6 janvier 2003.
Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. En outre, nous attirons leur attention sur les dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983, sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE).

Office des poursuites de St-Maurice
1890 St-Maurice VS

(00733552)

Schuldenrufe

Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR

Art. 748 et art. 749 CO

Art. 748 e art. 749 CC

Troisième publication

- 1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Unican Bevaix SA, Bevaix**
- 2. Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Unican** Traitement de Surfaces SA, Bevaix
- 3. Décision par:** Unican Traitements de Surfaces SA
- 4. Date de la décision:** 18.09.2002
- 5. Echéance de préavis des créances: 20.12.2002**
- 6. Adresse pour la déclaration des créances:** Unican traitements de Surfaces SA, Rue de la Gare 31, 2002 Bevaix
- 7. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.**
Pascal Hofer, Notaire
2017 Boudry
(00735166)

Zweite Veröffentlichung

- 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ImmoBis Biel AG, Biel**
- 2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Schweizerischer Bankverein, Basel
- 3. Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- 4. Datum des Beschlusses:** 22.06.1994
- 5. Anmeldefrist für Forderungen: 22.12.2002**
- 6. Anmeldestelle für Forderungen:** UBS AG, Sekretariat des Verwaltungsverwaltungsrates, Postfach, 8098 Zürich
- 7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- 8. Bemerkungen:** Durch Fusion des Schweizerischen Bankvereins mit der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, seit 29.6.1998: UBS AG, Zürich und Basel Der (damalige) Schweizerische Bankverein hat Aktiven und Passiven der ImmoBis Biel AG im Jahre 1994 durch Fusion im Sinne von Art. 748 OR übernommen.

UBS AG

8098 Zürich

(00735442)

Zweite Veröffentlichung

- 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Info Time AG (Info Time SA) (Info Time Ltd), Biel BE**
- 2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** San Marco Bienne SA, Biel BE
- 3. Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- 4. Datum des Beschlusses:** 10.05.1996
- 5. Anmeldefrist für Forderungen: 21.01.2003**
- 6. Anmeldestelle für Forderungen:** Notariat Graf, Bahnhofstrasse 14 (Hotel Elite), 2502 Biel
- 7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- 8. Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Info Time AG sind demzufolge mit Wirkung ab 1.1.1996 auf dem Wege der Universalkession auf die San Marco Bienne SA übergegangen. Wird innert dieser Frist kein Begehren gestellt, wird angenommen, dass die Gläubiger mit dem Schuldnerwechsel einverstanden sind.

Graf Daniel, Notar

2502 Biel

(00735450)

Dritte Veröffentlichung

- 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: GFB AG, Glarus**
- 2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** NDG Holding AG, Zürich
- 3. Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- 4. Datum des Beschlusses:** 17.06.1998
- 5. Anmeldefrist für Forderungen: 20.12.2002**
- 6. Anmeldestelle für Forderungen:** NDG Holding AG, Bleicherweg 21, Postfach, 8022 Zürich
- 7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
Ernst & Young AG
8022 Zürich
(00735480)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: A&A Liegenschaften Management AG, Hunzenschwil**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: A&A Liegenschaften Schweiz AG, Hunzenschwil**
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 21.06.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.12.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** A&A Liegenschaften Schweiz AG, Hauptstrasse 28, 5502 Hunzenschwil
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Bill, Isenegger & Ackermann, Rechtsanwälte
8030 Zürich
(00735488)

Seconda pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Dentconsult AG, Hünenberg**
2. **Nome e sede della società anonima incorporante:** KerrHawe SA (previamente Hawe Neos Dental SA), Bioggio
3. **Decisione presa da:** l'assemblea straordinaria
4. **Data della decisione:** 28.03.2002
5. **Termine per annunciare i crediti:** 23.12.2002
6. **Servizio a cui annunciare i crediti:** KerrHawe SA, Via Strece, 6934 Bioggio
7. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
8. **Osservazioni:** Tutti gli attivi e i passivi della società Dentconsult AG, Hünenberg, trapassano con effetto retroattivo al 30 settembre 2001 a KerrHawe SA, Bioggio, come da contratto di fusione del 25 marzo 2002 e bilancio di fusione del 30 settembre 2001. La Dentconsult AG, Hünenberg, è sciolta.

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel
(00735414)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: CTR Consulting AG, Lyss**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** CTR Treuhand & Revisions AG, Bern
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 28.05.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 24.02.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Fidinter AG, z.Hd. Stephan K. Nyfenegger, Müllerstrasse 5, 8021 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Der Verwaltungsrat der CTR Treuhand & Revisions AG, mit Sitz in Bern, hat am 8. Mai 2002 beschlossen, die Aktiven und Passiven der CTR Consulting AG, mit Sitz in Lyss, durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit Wirkung per 1. Januar 2002 zu übernehmen. Die Generalversammlung von CTR Consulting AG vom 28. Mai 2002 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 8. Mai 2002 mit Fusionsbilanz per 1. Januar 2002 genehmigt. Durch diese Fusion ist die CTR Consulting AG ohne Liquidation aufgelöst.

Fidinter AG
8021 Zürich
(00735358)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Logistik Invest AG, Münchenstein**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Fiege Goth Management AG, Münchenstein
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 24.10.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 24.01.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Fiege AG, Genuastrasse 11, 4142 Münchenstein
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. Dezember 2001. Aktiven und Passiven gehen durch Universalzession auf die Fiege Goth Management AG über. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 OR vorzeitig zu löschen.

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel
(00735500)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Fiege Goth Management AG, Münchenstein**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Fiege AG, Münchenstein
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 24.10.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 24.01.2003

6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Fiege AG, Genuastrasse 11, 4142 Münchenstein
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. Dezember 2001. Aktiven und Passiven gehen durch Universalzession auf die Fiege AG über. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 OR vorzeitig zu löschen.

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel
(00735506)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: W. Müller AG, Winterthur**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** R. Lengauer, Inhaber René Stähli AG, Sanitäre Anlagen und Spenglerei, Winterthur
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 20.06.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.12.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Stähli Haustechnik AG, Gewerbebrasse 6, 8404 Winterthur
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der W. Müller AG, Winterthur gehen gemäss Fusionsvertrag vom 20. Juni 2002 und Fusionsbilanz per 31. Dezember 2001 rückwirkend auf den 1. Januar 2002 durch Universalzession auf die R. Lengauer, Inhaber René Stähli AG, Sanitäre Anlagen und Spenglerei, Winterthur über. Die W. Müller AG, Winterthur ist somit aufgelöst. Ohne Anmeldung wird Verzicht auf Sicherstellung angenommen.

Eisele & Partner Treuhand AG
8460 Marthalen
(00735412)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: FEL Fiege Logistics AG, Wollerau**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Fiege AG, Münchenstein
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 24.10.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 24.01.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Fiege AG, Genuastrasse 11, 4142 Münchenstein
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. Dezember 2001. Aktiven und Passiven gehen durch Universalzession auf die Fiege AG über. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 OR vorzeitig zu löschen.

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel
(00735510)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)
Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Process Link GmbH, Basel**
2. **Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung
3. **Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** ProcessLink AG (vormals ProcessLink C&S AG, Hünenberg), Basel
4. **Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Aktiengesellschaft
5. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
6. **Datum des Beschlusses:** 18.05.2001
7. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.12.2002
8. **Anmeldestelle für Forderungen:** ProcessLink AG, Altkircherstrasse 8, 4054 Basel
9. **Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Dür-Polivka Advokatur & Notariat
4001 Basel
(00735248)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: BSS AG, Business Support Services, Basel**
2. **Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Aktiengesellschaft
3. **Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** ProcessLink AG (vormals ProcessLink C&S AG, Hünenberg), Basel
4. **Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Aktiengesellschaft
5. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
6. **Datum des Beschlusses:** 18.05.2001
7. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.12.2002

8. **Anmeldestelle für Forderungen:** ProcessLink AG, Altkircherstrasse 8, 4054 Basel
9. **Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Dür-Polivka Advokatur & Notariat
4001 Basel
(00735252)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Swissair Training Center AG in Liquidation, 8302 Kloten**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 10.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.12.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Swissair Training Center AG in Liquidation, Balz-Zimmermann-Strasse, 8302 Kloten
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen. Der Liquidator: R. Eickstädt Swissair Training Center AG in Liquidation 8302 Kloten

Swissair Training Center AG in Liquidation
8302 Kloten
(00027211)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Nani Keramik AG in Liquidation, Aarwangen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschaftsversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 04.11.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.12.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Marianne Magoni-Tödtli, Liquidatorin, Via Chiosetti 7, Casa 5, 6987 Caslano
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Konrad Reber, Advokatur und Notariat
4704 Niederbipp
(00735416)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: TCT Trost CeramicTech AG in Liquidation, Auvier NE**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
3. **Date de la décision:** 06.11.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 20.12.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** TCT Trost CeramicTech AG in Liquidation, p.a. chemin des Rochettes 42, 2012 Auvier
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Nicholas Schaefer, avocat-notaire
2001 Neuchâtel
(00735474)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Lün AG in Liquidation, Baar**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 12.11.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.12.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Stephan Ulrich, Liquidator, c/o Lün AG in Liquidation, Neuhofstrasse 4, 6341 Baar
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Lün AG in Liquidation
6341 Baar
(00735418)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Para Finanzholding AG in Liquidation, Baar**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 30.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.12.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Centrapriv Zug AG, Liquidatorin, Poststrasse 24, 6304 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens im Sinne von Art. 745 Abs. 3 bereits nach Ablauf von drei Monaten nach der dritten Publikation und Vorliegen des Berichts eines besonders befähigten Revisors zu vollziehen.

Centrapriv Zug AG
6304 Zug
(00735494)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Schwanengasse 577 AG in Liquidation, Bern**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 29.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.12.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Peter Ramseier, Liquidator, Riedbachstrasse 201, 3020 Bern
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.

Chèvre & Rutsch Notariat und Verwaltungen
3000 Bern 14
(00735234)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Felix Bettenstudio AG in Liquidation, Chur**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 18.09.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 28.11.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Felix Bettenstudio AG in Liquidation Herr Florian Felix-Gasser, Storchengasse 7, 7000 Chur
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Felix Bettenstudio AG in Liquidation; Florian Felix-Gasser
7000 Chur
(00725024)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière MCR S.A. en Liquidation, Crans-Chermignon**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 28.10.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 23.12.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Société Immobilière MCR S.A., c/o M. Paul-Albert Romailleur, Régie Antille SA, rue Rainer-Maria-Rilke 4, 3960 Sierre
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745, al. 3 CO.

Etude de Me Daniel Mudry, notaire
3963 Crans-sur-Sierre
(00735454)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Claxton Consulting AG in Liquidation, Davos**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 21.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 24.12.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Claxton Consulting AG in Liquidation, c/o Accred Management AG, Kirchgasse 3, Postfach, 8024 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Accred Management AG
8024 Zürich
(00735400)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: ADX SERVICES SA en Liquidation, Fribourg**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 04.11.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 31.01.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** ADX SERVICES SA en Liquidation, Avenue de Beauregard 10, 1700 Fribourg

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'article 745 al. 3 CO.*
Hartmann & Dreyer, Avocats et Notaires
1701 Fribourg
(00735438)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Lunelle SA, en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 28.10.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 23.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire Jean Neuvecelle, rue de Genève 122, 1226 Thônex*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
Etude de Me Yves Aubert, Notaire
1204 Genève
(00735104)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: BGM Brunswick SA en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 17.10.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 23.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: BGM Brunswick SA en liquidation, c/o Audiconult SA, liquidatrice, rue du Cendrier 15, case postale 1106, 1211 Genève 1*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.*
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires
1205 Genève
(00735398)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Sociéti Immobilière Lyon-Cavour B, en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 01.11.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 23.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Fidogest SA, rue Rousseau 30, 1201 Genève*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.*
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires
1205 Genève
(00735420)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Regilis SA, en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 13.09.1999*
4. *Echéance de préavis des créances: 23.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Georges Philippe Muller, nouveau liquidateur, La Boverie, 1242 Stagny*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.*
Etude de Me Pierre Naturali, notaire
1207 Genève
(00735452)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Interstate, Société Anonyme pour le Financement Commercial, en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale*
3. *Date de la décision: 18.12.2001*
4. *Echéance de préavis des créances: 20.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Duchosal Revision Fiscalité Fiduciaire SA, route de Florissant 4, Case postale 392, 1211 Genève 12*

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
Duchosal Revision Fiscalité Fiduciaire SA
1211 Genève 12
(00735460)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Sociéti Immobilière La Maison, en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 29.08.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 20.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Gérald Larpin, Boulevard Helvétique 16, 1207 Genève*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (article 745 al. CO).*
Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11
(00735468)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cab AG in Liquidation (Cab SA en liquidation) (Cab Ltd in liquidation), Hergiswil NW*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 07.11.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 23.12.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Cab AG in Liquidation, Josef Blättler, Liquidator, Seestrasse 45, 6052 Hergiswil NW*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.*
CAB AG in Liquidation, c/o Josef Blättler, Liquidator
6052 Hergiswil NW
(00735230)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Index SA, en liquidation, La Chaux-de-Fonds*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale*
3. *Date de la décision: 07.11.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 20.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Index SA en liquidation Par son liq. M. Frédéric CHOLLET, Rue du Pont 21, 2300 La Chaux-de-Fonds*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
Pascal Hofer, Notaire
2017 Boudry
(00735168)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: B.E.I.C. Bureau d'Etudes Ingénieurs-Conseils SA en liquidation, Lancy*
2. *Décision de dissolution par: assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 24.10.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 23.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Nicolo Scarvaglieri, liquidateur, route des Jeunes 6, 1227 Carouge*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.*
Nicolo Scarvaglieri, liquidateur
1227 Carouge
(00735226)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: La Diamantine S.A. en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale*
3. *Date de la décision: 25.10.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 21.02.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Galland & Cie S.A., liquidatrice, rue Saint-Pierre 3, 1002 Lausanne*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

7. *Remarques: La société envisage de procéder à une répartition anticipée de l'actif, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.*
Rochat & Laufer, notaires
1002 Lausanne
(00735440)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Roselyre S.A. en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 22.10.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 20.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Galland & Cie S.A., Rue St-Pierre 3, 1002 Lausanne*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.*
Perrin, Zahnd, Habs, Notaires
1002 Lausanne
(00735498)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Agfa Europe SA, en liquidation (Agfa Europa AG, in liquidation) (Agfa Europa SA, in liquidation) (Agfa Europe Ltd, in liquidation), Le Grand-Saconnex*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 28.10.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 20.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Agfa Europe SA en liquidation, c/o KPMG Legal, chemin de Normandie 14, 1206 Genève*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.*
Mottu & van Berchem, notaires
1211 Genève 12
(00735504)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Autosilo Largo Zorzi SA in liquidazione, Locarno*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea*
3. *Data della decisione: 29.11.2000*
4. *Termine per annunciare i crediti: 23.12.2002*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Autosilo Largo Zorzi SA in liquidazione, Via Cattori, 6600 Locarno*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
Autosilo Largo Zorzi SA in liquidazione
6600 Locarno
(00735356)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Kameran Financial AG in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
3. *Data della decisione: 24.10.2002*
4. *Termine per annunciare i crediti: 15.01.2003*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Dominifid SA, via Pioda 8, 6901 Lugano*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
Dominifid SA
6901 Lugano
(00735238)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Socif S.A. in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea*
3. *Data della decisione: 04.11.2002*
4. *Termine per annunciare i crediti: 21.11.2003*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Av. Luisa Biaggini Rossi, liquidatore, via Vanoni 6 CP 2248, 6901 Lugano*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
Av. Luisa Biaggini Rossi, Studio Legale
6901 Lugano
(00735444)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Doblam AG in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
3. *Data della decisione: 08.05.1998*
4. *Termine per annunciare i crediti: 20.12.2002*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Credit Suisse Trust, Via Cantonale 19, 6901 Lugano*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni: I creditori indicati nei libri commerciali od altrimenti conosciuti saranno considerati anche senza notifica. Rimangono riservate la ripartizione anticipata del patrimonio e la conseguente estinzione anticipata ai sensi dell'art. 745 cpv. 3 CO.*
Credit Suisse Trust
6901 Lugano
(00735516)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Faraya SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
3. *Data della decisione: 08.05.1998*
4. *Termine per annunciare i crediti: 20.12.2002*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Credit Suisse Trust, Via Cantonale 19, 6901 Lugano*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni: I creditori indicati nei libri commerciali od altrimenti conosciuti saranno considerati anche senza notifica. Rimangono riservate la ripartizione anticipata del patrimonio e la conseguente estinzione anticipata ai sensi dell'art. 745 cpv. 3 CO.*
Credit Suisse Trust
6901 Lugano
(00735520)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Aimco (Suisse) SA en liquidation, Meyrin GE*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 14.11.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 23.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Aimco (Suisse) SA, c/o Jawer SA, route de Pré-Bois 20, 1217 Meyrin*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
Keller & Glaser, Notaires
1211 Genève 3
(00737660)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Jackie O'Montreux S.A. en liquidation, Montreux*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 07.11.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 31.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Bernhard Gademann, liquidateur, c/o Institut Monte-Rosa, 1820 Territet-Veytaux*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
Pascal Pittet & Jana Rossier, Etude des Notaires
1820 Montreux
(00724958)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: EFMA S.A. en liquidation, Montreux*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 07.11.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 31.12.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Bernhard Gademann, liquidateur, c/o Institut Monte-Rosa, 1820 Territet-Veytaux*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
Pascal Pittet & Jana Rossier, Etude des Notaires
1820 Montreux
(00733270)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Detec dessins industriels SA en liquidation, Nyon*
2. *Décision de dissolution par: le président du tribunal du district de Nyon*

3. *Date de la décision:* 15.04.1998
 4. *Echéance de préavis des créances:* 20.12.2002
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Detec dessins industriels SA en liquidation, c/o Mme Françoise Juillet, avenue des Charmilles, 1182 Gilly
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 Françoise Juillet
 1182 Gilly
 (00735458)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Aichinger MP AG in Liquidation, Regensdorf**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 08.10.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 20.12.2002
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Martin Rohr, Liquidator, Niederhaslistrasse 144, 8105 Watt
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 TBO Treuhand AG
 8036 Zürich
 (00735484)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **NOB Informatik AG in Liquidation, Riehen**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 18.10.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 20.12.2002
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jean-Marc Nobs, Liquidator, Sonnenweg 24, 6340 Baar
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Miescher Andreas, Advokat und Notar
 4010 Basel
 (00735422)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Eskafit AG in Liquidation, Rüti ZH**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 05.11.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 20.12.2002
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Eicher Treuhand, Liquidator, Weinbergstrasse 14, 8630 Rüti ZH
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Eicher Treuhand
 8630 Rüti
 (00735482)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **ABW Immobilier S.A. en liquidation, Saint-Sulpice**
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 28.10.2002
 4. *Echéance de préavis des créances:* 20.12.2002
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Cogepim S. à r.l., chemin des Jordils 40, 1025 Saint-Sulpice
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 Sylvie Vial-d'Aumeries, Notaire
 1304 Cossonay-Ville
 (00735518)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **R. Capol in Liquidation, Sargans**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* Verfügung des Handelsgerichtspräsid. d.Kt.St.Gallen
 3. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2000
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.12.2002
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Prefera Treuhandgesellschaft, 7320 Sargans
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Prefera Treuhandgesellschaft
 7320 Sargans
 (00735222)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Consul Film AG in Liquidation, Stans**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 05.11.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 20.12.2002
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Peter W. Mangold, Liquidator, Avenue de Béhusy 54, 1000 Lausanne 12
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Mangold Peter W., c/o Mangold Management Co. Ltd.
 1012 Lausanne
 (00735478)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Manfred Stille AG in Liquidation, Toffen BE**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 23.11.2001
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 08.12.2002
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rothen Treuhand AG, Liquidatorin, Hubelacker 10, 3672 Oberdiessbach
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Rothen Treuhand AG
 3672 Oberdiessbach
 (00735512)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Purrer Sanitär- und Heizungs-AG Unterbäch in Liquidation, Unterbäch**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 25.09.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 20.12.2002
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Zenhäuser Karl, Liquidator, c/o Zenhäuser Treuhand AG, Kantonsstrasse 39, 3930 Visp
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Zenhäuser Treuhand AG
 3930 Visp
 (00735486)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Para Holiday AG in Liquidation, Wigoltingen**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 09.08.2001
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 23.12.2002
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Christof Meier, Resigartenstrasse 8, 8357 Guntershausen
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Christof Meier
 8357 Guntershausen
 (00735410)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **NCT Cotton Trading SA in liquidazione, Zug**
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
 3. *Data della decisione:* 06.09.2002
 4. *Termine per annunciare i crediti:* 23.12.2002
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Veco Trust SA, liquidatrice, via Lavizzari 4, 6901 Lugano
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 Nicola Urbani Avvocato
 6901 Lugano
 (00735242)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Kleinbaerg Holding SA in liquidazione, Zug**
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
 3. *Data della decisione:* 06.09.2002
 4. *Termine per annunciare i crediti:* 23.12.2002
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Veco Trust SA, liquidatrice, via Lavizzari 4, 6901 Lugano
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 Nicola Urbani Avvocato
 6901 Lugano
 (00735246)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Seeliger AG in Liquidation, Zug**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 13.11.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 23.12.2002
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Seeliger AG in Liquidation, Hertzentrüm 10, 6300 Zug
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Seeliger AG
 6300 Zug
 (00735428)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Land und Stein Immobilien AG in liquidazione, Zurigo**
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
 3. *Data della decisione:* 04.10.2002
 4. *Termine per annunciare i crediti:* 23.12.2002
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Land und Stein Immobilien AG in liquidazione, c/o Colombo & Partners SA, Via San Salvatore 10, 6902 Paradiso
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 Colombo & Partners SA
 6900 Paradiso
 (00735406)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 I.v.M. Art. 742 OR
 Art. 823 en relation avec art. 742 CO
 Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Atkins GmbH in Liquidation, Biel-Benken**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 29.10.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.12.2002
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Atkins GmbH in Liquidation, Fichtliirain 36, 4105 Biel-Benken
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Atkins GmbH in Liq.
 4105 Biel-Benken
 (00735492)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Somana GmbH in Liquidation, Chur**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 22.10.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.12.2002
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Walter Aeschlimann, Welschdörfli 2, 7000 Chur
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Walter Aeschlimann
 7000 Chur
 (00735430)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Service Gehrig Romandé Sàrl, en liquidation, Crisier**
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 05.11.2002
 4. *Echéance de préavis des créances:* 23.12.2002
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Dominique Huber, à Bagnes, chemin des moulins, 1936 Verbier
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 Pierre Philippe Courvoisier, notaire
 1040 Echallens
 (00737064)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **OBP Optimal Business Procedures Sàrl en liquidation, Genève**
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 12.11.2002

4. *Echéance de préavis des créances:* 20.12.2002
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* OBP Optimal Business Procedures Sàrl en liquidation, c/o Roy Hodgson, chemin de la Blanche 2, 1253 Vandœuvreves GE
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. *Remarques:* La société envisage de faire application de l'article 745 alinéa 3 CO.
 Keller & Glaser, Notaires
 1211 Genève 3
 (00735514)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Becose GmbH in Liquidation, Gottlieben**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 25.07.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 23.12.2002
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Maik Thurm, Liquidator, c/o Becose GmbH, Ländlistrasse 4, 8274 Gottlieben
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäß Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.
 Ernst & Young AG
 8280 Kreuzlingen
 (00735408)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Architekturwerkstatt GmbH in Liquidation, Kraold-Schönenberg**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 24.09.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 30.11.2002
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Robert Ritter, Liquidator, Bädlstrasse 6, 8583 Sulgen
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Robert J. Ritter
 8583 Sulgen
 (00735490)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Colnot Transports Sàrl en liquidation, La Chaux-de-Fonds**
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 23.10.2002
 4. *Echéance de préavis des créances:* 30.12.2002
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Colnot Transports Sàrl en liquidation, rue Numa-Droz 117, 2300 La Chaux-de-Fonds
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. *Remarques:* La répartition de l'actif aura lieu conformément à l'article 745 alinéa 3 CO.
 Bosshart & Gautschi Etude
 2301 La Chaux-de-Fonds
 (00725048)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **LLife Vertrieb Schweiz GmbH in Liquidation, Lachen**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 10.10.2001
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.12.2002
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* René Lanz, Liquidator, Gähweidstrasse 3, 8739 Rieden
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 René Lanz
 8739 Rieden
 (00735448)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Same Old Shoes S. à r.l. en liquidation, Lausanne**
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 17.10.2002
 4. *Echéance de préavis des créances:* 16.12.2002

5. Adresse pour la déclaration des créances: Same Old Shoes S. à r.l. c/o Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., Place Pépinet 1 - Case postale 2613, 1003 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO

Etude de Mes André Corbaz et Jean-Luc Marti notaires
1003 Lausanne
(00735080)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **NIBPS Sàrl en liquidation, Lausanne**
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée extraordinaire
 3. Date de la décision: 30.10.2002
 4. Échéance de préavis des créances: **23.12.2002**
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Georges Haddad, c/o Nicolas Haddad, chemin de Crosset 11, 1024 Ecublens
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit, le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée.
- Patrick de Preux & Laurent Besso; Etude des Notaires
1002 Lausanne
(00735386)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Furrer Graphic Design GmbH in Liquidation, Münchenstein**
 2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 11.11.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **23.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Elliker Treuhand AG, Solothurnerstrasse 72, 4008 Basel
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Elliker Treuhand AG
4008 Basel
(00735354)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **FRED DUCOMMUN S.à.r.l., en liquidation, Noville**
 2. Décision de dissolution par: acte authentique
 3. Date de la décision: 12.11.2002
 4. Échéance de préavis des créances: **23.12.2002**
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Frédéric Ducommun, liquidateur, En Beauregard, 1844 Villeneuve
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Frédéric Ducommun, liquidateur
1844 Villeneuve
(00735446)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Transvermaat GmbH in Liquidation, Rothenburg LU**
 2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 27.11.2001
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **23.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Heinz Frutiger, Rosrainstrasse 87, 8915 Hausen am Albis
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Transvermaat GmbH in Liq., c/o Heinz Frutiger, Liquidator
8915 Hausen am Albis
(00735228)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Ladydata GmbH in Liquidation, Stans**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 31.10.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **23.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Frau Basilia Santer, Liquidatorin, Im Lehl 16, 6370 Stans
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Basilia Santer, Liquidatorin
6370 Stans
(00735138)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Basinet GmbH in Liquidation, Wasterkingen**
 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 03.10.2001
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **23.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Barbara Bachmann, Liquidatorin, Im Spitz 70, 8195 Wasterkingen
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Barbara Bachmann, Liquidatorin
8195 Wasterkingen
(00737054)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Attual Handels GmbH in Liquidation, Wollerau**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 21.10.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **20.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: A. Bienz, Liquidator, Rossbergstrasse 10, 8832 Wollerau
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Adriano Bienz
8832 Wollerau
(00735436)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Adriatica GmbH in Liquidation, Zürich**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 11.11.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **13.01.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: CF Treuhand AG, Bahnhofstrasse 10, 8304 Wallisellen
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- CF Treuhand AG
8304 Wallisellen
(00735224)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Globetrading GmbH in Liquidation, Zürich**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 12.11.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Gino Burro, Liquidator, Schulstrasse 173, 8105 Regensdorf
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Gino Burro, Liquidator
8105 Regensdorf
(00735236)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Pensionskasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Liquidation, Zürich**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Delegiertenversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 07.11.1996
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **23.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Pensionskasse der Credit Suisse Group (Schweiz), Paradeplatz 8, 8070 Zürich
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Anlässlich des Auflösungsbeschlusses vom 07.10.1996 wurde die Abtretung des sämtlichen Versicherungbestandes sowie aller Aktiven und Passiven auf die Pensionskasse der Credit Suisse Group (Schweiz), Zürich, per 31.12.1996 beschlossen. Diese Übernahme sämtlicher Rechte und Pflichten durch die Pensionskasse der Credit Suisse Group (Schweiz) ist zwischenzeitlich erfolgt und wurde durch das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich mit Verfügung vom 02.12.1997 genehmigt.
- KPMG Legal
8004 Zürich
(00735060)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la fondation dissoute: **Fondation de prévoyance du Groupe JS, en liquidation, Granges-Paccot**
 2. Décision de dissolution par: Le Conseil de fondation
 3. Date de la décision: 28.04.1998
 4. Échéance de préavis des créances: **23.12.2002**
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Messieurs Remo Sargenti et Charles-Marie Michellod, liquidateurs, c/o Fiduciaire Gilbert Jacquet, Bd. de Pérolles 7, 1701 Fribourg
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la fondation dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- FIDUCIAIRE MICHEL FAVRE SA
1040 Echallens
(00735322)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)
Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **EBG Energie-Beteiligungs-Gesellschaft AG, 3900 Brig-Glis**
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 16'000'000
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 4'000'000
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung der EBG
 5. Datum des Beschlusses: 14.11.2002
 6. Anmeldefrist für Forderungen: **22.01.2003**
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Verwaltungsrat EBG Energie-Beteiligungs-Gesellschaft AG, c/o EWBN, Nordstrasse 30, 3900 Brig
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- EWBN Elektrizitätswerk Brig-Naters AG
3900 Brig
(00026871)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Dow Automotive AG, Freienbach**
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 3'000'000
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 2'000'000
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 5. Datum des Beschlusses: 08.11.2002
 6. Anmeldefrist für Forderungen: **22.01.2003**
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Dow Europe GmbH, Bachtobelstrasse 3, P.O. Box, 8810 Horgen
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung und Annulierung von 1000 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Inskünftig beträgt das Aktienkapital somit CHF 2'000'000.-, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu CHF 1'000.-, voll liberiert.
- Dow Europe GmbH
8810 Horgen
(00735164)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Otto Hasler AG, Strengelbach**
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 400'000.00
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000.00
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: Generalversammlung
 5. Datum des Beschlusses: 14.11.2002
 6. Anmeldefrist für Forderungen: **22.01.2003**
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Otto Hasler AG, Sägetstrasse 118, 4802 Strengelbach
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. Bemerkungen: Herabsetzung durch Reduktion des Nennwertes sämtlicher 400 Namenaktien von nominal CHF 1'000.- auf nominal CHF 250.-
- Otto Hasler AG
4802 Strengelbach
(00735232)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Cerutti Graphic (Europa) AG, Zürich**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 520'000

3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 5. Datum des Beschlusses: 12.11.2002
 6. Anmeldefrist für Forderungen: **20.01.2003**
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Cerutti Graphic (Europa) AG, Seinaustrasse 6, 8002 Zürich
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 10'500 Namenaktien im Nennwert von CHF 40.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 40.- je Namenaktie. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung gedeckt sind.
- Deloitte & Touche AG
8034 Zürich
(00735470)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger
Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Valsler Mineralquellen AG, Vals**
 2. Name und Sitz der neuen GmbH: Valsler Mineralquellen GmbH, Vals
 3. Umwandlungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 4. Datum des Umwandlungsbeschlusses: 25.09.2002
 5. Anmeldefrist für Forderungen: **31.12.2002**
 6. Anmeldestelle für Forderungen: Valsler Mineralquellen GmbH, 7132 Vals
 7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
- Valsler Mineralquellen GmbH, Herr René Huber
3097 Liebfeld-Bern
(00735376)

Sitzverlegung ins Ausland und Aufforderung an die Gläubiger
Trasferimento di sede social à l'étranger et appel aux créanciers

Trasferimento di sede all'estero e diffida ai creditori
Art. 163 f. IPRG - Art. 163 s. LDIP - Art. 163 s. LDIP

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) der Gesellschaft: **(Torreval SA) vormals Torreval Bâle SA**
 2. Rechtsform der Gesellschaft: Aktiengesellschaft
 3. Bisheriger Sitz der Gesellschaft: Basel
 4. Neuer Sitz der Gesellschaft: Brüssel
 5. Sitzverlegungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 6. Datum des Beschlusses: 14.11.2002
 7. Anmeldefrist für Forderungen: **23.12.2002**
 8. Anmeldestelle für Forderungen: Torreval SA (vormals Torreval Bâle SA), c/o Dr. Michael Pfeifer, Aeschenvorstadt 4, 4051 Basel
 9. Hinweis: Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 10. Bemerkungen: Die Gläubiger, die ihr Einverständnis mit der Sitzverlegung bereits erklärt haben, gelten als angemeldet.
- VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel
(00735208)

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf
Sommatton
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

- Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lastend auf: an zweiter Pfandstelle auf dem Grundstück Im Allmendli 11, 8703 Erlenbach, Kat. Nr. 1882, GBLI. 431
3. Saldo/Wert: CHF 95'000.00

4. *Ausgestellt am:* 23.09.19325. *Auskündungsfrist:* 20.11.2003

Einzelrichter im summarischen Verfahren am Bezirksgericht Meilen
8706 Meilen

(00025821)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*

2. *Lastend auf:* dem Grundstück in 8112 Otelfingen (Bahnhofsstr. 29), Grundbuchblatt 1545, Kataster Nr. 412, Plan 16, an 3. Pfandstelle, heutige Pfand Eigentümer: René und Monica Steiner.

3. *Saldo/Wert:* CHF 120'0004. *Ausgestellt am:* 26.11.19975. *Auskündungsfrist:* 22.07.20036. *Bemerkungen:* ESO20009/PUBL

Bezirksgericht Dielsdorf
8157 Dielsdorf

(00573616)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titel: cédule hypothécaire au porteur*

2. *Grevant:* en premier rang l'article no 2229 du cadastre des Eplatures, propriété de Jean-Michel Py, à Boudrevilliers

3. *N° du titre:* 93.19784. *Solde/Valeur:* CHF 70'0005. *Expiration de l'échéance:* 31.10.20036. *Remarques:* TI.2002.6/sh

Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds
2302 La Chaux-de-Fonds

(00723496)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiara l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo: caratella ipotecaria al portatore*

2. *gravante su:* in III. rango la part. n. 4156 RFD del Comune di Quinto, oltre interessi al 7%, di proprietà del signor Nello Guscio, Giomico.

3. *No. del titolo:* Dg. 4584. *Saldo / Valore:* CHF 125'0005. *rilasciato il:* 12.04.19896. *Termine per la pubblicazione:* 11.11.20037. *Osservazioni:* CN.2002.73

Pretura del distretto di Leventina
6760 Faido

(00723554)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titel: cédule hypothécaire au porteur*

2. *Grevant:* la parcelle 181 de la commune de Saint-Sulpice du Registre foncier de Morges, premier rang, inétrié maximum 6% l'an, dont Walter Weigle est propriétaire.

3. *N° du titre:* RF 1233474. *Solde/Valeur:* CHF 14'0005. *Délivré le:* 25.08.19586. *Expiration de l'échéance:* 30.11.20037. *Remarques:* JN02.014239

Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon

(00735448)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titel: cédule hypothécaire au porteur*

2. *Grevant:* la parcelle 754 de la commune de Commugny du Registre foncier de Nyon, inétrié maximum 6%, deuxième rang, profit des cases libres, dont feu Pieter Groenendijk était propriétaire.

3. *N° du titre:* 1013044. *Solde/Valeur:* CHF 40'0005. *Délivré le:* 24.01.19616. *Expiration de l'échéance:* 30.11.20037. *Remarques:* JN02.012390

Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon

(00735350)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbrief*

2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 102 und 104 im Grundbuch Schocherswil, im zweiten Rang; heutige Solidarschuldner und Pfand Eigentümer sind Jakob Ammann und Annalies Ammann-Hefli, Käsestrasse 9, 8581 Schocherswil.

3. *Nr. des Titels:* 134. *Saldo/Wert:* CHF 90'0005. *Ausgestellt am:* 16.06.19786. *Auskündungsfrist:* 20.11.2003

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell
8580 Amriswil

(00735352)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Schuldbrief*2. *Lautend auf:* zu Gunsten des Inhabers.

3. *Lastend auf:* Grundstück Art. 4696 des Grundbuches der Gemeinde Düringen.

4. *Saldo/Wert:* CHF 60'0005. *Ausgestellt am:* 20.04.19886. *Auskündungsfrist:* 20.11.2003

Gerichtsschreiberei des Sensebezirkes
1712 Tafers

(00735364)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*

2. *Lautend auf:* Frau Marianne Cochran Crespo de la Serna, geb. Isler.

3. *Lastend auf:* Grundstück GB Klingnau Nr. 1000.5, im 2. Rang, Maximalzinsfuß 9%.

4. *Saldo/Wert:* CHF 70'0005. *Ausgestellt am:* 04.09.19916. *Auskündungsfrist:* 18.11.20037. *Bemerkungen:* SU.2002.50669

Gerichtspräsidium
5330 Zurzach

(00735402)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbrief*

2. *Lautend auf:* Firma J. Fünfschilling Söhne, mit Sitz in Binningen

3. *Lastend auf:* Parzelle Nr. 758 Grundbuch Titterten, im 2. Rang.

4. *Nr. des Titels:* Beleg Nr. 69695. *Saldo/Wert:* CHF 15'0006. *Ausgestellt am:* 28.02.20027. *Auskündungsfrist:* 19.11.20038. *Bemerkungen:* 48-02/825 (D 329)

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(00735404)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Schuldbriefe*

2. *Lastend auf:* auf der Liegenschaft Parz. Nr. 191, Alla Monda, Gemeinde Orselina. Derzeitiger Grundigentümer: Heinrich Räbsamen, Wierstrasse 11, 9642 Ebnat-Kappel a) Schuldbrief Nr. 10216 über CHF 80'000.-, zu 7%, errichtet am 23.12.1977 b) Schuldbrief Nr. 10217 über CHF 22'000.-, zu 7%, errichtet am 23.12.1977 c) Schuldbrief Nr. 5717 über CHF 13'000.-, zu 7%, errichtet am 25.05.1981 d) Schuldbrief Nr. 1416 über CHF 30'000.-, zu 5%, errichtet am 17.03.1969

3. *Auskündungsfrist:* 19.11.20034. *Bemerkungen:* SZ.2002.126-OP

Bezirksgerichte Obertoggenburg und Neutoggenburg
9620 Lichtensteig
(00735434)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*

2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Rumisberg Gbbl. Nr. 213 im 1. Rang, 7%

3. *Nr. des Titels:* Beleg III/40084. *Saldo/Wert:* CHF 75'0005. *Ausgestellt am:* 01.02.19656. *Auskündungsfrist:* 18.11.20037. *Bemerkungen:* Z.02 1659 HIB

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
4912 Aarwangen

(00735462)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*

2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Niederbipp Gbbl. Nr. 1455, max. 7%, im 3. Rang

3. *Nr. des Titels:* Beleg III/19614. *Saldo/Wert:* CHF 7'0005. *Ausgestellt am:* 24.10.19626. *Auskündungsfrist:* 18.11.20037. *Bemerkungen:* Z.02 1658 HIB

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
4912 Aarwangen

(00735464)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbriefe*

2. *Lastend auf:* alle drei auf Schwarzhäusern Cbbl. Nr. 441: a) Namensschuldbrief von CHF 13'000.-, vom 28.02.1952, 6%, Beleg III/1134, im 1. Rang z.G.A. Schild AG, Grenchen b) Namensschuldbrief von CHF 10'000.-, vom 28.02.1952, 6%, Beleg III/1134, im 2. Rang, z. G.A. Schild AG, Grenchen c) Namensschuldbrief von CHF 7'000.-, vom 28.02.1952, 6%, Beleg III/1134, im 3. Rang, z.G. Kanton Bern, Finanzverwaltung

3. *Auskündungsfrist:* 18.11.20034. *Bemerkungen:* Z.02 1660 HIB

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
4912 Aarwangen

(00735466)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*

2. *Lastend auf:* Grundstück Nr. 731, Grundbuch Ebikon, im 8. Rang

3. *Saldo/Wert:* CHF 10'0004. *Ausgestellt am:* 08.07.19585. *Auskündungsfrist:* 18.11.20036. *Bemerkungen:* 03 02 1215

Amtsgericht Luzern-Land
6011 Kriens

(00735472)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbriefe*

2. *Lastend auf:* a) Grundstück Nr. 346 (Pr. 517), Wäldli, Unterwasser, Grundbuch Alt St. Johann. Errichtungsgläubiger: St. Gallische Kantonalbank, 9658 Wildhaus. Derzeitiger Grundigentümer: Koller-Wenk Johann, Hotel Wäldli 942, 9657 Unterwasser. Namensschuldbrief Nr. 30/559 über CHF 100'000.-, errichtet am 21.01.1997, im 2. Rang b) Grundstück Nr. 348 (Pr. 490), Befang, Unterwasser, Grundbuch Alt St. Johann. Errichtungsgläubiger: St. Gallische Kantonalbank, 9658 Wildhaus. Derzeitiger Grundigentümer:

Koller-Wenk Johann, Hotel Wäldli 942, 9657 Unterwasser: Namensschuldbrief Nr. 30/560 über CHF 90'000.-, errichtet am 21.01.1997, im 4. Rang

3. *Auskündungsfrist:* 18.11.20034. *Bemerkungen:* SZ.2002.102-OP

Bezirksgerichte Obertoggenburg und Neutoggenburg
9620 Lichtensteig

(00735476)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaber-Schuldbrief*

2. *Lastend auf:* den Grundstücken Nm. 5365, 5366 und 5115, Grundbuch Kriens, im 4. Rang.

3. *Saldo/Wert:* CHF 1'0004. *Ausgestellt am:* 15.05.18945. *Auskündungsfrist:* 18.11.20036. *Bemerkungen:* 03 02 1198

Amtsgericht Luzern-Land
6011 Kriens

(00735496)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbrief*

2. *Lautend auf:* Schweiz. Bankverein, nun UBS AG, Birsfelden, mit Sitz in Basel.

3. *Lastend auf:* Parzelle 1322 Grundbuch Birsfelden, nebst Zins bis 7%, im 1. Rang.

4. *Nr. des Titels:* Beleg 13915. *Saldo/Wert:* CHF 60'0006. *Ausgestellt am:* 23.07.19477. *Auskündungsfrist:* 18.11.20038. *Bemerkungen:* 48-02/905 (D 361)

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(00735502)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Kassenobligation der Raiffeisenbank Reinach BL*

2. *Lautend auf:* den Inhaber, Laufzeit 19.11.1999-19.11.2003, mit Coupons, fällig am Nov. 02/03.

3. *Nr. des Titels:* 10115704. *Saldo/Wert:* CHF 20'0005. *Auskündungsfrist:* 18.05.20036. *Bemerkungen:* 49-02/902 (D 359)

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(00735508)

Kraftloserklärung

Annulation

Annullamento

Art. 971, 977, 986 OR

Art. 971, 977, 986 CO

Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Namensschuldbrief*

2. *Lastend auf:* Grundbuch Basel, Sektion II, Parzelle 4357, Im langen Loh 219, errichtet im 1. Rang

3. *Saldo/Wert:* CHF 9'000.004. *Ausgestellt am:* 08.04.19385. *Bemerkungen:* V 2001 1909

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(00026847)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*2. *Lautend auf:* Gustav Dietsche

3. *Lastend auf:* Grundbuch Basel, Sektion VII, Parzelle 2175, Wohnhaus Hammerstrasse 106, Basel, im 1. Rang

4. *Nr. des Titels:* ID.2001.0111665. *Saldo/Wert:* CHF 6'000.006. *Ausgestellt am:* 20.06.19467. *Bemerkungen:* V 2001 1839

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(00027197)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Walter und Alice Finsterbach
3. *Lastend auf:* Grundbuch Basel, Sektion I, Parzelle 2342, Wohnhaus Landskronstrasse 73, Basel, errichtet im 2. Rang
4. *Saldo/Wert:* CHF 100'000.00
5. *Ausgestellt am:* 20.10.1976
6. *Bemerkungen:* V 2001 1935
Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(00027199)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Saanen-Grundbuchblatt Nrn. 3052-3, 565-1, 565-2 und 565-3, je im 4. Rang als Gesamtpfandrecht, 8% Maximalzinsfuß; zugunsten UBS AG, Gstaad.
3. *Nr. des Titels:* Beleg 641
4. *Saldo/Wert:* CHF 300'000
5. *Ausgestellt am:* 07.04.1987
6. *Bemerkungen:* Z 01 297 RIR
Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen
3792 Saanen

(00735330)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Unterseen-Grundbuchblatt Nr. 713, 6% Höchstzinsfuß, im I. Rang.
3. *Nr. des Titels:* Beleg VI/5786
4. *Saldo/Wert:* CHF 15'000
5. *Ausgestellt am:* 27.08.1959
6. *Bemerkungen:* Z 01 597 LUJ
Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
3800 Interlaken

(00735360)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* den Grundstücken Hörli, Grundbuchblätter 879 und 900 (Stockwerkeigentum, Winzerweg 11, in 8181 Hörli, an 2. Pfandstelle
3. *Saldo/Wert:* CHF 15'000
4. *Ausgestellt am:* 29.01.1998
5. *Bemerkungen:* ES010020/K2
Bezirksgericht Büllach
8180 Büllach

(00735362)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

1. **Titolo: certificato azionario / azione al portatore**
2. *intestato a:* Decio Viaggi SA di Mendrisio a) certificato azionario rappresentante 98 azioni al portatore da CHF 1'000.- cad. (n. da 1 a 98) b) azione al portatore del valore nominale di CHF 1'000.- (n. 99)
3. *rilasciato il:* 07.08.1997
4. *Osservazioni:* Inc. no. CN.2002.24
Pretura di Mendrisio-Nord
6850 Mendrisio

(00735366)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

1. **Titolo: mutuo ipotecario al portatore**
2. *gravante su:* la part. 1788 (vecchio n. 435) RFP di Monteggio, iscrizione n. 122
3. *Saldo / Valore:* CHF 3'000
4. *rilasciato il:* 10.04.1920
5. *Osservazioni:* CN.2001.00070
Pretura di Lugano
6900 Lugano

(00735368)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

1. **Titolo: cartelle ipotecarie al portatore**
2. *gravante su:* part. 159 RFD di Melide: a) CHF 4'000.- in I. rango (dg 1067 del 4.5.1953) b) CHF 4'000.- in I. rango (dg 1068 del 4.5.1953) c) CHF 4'000.- in I. rango (dg 1069 del 4.5.1953) d) CHF 4'000.- in I. rango (dg 1070 del 4.5.1953) e) CHF 12'000.- in II. rango (dg 1575 del 21.3.1958) f) CHF 12'000.- in II. rango (dg 1576 del 21.3.1958) g) CHF 10'000.- in III. rango (dg 7084bis del 7.8.1962)
3. *Osservazioni:* CN.2001.00052
Pretura di Lugano
6900 Lugano

(00735370)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

1. **Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
2. *gravante su:* RFD di Lugano, Sez. Castagnola, in I. rango, il mappale 1006.
3. *No. del titolo:* dg 6199
4. *Saldo / Valore:* CHF 40'000
5. *rilasciato il:* 10.09.1959
6. *Osservazioni:* CN.2001.00069
Pretura di Lugano
6900 Lugano

(00735372)

Im Interesse des Liquidators

sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.

Dans l'intérêt du liquidateur

les appels aux créanciers ne devraient être ordonnés qu'après la réquisition à l'offre du registre du commerce du canton d'inscrire et publier dans la FOSC la dissolution de la société.

Les autorités du registre du commerce ne procéderont à la radiation que si les trois appels aux créanciers ont eu lieu **après** l'inscription de la dissolution de la société au registre du commerce.

Nell'interesse del liquidatore

solo i richiami ai creditori dovrebbero essere ordinati dopo la requisizione all'ufficio del registro di commercio cantonale d'iscrivere e pubblicare nel FUSC la dissoluzione della società.

Le autorità del registro di commercio non procederanno alla radiazione che se i tre richiami ai creditori hanno avuto luogo **dopo** l'iscrizione della dissoluzione della società al registro di commercio.

Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne
Centre de Micro- Nano- Technologie (CMI)
Bâtiment BM

CH - 1015 Lausanne / CH

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**

Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne
Centre de Micro- Nano- Technologie (CMI)
Dr Philippe Flückiger
Bâtiment BM
CH - 1015 Lausanne / CH
Telefon +41-21/693 6695/Fax +41-21/693 5770
e-mail: philippe.fluckiger@epfl.ch
URL: research.epfl.ch

1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne
Vice-présidence pour la recherche - DAR
Herr Jean-Bernard Luther
Pavillon B
CH - 1015 Lausanne / CH

1.4 **Art des Auftrags:** Bund

1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren

1.6 **Auftragsart:** Lieferauftrag

2. **Auftragsgegenstand**

2.1 **Art des Lieferauftrags:** Kauf

2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**

**ACQUISITION D'UN GRAVEUR D'OXYDE
DE SILICIUM**

2.3 **Aktenzeichen / Projektnummer:** 0223

2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 33000000

2.5 **Detaillierter Produktbeschreibung:** Die EPFL beabsichtigt Anfang 2003 eine Plasma-Ätzanlage für Siliziumoxid anzuschaffen. Das System wird durch das Micro-Nano-Technologie Center (CMI) der Fakultät für Ingenieurwissenschaften (STI) beschafft. Das System ist für Forschungsgruppen bestimmt, die in der Grundlagen- und Ingenieurforschung tätig sind. Die Hersteller können Informationen über die Forschungsprojekte und Laboratorien auf folgender Website erhalten: <http://research.epfl.ch/>.

Im Hinblick auf die besonderen Bedürfnisse und Ziele der CMI Benutzer, die sich im wesentlichen aus Forschern der Fakultäten Ingenieurwissenschaften (<http://sti.epfl.ch/>) und Grundlagenforschung (<http://sb.epfl.ch/>) zusammensetzen, wird Wert auf folgende Funktionen gelegt:

- Plasmaätzen von Siliziumoxid
- Induktiv gekoppeltes Plasma
- Geeignet für Substrate mit Durchmessern von 100 mm und 150 mm
- Hohe Ätzzrate
- Gute Uniformität des Ätzprozesses
- Hohe Selektivität bzgl. der Ätzmaske
- Anisotrope Ätzprofile

Ein Pflichtenheft steht auf Anfrage zur Verfügung.

2.6 **Ort der Lieferung:** An di o.g. Adresse (siehe Punkt 1.2).

2.7 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein

2.8 **Varianten zugelassen:** Ja

2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein

2.10 **Liefertermin:**

Vorgesehen für den Ersten Quartal 2003.

3. Bedingungen

3.1 **Kaution / Sicherheiten:** Keine.

3.2 **Zahlungsbedingungen:** Bezahlung des gesamten Betrags innert 30 Tagen nach Abnahme und bestandener Abnahme.

Eine Gewährleistungsgarantie von 10% des gesamten Betrags gültig ein Jahr nach Unterschrift des Abnahmeprotokolls wird verlangt.

Akontozahlungen können vereinbart werden. In diesem Fall werden Bankgarantie verlangt.

Diese Zahlungsbedingungen können vereinbart werden.

3.3 **Einzelbeziehungskosten:** Die Angebote enthalten die Preise (laut Incoterms 2000) DDP-EPFL / CMI resp. DDU-EPFL/CMI für ausländische Firmen mit Einschluss der Installations-, Inbetriebsetzungs- und Ausbildungskosten. Die folgenden Preise/Kosten ohne MWST werden separat aufgelistet:

- Preis des obengenannten Materials einschl. aller Optionen.
- Installationskosten.
- Inbetriebsetzungskosten.
- Ausbildungskosten.
- Verpackungskosten und Transportkosten, Verlade- und Abladekosten sowie Aufstellung im CMI.

3.4 **Bietergemeinschaften:** Ausgeschlossen.

3.5 Eignungskriterien:

- Beweis der Fähigkeit, dass vergleichbare Systeme (Grösse, Komplexität, Ausbaubarkeit und modularer Charakter) in anerkannten Forschungsinstituten installiert wurden.

- Beweis der Fähigkeit, das angebotene System zu unterhalten und zu reparieren.

- Beweis, dass eine ausreichende Infrastruktur für einen Service während 5 Tagen pro Woche und 8 Stunden am Tag vorliegt.

- Beweis der Fähigkeit, einen Eingriff am angebotenen System vorzunehmen, innerhalb von 72 Stunden nachdem ein derartiger Eingriff verlangt wurde.

- Unterbreiten von ausreichenden Informationen bezüglich der Fähigkeit, effizientes "trouble shooting" durch Telefon oder anderen elektronischen Mitteln durchzuführen.

- Der Lieferant muss über einen Unterhalt- sowie einen Reparaturdienst in Europa verfügen.

- Der Lieferant muss ein Qualitätsmanagementsystem anwenden.

- Unterbreiten von ausreichenden Informationen bezüglich der Struktur und finanziellen Lage der Firma.

3.6 Zuschlagskriterien:

- Technische Evaluierung, die darüber bestimmt, ob die Offerte mit unseren aktuellen und absehbaren Bedürfnissen übereinstimmt (Schutz der Investition) unter Berücksichtigung einer schnellen Entwicklung der in der Forschung üblichen Anforderungen.

- Finanzielle Evaluierung.

- Allgemeine Evaluierung.

3.7 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:

06.01.2003

Die schriftlichen Offerten sind bis zum o.g. Datum (Datum des Poststempels massgebend) an die o.g. Adresse (siehe Punkt 1.3) einzureichen.

Bei Nichteinhaltung ist es möglich, dass ein Dokument nicht berücksichtigt werden kann.

3.8 Sprachen für Angebote:

Französisch, Englisch

3.9 Gültigkeit des Angebotes:

60 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen

4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** Keine.

4.2 **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen für den Bereich der Eidgenössischen Technischen Hochschulen für die Beschaffung von Gütern sowie für Dienstleistungsaufträge (AGB ETH-Bereich) vom 1. Januar 1998, ergänzt den 6. Dezember 2001.

4.3 **Verhandlungen:** Bleiben uns vorbehalten.

4.4 Verfahrensgrundsätze:

- Interessierte Firmen (siehe Punkt 1.2) erhalten umgehend das Pflichtenheft mit den Beilagen.

- Vorbehalten bleiben die Beschaffungsstufe des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

- Um die Aktualität der Information und gleiche Behandlung der Anbieter zu gewährleisten, werden nur jene Offerte bei der Beurteilung berücksichtigt, welche nach der Veröffentlichung der Ausschreibung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) einlangen.

- Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.

4.5 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00027233)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**

Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne
Centre de Micro- Nano- Technologie (CMI)
Bâtiment BM

CH - 1015 Lausanne / CH

1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**

Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne
Centre de Micro- Nano- Technologie (CMI)
Dr Philippe Flückiger
Bâtiment BM

CH - 1015 Lausanne / CH

Téléphone +41-21/693 6695/Fax +41-21/693 5770

e-mail: philippe.fluckiger@epfl.ch

URL: research.epfl.ch

1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**

Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne
Vice-présidence pour la recherche - DAR
M. Jean-Bernard Luther
Pavillon B

CH - 1015 Lausanne / CH

1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération

1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte

1.6 **Genre de marché:** Marché de fournitures

2. Objet du marché

2.1 **Genre du marché de fournitures:** Achat

2.2 Titre du projet du marché:

**ACQUISITION D'UN GRAVEUR D'OXYDE
DE SILICIUM**

2.3 **Référence / numéro de projet:** 0223

2.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 33000000

2.5 **Description détaillée des produits:** L'EPFL entend acquérir, pour le début de 2003, un équipement de gravure d'oxyde de silicium par plasma, pour son Centre EPFL de Micro-Nano- Technologie (CMI) de la Faculté des Sciences et Techniques de l'Ingénieur (STI).

L'équipement est dédié aux besoins d'équipes engagées dans des activités de recherche de pointe en sciences et techniques de l'ingénieur et en sciences de base. Les fournisseurs peuvent obtenir une information générale sur les travaux de recherche des laboratoires concernés par internet à l'adresse <http://research.epfl.ch/>.

En regard des besoins et objectifs particuliers des utilisateurs du CMI (<http://cml.epfl.ch/>), principalement des chercheurs de la faculté des Sciences et Techniques de l'ingénieur (<http://sti.epfl.ch/>), et de la faculté des Sciences de Base (<http://sb.epfl.ch/>), l'accent sera mis sur les fonctionnalités suivantes:

- gravure d'oxyde de silicium par plasma

- plasma couplé inductivement

- compatibilité avec des tranches de 100mm et de 150mm de diamètre

- vitesse de gravure élevée

- bonne uniformité de gravure

- grande sélectivité par rapport au masque

- profils anisotropes

- Le cahier des charges est à disposition sur demande.

2.6 **Lieu de la fourniture:** A l'adresse ci-dessus (voir point 1.2).

2.7 **Alotissement du marché en lots:** Non

2.8 **Variantes admises:** Oui

2.9 **Offres partielles admises:** Non

2.10 **Délai de livraison:**

Envisagé pour le premier trimestre 2003.

3. Conditions

3.1 **Caution / garanties:** Aucune.

3.2 **Conditions de paiement:** Paiement du montant total de la commande à 30 jours à dater de la signature du protocole d'acceptation de l'équipement.

Une garantie de bonne fin de 10% du montant de la commande, valable une année à dater de la signature du protocole d'acceptation de l'équipement est demandée.

Des avances peuvent être convenues, mais devront de toutes façons être couvertes par une Garantie bancaire.

Ces conditions sont négociables.

3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Les offres sont à faire (selon Incoterms 2000) prix DDP-EPFL / CMI, respectivement DDU-EPFL / CMI pour les fournisseurs étrangers, installation, mise en service et formation comprises.

Les offres mentionneront séparément et hors taxes:

- Le prix de l'équipement lui-même, toutes options comprises

- Le coût de l'installation

- Le coût de la mise en service

- Le coût de la formation de notre personnel

- Le coût d'emballage et du transport, y compris le chargement, déchargement et mise en place dans les locaux du CMI.

3.4 **Communautés de soumissionnaires:** Exclues.

3.5 Critères d'aptitude:

- Preuve de l'installation de systèmes comparables (taille, complexité, extensibilité, modularité) dans des institutions de recherches de haut niveau.

- Preuve de la capacité du soumissionnaire à entretenir et réparer le matériel offert.

- Preuve d'une infrastructure suffisante pour assurer un service de dépannage de 5 jours par semaine et 8 heures par jour.

- Preuve de la capacité du soumissionnaire à assurer une intervention sur le matériel offert dans les 72 heures qui suivent une demande d'intervention.

- Fournir les renseignements permettant de démontrer la capacité à effectuer un "trouble shooting" efficace par téléphone ou autre moyen électronique.

- Le soumissionnaire doit disposer d'un service d'entretien et de dépannage en Europe.

- Le soumissionnaire doit être au bénéfice d'un système de gestion de la qualité.

- Fournir les renseignements nécessaires concernant la structure et la situation financière de la société.

3.6 Critères d'adjudication:

- Evaluation technique servant à déterminer l'adéquation de l'offre à nos besoins actuels et prévisibles (protection de l'investissement), compte tenu de l'évolution rapide des exigences liées à la recherche.

- Evaluation financière.

- Evaluation générale.

3.7 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **06.01.2003** Les offres sont à fournir par écrit, jusqu'à la date mentionnée ci-dessus (date du cachet postal faisant foi), à l'adresse mentionnée sous point 1.3.

Mention sur l'enveloppe: "Appel d'offres public No 0223". A défaut un document peut ne pas être pris en considération.

3.8 **Langues utilisées pour les offres:** Français, Anglais

3.9 **Validité de l'offre:** 60 jours à partir de la date limite d'envoi

4. Autres informations

4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** Aucune.

4.2 **Conditions générales:** L'offre sera conforme aux conditions générales du domaine des Ecoles Polytechniques Fédérales relatives à l'achat de biens et de services (CG du domaine des EPF) du 1er janvier 1998, amendées le 6 décembre 2001.

4.3 **Négociations:** Demeurent réservées.

4.4 **Conditions régissant la procédure:**

- Les entreprises ayant manifesté leur intérêt (voir adresse pour l'obtention de la documentation) recevront immédiatement le cahier des charges et ses annexes.

- L'acquisition se fera sous réserve de l'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

- Afin de garantir l'actualité de l'information et l'égalité de traitement entre les soumissionnaires, seuls les documents remis après la date de publication de l'appel d'offres dans la Feuille officielle suisse du commerce (FOSC) seront pris en considération dans l'évaluation des offres.

- Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00027247)

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Interessengemeinschaft BEKIS
c/o Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern

Herr Jürg Wägli

Rathausgasse 1

3011 Bern / CH

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**

Interessengemeinschaft BEKIS
c/o Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern
Herr Jürg Wägli
Rathausgasse 1

3011 Bern / CH

Telefon 031 633 45 69/Fax 031 633 79 90

e-mail: juerg.waegli@gef.be.ch

1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Interessengemeinschaft BEKIS
c/o Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern
Herr Jürg Wägli
Rathausgasse 1

3011 Bern / CH

1.4 **Art des Auftraggebers:** Andere

1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren

1.6 **Auftragsart:** Lieferauftrag

2. **Auftragsgegenstand**

2.1 **Art des Lieferauftrags:** Rahmenvertrag

2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**

Medizinisches Klinikinformationssystem

2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 30255000

2.4 **Detaillierter Produktbeschreibung:** Gegenstand der Ausschreibung ist ein Rahmenvertrag für Beschaffung, Einführung sowie Support und Wartung eines medizinischen Klinikinformationssystems (KIS) für alle öffentlich subventionierten Institutionen des Kantons Bern (Inselspital, Spitalgruppen, Psychiatrische Kliniken und Spezialkliniken). Weitere Informationen finden sich auf der Website: www.bekis.awkgroup.com.

3. Bedingungen

3.1 **Eignungskriterien:**

- Die folgenden Softwaremodule sind, separat oder gemeinsam, in mindestens einer Klinik in der Schweiz in regulärem Betrieb*: Krankengeschichte, Pflegedokumentation, Termin- und Ressourcenplanung, Berichtswesen, Auftragswesen, Verordnungen, Codierung, gesetzliche und wissenschaftliche Auswertungen.

- Die offerierte Software ist heute in der Schweiz in mindestens zwei der folgenden Kliniken/Abteilungen in regulärem Betrieb*: Medizin, Chirurgie, Gynäkologie/ Geburtshilfe, Psychiatrie.

- Die offerierte Software ist heute weltweit in mindestens einer Institution mit über 200 Arbeitsstationen in regulärem Betrieb*.

- Mindestens 65% der Anzahl Anforderungen bezüglich Funktionen und System werden mit der heute verfügbaren Standard-Software vollständig erfüllt.

- Die heute verfügbare Standard-Software ist mandantenfähig, d.h. es lassen sich mehrere, voneinander unabhängige KIS-Anwendungen mit eigener Parametrierung auf derselben Datenbank betreiben.

- Der Anbieter verfügt über eine leistungsfähige Support und Wartungsorganisation und es werden mindestens 90%

der Anzahl Anforderungen bezüglich Support und Wartung vollständig erfüllt.

- Der Anbieter akzeptiert die vorgegebenen vertraglichen Rahmenbedingungen und liefert die verlangten Bestellungen.

* Regulärer Betrieb heisst Klinikweit im Einsatz, nach Abschluss Pilotphase und Systemabnahme.

3.2 **Geforderte Nachweise:**

- Die KIS-Software muss erprobt, skalierbar und auf die spezifischen schweizerischen Bedürfnisse angepasst sein. Sie muss folgende Module beinhalten: Krankengeschichte, Pflegedokumentation, Termin- und Ressourcenplanung, Berichtswesen, Auftragswesen, Verordnungen, Codierung, gesetzliche und wissenschaftliche Auswertungen, Leistungserfassung, Schnittstellenplattform für Anbindung von Fremdsystemen.

- Es ist ein leistungsfähiger, zukunftssicherer Anbieter für Software-Lieferung, Implementierung, Schulung sowie Support und Wartung gesucht.

3.3 **Zuschlagskriterien:**

Der Zuschlag erfolgt auf das wirtschaftlich günstigste Angebot. Die Wirtschaftlichkeit wird bestimmt durch den Preis (einmalige und wiederkehrende Kosten) in Relation zum erwarteten Nutzen. Der Nutzen wird aus den folgenden, gewichteten Kriterien ermittelt:

- 40% Erfüllungsgrad der Anforderungen und Antworten zu Fragen
- 20% Referenzen
- 20% Firma
- 10% Projektmitarbeiter
- 10% Zweisprachigkeit der Software

3.4 **Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungunterlagen**

Kosten: CHF 1'500.00
Zahlungsbedingungen: CS Zürich, Kto 624882-31-1, Clearing-Nr. 559, Vermerk: Ausschreibung BEKIS

3.5 **Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:**

07.01.2003

(Datum des Poststempels)

3.6 **Sprachen für Angebote:** Deutsch

4. **Andere Informationen**

4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine

4.2 **Sonstige Angaben:** Die offizielle Ausschreibung erfolgt im Amtsblatt des Kantons Bern.

(00737188)

1. **Pouvoir adjudicateur**

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**

Consortium BESIC
c/o Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale du canton de Berne
Monsieur Jürg Wägli
Rathausgasse 1
3011 Berne / CH

1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**

Consortium BESIC
c/o Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale du canton de Berne
Monsieur Jürg Wägli
Rathausgasse 1
3011 Berne / CH
Téléphone 031 633 45 69/Fax 031 633 79 90
e-mail: juerg.waegli@gef.be.ch

1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**

Consortium BESIC
c/o Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale du canton de Berne
Monsieur Jürg Wägli
Rathausgasse 1
3011 Berne / CH

1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Autres

1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte

1.6 **Genre de marché:** Marché de fournitures

2. **Objet du marché**

2.1 **Genre du marché de fournitures:** Contrat-cadre

2.2 **Titre du projet du marché:**

Système d'information clinique

2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CVP):**

30255000

2.4 **Description détaillée des produits:** Contrat-cadre pour

l'acquisition, l'introduction, le support et la maintenance d'un système d'information clinique (SIC) dans l'ensemble des institutions subventionnées par les pouvoirs publics du canton de Berne (Hôpital de l'île, groupes hospitaliers, cliniques psychiatriques et cliniques spécialisées). Informations détaillées sur le site www.bekis.awkgroup.com (en allemand).

3. **Conditions**

3.1 **Critères d'aptitude:**

- Les modules suivants du logiciel sont exploités régulièrement*, séparément ou conjointement, dans au moins une clinique en Suisse: dossier électronique du patient, documentation des soins, planification des délais et des ressources, rapports, mandats et ordonnances, codage, évaluations légales et scientifiques.

- Le logiciel présenté est employé régulièrement*, en Suisse, dans au moins deux des cliniques/divisions suivantes: médecine interne, chirurgie, gynécologie/obstétrique, psychiatrie.

- Il est actuellement utilisé régulièrement* dans au moins une institution comptant plus de 200 stations de travail, en Suisse ou dans un autre pays.

- Le logiciel standard disponible répond à au moins 65 pour cent des exigences fixées concernant les fonctions et le système.

- Il autorise, sur une même banque de données, l'exploitation de plusieurs applications SIC indépendantes ayant leur propre paramétrage.

- Le fournisseur dispose d'une organisation de support et de maintenance efficace; les exigences posées dans ce domaine sont remplies au minimum à 80 pour cent.

- Il accepte les conditions fixées par contrat et fournit les confirmations exigées.

* = en service dans l'ensemble de l'établissement, après clôture de la phase pilote et réception du système.

3.2 **Justificatifs requis:**

- Logiciel éprouvé, généralisable et adapté aux besoins spécifiques des institutions suisses, qui doit contenir les modules suivants: dossier électronique du patient, documentation des soins, planification des délais et des ressources, rapports, mandats et ordonnances, codage, évaluations légales et scientifiques, saisie des prestations, plateforme interface.

- Fournisseur performant à même d'assurer la livraison et l'implémentation du logiciel ainsi que la formation, le support et la maintenance à long terme.

3.3 **Critères d'adjudication:**

Le marché est adjugé au soumissionnaire qui présente l'offre la plus avantageuse, l'évaluation tenant compte à la fois du prix (coûts uniques et périodiques) et de l'utilité, mesurée à l'aide des critères suivants (pondérés):

- 40 % adéquation avec les exigences et réponses aux questions posées
- 20% références
- 20% société
- 10% personnel
- 10% logiciel bilingue

3.4 **Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres**

Prix: CHF 1'500.00
Conditions de paiement: CS Zürich, Cpte 624882-31-1, Clearing-no 559, mention: appel d'offres BESIC

3.5 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 07.01.2003

(date du timbre postal)

3.6 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand

4. **Autres informations**

4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune

4.2 **Autres indications:** L'appel d'offres a été publié dans le Feuille officiel du canton Bern.

(00737204)

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

1. **Wettbewerbsveranstalterin:**

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Dienst öffentliche Ausschreibungen
Fellerstrasse 21
CH - 3003 Bern

Tel. ++41 (0)31 322 39 11/Fax ++41 (0)31 323 26 98

e-Mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

2. **Vergabeverfahren:**

Die Ausschreibung erfolgt nach WTO-Übereinkommen (Anonymer Projektwettbewerb im selektiven Verfahren gemäss Boeb/Voeb).

3.a **Ausführungsort:**

CH - 3052 Zollikofen, ZPP «Meielen Nord»

3.b **Wettbewerbsaufgabe:**

Verwaltungsbauten EJPD;

EffVor «Meielen» Zollikofen

Im Dezember 1999 hat das Eidgenössische Parlament die Vorlage über «Massnahmen zur Verbesserung der Effizienz und Rechtsstaatlichkeit in der Strafverfolgung» (Effizienzvorlage EffVor) verabschiedet, welche die Bearbeitung von heute bestehenden, sowie zukünftig zu erwartenden Aufgaben verbessern soll. Das Umsetzungskonzept sieht vor, im Raum Bern eine zentrale Einheit zu erstellen. Die heute an fünf verschiedenen Standorten untergebrachten Institutionen sollen an einem Ort konzentriert werden.

Dabei handelt es sich um folgende Benutzerorganisationen:

BA Bundesanwaltschaft; BAP Bundesamt für Polizei; URA Eidgenössisches Untersuchungsrichteramt; ISC Informatik Service Center des EJPD.

Das für die Realisierung der Bauten vorgesehene Grundstück liegt im Bereich des Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Bahnhof Zollikofen. Die Parzellen mit einer Gesamtfläche von 45'920 m² liegen im Perimeter der Zone mit Planungspflicht (ZPP) «Meielen Nord». Mit diesem neuen Zentrum sollen die heutigen und zukünftigen Aufgaben für die Bearbeitung der Strafverfahren in Bundeskompetenz effizient verbessert werden.

Anzahl Arbeitsplätze: ca. 1500 - 2000

Bruttogeschossfläche: ca. 78'000 m²

Vorgesehene Investition: ca. CHF 250 - 300 Mio.

4. **Art des Wettbewerbsverfahrens:**

Der Wettbewerb wird als zweistufiger Projektwettbewerb (Präqualifikation / Projektwettbewerb) aufgrund des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (Boeb) und der dazugehörigen Verordnung (Voeb) durchgeführt.

4.a **Zahl der zum Projektwettbewerb zugelassenen Teilnehmer:**

Gestützt auf das Ergebnis des Präqualifikationsverfahrens werden 15 - 18 Architekturbüros, welche für die Aufgabe am besten qualifiziert sind, zum Projektwettbewerb zugelassen.

In Anwendung von Artikel 47 Voeb sieht die Wettbewerbsveranstalterin vor, bis zu einem Drittel der Auszuwählenden, junge Architekturbüros zum Projektwettbewerb zuzulassen. Dabei werden die bestklassierten Architekten mit Jahrgang 1962 oder jünger berücksichtigt.

4.b **Eignungskriterien (in der Reihenfolge ihrer Bedeutung), nach welchen die Auswahl der Teilnehmer zum Wettbewerb erfolgt:**

- Qualität der Architektur, der städtebaulichen Lösungen und der Nachhaltigkeit der Referenzprojekte

- Der Aufgabe angemessene Erfahrung als Gesamtplaner im Umgang mit Grossprojekten bei vergleichbar komplexen betrieblich-funktionalen Problemstellungen

- Wettbewerbsfolge innerhalb der letzten zehn Jahre

4.c **Zu erbringende Nachweise für die Teilnahme an der Präqualifikation:**

Gemäss Ziffer 4 des Präqualifikationsprogramms.

4.d **Antrag auf Teilnahme am Projektwettbewerb:**

Die Interessenten können die Bewerbungsunterlagen für das Selektionsverfahren schriftlich (bevorzugt per E-Mail) unter der Adresse gemäss Ziffer 1 beziehen.

Weitere Infos unter www.bbl.admin.ch/d/bauten/projekte/wettbewerbe/index.htm

4.e **Eingabetermin für Antrag auf Teilnahme am Projektwettbewerb (Bewerbungsunterlagen für Präqualifikation):**

31. Januar 2003, 17.00 Uhr bei untenstehender Eingabeadresse per Post oder unter pers. Abgabe eingegangen

Bundsamt für Bauten und Logistik (BBL)

Dienst öffentliche Ausschreibungen

(b208) Verwaltungsbauten EJPD, Zollikofen

Fellerstrasse 21

CH - 3003 Bern

4.f **Voraussichtliches Datum des Teilnahmeentscheides:**

Ende Februar 2003. Die Anbieter werden über das Ergebnis der Selektion informiert.

4.g **Voraussichtliche Termine Wettbewerb, Planung und Realisierung:**

- Abgabe der Wettbewerbsunterlagen an Qualifizierte: Ende März 2003

- Abgabe der Wettbewerbsarbeiten: Mitte August 2003

- Juniierung/Bekanntmachung des Zuschlages: September 2003

- Realisierung 2005 - 2007

5. **Zuschlagskriterien für die Erteilung des Auftrages:**

Diese sind in der Reihenfolge ihrer Bedeutung aufgelistet:

1. Qualität der städtebaulichen und architektonischen Lösung

2. Qualität der Organisation der betrieblichen Abläufe und Funktionalität des Projektes

3. Nachhaltigkeit der Bauweise

4. Wirtschaftlichkeit des Projektes

6. **Namen der Mitglieder des Preisgerichtes:**

Vorsitz:

Herr Danilo Menegotto, Architekt, Bern

Fachpreisrichter:

Frau Marianne Burkhalter, Architektin, Zürich

Frau Barbara Schudel, Architektin, Bern

Herr Prof. Andrea Deplazes, Architekt, Chur

Herr Prof. Dietmar Eberle, Architekt, A - Lochau

Weitere Mitglieder:

Herr Stefan Funk, Gemeindepräsident, Zollikofen

Herr Dr. Valentin Roschacher, Bundesanwalt, Bern

Herr Dr. Jean-Luc Vez, Direktor BA Polizei, Bern

Herr Jürg Zinglé, Untersuchungsrichter, Bern

Ersatzpreisrichter:

Frau Nicole Christe, Architektin, Bern

Herr Willy Frei, Architekt, Bern

Herr Urs Staub, Fürsprecher, Bern

Leitung Vorprüfung:

Herr Thomas Guggisberg, Architekt, Experte BBL

Wettbewerbsbegleitung:

FRB und Partner Architekten AG, Ittigen

Weitere Experten:

Frau Nicole Christe, Architektin, Bern

Herr Willy Frei, Architekt, Bern

Herr Urs Staub, Fürsprecher, Bern

Leitung Vorprüfung:

Herr Thomas Guggisberg, Architekt, Experte BBL

Wettbewerbsbegleitung:

FRB und Partner Architekten AG, Ittigen

Weitere Experten:

Frau Nicole Christe, Architektin, Bern

Herr Willy Frei, Architekt, Bern

Herr Urs Staub, Fürsprecher, Bern

Leitung Vorprüfung:

Herr Thomas Guggisberg, Architekt, Experte BBL

Wettbewerbsbegleitung:

FRB und Partner Architekten AG, Ittigen

Weitere Experten:

Frau Nicole Christe, Architektin, Bern

Herr Willy Frei, Architekt, Bern

Herr Urs Staub, Fürsprecher, Bern

Leitung Vorprüfung:

Herr Thomas Guggisberg, Architekt, Experte BBL

Wettbewerbsbegleitung:

FRB und Partner Architekten AG, Ittigen

Weitere Experten:

Frau Nicole Christe, Architektin, Bern

Herr Willy Frei, Architekt, Bern

Herr Urs Staub, Fürsprecher, Bern

Leitung Vorprüfung:

Herr Thomas Guggisberg, Architekt, Experte BBL

Wettbewerbsbegleitung:

FRB und Partner Architekten AG, Ittigen

Weitere Experten:

Frau Nicole Christe, Architektin, Bern

Herr Willy Frei, Architekt, Bern

Herr Urs Staub, Fürsprecher, Bern

Die Wettbewerbsunterlagen werden den selektierten Teilnehmern zugestellt.

12. **Verfahrensgrundsätze:**

Der Auftrag erfolgt nur an Anbietende, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer und die Gleichbehandlung von Frau und Mann, insbesondere in Bezug auf die Lohngleichheit, gewährleisten.

13. **Sonstige Angaben:**

Die offizielle Sprache des Verfahrens ist Deutsch. Das Präqualifikations- und das Projektwettbewerbsprogramm, sowie sämtliche Unterlagen sind in deutscher Sprache verfasst. Die Wettbewerbsarbeiten im Projektwettbewerb müssen in deutscher Sprache eingereicht werden.

Mit der Teilnahme anerkennen die Teilnehmenden die Wettbewerbsbestimmungen.

Die eingereichten Unterlagen gehen ins Eigentum der Auftraggeberin über.

14. **Rechtsmittelbelehrung:**

Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Résumé

3.b **Présentation du concours:**

Bâtiments administratifs DJFP;

projet EffVor «Meielen» Zollikofen

En décembre 1999, le Parlement fédéral a approuvé le Projet d'efficacité «Mesures tendant à renforcer l'efficacité et la légalité de la poursuite pénale». Ce projet vise à améliorer le traitement des tâches tant actuelles que futures. Le schéma de concrétisation de ce projet prévoit de créer dans l'agglomération de Berne une unité centralisée, afin de concentrer à un seul et même emplacement les institutions qui sont aujourd'hui réparties sur cinq sites.

Les organisations d'utilisateurs suivantes sont concernées: MPC, Ministère public de la Confédération; OFF, Office fédéral de la police; OJ Office des juges d'instruction fédéraux; CSI DJFP; Centre de service informatique DJFP.

Le terrain sur lequel seront construits les bâtiments est situé à l'intérieur du pôle de développement de la gare de Zollikofen. D'une surface totale de 45'920 m², les parcelles se trouvent dans le périmètre de la zone «Meielen Nord», soumise à des contraintes de planification. Le nouveau centre permettra de traiter plus efficacement les tâches actuelles et futures liées aux affaires pénales relevant de la Confédération.

Nombre de places de travail: environ 1500 et 2000

Surface brute de plancher: environ 78'000 m²

Investissement prévu: entre 250 et 300 millions de CHF

4.e **Délai pour le dépôt de la demande de participation au concours de projets (documents du concours de préqualification):**

31 janvier 2003, 17h00, par voie postale ou par courrier personnel.

Adresse:

Office fédéral des constructions et de la logistique

Service des appels d'offres publics

(b208) Verwaltungsbauten EJPD

Fellerstrasse 21

CH - 3003 Berne

Gemeinden Communes Comuni

1. **Autorité adjudicatrice:**

CAP - Caisse d'Assurance du Personnel de la Ville de Genève et des Services industriels de la Ville de Genève

93, rue de Lyon

1211 Genève 13.

2. **Objet et importance du marché:**

le marché porte sur la mise en oeuvre d'un progiciel de gestion de la prévoyance professionnelle.

3. **Type de procédure et réglementation:**

procédure sélective. La présente procédure est effectuée en application du règlement cantonal genevois sur la passation des marchés publics en matière de fournitures et services du 23 août 1999. Elle est soumise à l'Accord intercantonal sur les marchés publics du 25 novembre 1999 et à l'Accord GATT/OMC sur les marchés publics du 15 avril 1994. Les textes du Règlement cantonal genevois et l'Accord intercantonal sur les marchés publics peuvent être obtenus auprès de la Chancellerie d'Etat à Genève.

4

6. **Délai et adresse pour l'obtention du cahier de présélection:**
les documents de présélection peuvent être obtenus sur demande écrite auprès de ALEF CONSULTING, avenue Louis Casati 18, 1211 Genève 28, d'ici au 16 décembre 2002, dernier délai. ALEF CONSULTING intervient au titre de Conseil, par le biais d'un mandat ponctuel de la part de la CAP.
7. **Lieu et délai de remise des dossiers:**
Les dossiers de présélection complétés doivent parvenir par pli recommandé à l'autorité adjudicatrice - CAP, 93, rue de Lyon, Case postale 1203, 1211 Genève 13, au plus tard le 17 janvier 2003.
8. **Présélection:**
sur la base des dossiers de présélection retournés, l'autorité adjudicatrice retiendra entre 3 et 4 soumissionnaires, lesquels recevront le «Cahier de Soumission» et seront appelés à démontrer les fonctions de leur solution et à présenter une offre pour la mise en œuvre de celle-ci.
9. **Critères de sélection:**
Les dossiers de candidature retournés dans le délai imparti et satisfaisant aux conditions légales de participation seront évalués selon les critères suivants:
- Expérience et présence du soumissionnaire sur le marché du projet dans le domaine de la prévoyance professionnelle et des prestations de service y relatives.
 - Niveau de couverture fonctionnelle du produit proposé.
 - Evolutivité et performance de l'architecture technique.
 - Structure, organisation et pérennité du candidat.
 - Pérennité des produits proposés.
 - Qualité des références présentées.
 - Qualité de la documentation et des réponses fournies.
10. **Organisation:**
- Aucune question touchant la procédure et le contenu de l'appel d'offres ne sera traitée par téléphone.
 - La langue officielle de la procédure et pour l'exécution des prestations est le français.
 - En cas d'offre commune, tous les candidats partenaires doivent satisfaire à l'ensemble des critères de sélection fixés.

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Krankenheim im Rotacher
Schwenzelbodenstrasse 41
8305 Dieltikon / CH
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
bis am 06.12.2002 bei Krankenheim im Rotacher
Frau Jacqueline Geraci
Schwenzelbodenstrasse 41
8305 Dieltikon / CH
Telefon 01 835 71 52
- 1.3 **Art des Auftraggebers:** Andere
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:** **Unterhaltsreinigung im Krankenheim im Rotacher**
Die Unterhaltsreinigung umfasst die gesamte Gebäudereinigung. Die Unternehmen sind gebeten, ihre Offerte gemäss den Submissionunterlagen auszuarbeiten. Die Kostenaufstellung wie vorgegeben ist, zu rechnen. Als weiterer Bestandteil der Submission sind Sparpotenziale aufzuzeigen und entsprechend das Leistungsverzeichnis anzupassen. Nebst einer eingeführten Qualitätssicherung zählen gute Referenzen und optimale Personalbetreuung und Schulung. Eine Besichtigung nach Anmeldung ist wünschenswert. Es werden nur Angebote von Unternehmen mit Erfahrung im Spitalbereich berücksichtigt.
3. **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**
31.01.2003 12:00 Uhr
Die Offerten sind verschlossen und mit der Aufschrift "Offerte Reinigung" an das Krankenheim im Rotacher, Schwenzelbodenstrasse 41, 8305 Dieltikon, einzureichen.
4. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich
- (00737124)
1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Krankenheim im Rotacher
Schwenzelbodenstrasse 41
8305 Dieltikon / CH
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**
jusqu'au 06.12.2002 auprès Krankenheim im Rotacher
Frau Jacqueline Geraci
Schwenzelbodenstrasse 41
8305 Dieltikon / CH
Téléphone 01 835 71 52
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Autres
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Description détaillée des tâches:** **Unterhaltsreinigung im Krankenheim im Rotacher**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **31.01.2003 12:00 Heure**
avec mention "Offerte Reinigung"

4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant: Bulletin officiel de Canton Zurich
(00737140)

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
GRUPPE RÜSTUNG
Abt. Ausrüstung & ABC-Schutzmaterial
Tanja Baudenbacher
Papiermühlestrasse 23b
3003 Bern / CH
Telefon +41 (0)31 324 63 52/Fax +41 (0)31 323 70 8
e-mail: tanja.baudenbacher@gr.admin.ch
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
GRUPPE RÜSTUNG
Abt. Ausrüstung & ABC-Schutzmaterial
Tanja Baudenbacher
Papiermühlestrasse 23b
3003 Bern / CH
Telefon +41 (0)31 324 63 52/Fax +41 (0)31 323 70 8
e-mail: tanja.baudenbacher@gr.admin.ch
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**
GRUPPE RÜSTUNG
Abt. Ausrüstung & ABC-Schutzmaterial
Tanja Baudenbacher
Papiermühlestrasse 23b
3003 Bern / CH
Telefon +41 (0)31 324 63 52/Fax +41 (0)31 323 70 8
e-mail: tanja.baudenbacher@gr.admin.ch
- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Lieferauftrags:** Kauf
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**
6800 Stk. Veston 95, dunkelgrau, Mischgewebe
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 18230000
- 2.4 **Detaillierter Produktbeschreibung:** Veston 95, einreihig, mit Reverskragen, 3 Knöpfe, einpassgepolierte Brusttaschen und Schostaschen mit eingeschobenen Patten. Achselklappen, Mantel ohne Schlitz, Rückenschlitz, alles gefüttert.
- 2.5 **Ort der Lieferung:** Eine Empfangsstelle in der Schweiz
- 2.6 **Aufteilung des Auftrags in Lose:**
Los 1: Veston 95, dunkelgrau, Mischgewebe
CPV: 18230000
Umfang bzw. Menge: 3400 Stück
Ausführungsdauer: 15.06.2003
- Los 2: Veston 95, dunkelgrau, Mischgewebe
CPV: 18230000
Umfang bzw. Menge: 6800 Stk.
Ausführungsdauer: 15.06.2003
- 2.7 **Varianten zugelassen:** Nein
- 2.8 **Liefertermin:** vom 15.06.2003 bis 15.06.2003
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine
- 3.2 **Zahlungsbedingungen:** innert 30 Tagen nach Annahme und Eintreffen der Lieferung am Erfüllungsort sowie nach Eingang der Rechnung beim Besteller.
- 3.3 **Bietergemeinschaften:** nicht zugelassen
- 3.4 **Eignungskriterien:**
- ausgewiesener HAKA Spezialist für die beworbenen Lose
- eigene Schnitttechnik
- Qualitätssicherungssystem innerhalb der gesamten Produktionskette
- 3.5 **Geforderte Nachweise:**
- für jedes beworbenen Los sind der Offerte 3 Muster sowie entsprechende Materialmuster beizulegen
- ausführliches Firmenporträt
- detaillierter Beschrieb über den ganzen Produktionsweg vorliegende Qualitätssicherungssystem
- ausführliche Beschreibung der in der eigenen Schnitttechnik ausgeführten Tätigkeiten und Arbeitsmittel
- detaillierter Beschrieb der Produktionsstandorte, insbesondere bezüglich Qualitätssicherung, Kapazitäten, Produktionsmittel, Produkten, etc. Liste vom Anbieter oder Anbieterin über die wichtigsten erbrachten Leistungen und Referenzen der letzten 3 Jahre, bei denen die Auftraggeberin die ordnungsgemässe Erbringung dieser Leistung überprüfen und insbesondere Auskünfte einholen kann (öffentlich und privat)
- 3.6 **Zuschlagskriterien:**
Priorität 1: 40% Technischer Wert
Priorität 2: 40% Preis
Priorität 3: 20% Produktionskapazitäten
- 3.7 **Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:** 30.11.2002
Kosten: CHF 500.00
- 3.8 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**
02.01.2003, 12.00 Uhr
Die Depotkosten von CHF 500.00 werden den Bewerbern nur bei Einreichung einer vollständigen Offerte zurück-

- staltet.
- 3.9 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch, Italienisch, Englisch
- 3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** bis 15.02.2003
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Geschäftsbedingungen:** Es gilt der Beschaffungsvertrag der Gruppe Rüstung (GR) der als Entwurf bei der Offertanfrage abgegeben wird.
- 4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
- 4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
- 4.5 **Sonstige Angaben:** Diese Ausschreibung resp. Beschaffung erfolgt unter Vorbehalt der Genehmigung der relevanten Kredite durch die eidg. Räte.
Die zu beschaffende Menge wird je nach Angebotslage als Gesamtauftrag oder in Lose vergeben.
Die Vergabeunterlagen werden nur in deutscher Sprache zur Verfügung gestellt.
(00026901)

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Groupe de l'armement
Division de l'équipement et du matériel de protection ABC
Tanja Baudenbacher
Papiermühlestrasse 23b
3003 Bern / CH
Téléphone +41 (0)31324 62 85/Fax +41 (0)31 323 70 8
e-mail: tanja.baudenbacher@gr.admin.ch
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**
Groupe de l'armement
Division de l'équipement et du matériel de protection ABC
Tanja Baudenbacher
Papiermühlestrasse 23b
3003 Bern / CH
Téléphone +41 (0)31324 62 85/Fax +41 (0)31 323 70 8
e-mail: tanja.baudenbacher@gr.admin.ch
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**
Groupe de l'armement
Division de l'équipement et du matériel de protection ABC
Tanja Baudenbacher
Papiermühlestrasse 23b
3003 Bern / CH
Téléphone +41 (0)31324 62 85/Fax +41 (0)31 323 70 8
e-mail: tanja.baudenbacher@gr.admin.ch
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Genre du marché de fournitures:** Achat
- 2.2 **Titre du projet du marché:**
6800 pièce veston 95, gris foncé, tissu mélange
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**
18230000
- 2.4 **Description détaillée des produits:** Veston droit avec revers et 3 boutons, poche poitrine passepoilées, Pattes d'épaule, manches sans fente, fente médiane de dos, doublé.
- 2.5 **Lieu de la fourniture:** 1 lieu de réception en Suisse
- 2.6 **Alotissement du marché en lots:**
Lot 1: Veston 95, gris foncé, tissu mélange
CPV: 18230000
Dimension ou quantité: 3400 pièce
Fin de l'exécution: 15.06.2003
- Lot 2: Veston 95, gris foncé, tissu mélange
CPV: 18230000
Dimension ou quantité: 6800 pièce
Fin de l'exécution: 15.06.2003
- 2.7 **Variantes admises:** Non
- 2.8 **Offres partielles admises:** Non
- 2.9 **Délai de livraison:** du 15.06.2003 jusqu'au 15.06.2003
3. **Conditions**
- 3.1 **Caution / garanties:** aucun
- 3.2 **Conditions de paiement:** Le paiement s'effectue dans les 30 jours à compter de l'acceptation du livraison et de l'arrivée de ce lot-ci au lieu d'exécution et à compter de la réception de la facture.
- 3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** selon les documents techniques
- 3.4 **Communautés de soumissionnaires:** Pas admises
- 3.5 **Critères d'aptitude:**
- Fabricant et spécialiste (HAKA) pour les lots mis à l'enquête
- Propre installation coupe
- Système de gestion de la qualité pour l'ensemble de la chaîne de production
- 3.6 **Justificatifs requis:**
- L'offre doit être accompagnée de 3 échantillons et échantillons de matériaux pour chacun des lots mis à l'enquête
- Portrait détaillé de l'entreprise
- Description détaillée du système de gestion de la qualité existant pour l'ensemble de la chaîne de production
- Description détaillée des activités effectuées dans la propre technique de coupe et des équipements de travail
- Description détaillée des sites de production, notamment en ce qui concerne l'assurance qualité, les capacités, les moyens de production, les produits, etc.

- Liste du fournisseur avec ses principales prestations des 3 dernières années munies de références qui permettent à l'adjudicateur de vérifier la fourniture correcte de la prestation et de se procurer des renseignements (public et privé)
- Licences de fabrication
- 3.7 **Critères d'adjudication:**
Priorité 1: 40% Valeur technique
Priorité 2: 40% Prix
Priorité 3: 20% Capacité de la production
- 3.8 **Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres soumise jusqu'au:** 30.11.2002
Prix: CHF 500.00
- 3.9 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **02.01.2003, 12.00 Heure**
Le cheque barré de CHF 500.00 est rendu si l'offre est présentée complet.
- 3.10 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Français, Italien, Anglais
- 3.11 **Validité de l'offre:** jusqu'au 15.02.2003
4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucun
- 4.2 **Négociations:** demeurent réservés
- 4.3 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicateurs qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
- 4.4 **Autres indications:** Cet appel d'offres et/ou l'obtention à lieu sous réserve de l'approbation des crédits pertinents par les conseils fédéraux.
La quantité à obtenir donnera selon la situation d'offre comme commande totale ou dans les lots. Selon la situation d'offre, le groupe de l'armement se réserve, de diviser les lots.
Les documents d'appel d'offre ne sont disponibles qu'en langue allemande.
(00026933)

1. Commissioning party

- 1.1 **Client's official name and address:**
GRUPPE RÜSTUNG
Abt. Ausrüstung & ABC-Schutzmaterial
Tanja Baudenbacher
Papiermühlestrasse 23b
3003 Bern / CH
Telephone +41 (0)31 324 63 52/Fax +41 (0)31 323 70 8
e-mail: tanja.baudenbacher@gr.admin.ch
- 1.2 **Documents are available from the following address:**
GRUPPE RÜSTUNG
Abt. Ausrüstung & ABC-Schutzmaterial
Tanja Baudenbacher
Papiermühlestrasse 23b
3003 Bern / CH
Telephone +41 (0)31 324 63 52/Fax +41 (0)31 323 70 8
e-mail: tanja.baudenbacher@gr.admin.ch
- 1.3 **Offers should be sent to the following address:**
GRUPPE RÜSTUNG
Abt. Ausrüstung & ABC-Schutzmaterial
Tanja Baudenbacher
Papiermühlestrasse 23b
3003 Bern / CH
Telephone +41 (0)31 324 63 52/Fax +41 (0)31 323 70 8
e-mail: tanja.baudenbacher@gr.admin.ch
- 1.4 **Client category:** Confederation
- 1.5 **Type of procedure:** Open procedure
- 1.6 **Type of commission:** Delivery order
2. **Object of the commodity**
- 2.1 **Type of delivery order:** Purchase
- 2.2 **Project title of the acquisition:**
6800 piece jacket, dark grey, blended fabric
- 2.3 **Number of the Community Procurement Vocabulary (CPV):** 18230000
- 2.4 **Detailed product description:** jacket with lapel collar, single-breasted, welt-pocket with piping, shoulder piece, sleeve without slit, centre back vent, lined.
- 2.5 **Delivery location:** A receiving terminal in Switzerland
- 2.6 **Division of the order into lots:**
Lot 1: jacket, dark grey, blended fabric
CPV: 18230000
Scope/quantity: 3400 piece
End of implementation: 15.06.2003
- Lot 2: jacket, dark grey, blended fabric
CPV: 18230000
Scope/quantity: 6800 piece
End of implementation: 15.06.2003
- 2.7 **Permitted variants:** No
- 2.8 **Permitted partial offers:** No
- 2.9 **Delivery date:** 15.06.2003
3. **Conditions:**
- 3.1 **Deposit / securities:** None
- 3.2 **Conditions of payment:** acc. to request for proposal
- 3.3 **Costs to be included:** Payment shall be made within 30 days after acceptance, arrival of the goods at the place of fulfillment, and receipt of the invoice.
- 3.4 **Gonsortia:** Not Permitted
- 3.5 **Suitability criteria:**
- Manufacturer of and HAKA specialist for the offered lots
- Own cutting technique
- Quality assurance system within the entire production chain

- 3.6 **Evidence required:**
- for each offered lot 3 samples and fabric samples are to be enclosed
- comprehensive company portrait
- detailed description of the quality assurance system available for the entire production line
- comprehensive description of the activities and equipment applied to the own cutting technique
- detailed description of production sites, in particular with regard to quality assurance, capacities, production facilities, products, etc.
- Lists of tenderer's performance and references during the past 3 years, which will serve the contracting authority to check the due performance and to obtain information (public and private)
- Processing licenses
- 3.7 **Criteria for award:**
Priority 1: 40% technical value
Priority 2: 40% price
Priority 3: 20% capacity of production
- 3.8 **Application to receive the tendering documentation desired by:** 30.11.2002
Costs: CHF 500.00
- 3.9 **Deadline for submitting offers:** 02.01.2003
This sum (CHF 500.00) will be refunded in full when tenderer submits a complete offer, according to the details herein.
- 3.10 **Languages for offers:** German, French, Italian, English
- 3.11 **Validity of offers:** up to 15.02.2003
4. **Other information:**
- 4.1 **Prerequisites for countries not party to the WTO agreement:** None
- 4.2 **Negotiations:** remain reserved
- 4.3 **Basic procedural principles:** The client only awards public commissions for services in Switzerland to tenderers who comply with job security regulations and the conditions of work for employees, and provide equal payment for men and women.
- 4.4 **Additional information:** This tender or acquisition is dependent on allocation of the relevant credit by the Swiss Government.
The quantity to be acquired will, dependent on the offer situation, be requested in one, or several batches.
The tendering documentation is available in German only.
(00026939)

Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne
Institut de chimie moléculaire et biologique
(ICMB)
Prof. A. Merbach
Bâtiment BCH
1015 Lausanne / CH
Telefon --/Fax 021 693 98 75
URL: research.epfl.ch
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.3 **Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Extension de la plate-forme RMN de l'institut ICMB
- 2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 33000000
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**
ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
Bruker BioSpin AG
Industriestrasse 26
8117 Fällanden / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** 00.00 CHF
- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Einsetzung und Ergänzung ein existierendes Installation (Art. 13, Abs. 1, Buch. f VoEB)
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 07.11.2002
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
(00026805)

1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne
Institut de chimie moléculaire et biologique
(ICMB)
Prof. A. Merbach
Bâtiment BCH
1015 Lausanne / CH
Téléphone --/Fax 021 693 98 75
URL: research.epfl.ch
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**
Extension de la plate-forme RMN de l'institut ICMB
- 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**
33000000
3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:**
sans indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**
Bruker BioSpin AG
Industriestrasse 26
8117 Fällanden / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** 00.00 CHF
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Remplacement et complément d'équipement de matériel existant (art. 13, par. 1, let. f de l'OMP)
4. **Autres informations:**
- 4.1 **Date de l'adjudication:** 07.11.2002
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.3 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.
(00026801)

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Paul Scherrer Institut
Einkauf
5232 Villigen PSI / CH
Telefon 056 310 29 05/Fax 056 310 29 14
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.3 **Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
3 Superband Magnets with 4 cm gap and maximum field of 30 KG
- 2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 33158100
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**
ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
Budker Institute of Nuclear Physics
Academician Lavrentyev, 11
630090 Novosibirsk / Russland
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** 240'000.00 EUR
- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** gemäss VoEB Art. 13, lit g
(00027171)

1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Paul Scherrer Institut
Einkauf
5232 Villigen PSI / CH
Téléphone 056 310 29 05/Fax 056 310 29 14
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**
3 Superband magnets with 4 cm gap and max. field of 30 KG
- 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**
33158100
3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:**
sans indication

- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**
Budker Institute for Nuclear Physics
Academician Lavrentyev, 11
630090 Novosibirsk / Russie
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** 240'000.00 EUR
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Selon OMP art. 13, lit. g
4. **Autres informations:**
- 4.1 **Date de l'adjudication:** 13.11.2002
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.3 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.
(00027185)

Dienstleistungsanfrage Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Staatssekretariat für Wirtschaft (seco), Wirtschaftspolitische Grundlagen, Ressort Publikationen
Effingerstrasse 1
3003 Bern / CH
Telefon 031 324 09 92
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.3 **Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Realisierung und Integration der Schnittstelle zwischen simap.ch und der SHAB-Applikation
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Datenverarbeitung und verbundene Tätigkeiten
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 72000000
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**
ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
autinform dms GmbH
Escherbergweg
66121 Saarbrücken / DE
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** 320'000.00 CHF
- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Art. 13, Abs. 1, lit c) und f) BoEB
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 15.11.2002
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
(00735522)

1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), Analyses et politique économique, Secteur Publications
Effingerstrasse 1
3003 Bern / CH
Téléphone 031 324 09 92
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**
Réalisation et intégration d'une interface entre simap.ch et l'application FOSC
- 2.2 **Catégorie de services (CPC):** Traitement des données et activités apparentées
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**
72000000
3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:**
sans indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**
autinform dms GmbH
Escherbergweg
66121 Saarbrücken / DE
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** 320'000.00 CHF
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Art. 13, par. 1, lit c) et f) LMP
4. **Autres informations:**
- 4.1 **Date de l'adjudication:** 15.11.2002
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication

- 4.3 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.
(00735524)

Kantone Cantons Cantoni

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Verein Landesausstellung
Place de la Gare 4
2002 Neuenburg / CH
Tel. +41-(0)32-726 2002/Fax +41-(0)32-726 2020
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Kanton
- 1.3 **Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Druck und Herausgabe des Journals "02 News"
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Verlegen und Drucken gegen Vergütung oder auf vertraglicher Grundlage
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 22210000
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**
ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
Coop-Press
St. Jakobs-Strasse 175
4002 Basel / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** 1'029'476.25 CHF
- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Gemäss Art. 14 des kantonalen Gesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen, Art. 4. Bst. d) und f) der Ausführungsverordnung des kantonalen Gesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen, Art. 12 Abs. 1 Bst. c) IVöB und Art. XV Abs. 1 Bst. c) und d) WTO-Übereinkommen.
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 15.10.2001
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen nach Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pommier 1, 2000 Neuenburg, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist auf französisch im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der bestrittenen Verfügung sowie der vorhandenen Beweismittel sind beizulegen.
(00027201)

1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Association Exposition nationale
Place de la Gare 4
2002 Neuchâtel / CH
Tel. +41-(0)32-726 2002/Fax +41-(0)32-726 2020
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**
Impression et édition du journal "02 News"
- 2.2 **Catégorie de services (CPC):** Edition et impression contre paiement ou sur base contractuelle
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**
22210000
3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:**
sans indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**
Coop-Press
St. Jakobs-Strasse 175
4002 Basel / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** 1'029'476.25 CHF
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Selon les art. 14 de la loi cantonale sur les marchés publics, 4 lit. d) et d) du règlement d'exécution de la loi cantonale sur les marchés publics, 12 al. 1 lit. c) AIMP et XV al. 1 lit. c) et d) Accord OMC.
4. **Autres informations:**
- 4.1 **Date de l'adjudication:** 15.10.2001
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.3 **Indication des voies de recours:** Un recours écrit peut être déposé contre la présente décision dans les 10 jours qui suivent la publication auprès du tribunal administratif de Neuchâtel, Rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel. Le recours doit être déposé en français en deux exemplaires et doit contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature du recourant ou de son représentant. Joindre un exemplaire de la décision attaquée et des moyens de preuve existant.
(00027209)

Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Neueintragungen Nouveaux enregistrements Nuove registrazioni

- (111) ■ **504817**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* SGU Schweiz, Gesellschaft für Umweltschutz, Merkurstrasse 45, Postfach, 8032 Zürich
(740) *Vertreter/in:* IP & T Rentsch und Partner, Fraumünsterstrasse 9, Postfach 2441, 8022 Zürich

(540) EQUITERRE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckererzeugnisse, insbesondere Bücher, Broschüren und Prospekte im Zusammenhang mit nachhaltiger Entwicklung, Umweltschutz und Gesundheit; Mitgliederzeitschriften, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
35 Betriebswirtschaftliche Verwaltung von Projekten, insbesondere im Zusammenhang mit nachhaltiger Entwicklung, Umweltschutz und Gesundheit; betriebswirtschaftliche Informations- und Beratungstätigkeit auf dem Gebiet der nachhaltigen Entwicklung.
36 Finanzielle Informations- und Beratungstätigkeit auf dem Gebiet der nachhaltigen Entwicklung.
39 Organisation und Veranstaltung von Exkursionen.
41 Organisation und Veranstaltung von Kursen, Seminaren, Symposien, Konferenzen und Fachtagungen, insbesondere im Zusammenhang mit nachhaltiger Entwicklung, Umweltschutz und Gesundheit.
42 Projektierungsleistungen und technische Projektplanung; Informations- und Beratungstätigkeit im Zusammenhang mit Umweltschutz, insbesondere auf dem Gebiet der nachhaltigen Entwicklung; Wartung von Web-Sites; kostenlos zur Verfügung stellen und Vermieten von Zugriffszeit auf Datenbanken, insbesondere via Internet und insbesondere im Zusammenhang mit nachhaltiger Entwicklung, Umweltschutz und Gesundheit.
44 Informations- und Beratungstätigkeit im Zusammenhang mit Gesundheit.

- (111) ■ **504818**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Danzas Holding AG, Peter Merian-Strasse 88, 4052 Basel
(740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel

(540) DANMAR

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Zusammenstellung von Daten in Computerdatenbanken für Dienstleistungen im Transport und Speditionswesen und bei der Lagerhaltung von Gütern.
38 Übermitteln von Daten mittels Computer und Telekommunikation für Dienstleistungen im Transport und Speditionswesen und bei der Lagerhaltung von Gütern.
39 Speditions- und Transportwesen, Verpackung und Lagerung von Waren, Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Transportwesen, nämlich Transportlogistik.

- (111) ■ **504819**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Stämpfli Holding AG, Hallerstrasse 7, 3001 Bern

(540) STÄMPFLI PUBLISHBOX

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computer-Software.
16 Druckererzeugnisse, nämlich Kataloge, Verzeichnisse und Bücher.
35 Zusammenstellung und Verwaltung von Daten in Datenbanken; E-Commerce-Dienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von Produktinformationen via Telekommunikationsnetzwerke.
38 Elektronische Übertragung von Produktinformationen, Verschaffen des Zugriffs auf Datenbanken.
42 Erstellen von Programmen für die Verwaltung von Datenbanken, Vermietung von Zugriffszeit auf Datenbanken.

- (111) ■ **504820**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Dr. Beat Hodel, Seestrasse 123a, 8806 Bäch SZ
(740) *Vertreter/in:* Bürgi Nägele Rechtsanwälte, Grossmünsterplatz 9, 8001 Zürich

(540) ABOVO

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.

- 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und Technologie, sowie diesbezüglich Forschungs- und Entwicklungsleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

- (111) ■ **504821**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Roche Consumer Health Ltd., Wurmisweg, 4303 Kaiseraugst
(740) *Vertreter/in:* F. Hoffmann-La Roche AG, Trademark Department CLT, Grenzachstrasse 124, 4002 Basel

(540) NANOSSORB

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Hautlotionen.
5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke.

- (111) ■ **504822**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* Bourquin SA, rue de la Gare 3, 2108 Couvet
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540) BRIEGER EMBALLAGES

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Versandpackungen aus Wellkarton; Kartonagen, insbesondere Versandschachteln, -rollen, -hüllen, -taschen aus Karton, Faltkarton, Karton für Drucksachen, Verpackungsmaterial.

- (111) ■ **504823**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* Bourquin SA, rue de la Gare 3, 2108 Couvet
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540) BRIEGER VERPACKUNGEN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Versandpackungen aus Wellkarton; Kartonagen, insbesondere Versandschachteln, -rollen, -hüllen, -taschen aus Karton, Faltkarton, Karton für Drucksachen, Verpackungsmaterial.

- (111) ■ **504824**
(220) *Date de dépôt:* 9 octobre 2002
(730) *Titulaire:* Mido G. Schaeren & Co. SA (Mido G. Schaeren & Co. AG) (Mido G. Schaeren & Co. Ltd.), 9, route de Boujean, 2500 Biel/Bienne
(740) *Mandataire:* The Swatch Group SA (The Swatch Group AG) (The Swatch Group Ltd.), 6, Faubourg du Lac, 2502 Biel/Bienne

(540) MIDO BARONCELLI

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.

- (111) ■ **504825**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* Day Trading AG, Obere Zollgasse 29b, 3072 Ostermündigen

(540) Elite Trading

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen.
41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ **504826**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* Syngenta Limited, Syngenta European Regional Centre, Priestley Road, Surrey Research Park, Guildford (Surrey GU2 7YH), GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* Syngenta Crop Protection AG Intellectual Property, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel

(540) ACTELIC

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für land-, garten-, und forstwirtschaftliche Zwecke.
5 Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide, Pestizide.

- (111) ■ **504827**
(220) *Date de dépôt:* 25 septembre 1997
(730) *Titulaire:* Provimi Kliba SA, route de Gollion, 1305 Penthalaz
(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne

(540) GRANDS MOULINS DE COSSONAY

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Aliments diététiques à usage médical, aliments pour bébés, produits vétérinaires, produits pour la destruction des animaux nuisibles et des parasites; tous les produits précités de provenance suisse.
30 Farines, semoules et préparations faites de céréales, notamment pour l'industrie agro-alimentaire; tous les produits précités de provenance suisse.
31 Produits agricoles, aliments pour animaux; tous les produits précités de provenance suisse.
35 Agence d'import-export, services d'analyse du prix de revient, aide à la direction d'entreprises commerciales ou industrielles, étude de marché.
37 Construction, réparation, services d'installation, location et entretien de machines.
39 Transport, emballage entreposage des marchandises, conditionnement de produits, distribution (livraison) de produits, emballage de marchandises, location d'entrepôts.
40 Traitement de matériaux, traitement de produits alimentaires semi-finis, extrusion de produits alimentaires.
42 Etude de projets techniques, génie (travaux d'ingénieurs), services de dessinateurs pour emballages, concession de licences de propriété intellectuelle; recherche en technique alimentaire et biologique.
Marque imposée pour une partie des produits et services (détails dans le dossier).

- (111) ■ **504828**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Februar 1999
(730) *Inhaber/in:* Ernst & Young International, Ltd. a Cayman Islands company, 787 Seventh Avenue, New York (NY), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540) FROM THOUGHT TO FINISH

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computer-Software, -Firmware und -Hardware; Datenverarbeitungsgeräte; Apparate und Datenträger für die Aufnahme, Speicherung, Beförderung, Manipulation und Wiederherstellung von Daten und Informationen; elektrische, magnetische und optische Datenträger enthaltend Ton-, Video- und Filmaufnahmen; Unterrichtsapparate und -instrumente; heruntergeladene elektronische Publikationen; Bestandteile und Zubehör soweit in Klasse 9 enthalten für die vorgenannten Waren.
16 Druckererzeugnisse und Veröffentlichungen; Bücher, Handbücher, Zeitungen, Rundschreiben, Zeitschriften, Broschüren, Periodika; Plakate und Photographien; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Schreibwaren; vom Internet herunterladbare Web-Seiten in der Form von Druckererzeugnissen; Bestandteile und Zubehör soweit in Klasse 16 enthalten für die vorgenannten Waren.
35 Werbungs- und Promotionsdienstleistungen; Personalmanagementberatung und Personalanwerbung; Geschäftsführungs- und Unternehmensverwaltungs-Beratung, -Information und Forschungen; Buchhaltungs- und Buchprüfungs-Dienstleistungen; Erstellung von Steuererklärungen; Beratung in Fragen der Geschäftsführung auf dem Gebiet der Informationstechnologie; Zurverfügungstellung von Geschäftsinformationen, einschliesslich solcher, die on-line über eine Computer-Datenbank mittels Web-Seiten auf dem Internet zur Verfügung gestellt werden.

- 36 Finanzwesen; Unterstützungs-, Beratungs-, Informations- und Forschungs-Dienstleistungen im Finanzwesen; Erstellen von Steuer- und Abgabegutachten- und -schätzungen; Zoll-Beratungsdienstleistungen; Insolvenz-Dienstleistungen; Investment-Dienstleistungen; finanzielle Schätzungen; Immobiliendienstleistungen; Schätzung von Immobilien; Immobilienerwaltung; Immobilien-Agentur-Dienstleistungen; Zurverfügungstellung von Finanzinformationen, einschliesslich solcher, die mittels Web-Seiten auf dem Internet zur Verfügung gestellt werden.
41 Erziehung, Unterricht und Ausbildung; Organisation und Durchführung von Lektionen, Seminaren, Symposien, Konferenzen und Ausstellungen für Weiterbildungs- und kulturelle Zwecke; Zurverfügungstellung von Räumen für Lektionen, Seminare, Symposien, Konferenzen und Ausstellungen für Weiterbildungs- und kulturelle Zwecke; Organisation von Wettbewerben; Veröffentlichungen von Texten, einschliesslich elektronische Veröffentlichungen von Texten; alle vorgenannten Dienstleistungen im Zusammenhang mit Buchhaltungs-, Steuer-, Buchprüfungs-, Finanz-Dienstleistungen, sowie mit Geschäfts- und Unternehmensführung und Büroarbeiten sowie mit der Informationstechnologie.
42 Beratung und technische Unterstützung im Bereich Computer und Informationstechnologie; Computersystemanalyse; Dienstleistungen eines Industriedesigners im Bereich Computer und Informationstechnologie; Qualitätsprüfung im Bereich Computer und Informationstechnologie; Erstellung von Programmen für die Datenverarbeitung; Computerberatung im Zusammenhang mit der Schätzung, Wahl und Einführung von Computer-Software, -Firmware und -Hardware und von Datenverarbeitungssystemen; Vermietung und Lizenzierung von Computer-Soft-

ware, -Firmware und -Hardware; Zurverfügungstellung von Informationen im Zusammenhang mit computertechnischen Angelegenheiten, Informationstechnologie, rechtlichen Angelegenheiten und geistigem Eigentum, zur Verfügung gestellt on-line über eine Computer-Datenbank mittels Web-Seiten auf dem Internet; Rechtsdienstleistungen, Rechtsberatung und Rechtsvertretung von Dritten in Rechts- und Steuerangelegenheiten, auf allen Gebieten des nationalen und internationalen allgemeinen Rechts und Steuerrechts, sowie Rechts-Forschung; sowie Beratungs-Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Management von geistigem Eigentum und Urheberrechten; technische Projektplanung.

- (111) ■ **504829**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Mai 2000
(730) *Inhaber/in:* Leben im Geiste Gottes e.V., Max-Braun-Strasse 4, 97828 Marktheidenfeld, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Opfingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540) DAS UR-LICHT FÜR ALLE MENSCHEN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Bücher, Schriften.
38 Ausstrahlung von Rundfunksendungen, Ausstrahlung von Hörfunksendungen; Dienstleistungen, die es zumindest einer Person ermöglichen, mit einer anderen Person durch sinnesmässig wahrnehmbare Mittel in Verbindung zu treten; akustische oder visuelle Übermittlungen, Austausch von Botschaften zwischen wenigstens einer Person und wenigstens einer anderen Person.
41 Meditationskurse, einschliesslich das Lehren von Meditation und Fernmeditation; kulturelle Aktivitäten, Unterhaltung, Herstellung und/oder Bearbeitung von Tonaufnahmen, Aufnahme von meditativer Musik, Aufnahme von meditativem Gesang, Veröffentlichung und Herausgabe von religiösen Texten, Schriften, Büchern und/oder Broschüren; Veröffentlichung und Herausgabe von meditativen Tonbändern bzw. Ton-Cassetten und/oder Video-Cassetten; Veröffentlichung und Herausgabe von Tonaufnahmen einschliesslich über das Internet, der Vermietung und/oder des Verleihs.
44 Dienstleistungen, die auf eine Entspannung von Personen, die Empfänger der Dienstleistung sind, gerichtet sind, nämlich auf eine meditative und/oder physiotherapeutische Entspannung mit dem Ziel zur kreativ begleitenden Selbsterfahrung; Gesundheitspflege, nämlich Heilung von Personen, Heilung von Personen durch Aktivierung von Selbstheilungskräften, Heilung von Personen durch visuelle Übertragung von Heilungskräften, Heilung von Personen durch akustische Übertragung, Heilung von Personen durch Mithilfe von anderen Personen, Heilung von Personen durch Gebet, Heilung von Personen durch Ferngebete, Heilung durch Meditation, Heilung durch Gedankenaustausch, Heilung von Personen durch visionäre Verbundenheit, Heilung von Personen durch Erzeugen einer seelischen Verbundenheit, Heilung durch Knüpfen einer seelischen Verwandtschaft, Gruppenheilung, individuelle Heilung, Heilung durch einen gruppenaktivierten Heilungsprozess, Heilung durch einen über eine Einzelperson aktivierten Heilungsprozess.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 29. November 1999, DE-Deutschland

- (111) ■ **504830**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Juli 2001
(730) *Inhaber/in:* Teusser Mineralbrunnen Karl Rösle GmbH & Co. KG, 74245 Löwenstein-Teusserbad, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG

(540) Löwensteiner MINERAL QUELLE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Natürliches Mineralwasser und Quellwasser für medizinische Zwecke aus der Mineralquelle Löwenstein.
32 Natürliches Mineralwasser und Quellwasser aus der Mineralquelle Löwenstein.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 7. Februar 2001, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

- (111) ■ **504831**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Oktober 2001
(730) *Inhaber/in:* Wilson Sonsini Goodrich & Rosati, P.C., 650 Page Mill Road, Palo Alto (CA 94304-1050), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

(540) WILSON SONSINI

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckererzeugnisse.
35 Geschäftsplanung, Organisation der Geschäftsführung und -verwaltung, Geschäfts- und Unternehmensberatung; strategische Marketingdienstleistungen, nämlich Dienstleistungen zur Erleichterung und Förderung von Geschäftsbeziehungen in den Bereichen Recht, Rechnungswesen, Finanzen, Investitionen, Management, Beratung und Betriebswirtschaft.

- 36 Dienstleistungen im Zusammenhang mit Risikokapital, nämlich Unterstützung von Geschäften und Unternehmen bei der Kapitalbeschaffung.
- 41 Erziehungs- und Ausbildungsdienstleistungen, nämlich Organisation und Durchführung von Konferenzen und Seminaren in den Bereichen Recht, Technologie, Geschäfts- und Finanzwesen.
- 42 Rechtsberatung und -vertretung; juristische Beratungsdienstleistungen einer Anwaltskanzlei in den Bereichen Staatspolitik, Industrievorschriften, Treffen von industriellen Grundsatzentscheidungen, geistiges Eigentum, Handelsvorschriften, Import/Export und Technologie.

(111) ■ 504832
(220) Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 2001

(730) Inhaber/in: Wilson Sonsini Goodrich & Rosati, P.C., 650 Page Mill Road, Palo Alto (CA 94304-1050), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

(540)

WILSON SONSINI GOODRICH & ROSATI

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Druckereierzeugnisse.
- 35 Geschäftsplanung, Organisation der Geschäftsführung und -verwaltung, Geschäfts- und Unternehmensberatung; strategische Marketingdienstleistungen, nämlich Dienstleistungen zur Erleichterung und Förderung von Geschäftsbeziehungen in den Bereichen Recht, Rechnungswesen, Finanzen, Investitionen, Management, Beratung und Betriebswirtschaft.
- 36 Dienstleistungen im Zusammenhang mit Risikokapital, nämlich Unterstützung von Geschäften und Unternehmen bei der Kapitalbeschaffung.
- 41 Erziehungs- und Ausbildungsdienstleistungen, nämlich Organisation und Durchführung von Konferenzen und Seminaren in den Bereichen Recht, Technologie, Geschäfts- und Finanzwesen.
- 42 Rechtsberatung und -vertretung; juristische Beratungsdienstleistungen einer Anwaltskanzlei in den Bereichen Staatspolitik, Industrievorschriften, Treffen von industriellen Grundsatzentscheidungen, geistiges Eigentum, Handelsvorschriften, Import/Export und Technologie.

(111) ■ 504833
(220) Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 2002

(730) Inhaber/in: Byron Informatik AG, Riehenstrasse 60, 4058 Basel

(540)

Byron

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 42 Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen.

(111) ■ 504834
(220) Hinterlegungsdatum: 21. Februar 2002

(730) Inhaber/in: Hunziker Gastro AG, A-Z für die Gastronomie, Grimselweg 5, 6002 Luzern

(540)

Flambi-Spiess

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte.
- 11 Kochgeräte.
- 21 Behälter und Geräte für den Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert).

(111) ■ 504835
(220) Hinterlegungsdatum: 17. April 2002

(730) Inhaber/in: Alain Schumacher, Altweg 7, 8047 Zürich

(540)

WESTSTAR

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 31 Futtermittel für Tiere.
- 35 Detailhandel.
- 36 Finanzdienstleistungen, Dienstleistungen eines Kinderhilfswerks, nämlich finanzielle Förderung und Sammeln von Spenden (Geld, Material) für Wohltätigkeitszwecke.
- 37 Reinigung und Unterhalt von Gebäuden.
- 39 Transportwesen; Sammlung, Verpackung, Lagerung und Transport von Waren.

(111) ■ 504836
(220) Hinterlegungsdatum: 6. Mai 2002

(730) Inhaber/in: Bodensee Holding AG, Aegerstrasse 27, 6300 Zug

(540)

SWISSHYP

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen.

(111) ■ 504837
(220) Hinterlegungsdatum: 15. Mai 2002

(730) Inhaber/in: Sonic Software Corporation, 14 Oak Park, Bedford (MA 01730), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Strahlberg & Partners, Postfach 156, 3084 Wabern

(540)

SONICXQ

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computersoftware für die Entwicklung, Anwendung und Ausführung von Computerprogrammen über lokale Computernetzwerke (LAN), Ferncomputernetzwerke (WAN) und globale Computernetzwerke sowie drahtlose Vorrichtungen, Computersoftware zum Erstellen, Einsetzen und Ausführen von Nachrichtenkonzepten und Programmstrategien.
- 41 Erziehung, nämlich Unterricht und Schulung zum Gebrauch von Computersoftware.
- 42 Technischer Support, Unterhalt und Beratung betreffend Computersoftware.

(320/330) Prioritätsanspruch: 19. November 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 504838
(220) Date de dépôt: 16 mai 2002

(730) Titulaire: ACTIVE HEALTH MANAGEMENT, INC., 95 Madison Avenue, New York (NY 10016), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

(540)

ACTIVEHEALTH

(111) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 35 Services d'aide et d'assistance à la gestion dans le domaine des soins de la santé, à savoir, services de gestion commerciale des coûts de la santé, services d'analyse du prix de revient des coûts de la santé, services d'analyse de marché dans le domaine de la santé, services comportant l'enregistrement, la transcription, la compilation, l'exploitation et la systématisation de données mathématiques ou statistiques dans le domaine des soins de santé.

(111) ■ 504839
(220) Date de dépôt: 20 juin 2002

(730) Titulaire: CommScope, Inc., 1100 CommScope Place, S.E. Hickory (NC 28602), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) Mandataire: KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

(540)

COMMSCOPE

(111) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 9 Câbles pour communications, à savoir câbles électriques, coaxiaux et à fibres optiques, et connecteurs pour ces câbles.

(111) ■ 504840
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Juli 2002

(730) Inhaber/in: CZT/ACN Trademarks, L.L.C., 150 North Martingale Road, Schaumburg (IL 60173), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

(540)

ACNIELSEN BUSINESS FOCUS

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetlaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für gelbbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Feuerlöschergeräte.
- 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

(111) ■ 504841
(220) Hinterlegungsdatum: 15. Juli 2002

(730) Inhaber/in: DePuy, Inc., 700 Orthopaedic Drive, Warsaw (IN 46580), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

CROSSOVER

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 5 Wirbelsäulenimplantate aus lebendem Gewebe.
- 10 Wirbelsäulenimplantate aus künstlichem chirurgischem Gewebe, chirurgische Instrumente für den Gebrauch in der Wirbelsäulenchirurgie.

(111) ■ 504842
(220) Hinterlegungsdatum: 22. Juli 2002

(730) Inhaber/in: Pro Akustik Hörakustiker GmbH & Co. KG, Herrenhäuser Strasse 64, 30419 Hannover, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menz & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

(540)

Hörpunkt-Konzept

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 10 Ärztliche Instrumente und Apparate, insbesondere Hörgeräte.
- 44 Dienstleistungen eines Hörgeräteakustikers, insbesondere Diagnosen von Hörproblemen und Anpassungen von Hörgeräten; Beratung von Hörgeschädigten, insbesondere pädagogisch orientierte Beratung zu audiologischen Fragen, insbesondere unter Nutzung vielfältiger Medien, wie Bildern, Videos, Audioclips.

(320/330) Prioritätsanspruch: 20. Februar 2002, DE-Deutschland

(111) ■ 504843
(220) Hinterlegungsdatum: 23. Juli 2002

(730) Inhaber/in: NOVIS Electronics AG, Allmendstrasse 29, 8320 Fehraltorf

(540)

ELEMENT

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Datenverarbeitungsgeräte und Computer.
- 37 Reparaturwesen; Wartung und Reparatur von Computern; Installationsarbeiten (Montage).
- 38 Telekommunikation.

(111) ■ 504844
(220) Hinterlegungsdatum: 26. Juli 2002

(730) Inhaber/in: Fachverband Metallbau, Schweizerische Metall-Union, Seestrasse 105, Postfach, 8027 Zürich

(540)

KOMPETENZMETALL.CH

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Werbung, einschliesslich Branchenwerbung für den Metallbau.
- 37 Erteilen von Auskünften in Bauangelegenheiten, nämlich für das Bauen mit Glas, Metall und Stahl.
- 41 Ausbildung, einschliesslich Aus- und Weiterbildung im Metallbau.
- 42 Forschungen auf dem Gebiet der Technik; Erstellung von technischen Gutachten; technische Projektplanungen; Bauberatung, nämlich für das Bauen mit Glas, Metall und Stahl.

(111) ■ 504845
(220) Hinterlegungsdatum: 30. Juli 2002

(730) Inhaber/in: Ahold Retail Services AG, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters

(740) Vertreter/in: Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, Postfach 160, 7250 Klosters

(540)

ETOS

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümeriewaren, ätherische Öle, Aromastoffe (ätherische Öle); Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarpflege- und Nagelpflegemittel; Zahnpflegemittel; kosmetische Schlankeitsmittel.
- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost, Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Vitaminpräparate; Pastillen für pharmazeutische Zwecke; medizinische Erzeugnisse; diätetische Erzeugnisse; diätetische Lebensmittel, Lebensmittelzubereitungen und diätetische Hilfsmittel für die Gesundheitspflege; medizinische Schlankeitsmittel.

6 Kleisenwaren und Schlosserwaren; Waren aus Metall, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.

8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Nagelclipper, Nageltrimmer, Nagelpolierer, Epiliergeräte und Rasierapparate (elektrische und nicht elektrische); Nagelhauschere; Rasiermesser, Etuis für Rasierapparate, Rasierklingen, Rasierstaschen, Rasiermesserschleimriemen; Pinzetten zum Epilieren, Haarbrennisen, Maniküre- und Pediküresets, Nagelfeilen, Pinzetten.

10 Ärztliche und zahnärztliche Apparate und Instrumente; orthopädische Artikel; Nuckel für Babyflaschen; Schnuller, Babyflaschen.

14 Schmuckwaren, Edelsteine, Uhren und Zeitmessinstrumente.

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Schreibwaren; Papier- und Zellstoffwindeln, Wegwerfwindeln aus Papier und Zellstoff; Papiergeschichtstücher, Bücher und Zeitschriften.

18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Regenschirme und Sonnenschirme; Dokumenten-, Hand-, Reisekoffer und Reisetaschen; Kosmetikoffener (nicht ausgestatteter).

20 Spiegel, Rahmen; Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Ellenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerschmaum und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen.

21 Nagelbürsten, Zahnbürsten (elektrisch und nicht elektrisch), Toilettennecessaires (ausgestattet); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Putzzeug; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.

24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.

28 Spiele und Spielzeug; Christbaumschmuck (keine Beleuchtung oder Konditorwaren).

29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; diätetische Erzeugnisse und Lebensmittel für nichtmedizinische Zwecke, soweit in dieser Klasse enthalten.

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis Tapioca, Sago, Kaffee-Ersetzmittel; Mehle und nährnde Getreidepräparate (nicht für medizinische Zwecke), Brot, feine Backwaren, Konditorwaren und Süssigkeiten, Speiseeis; Honig, Melasse; Sirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis; Pastillen (Süssigkeiten, Konditorwaren); diätetische Erzeugnisse und Lebensmittel für nichtmedizinische Zwecke, soweit in dieser Klasse enthalten.

31 Frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen.

32 Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholische Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

35 Detailhandel (auch über das globale Daten- und Telekommunikationsnetzwerk), nämlich das Zusammenstellen verschiedener Waren (ausgenommen deren Transport) für Dritte, um den Verbrauchern Ansicht und Erwerb dieser Waren zu erleichtern; Werbung und Öffentlichkeitsarbeit (Public relations); Konsumentenberatung für den Verkauf von Parfümeriewaren, Hautpflege- und Haarpflegeprodukten, pharmazeutischen Präparaten, Gesundheitsprodukten, Babypflegeartikel, Geschenke und Zubehör; Organisation von Ausstellungen für wirtschaftliche und Werbezwecke.

41 Erziehung, Ausbildung; Organisation von Beobachtung und Unterricht; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Organisation von Seminaren und Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke über Gesundheit und Schönheit; Organisation von Schönheitswettbewerben.

44 Gesundheitspflege im medizinischen und hygienischen Bereich; Schönheitspflege.

(111) ■ 504846
(220) Hinterlegungsdatum: 22. Juli 2002

(730) Inhaber/in: Ingo Grünig, Tobelackerstrasse 4, Postfach 627, 8212 Neuhausen am Rheinflan

(540)

DESSA SPORTS

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 12 Fahrzeuge.
- 28 Spielzeug, Sportartikel (soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind).
- 35 Werbung, Geschäftsführung.

(111) ■ 504847
(220) Hinterlegungsdatum: 8. August 2002

(730) Inhaber/in: Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (NY 10022-7499), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

ICY BLAST

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Zahnpasta und Mundwässer.

(111) ■ 504848
(220) Hinterlegungsdatum: 8. August 2002

(730) Inhaber/in: Carle & Montanari S.p.A., Via Trebbia, 22, Località Quinto de' Stampi, 20089 Rozzano (MI), IT-Italien

(740) Vertreter/in: Frei Patentanwaltsbüro, Postfach 768, 8029 Zürich

(540)

FAST SHELL

(111) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 7 Maschinen, insbesondere Maschinen für die Nahrungsmittel-, Süssigkeiten-, Süss- und Konditorwarenindustrie, (Guss-)Formen für Nahrungsmittel, Süssigkeiten, Süss- und Konditorwaren, Maschinen zum Ver- und Umformen von Nahrungsmitteln, Süssigkeiten, Süss- und Konditorwaren, Dosiermaschinen für Nahrungsmittel, Süssigkeiten, Süss- und Konditorwaren, Hohlformen für Nahrungsmittel, Süssigkeiten, Süss- und Konditorwaren, insbesondere Formen für ungefüllte Konditorwaren oder hohle Produkte aus Schokolade, Zucker oder anderen Rohstoffen für Süssigkeiten; Zubehöre und Ersatzteile für vorgenannte Maschinen; alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 7 enthalten.

(320/330) Prioritätsanspruch: 7. Juni 2002, IT-Italien

- (111) ■ 504849
(220) *Date de dépôt:* 8 août 2002
(730) *Titulaire:* Laboratoires Thea société anonyme, 12, rue Louis Blériot, 63100 Clermont-Ferrand, FR-France
(740) *Mandataire:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

NUTROF

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices.
5 Produits pharmaceutiques et vétérinaires, produits hygiéniques pour la médecine, substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés, emplâtres, matériel pour pansements.

- (111) ■ 504850
(220) *Date de dépôt:* 9 août 2002
(730) *Titulaire:* Richemont International S.A., Route des Biches 10, 1752 Villars-sur-Glâne
(740) *Mandataire:* Berkeley Intellectual Property Services, 8, bd James-Fazy, C.P. 2161, 1211 Genève 2
(540)

BLACK TIE

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Boutons de manchettes, bagues, bracelets, boucles d'oreilles, colliers, broches; montres, chronomètres, horloges.

- (111) ■ 504851
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Kentucky Fried Chicken International Holdings, Inc., 1441 Gardiner Lane, Louisville (KY 40213), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich
(540)

KFC CRISPY STRIPS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Kompote; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Meeresfrüchte und Meeresfrüchteleprodukte; Fruchtsaucen; Salate; Pickles; getrocknete Kräuter; Fleischprodukte; Geflügelprodukte; gekochtes Geflügel; eingefrorenes Geflügel; Zwischenmahlzeiten auf Kartoffelbasis.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Erbsatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren; Speiseeis; Honig, Melasse; Sirup; Hefe; Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis; Geflügelpasteten; Geflügelbandwiches; Brötchen, Biskuits, Brot und Kuchen; Salatsaucen.

- (111) ■ 504852
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Kentucky Fried Chicken International Holdings, Inc., 1441 Gardiner Lane, Louisville (KY 40213), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich
(540)

KFC IT'S FINGER LICKIN' GOOD

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Kompote; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Meeresfrüchte und Meeresfrüchteleprodukte; Fruchtsaucen; Salate; Pickles; getrocknete Kräuter; Fleischprodukte; Geflügelprodukte; gekochtes Geflügel; eingefrorenes Geflügel; Zwischenmahlzeiten auf Kartoffelbasis.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Erbsatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren; Speiseeis; Honig, Melasse; Sirup; Hefe; Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis; Geflügelpasteten; Geflügelbandwiches; Brötchen, Biskuits, Brot und Kuchen; Salatsaucen.
43 Dienstleistungen zur Verpflegung und Beherbergung von Gästen; Verpflegung von Gästen in Restaurants, Snack-Bars, Cafés, Kantinen und Schnellimbisstätten; Catering.

- (111) ■ 504853
(220) *Date de dépôt:* 12 août 2002
(730) *Titulaire:* JAPAN TOBACCO INC., 2-2-1 Toranomon Minato-ku, Tokyo, JP-Japan
(740) *Mandataire:* JT International S.A., 14, chemin Rieu, 1211 Genève 17
(540)

LUCIA

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
34 Cigarettes, tabac brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.

- (111) ■ 504854
(220) *Date de dépôt:* 12 août 2002
(730) *Titulaire:* JAPAN TOBACCO INC., 2-2-1 Toranomon Minato-ku, Tokyo, JP-Japan
(740) *Mandataire:* JT International S.A., 14, chemin Rieu, 1211 Genève 17
(540)

ICENE

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
34 Cigarettes, tabac brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.

- (111) ■ 504855
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Meyer-Hayoz Design Engineering AG, Jägerstrasse 2, 8406 Winterthur
(740) *Vertreter/in:* Advokaturbüro Beutler Künzi Stutz, Marienstrasse 35, 3005 Bern
(540)

LEVEL Q

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontrollinstrumente; Elektronische Ausrüstungen und Geräte sowie Teile davon, soweit in dieser Klasse enthalten; Zubehör zu elektronischen Ausrüstungen und Geräten sowie Teile davon, soweit in dieser Klasse enthalten; Geräte und Teile von Geräten zur Sammlung, Aufzeichnung, Verarbeitung, Übertragung und Wiedergabe von Daten und Programmen, einschliesslich Datenverarbeitungsgeräte und Computer; IT-Infrastrukturen, -systemarchitekturen, -netzwerke, -anlagen, -plattformen, -geräte, -komponenten, -applikationen, soweit in dieser Klasse enthalten; Geräte und Teile von Geräten zur Verschlüsselung von Daten; Codierer; Computerperipheriegeräte, einschliesslich Drucker für Computer, Computertastaturen, Diskettenlaufwerke, Monitore, Modems, Mäuse, Mausmatten; Schnittstellengeräte oder -programme für Computer (Interfaces); Magnetische und optische Datenträger, einschliesslich Compact Disks, Disketten, Magnetbänder, Videobänder, Magnetplatten; Computerprogramme; Alarmgeräte; Mikroprozessoren; Halbleiter (Chips), einschliesslich Karten mit integrierten Schaltkreisen (Smartcards); Laser (nicht für medizinische Zwecke); Filme und Filmkameras; Videokameras; Photoapparate; magnetische Identifikationskarten; Strichcodeleser; Signalanlagen.

- 16 Papier und Waren aus diesen Materialien, soweit in dieser Klasse enthalten; Druckereierzugnisse; Fotografien; Schreibwaren; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
35 Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Datenverwaltung mittels Computer; Sammeln, bearbeiten, systematisieren und zusammenstellen von Daten und Informationen in Computerdatenbanken; Sammeln, bearbeiten, systematisieren und zusammenstellen von Daten und Informationen über globale Netzwerke (Internet); Verwerten von öffentlichen und privaten Daten; Hilfe bei der Geschäftsführung, nämlich bei der Erstellung von Analysen und Konzepten zur Steigerung der Datensicherheit und Datenqualität; Hilfe bei der Geschäftsführung, nämlich bei der Erstellung von Analysen und Konzepten zur Qualität, Wirtschaftlichkeit und Sicherheit von IT-Infrastrukturen; IT-Parametrisierungen nach betriebswirtschaftlichen Kriterien wie LCC (Life Cycle Cost) und TCO (Total Cost of Ownership) sowie der Halbwertszeit von Daten; Detailhandlung über globale Netzwerke (Internet); E-Commerce-Dienstleistungen, nämlich Zuverfügungstellung von Produktinformationen via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbeverkaufszwecken.

- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
37 Reparaturwesen; Installationswesen; Installation, Wartung und Reparatur von elektrischen und elektronischen Geräten sowie von Computer-, Netzwerk- und Telekommunikationsanlagen.
38 Telekommunikation, einschliesslich liefern und übermitteln von Daten über ein Computernetzwerk, verschaffen des Zugangs zu globalen Computernetzwerken, verschaffen des Zugriffs auf Datenbanken via Computernetzwerke, Dienstleistungen im Zusammenhang mit einer Datenbank, nämlich Entgegennahme von Mitteilungen aller Art von Datenbankbenutzern und Weiterleitung an andere Datenbankbenutzer.

- 39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren, einschliesslich der Archivierung von elektronischen Daten.
41 Ausbildung.
42 Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen und Forschungsarbeiten und diesbezügliche Designerdienstleistungen; Industrielle Analyse- und Forschungsdienstleistungen; Entwurf und Entwicklung von Computerhardware und -software; Computerberatungsdienste; Vermietung und Wartung von Computer-Software; Computersystemanalysen; Betreiben von Computernetzwerken (Informationsdienstleistungen); Vermieten von Zugriffszeit zu Computernetzwerken oder auf eine Datenbank; Dienstleistungen eines Architekten; Dienstleistungen eines Industriedesigners; Entwicklungs- und Recherchedienste bezüglich neuer Produkte für Dritte; Beratung in Fragen gewerblicher Schutzrechte; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Lizenzvergabe von Dienstleistungskonzepten, insbesondere auf den Gebieten des Wissens-, Daten-, Qualitäts-, IT-Sicherheitsmanagements; Beratung auf dem Gebiet der Datensicherheit und dem Schutz von IT-Infrastrukturen vor ungewollten Zugriffen.

- 45 Sicherheitsdienste zum Schutz von Sachwerten.
(111) ■ 504856
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Celeris AG, Stadbachstrasse 13b, 8340 Hinwil (740) *Vertreter/in:* Walder Wyss & Partner, Münsterstrasse 2, Postfach 4081, 8022 Zürich
(540)

SECOPIA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computersoftware, insbesondere im Bereich IT-Sicherheit.
35 Geschäftsführung und/oder Unternehmensverwaltung, insbesondere im Bereich IT-Sicherheit.
37 Wartung von Hardware.
38 Verschaffen des Zugangs zu Netzwerken via Datenbanken; Verschaffen des Zugriffs auf eine Datenbank; Übermitteln von Daten aus einer Datenbank.
42 Wartung von Software; Computerberatungsdienste, technische Unterstützung, Installation, Wartung und Aktualisierung von Computersoftware, insbesondere im Bereich IT-Sicherheit; Beratungsdienstleistungen im Bereich Sicherheit von Computern, Computerprogrammen, Computerperipherie und Computernetzwerken; Entwurf, Entwicklung und Erstellung von Computersoftware.

- (111) ■ 504857
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton (CT 06340), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Dr. Robert G. Briner, Pestalozzi Lachenal Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich
(540)

GARIZET

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate und Erzeugnisse.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 15. März 2002, GB-Grossbritannien

- (111) ■ 504858
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton (CT 06340), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Dr. Robert G. Briner, Pestalozzi Lachenal Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich
(540)

SUTENT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate und Erzeugnisse.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 15. März 2002, GB-Grossbritannien

- (111) ■ 504859
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton (CT 06340), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Dr. Robert G. Briner, Pestalozzi Lachenal Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich
(540)

SUTENE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate und Erzeugnisse.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 15. März 2002, GB-Grossbritannien

- (111) ■ 504860
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Akos Simonyi, Oberplattenerstrasse 2, 9620 Lichtensteig
(540)

QUALYTEX

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Schutzbekleidungsstücke.
25 Berufskleider.

- (111) ■ 504861
(220) *Date de dépôt:* 4 septembre 2002
(730) *Titulaire:* Constix S.A., via Lavaggio 16, 6850 Mendrisio (740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève
(540)

ERMENEGILDO ZEGNA ESSENZA DI ZEGNA

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.

- (111) ■ 504862
(220) *Date de dépôt:* 5 septembre 2002
(730) *Titulaire:* Bourgeois Vins SA, Grand-Rue 13, 1338 Ballaigues
(540)

VALLORIE

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
33 Vins de toutes provenances.

- (111) ■ 504863
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP-Japan
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
(540)

ISAPS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektronische (soweit in der Klasse 9 enthalten), photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild; elektronische, optische und magnetische Aufzeichnungsträger, Schallplatten; magnetoptische Aufzeichnungsträger; Verkaufsaufgaben und Mechaniken für geldbetrieblige Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, einschliesslich elektronische Rechenmaschinen mit Flüssigkristallanzeigen; Datenverarbeitungsgeräte, Computer Hard- und Software sowie Peripheriegeräte und -instrumente; Feuerlöschgeräte; Einlesegeräte (Scanner), insbesondere Bild- und Filmeinlesegeräte (-scanner); Telefaxgeräte; Kopiergeräte; multifunktionale elektronische Geräte mit Drucker-, Kopier-, Telefax- und/oder Scannerfunktionen; photosensiblen Trommeln; photoleitfähige Trommeln und Trommel-einheiten; Kameras; digitale Kameras; digitale Videokameras; Linsen; elektronische Blitzgeräte; Stroboskope; Motorantriebe für Kameras und Videokameras; optische Filter; Ständer für Kopierer; Fotostative, einschliesslich Ständer für Kameras; Filmkameras; Projektoren; Projektionswände; Rundfunk- und Fernsehübertragungsapparate und -instrumente; Mikrophone; Tonaufzeichnungsbänder; Ferngläser; Teleskope; Mikroskope; Brillen; Sonnenbrillen; Videokameras; Videokameras mit Videoaufzeichnungsgeräten (camcorders), insbesondere digitale Videoaufzeichnungsgeräten (-camcorder); Videokanalwähler; Videoaufzeichnungsgeräte; Videobänder; Videoplaten; Fernsehgeräte; elektrofotografische Geräte, insbesondere elektrofotografische Apparate und Instrumente für Filme; Apparate und Instrumente für digitale Bilder, für die Bildbearbeitung und zum Drucken; Papierzuheleinrichtungen und Sortiereinrichtungen für Computer; mikrografische Geräte; Drucker (soweit in Klasse 9 enthalten) einschliesslich Drucker für Computer, elektronische Drucker für Computer, elektrofotografische Drucker für Computer, Laserstrahl- und Laserdrucker für Computer sowie Tintenstrahldrucker für Computer, elektrofotografische Kassettenpatronen bzw. -kartuschen; leere Toner- und Tintenpatronen bzw. -kassetten für Drucker und Kopierer; Bildzerlegungs- und Bildverarbeitungs-kassetten, auch für Drucker und Kopierer; Druckerköpfe, Tintenpatronenhalter mit Druckerköpfen, elektronische Speicher- und Archivierungssysteme; elektronische Rechner; Computer Hard- und Software, einschliesslich Software für die Bildbearbeitung, für die Verwaltung des Druckerausgangs bzw. der Druckausgabe, für Scannen, für PCs, für PC Kartenlesegeräte, für Monitore und Treiber; magnetische Datenträgerdisketten; Magnetkarten; Textverarbeitungs-systeme; Übersetzungsgeräte; elektronische Wörterbücher; Studienhilfs- bzw. Lehrgeräte und -instrumente; Halbleiterbauteile; Silizium auf Isolator Schalterebenen (SOI-wafers); Fernsehübertragungsapparate und -instrumente; optische Geräte; optische Fasern; Röntgen-ausrüstung für fotografische Geräte nicht für medizinische Anwendungen; holografische Geräte; visuelle Kommunikationssysteme Kommunikationseinrichtungen und -anlagen; elektronische Hilfsmittel für Behinderte, einschliesslich Kommunikationshilfsgeräte für Sprachbehinderte; Magnetköpfe, Diskettenantriebe; elektrische und elektronische Kartenlesegeräte; Messanzzeigen; Steuergeräte; Netzgeräte; Batterien; Sensoren; Kodier- und Dekodiergeräte; Solarzellen; Solarzellafellen; Solarbatterien; Lautsprecher; elektronische Anzeigen; Flüssigkristallanzeigen, elektronische Anzeigetafeln; Bestandteile, Ersatzteile und Zubehör (soweit in der Klasse 9 enthalten) wie Elektrokabel und -drähte sowie Verbindungsstücke für alle vorgenannten Waren; auf Datenträgern gespeicherte elektronische Bedienungsanleitungen.

- (111) ■ 504864
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton (CT 06340), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Dr. Robert G. Briner, Pestalozzi Lachenal Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich
(540)

ELIQUIS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate und Erzeugnisse.
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 15. März 2002, GB-Grossbritannien

- (111) ■ 504865
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* ECOSSENSAG, Grindelstrasse 5, Postfach, 8304 Wallisellen
 (740) *Vertreter/in:* B.M.G. Avocats, 8c, avenue de Champel Case postale 385, 1211 Genève 12
 (540)

ALLSET

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 41 Erziehung, Aus- und Weiterbildung, inklusive Aufklärung und Sensibilisierung des Publikums im Bereich der Umweltproblematik und insbesondere der nichtionisierenden Strahlung (NIS).
 42 Wissenschaftliche Messungen und Berechnungen; Umweltschutzberatung; Rechtsberatung und -vertretung; Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; Industrielle Analysen und Forschung; alles im Bereich der Umweltproblematik und insbesondere der nichtionisierenden Strahlung (NIS).

- (111) ■ 504866
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* Allergan, Inc. A Delaware Corporation, 2525 Dupont Drive, Irvine (CA 92612), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
 (540)

AVAGE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 5 Topische rezeptorspezifische Retinoide für Keratinisationserkrankungen einschliesslich Anzeichen und Symptome der Alterung durch Lichteinfluss.

- (111) ■ 504867
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* Karl Müller GmbH & Co., Klagenufer Strasse 1-3, 70469 Stuttgart, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
 (540)

BERGKRISTALL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 29 Aspi; Fleischgallerten; Fruchtgelees; Gallerten für Speisezwecke; Speisegeleatine; Gelees für Speisezwecke; Sülzen, insbesondere Fleisch-, Fisch-, Gemüse-, Wild- und Wurstsülzen.
 30 Gewürze, Würzmittel, Würzextrakte, Gewürzmischungen.

- (111) ■ 504868
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* CLARIANT AG, Rothausstrasse 61, 4132 Muttenz 1
 (740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel
 (540)

CARTAFLAM

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke.

- (111) ■ 504869
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* MB-Microtec AG, Freiburgstrasse 624, 3172 Niederwangen b. Bern
 (740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern
 (540)

PLT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 14 Uhren und Zeitmessinstrumente.

- (111) ■ 504870
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 20. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* ASS Alu-Schalterschranke AG, Hauptstrasse 22, 8564 Engwilen
 (740) *Vertreter/in:* Hans Rudolf Gachnang Patentanwalt, Badstrasse 5 Postfach 323, 8501 Frauenfeld
 (540)

ASS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 6 Gehäuse aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten.
 20 Schränke aus Metall oder aus Kunststoff; Gehäuse aus Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten.

- (111) ■ 504871
 (220) *Date de dépôt:* 20 septembre 2002
 (730) *Titulaire:* Via Licensing Corporation, 999 Brannan Street, San Francisco (CA 94103), US-Etats-Unis d'Amérique

- (740) *Mandataire:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets
 (540)

VIA LICENSING

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 42 Services de licences, notamment concession de licences de brevets, de licences de technologie et de licences de propriété intellectuelle dans les domaines du multimédia, du contenu multimédia, de la télédiffusion ou radiodiffusion, des produits électroniques grand public (consumer electronics), des communications et dans les domaines de haute technologie associés.

- (111) ■ 504872
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* Cendres & Métaux S.A., Route de Boujean 122, 2504 Biel/Bienne
 (740) *Vertreter/in:* Ammann Patentanwälte AG Bern, Schwarztorstasse 31, 3001 Bern
 (540)

AUFRANC

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 14 Uhren und Zeitmessinstrumente; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie nicht in einer anderen Klasse enthalten sind.

- (111) ■ 504873
 (220) *Date de dépôt:* 24 septembre 2002
 (730) *Titulaire:* Guenat SA Montres Valgine, 2345 Les Breuleux
 (740) *Mandataire:* Soprintel S.A., 23-25, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds
 (540)

THEOREIN

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 14 Montres et instruments chronométriques.

- (111) ■ 504874
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 24. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* Pharmacia AB, 112 87 Stockholm, SE-Schweden
 (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
 (540)

DETRUSITOL ONE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 5 Pharmazeutische Präparate.

- (111) ■ 504875
 (220) *Date de dépôt:* 24 septembre 2002
 (730) *Titulaire:* FIRMENICHSA, 1, route des Jeunes, Case postale 239, 1211 Genève 8
 (540)

NATURE INTACT

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 1 Produits chimiques destinés à l'industrie de la parfumerie et des arômes.
 3 Parfums d'origine naturelle ou synthétique, cosmétiques, savons, huiles essentielles.
 30 Arômes (autres que les huiles essentielles) pour les produits alimentaires, les boissons, les produits pharmaceutiques et les produits de soins buccaux.

- (111) ■ 504876
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* InRenCo Verwaltungs AG, Clarastrasse 57, 4058 Basel
 (540)

INRENCO

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 16 Lehr- und Unterrichtsmaterial zum Bereich Versicherungs- und Finanzwesen (ausgenommen Apparate).
 36 Versicherungs- und Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen.
 41 Ausbildung im Versicherungs- und Finanzwesen.
 42 Erstellung und Wartung von Programmen für die Datenverarbeitung im Bereich Versicherungs- und Finanzwesen, Geldgeschäfte und Immobilienwesen.

- (111) ■ 504877
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* runIT AG, Bruggacherstrasse 24, 8117 Fällanden
 (740) *Vertreter/in:* Diltec AG, Hofstrasse 101, 8044 Zürich
 (540)

RUNIT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Computersoftware; CD-ROMs, DVD.
 41 Schulung, Ausbildung; Organisation und Durchführung von Kursen.
 42 Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Computerberatungsdienste; Rechtsberatung und -vertretung; Erstellung von technischen Gutachten.

- (111) ■ 504878
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* Permapack AG, Reihbahnstrasse 51, 9401 Rorschach
 (740) *Vertreter/in:* Walder Wyss & Partner, Münstereggasse 2, Postfach 2990, 8022 Zürich
 (540)

PERMAFIX

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 1 Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
 16 Verpackungsmaterial, Verpackungsklebebänder und Verpackungsfolien aus Papier, Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten; Selbstklebe-Etiketten, nicht aus Textilstoffen; Verpackungsklebebänder und Verpackungsfolien aus Kunststoff.
 17 Dichtungsmassen.
 22 Verpackungsnetze.
 27 Teppiche, Fussmatten, Matten und andere Bodenbeläge.

- (111) ■ 504879
 (220) *Date de dépôt:* 23 octobre 2002
 (730) *Titulaire:* BICO AG (BICO SA) (BICO LTD.), Biltnerstrasse 42, 8718 Schänis
 (740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
 (540)

ClimaLuxe

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 10 Aëses; matelas, protège-matelas, housses pour matelas, ces produits étant à usage médical et thérapeutique.
 20 Meubles, lits, châlits, matelas et sommiers et parties des produits précités; meubles rembourrés; literie, en particulier oreillers, duvets, édredons.
 24 Protège-matelas, housses pour matelas, molletons, draps et taies d'oreillers, housses d'édredons, couvertures de lits.

- (111) ■ 504880
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* Wernli AG, Baslerstrasse 139, 4632 Trimbach
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
 (540)

PETIT FLIRT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 30 Feine Backwaren, Biskuits.

- (111) ■ 504881
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 20. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* COMET HOLDING AG, Waldeggstrasse 72, 3097 Liebfeld
 (740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
 (540)

MACROMIZER

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Wissenschaftliche Apparate und Instrumente, Messapparate und -instrumente.
 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung.

- (111) ■ 504882
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 26. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* Exxon Mobil Corporation, 5959 Las Colinas Boulevard, TX 75039-2298 Irving, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderbergstrasse 11, 8044 Zürich
 (540)

VISTAMAXX

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Halbbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
 17 Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial, Schläuche (nicht aus Metall).

- (111) ■ 504883
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* KOWA COMPANY, LTD., 6-29, 3-chome, Nishiki Naka-ku, Nagoya, JP-Japan
 (740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
 (540)

LIVALO KOWA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

- (111) ■ 504884
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Mai 2002
 (730) *Inhaber/in:* Medianovis AG, Alte Landstrasse 55, Postfach, 8802 Kichberg ZH
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Kundenzeitschriften, Mitarbeiterzeitungen, Geschäftsberichte, Bücher, Broschüren, Periodika aller Art.
 35 Werbung, Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations), Unternehmensberatung.
 38 Telekommunikation, insbesondere Verbreitung von Radio- und Fernsehprogrammen, Übermitteln von Informationen über globale Computernetzwerke.
 41 Ausbildung im Bereich von Unternehmensmedien; Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexte), Dienstleistungen eines Redaktors.
 42 Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen, Website-Entwicklung, Website-Design, Gestaltung und Unterhalt von Websites für Dritte, wissenschaftliche Analysen im Bereich von Kommunikation und Medien.

- (111) ■ 504885
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* NIEDERER PARTNERS INTERNATIONAL, Rümliangerstrasse 9, 8105 Watt
 (540)

NIEDERER PARTNERS INTERNATIONAL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Rekrutierung von Fach- und Führungspersonal; Unternehmensberatung.
 (591) *Farbanstrich:* Blau (pantone blue 072)

- (111) ■ 504886
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* ascaino ag, Zürcherstrasse 17, Postfach 26, 8173 Neerach
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Software für das Gesundheitswesen und der damit zusammenhängenden Gebiete.

- (111) ■ 504887
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Mai 2002
 (730) *Inhaber/in:* MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich
 (540)



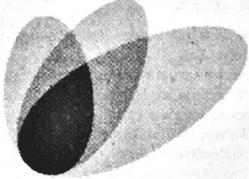
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Kartoffel-Fertigprodukte wie Rösti, Bratkartoffeln; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Eier, Milch und Milchprodukte insbesondere Joghurt; Käse; Speiseeis und -fette; Salatsaucen, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Erstsatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren; Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (ausgenommen Salatsaucen); Gewürze, Kühlheis, Müsli; Getreidesteingel; Tee, Eistee; Schokoladeprodukte, Teigwaren.

- 32 Mineralwässer und kohlenensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
Alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.

(111) ■ 504888

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Juli 2001
(730) *Inhaber/in:* Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond (WA 98052-6399), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Computerprogrammdateien und allgemeine Referenzdaten in Form einer auf CD gespeicherten Multimedia-Enzyklopädie über verschiedenste Themen sowie ein interaktiver Atlas und dazugehörige Software; Software für das Lehren von Sprachen; Computersoftware für den Zugriff auf Referenzinformationen; auf CD gespeicherte Referenzinformationen in der Art eines elektronischen Lexikons mit Thesaurus, Zitate, Kalender, Jahrbuch, Almanach und elektronischem Handbuch über Manieren, Sitten und Bräuche; Software für die Verwendung in Schulen; Software für Lehrer zum Verwalten und Erstellen von Lehrplänen, zum Verfolgen von Schüler- und Studentenforschritten sowie zum Planen, Gliedern und Ausgestalten des Informationsaustausches und der Kommunikation im Klassenzimmer; Software für den Zugriff auf Datenbanken und für die Datenbankverwaltung, die es ermöglicht Informationen über Schüler- und Studentenforschritte, Klassenarbeiten und Noten den Eltern und anderen gesetzlichen Vertretern auf einer Website zur Verfügung zu stellen, auf die via ein globales Computernetzwerk zugegriffen werden kann; elektronische Publikationen.

- 16 Publikationen, nämlich Bücher, Zeitschriften, Rundschreiben, Prospekte, Broschüren, Atlas, Landkarten, Handbücher für Atlas und Landkarten, alle über verschiedenste Themen; Lexikon; Wörterbücher; Bedienungsanleitungen, Benutzerhandbücher und Referenzbücher für eine Multimedia-Enzyklopädie über verschiedenste Themen.

- 41 Verschaffen von Referenz- und enzyklopädischen Daten für Aus- und Weiterbildungszwecke in elektronischer Form und mit Hilfe von globalen Computernetzwerken; online Sprachtutorien; Aus- und Weiterbildungshilfe, nämlich Verschaffen mit Hilfe von globalen Computernetzwerken von Informationen über das Erlernen von Fremdsprachen; Ausbildungsdienstleistungen, nämlich Unterstützung von Studierenden bei Hausaufgaben und Forschung und Verschaffen mit Hilfe von globalen Computernetzwerken von Informationen in den Bereichen Wissenschaft, Sozialwissenschaft, Sprachkunst, Geschichte, Kunst und Muse, Mathematik und Geografie; online Ausbildungsdienstleistungen für Lehrer sowie Verschaffen mit Hilfe von globalen Computernetzwerken von Informationen über Stundenpläne sowie Lehr- und Ausbildungsthemen; Verschaffen von Informationen via einem globalen Computernetzwerk bezüglich einer Vielfalt von Inhalten, nämlich im Bereich Grundschul- und Hauptschulausbildung sowie sich an die Lehrerschaft, die Schüler und die Eltern richtende, unterrichts- und schulbezogene Aktivitäten; zur Verfügung stellen von Informationen über Aus- und Weiterbildung wie Schulaktivitäten, Schülerleistungen, Lernmittel, Schulneugierigkeiten, Schulanlässe, Schülerfortschritte, Studienstufen und Studenteneigenschaften; Erziehung, Berufsausbildung und Karriereplanung, nämlich Verschaffen von Informationen über Erziehung, Berufsausbildung und Karriereplanung; Verschaffen mit Hilfe von globalen Computernetzwerken von Informationen im Bereich Seminare und Publikationen, online Beschaffungsdienste von Informationen zu Schulen, Schulbeitragsvorbereitungen, Schulzulassungen sowie Zulassungs- und Eignungsprüfungen; online Quiz über Erziehung; online Quiz über Fremdsprachen.

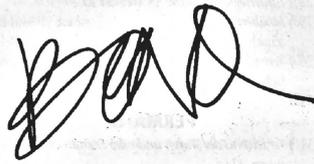
- (520/330) *Prioritätsanspruch:* 2. Januar 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Detaillierte Angaben im Aktenheft.

(111) ■ 504889

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* Paul Hewson, a.k.a. BONO, An Irish Citizen, c/o Principle Management, 30/32 Sir John Rogerson's Quay, Dublin 2, IE-Irland

- (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Video- und/oder Tonaufzeichnungen; Schallplatten; Compact-Disks; Tonbänder; Audiokassetten und deren Hüllen; Videokassetten und deren Hüllen; Magnetbänder, Magnetplatten und Magnetkabel für das Speichern von Ton- oder Videoaufnahmen; optische Discs die Ton- oder Videoaufnahmen tragen; Veröffentlichungen in elektronischer Form online zur Verfügung gestellt von Datenbanken oder vom Internet; CD-ROMs; DVDs; digitale Musik (herunterladbar) die im Internet zur Verfügung gestellt wird; digitale Musik (herunterladbar) die auf MP3-Internet-Web-Seiten zur Verfügung gestellt wird; MP3-Spieler; Apparate zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton oder Bild; Videospiele; Apparate für Spiele für den Gebrauch mit Fernsehgeräten und Computern; Augengläser, Sonnenbrillen und Brillen; Ersatzteile und Zubehör für alle vorgenannte Waren.

- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
41 Unterhaltungsdienstleistungen; Live-Veranstaltungen durch Gesangs- und/oder Instrumentalgruppen; Tonaufnahme- und Video-Unterhaltungsdienstleistungen; Fernseh- und Radio-Unterhaltungsdienstleistungen; Produktion von Video- und/oder Tonaufnahmen; Präsentation, Durchführung von Shows, Musicals, Konzerten, Videos, Multimedia-Videos und Radio- und Fernsehprogrammen; Aufzeichnungs-Studio-Dienstleistungen; Ton-, Film-, Video- und Fernsehaufzeichnungs-Dienstleistungen; Publikations-Dienstleistungen; Publikation von Musik; Erstellung von Tonaufnahmen, Film- und Videoproduktion; Zur Verfügungstellung von Digitalmusik (nicht herunterladbar) im Internet und/oder auf Web Sites; Veranstaltungen und Durchführung von Seminaren, Konferenzen und Ausstellungen; Veröffentlichung von Büchern, Zeitschriften und anderen Texten; Beratungs- und Informationsdienstleistungen in Bezug auf alle vorgenannten Dienstleistungen.

(111) ■ 504890

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Oktober 2001
(730) *Inhaber/in:* Vaucher AG, Marktgasse 27, 3011 Bern
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 1 Surf- und Bootreparatur- und -pflegemittel, nämlich Auffüllmittel aus Kunststoff, Klebstoffe für Reparaturen; Imprägnierungsmittel; Klebstoffe für defekte Reifen; Textilimprägnierungsmittel.
2 Tennisschlägerpflegemittel in Form von Sprays und Lacken, Surf-, Boots- und Zeltpflegemittel, nämlich Lacke; Gartenmöbel-Pflegemittel, nämlich Polituren, Glanzpolitur, Rostschutzmittel für Fahrräder.
3 Schuhpflegemittel, Boots- und Zeltpflegemittel, nämlich Milch, Öle und Fleckentfernungsmittel für Textil und Leder, Ballpflegemittel, Reinigungsemulsionen für Gartenmöbel.
4 Brennstoffe, Campinggas.
6 Haken; Kanister; Heringe; alle vorgenannten Waren aus Metall.
7 Elektrische Werkzeuge, als Teile von Maschinen.
8 Handbetriebene Werkzeuge, Besteck.
9 Pannendreiecke, Messgeräte, Brillen.
11 Grill- und andere Koch- und Kühlapparate, inklusive Kühltaschen, Lampen für Fahrzeuge, Kocher, elektrische Lampen.
12 Fahrzeuge, Autozubehör, nämlich Skitragrührer, Schneeketten; Ventile.
13 Sportwaffen.
14 Uhren; Medaillen und Abzeichen (aus Edelmetall und Nicht-Edelmetall).
16 Zeitschriften, Zeitungen, Bücher und Karten.
17 Reparaturteile aus Gummi.
18 Sonnenschirme, Koffer, Allzwecktaschen, Säcke, Rucksäcke, Schirme, Regenschirme, Spazierstöcke.
20 Möbel, Matratzen, Kissen, Schlafsäcke, Haken aus Kunststoff; Kanister aus Kunststoff.
21 Geschirr (nicht aus Edelmetall).
22 Zelte, Schnüre.
24 Tischtücher, Badetücher.
25 Bekleidungsartikel.

- 28 Sport- und Turngeräte und deren Bestand- und Ersatzteile (ausgenommen Bekleidungsartikel), Skiwache, Skilacke, Spielwaren.
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.
31 Frisches Obst und Gemüse.
32 Alkoholfreie Getränke.

(111) ■ 504891

- (220) *Data di dépôt:* 24 aprile 2002
(730) *Titolare:* LAURETANA S.p.A., Frazione Campiglio 56, 13895 Graglia / BI, IT-Italia
(740) *Mandatario:* KEMIA S.A., Via Bagutti 14, 6904 Lugano
(540)



- (511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
32 Acque minerali.

(111) ■ 504892

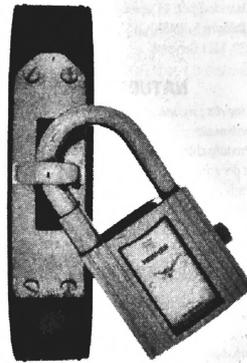
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* High Tech Bits GmbH, Postfach 111, 5330 Zuzach
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
25 Bekleidungsstücke; Freizeitbekleidung; Kleidungskollektion; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ 504893

- (220) *Date de dépôt:* 21 octobre 2002
(730) *Titulaire:* LA MONTRE HERMES SA, Erlenstrasse 31A, 2555 Brugg BE
(740) *Mandatario:* Inteltech SA, 10, rue J.-L.-Pourtalès, 2001 Neuchâtel
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques. Tous ces produits états de provenance suisse.

(111) ■ 504894

- (220) *Date de dépôt:* 16 mai 2002
(730) *Titulaire:* ACTIVE HEALTH MANAGEMENT, INC., 95 Madison Avenue, New York (NY 10016), US-États-Unis d'Amérique
(740) *Mandatario:* Katarzov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
35 Services d'aide et d'assistance à la gestion dans le domaine des soins de la santé, à savoir, services de gestion commerciale des coûts de la santé, services d'analyse du prix de revient des coûts de la santé; services d'analyse de marché dans le domaine de la santé; services comportant l'enregistrement, la transcription, la compilation, l'exploitation et la systématisation de données mathématiques ou statistiques dans le domaine des soins de santé.

(111) ■ 504895

- (220) *Date de dépôt:* 16 mai 2002
(730) *Titulaire:* ACTIVE HEALTH MANAGEMENT, INC., 95 Madison Avenue, New York (NY 10016), US-États-Unis d'Amérique
(740) *Mandatario:* Katarzov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 35 Services d'aide et d'assistance à la gestion dans le domaine des soins de la santé, à savoir, services de gestion commerciale des coûts de la santé, services d'analyse du prix de revient des coûts de la santé; services d'analyse de marché dans le domaine de la santé; services comportant l'enregistrement, la transcription, la compilation, l'exploitation et la systématisation de données mathématiques ou statistiques dans le domaine des soins de santé.

(111) ■ 504896

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* Neumeyer AG, Erwin S. Neumeyer, 9658 Wildhaus
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
30 Mehle, Salz, Gewürze.
(591) *Farbanspruch:* Schwarz, weiss, rot, gelb.

(111) ■ 504897

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* First International Holding AG, Alte Steinhäuserstrasse 35, 6330 Cham
(740) *Vertreter/in:* Lenzlinger & Partner, Alpenstrasse 12, 6304 Zug
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Software.
14 Juwelierwaren; Schmuckwaren; Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckererzeugnisse, Schreibwaren, Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten.
18 Leder und Lederimitationen; Reise- und Handkoffer; Regenschirme.
20 Möbel.
24 Werkstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Fahnen; Bett- und Tischwäsche.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
28 Spiele; Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.
35 Werbung; Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Detailhandel.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
41 Ausbildung; Unterhaltung.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung und für Internet-Lösungen.

(111) ■ 504898

- (220) *Date de dépôt:* 9 juillet 2002
(730) *Titulaire:* Thierry Huguenin, à L'Orée du Bols, 2, rue des Raviniers, 1258 Perly

(540)

à L'Orée du Bois

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 20 Meubles, meubles de salon; literie [à l'exception du linge de lit].
- 21 Poterie.
- 27 Tapis.

(111) ■ 504899

(220) Date de dépôt: 15 juillet 2002

(730) Titulaire: IP Handelssysteme AG (IP Systèmes de Commercialisation SA) (IP Trading Systems Ltd), Bahnhofstrasse 9, 3250 Lyss

(740) Mandataire: INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds

(540)



Saint-Blaise

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 6 Objets d'art en métaux communs.
 - 16 Objets d'art gravés, objets d'art lithographiés.
- Tous les produits précités de provenance suisse.

(111) ■ 504900

(220) Hinterlegungsdatum: 16. Juli 2002

(730) Inhaber/in: Hans-Jörg Briegel, Türkenluisstrasse 2/1, 78050 Villingen-Schwenningen, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 6 Transportable Bauten sowie vorgefertigte Bauteile für Fertighäuser aus Metall.
 - 19 Transportable Bauten sowie vorgefertigte Bauteile für Fertighäuser aus nicht aus Metall bestehenden Materialien, insbesondere Stein, Beton, Holz, Glas oder Kunststoff.
 - 35 Administrative Arbeiten im Zusammenhang mit der Vorbereitung und Durchführung von Bauvorhaben.
 - 36 Vorbereitung und Durchführung fremder Bauvorhaben in finanzieller Hinsicht.
 - 37 Hoch- und Tiefbau, Reparatur- und Unterhaltungsarbeiten an Bauwerken.
 - 42 Architektenarbeiten, Ingenieurarbeiten für Bauwerke, Erstellung von statischen und technischen Gutachten.
- (591) Farbsprache: Blau, weiss.

(111) ■ 504901

(220) Date de dépôt: 7 octobre 2002

(730) Titulaire: Loterie Romande, Case postale 216, 1000 Lausanne 4

(540)

Schweizer Lotterie

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 28 Jeux et jouets; jeux électroniques autres que ceux conçus pour être utilisés seulement avec récepteur de télévision; tous les produits précités provenant de Suisse.
- 41 Organisation de lotteries; jeux d'argent.

(111) ■ 504902

(220) Date de dépôt: 7 octobre 2002

(730) Titulaire: Loterie Romande, Case postale 216, 1000 Lausanne 4

(540)

Loterie Suisse

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 28 Jeux et jouets; jeux électroniques autres que ceux conçus pour être utilisés seulement avec récepteur de télévision; tous les produits précités provenant de Suisse.
- 41 Organisation de lotteries; jeux d'argent.

(111) ■ 504903

(220) Date de dépôt: 7 octobre 2002

(730) Titulaire: Loterie Romande, Case postale 216, 1000 Lausanne 4

(540)

Lottery.ch

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 28 Jeux et jouets; jeux électroniques autres que ceux conçus pour être utilisés seulement avec récepteur de télévision; tous les produits précités provenant de Suisse.
- 41 Organisation de lotteries; jeux d'argent.

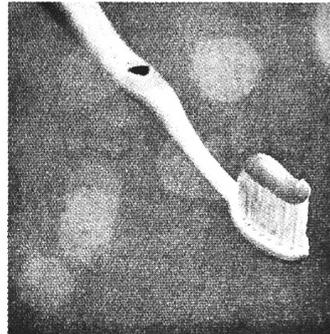
(111) ■ 504904

(220) Hinterlegungsdatum: 19. Juli 2002

(730) Inhaber/in: GABA International AG, Emil Frey-Strasse 100, 4142 Münchenstein

(740) Vertreter/in: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Zahnpasten.
 - 5 Zahnpasten zu medizinischen Zwecken.
 - 21 Zahnbürsten.
- (591) Farbsprache: Cyan 88%, Magenta 8%, Gelb 5%, Schwarz 1% Pantone 2995C.

(111) ■ 504905

(220) Hinterlegungsdatum: 22. Juli 2002

(730) Inhaber/in: EIAB Business School for Foreign Trade, Elisabethenstrasse 44, Postfach, 4002 Basel

(740) Vertreter/in: Dr. Schneider & Partner AG, Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54, Postfach 530, 8027 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
- 35 Werbung und Public Relation, insbesondere, aber nicht ausschliesslich im Zusammenhang mit der Aus- und Weiterbildung in den Bereichen Export, Spedition, Import und Logistik; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Vermittlung von Lehrkräften, Lehrpersonal und Dozenten.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Organisation und Veranstaltung von Aus- und Weiterbildungskursen; Organisation und Veranstaltung von Seminarien, Workshops, Blockkursen, Symposien und Messen; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; alle vorgenannten Dienstleistungen insbesondere, aber nicht ausschliesslich, im Bereich Export, Spedition, Import und Logistik.

(111) ■ 504906

(220) Hinterlegungsdatum: 29. Juli 2002

(730) Inhaber/in: HERTZ SYSTEM, INC., 225 Brae Boulevard, Park Ridge (NJ) 07656, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Werther Lusuardi, Dr. Lusuardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich

(540)

HERTZ RENT A CAR

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 12 Fahrzeuge.
- 16 Papier, Karton und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Drucksachen, Büromaterial (ausgenommen Möbel), Schreib- und Papierwaren; alles zum Gebrauch im Zusammenhang mit Landmotorfahrzeugen.
- 36 Leasing, insbesondere Fahrzeug-Leasing.
- 39 Fahrzeugvermietung.

(111) ■ 504907

(220) Hinterlegungsdatum: 8. August 2002

(730) Inhaber/in: Tokuyama Corporation, 1-1 Mikage-cho, Tokuyama, Yamaguchi, JP-Japan

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

TRIAZIMOCH

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 1 Chemische Katalysatoren, chemische Mittel, Kondensationsmittel und chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke.

(111) ■ 504908

(220) Hinterlegungsdatum: 8. August 2002

(730) Inhaber/in: Omya AG AGRO, Baslerstrasse 42 Postfach, 4665 Oftringen

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharz im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
- 5 Desinfektionsmittel für Landwirtschaft; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide; Herbizide.
- 31 Katzenstreu, lebende Tiere (Nützlinge).

(111) ■ 504909

(220) Data di deposito: 7 agosto 2002

(730) Titolare: GA MODEFINE S.A., Via Penate 4, 6850 Mendrisio

(740) Mandatario: Studio Rapisardi S.A., via Ariosto 6, 6901 Lugano

(540)

SENSI GIORGIO ARMANI

(511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:

- 3 Preparati per la bianca e altre sostanze per il bucato; preparati per pulire, lucidare, sgrassare e abrader; saponi; profumeria, olii essenziali, cosmetici, lozioni per capelli; dentifrici.

(111) ■ 504910

(220) Hinterlegungsdatum: 9. August 2002

(730) Inhaber/in: INVAIR Technologies AG, Wollgrasweg 49, 70599 Stuttgart, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänntenos 14, 8126 Zumikon

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computer; elektrische und elektronische Geräte zur Steuerung für in Fahr- und Flugzeugen eingesetzte Computersysteme; Joysticks; Hand-Computer (PDAs), insbesondere auch in Fahrzeuglenkrädern und Steuerhörnern sowie Joysticks von Flugzeugen eingebaute Hand-Computer (PDAs); Software, insbesondere Betriebssysteme und Anwendungen für Hand-Computer (PDAs).

(320/330) Prioritätsanspruch: 11. Februar 2002, DE-Deutschland

(111) ■ 504911

(220) Hinterlegungsdatum: 9. August 2002

(730) Inhaber/in: INVAIR Technologies AG, Wollgrasweg 49, 70599 Stuttgart, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänntenos 14, 8126 Zumikon

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computer; elektrische und elektronische Geräte zur Steuerung für in Fahr- und Flugzeugen eingesetzte Computersysteme; Joysticks; Hand-Computer (PDAs), insbesondere auch in Fahrzeuglenkrädern und Steuerhörnern sowie Joysticks von Flugzeugen eingebaute Hand-Computer (PDAs); Software, insbesondere Betriebssysteme und Anwendungen für Hand-Computer (PDAs).

(320/330) Prioritätsanspruch: 11. Februar 2002, DE-Deutschland

(111) ■ 504912

(220) Hinterlegungsdatum: 20. August 2002

(730) Inhaber/in: MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich

(540)

PictureShop

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computer Software.
- 38 Telekommunikation, insbesondere Verschaffen von Zugang zu einem globalen Computernetzwerk (Internet).
- 42 Vermieten von Zugriffszeit zu einem globalen Computernetzwerk (Internet).

(111) ■ 504913

(220) Hinterlegungsdatum: 4. September 2002

(730) Inhaber/in: Cardinal Health Technologies, LLC, 2030 East Flamingo Road, Suite 260, Paradise Valley (NV 89119), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)



CardinalHealth

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
- 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für gelbbediente Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.
- 10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 504914

(220) Hinterlegungsdatum: 5. September 2002

(730) Inhaber/in: Mecomin AG c/o KD Zug-Treuhand AG, Untermüll 7, 6304 Zug

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 6 Uedle Metalle und deren Legierungen, Erze, Baumaterialien aus Metall, Schienenbaumaterial aus Metall, Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke), Metallrohre.

(111) ■ 504915
 (220) *Date de dépôt:* 6 septembre 2002
 (730) *Titulaire:* Jacques Boegli S.A., rue Centrale 47, 2740 Moutier
 (740) *Mandataire:* INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 14 Horloges, montres de poche, montres pendentes, montres-bracelets et parties de ces produits, porte-clés de fantaisie.
 16 Instruments d'écriture, notamment plumes, stylographes, stylos à billes, feutres, porte-mines et porte-crayons.
 18 Produits en cuir ou imitation du cuir, à savoir sacs à main, bourses, cartables, porte-cartés, étuis pour clés, porte-documents, serviettes, malles et mallettes, porte-monnaie, portefeuilles, pochettes, sacs de plage et de voyage, valises, étuis non adaptés aux produits qu'ils sont destinés à contenir, parapluies, parasols et cannes.
 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.

(111) ■ 504916
 (220) *Date de dépôt:* 6 septembre 2002
 (730) *Titulaire:* KABUSHIKI KAISHA SAGINOMIYA SEISAKUSHO, 55-5, Wakamiya 2-chome, Nakano-ku, Tokyo, JP-Japon
 (740) *Mandataire:* NOVAGRAAF INTERNATIONAL SA, 25, avenue du Paillly, 1220 Les Avanchets
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 6 Vannes métalliques (autres qu'en tant que parties de machines).
 7 Vannes (en tant que parties de machines), clapets, vannes d'expansion, vannes à actionnement manuel, vannes électromagnétiques, électrovannes, vannes pour contrôle de pression, tout ceci en tant que parties de machines; pompes (machines), pompes pour installations de chauffage ou de refroidissement, pompes (en tant que parties de machines ou moteurs), pompes à vide (machines).
 9 Interrupteur à pression, thermostats, thermostats électroniques, dispositifs de contrôle de température électroniques, régulateurs d'humidité, régulateurs d'humidité électroniques, appareils de test servo hydrauliques, électriques et appareils de test de fatigue (de matériaux), plaquettes de commande centrale électrique de surveillance.

(111) ■ 504917
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* RAST HOLDING SA, Alte Wollerauerstrasse 7, 8832 Wollerau
 (740) *Vertreter/in:* Rechtsanwalt lic. iur. René Schweri, Lindscherggasse 21, Postfach, 8023 Zürich
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Marktforschung, Public Relations.
 42 Dienstleistungen eines Innenarchitekten, Ladengestaltung.
 (591) *Farbanspruch:* Rot

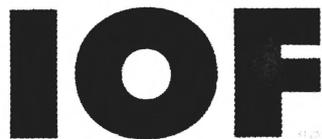
(111) ■ 504918
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* René Pfister, Feldgütelweg 82, 8706 Meilen

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.

(111) ■ 504919
 (220) *Date de dépôt:* 29 août 2002
 (730) *Titulaire:* INTERNATIONAL OSTEOPOROSIS FOUNDATION, Belpstrasse 23, 3001 Bern
 (740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève
 (540)



International Osteoporosis Foundation

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 36 Collecte de fonds.
 41 Services d'éducation dans le domaine des pathologies, des diagnostics, du traitement et de la prévention de l'ostéoporose et d'autres maladies des os; coordination et organisation de manifestations internationales spéciales, y compris congrès et journées de sensibilisation du public.
 42 Recherche médicale et scientifique dans le domaine des pathologies, des diagnostics, du traitement et de la prévention de l'ostéoporose et d'autres maladies des os.

(111) ■ 504920
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* Quill Creek's Adventure Wilderness Ltd., P.O. Box 2161, Haines Junction (Yukon YT Y0B1O), CA-Kanada
 (740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern
 (540)



Abenteuer Wildnis

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 39 Transportwesen, Veranstaltung von Reisen.
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 504921
 (220) *Date de dépôt:* 12 septembre 2002
 (730) *Titulaire:* KBA-GIORI S.A., 4, rue de la Paix, 1003 Lausanne
 (740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
 (540)



COMPUTER TO INTAGLIO PLATE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 7 Appareils pour la fabrication de plaques d'impression avec ordinateur et/ou laser.
 9 Appareils électroniques pour la fabrication de plaques d'impression avec ordinateur et/ou laser.

(111) ■ 504922
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 20. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* Beat Gühl, Unterholzstrasse 21, 8561 Ottoberg
 (740) *Vertreter/in:* Hans Rudolf Gachnang Patentanwalt, Badstrasse 5 Postfach 323, 8501 Frauenfeld
 (540)

SKY-FRAME



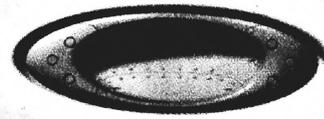
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 6 Fenster und Fensterläden aus Metall.
 19 Fenster und Fensterläden nicht aus Metall.

(111) ■ 504923
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 20. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* Gebr. Gloor AG, Kirchbergstrasse 111, 3400 Burgdorf
 (540)

tubOcut

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 7 Rohrbrennschneidmaschinen.

(111) ■ 504924
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* Oakley, Inc., One Icon, Foothill Ranch (CA 92610), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Schutzvorrichtungen für die Augen, nämlich Sonnenbrillen, Brillen, Bestandteile und Zubehör für alle vorgenannten Waren, nämlich Ersatzlinsen, Ohrenbügel, Gestelle, Nasenteile; speziell für Schutzvorrichtungen für die Augen geeignete Etuis.
 25 Schuhwaren; Bekleidungsstücke und Kopfbedeckungen.
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 28. Mai 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität; Details siehe Dossier

(111) ■ 504925
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. September 2002
 (730) *Inhaber/in:* Citizen Tokai Kabushiki Kaisha also trading as Citizen Watch Co., Ltd., 6-chome, Tanashi-cho Nishi-kyo-shi, Tokyo, JP-Japan
 (740) *Vertreter/in:* Armmann Patentanwälte AG Bern, Schwarztorstrasse 31, 3001 Bern
 (540)

CITIZEN PROFESSIONAL DIVER'S

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 14 Uhren, Stoppuhren, Uhrenarmbänder, Uhrgehäuse, Zifferblätter für Uhren; alle diese Waren für Taucher.

(111) ■ 504926
 (220) *Date de dépôt:* 7 octobre 2002
 (730) *Titulaire:* Fabrique Horlogerie Mme Veli Reymond, 1342 Le Pont
 (740) *Mandataire:* Golay Norbert, 1346 Les Bioux
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

14 Montres.
 35 Vente au détail.

(111) ■ 504927
 (220) *Date de dépôt:* 12 octobre 2002
 (730) *Titulaire:* Royston Consulting, 9, av. Bella-Vista, 1234 Yessy
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 42 Services scientifiques et technologiques ainsi que services de recherches et de conception y relatifs; services d'analyses et de recherches industrielles; conception et développement d'ordinateurs et de logiciels; services juridiques.
 (591) *Couleur/s revendiqué/s:* Orange (palette panton 158) et Bleu (palette pantone 293)

(111) ■ 504928
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* Biosana AG, Industriestrasse 16, 3672 Oberdiessbach
 (740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, namentlich Seifen, Dusch- und Badeszusätze, Cremes, Lotionen, Parfümewaren.
 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; Präparate für die Gesundheitspflege, Nahrungsergänzungsmittel und diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Nahrungsmittel und Aufbaupräparate für nicht-medizinische Zwecke (soweit in Klasse 5 enthalten), namentlich Vitaminpräparate, Mineralnährsalze, Spurenelemente.
 29 Nahrungsmittel und Nahrungsergänzungsmittel (soweit in Klasse 29 enthalten), namentlich Sportler- und Aufbaunahrungsmittel auf Milch- und Eiweissbasis, insbesondere Molkeprodukte.
 30 Nahrungsmittel und Nahrungsergänzungsmittel (soweit in Klasse 30 enthalten), namentlich Sportler- und Aufbaunahrungsmittel auf Getreidebasis; Kakao, Kaffee-Ersatzmittel.
 32 Mineral- und kohlenstoffhaltige Wässer; andere alkoholfreie Getränke, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

(111) ■ 504929
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* Biosana AG, Industriestrasse 16, 3672 Oberdiessbach
 (740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, namentlich Seifen, Dusch- und Badeszusätze, Cremes, Lotionen, Parfümewaren.
 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; Präparate für die Gesundheitspflege, Nahrungsergänzungsmittel und diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Nahrungsmittel und Aufbaupräparate für nicht-medizinische Zwecke (soweit in Klasse 5 enthalten), namentlich Vitaminpräparate, Mineralnährsalze, Spurenelemente.
 29 Nahrungsmittel und Nahrungsergänzungsmittel (soweit in Klasse 29 enthalten), namentlich Sportler- und Aufbaunahrungsmittel auf Milch- und Eiweissbasis, insbesondere Molkeprodukte.
 30 Nahrungsmittel und Nahrungsergänzungsmittel (soweit in Klasse 30 enthalten), namentlich Sportler- und Aufbaunahrungsmittel auf Getreidebasis; Kakao, Kaffee-Ersatzmittel.

32 Mineral- und kohlenstoffhaltige Wässer; andere alkoholfreie Getränke, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

(111) ■ 504930
(220) *Date de dépôt:* 17 octobre 2002
(730) *Titulaire:* Iomedica Communication SA, Avenue de Villamont 17, 1005 Lausanne
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

35 Mise en place, lancement et administration de programmes d'incitation à l'achat de fidélisation et de publicité; promotion de vente, à savoir distribution de points de bonus; services d'e-commerce, à savoir fourniture d'informations produits par le biais de réseaux de télécommunication à des fins de publicité et de vente; services de e-commerce, à savoir publicité sous la forme de données, de textes, d'images, de sons, seuls ou en combinaison, par le biais de réseaux d'ordinateurs, pour la vente de marchandises et de services de tous types; services de e-commerce, à savoir services en ligne pour la fourniture de contrats d'achat et de vente de marchandises pour le compte de tiers; vente aux enchères; publication de petites annonces sur Internet à des fins publicitaires.

(111) ■ 504931
(220) *Date de dépôt:* 23 octobre 2002
(730) *Titulaire:* Gessler & Cie. S.A. Imprimerie, ch. de la Scierie 20, 2013 Colombier
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
16 Journal (gratuit).
(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Rouge, noir

(111) ■ 504932
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* Syngenta Participations AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel.
5 Pestizide, Herbizide, Insektizide, Fungizide, Rodentizide; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren.
(591) *Farbanspruch:* Orange und gelb

(111) ■ 504933
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* Syngenta Limited, Syngenta European Regional Centre, Priestley Road, Surrey Research Park, Guildford (Surrey GU2 7YH), GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* Syngenta Crop Protection AG Intellectual Property, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel.
5 Pestizide, Herbizide, Insektizide, Fungizide, Rodentizide; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren.
(591) *Farbanspruch:* Magenta und Petrol

(111) ■ 504934
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Albis Betwarenfabrik AG, Alte Obfelderstrasse 69, 8910 Affoltern am Albis
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Mittel zur Bekämpfung von schädlichen Tieren
20 Kissen.
22 Daunen und Federn.
24 Federdecken.
Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
(591) *Farbanspruch:* Schwarz, weiss.

(111) ■ 504935
(220) *Date de dépôt:* 13 août 2002
(730) *Titulaire:* FACTORY121 SA, Av. de la Gare 46b, 1920 Martigny
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Montres.
25 Vêtements.
42 Programmation d'ordinateurs, élaboration de logiciels.

(111) ■ 504936
(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* REVILON (Suisse) S.A., Badenerstrasse 116, 8952 Schlieren
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänthenmos 14, 8126 Zumikon
(540)

MAXIMUM PERFORMANCE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Kosmetika, Schminke, Hautpflegemittel (kosmetisch).

(111) ■ 504937
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. August 2002
(730) *Inhaber/in:* your-web.ch Allen Neeser, Kirchenfeldstrasse 2, 5726 Unterkulm
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
37 Montage, Wartung und Reparatur von Computern (Hardware).
38 Telekommunikation.
42 Erstellen und Warten von Computersoftware und diesbezügliche Beratung; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Design von Webseiten für Dritte.

(111) ■ 504938
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Jeva Bartusevicute c/o Alexander Wintsch, Bleicherweg 58, 8027 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Alexander Wintsch, Bleicherweg 58, 8027 Zürich
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
14 Juwelierwaren, Schmuckwaren, Armbänder, Broschen, Ohringe, Schmucknadeln; Uhren und Zeitmessinstrumente.

18 Leder- und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, Reise- und Handkoffer, Badesachen, Beutel aus Leder, Einkaufsnetze, Einkaufstaschen, Gamaschen aus Leder, Geldbörsen, Gurte, Handtaschen, Nessecaires, Reisetaschen, Rucksäcke.
25 Bekleidungsstücke, Badeanzüge, Gürtel, Hemdblusen, Hemden, Hosen, Jerseykleidung, Lederbekleidung, Pullover, Schürzen, Unterwäsche; Schuhwaren; Kopfbedeckungen.

(111) ■ 504939
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Swisscom AG, Hauptst. 3050 Bern
(740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern
(540)

SWISSCOM MOBILE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, elektronische, optische Apparate und Instrumente, soweit in dieser Klasse enthalten; Rechenmaschinen; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger; Teilnehmervermittlungsanlagen; Telephonapparate; Datenverarbeitungsgeräte; Magnetische und optische Datenträger; Computer Hard- und Software; herunterladbare elektronische Publikationen.
16 Druckereierzeugnisse; Papier und Papierwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Zeitschriften; Publikationen auf dem Gebiet der Telekommunikation einschliesslich Benutzeranleitungen, Lehrhandbücher, Installations- und Servicehandbücher; Programmierungshandbücher; Werbematerialien wie Plakate, Transparente; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate).
Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

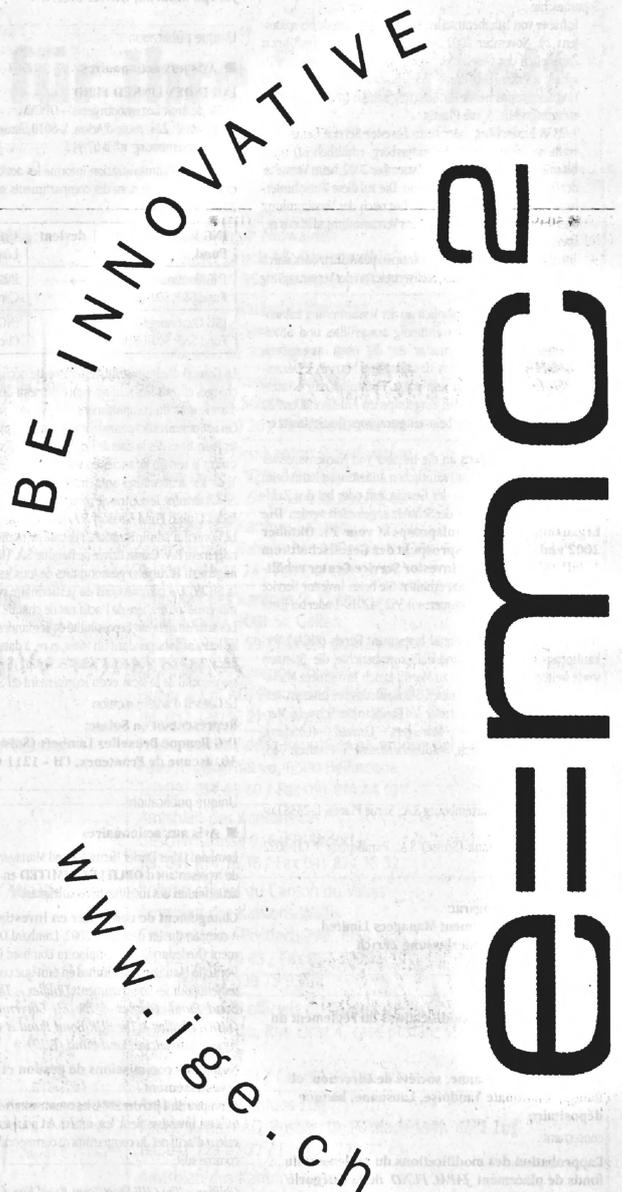
35 Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Beratung bei der Abwicklung von Handelsgeschäften; Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Buchführung, Buchprüfung; Zusammenstellung und Systematisierung von Daten in Computerdatabanken; Datenverwaltung mittels Computer; Beratung im Bereich der Datenverarbeitung.

36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

38 Telekommunikation; Telekommunikationsberatung; Übermittlung (inklusive on-line Übermittlung) von Informationen; Telefon- und Bildschirmtextdienste, einschliesslich Übermittlung von elektronischen Kurzmitteilungen via Mobiltelefonie (SMS); Übermittlung von Nachrichten im Zusammenhang mit Ortungsinformationen über ein Mobilfunknetz; Telekommunikationsdienste mittels E-mail und Videotext; Verschaffen des Zugangs zu globalen Computernetzwerken (Internet), Datenbanken und Websites.

41 Erziehung; Ausbildung; Veranstaltung und Durchführung von Seminaren; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

42 Rechtsberatung, insbesondere in Bezug auf die Gründung und Verwaltung von Unternehmen; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Computerberatungsdienstleistungen; Vermieten von Zugriffszeit zu Computernetzwerken, Datenbanken und Websites; Programmieren von Websites; Design von Datenbanken und Websites; Vermieten von Speicherplatz zur Benutzung als Websites (hosting); gewerbsmässige und/oder technische Beratung (ausgenommen Unternehmensberatung) in den Bereichen der elektronischen Abwicklung des Geschäftsverkehrs, der elektronischen Abwicklung der Telekommunikation und der elektronischen Abwicklung der Datenverarbeitung; Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten.



Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagensfonds Loi fédérale sur les fonds de placement Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

Mitteilung an die Anteilinhaber

MERRILL LYNCH INTERNATIONAL INVESTMENT FUNDS

(nächstehend die «Gesellschaft»)
Eingetragener Geschäftssitz:
6D, route de Trèves, Senningerberg, Luxemburg
R.C. Luxemburg: B.6317

Bei der für den 23. Oktober 2002 einberufenen Ausserordentlichen Hauptversammlung konnte keine Beschlussfähigkeit festgestellt werden. Daher konnte über nachfolgenden Antrag nicht rechtskräftig abgestimmt werden, während der Beschluss über die Verschmelzung des World Natural Resources Fund mit dem World Energy Fund am 29. November 2002 («Tag des Inkrafttretens») verabschiedet wurde. Hiermit werden die Aktionäre daher zu

EINER ZWEITEN AUSSERORDENTLICHEN

HAUPTVERSAMMLUNG am 6. Dezember 2002 um 11.00 h am eingetragenen Geschäftssitz der Gesellschaft mit folgender Tagesordnung eingeladen:

– Änderung des Datums für die Jahreshauptversammlung der Gesellschaft vom 15. Mai eines jeden Jahres auf den 20. Juni eines jeden Jahres (oder wenn dies kein Geschäftstag in Luxemburg ist, auf den nächstfolgenden Geschäftstag in Luxemburg). Die erste Jahreshauptversammlung nach der Verschiebung des Datums findet demnach am 20. Juni 2003 statt. Hiermit werden die Aktionäre darauf hingewiesen, dass anlässlich der zweiten Ausserordentlichen Hauptversammlung keine Beschlussfähigkeit festgestellt werden muss und dass die Beschlüsse mit einer Mehrheit von 75% des anwesenden oder anlässlich der Versammlung und Abstimmung vertretenen Anteilskapitals als angenommen gelten.

Stimmrechte

– Inhaber von Inhaberanteilen müssen ihre Anteile bis spätestens 29. November 2002 bei einer der unten aufgeführten Zahlstellen der Gesellschaft oder bei einem von der Gesellschaft anerkannten Bank- oder Finanzinstitut hinterlegen und der entsprechende Einlieferungschein (der bei der Übertragungsstelle, 5, rue Plaetis,

L-2338 Luxemburg, oder beim Investor Service Center, 6D, route de Trèves, L-2633 Senningerberg, erhältlich ist) muss bis spätestens Dienstag, den 3. Dezember 2002, beim Verwalter der Gesellschaft eingegangen sein. Die auf diese Weise hinterlegten Anteile werden bis einen Tag nach der Versammlung oder einer etwaigen Verlegung des Versammlungsdatums gesperrt.

– Inhaber von Namensanteilen können persönlich oder durch einen ordentlich bestellten Stellvertreter an der Versammlung teilnehmen.

Anteilinhaber, die nicht persönlich an der Versammlung teilnehmen können, können ein vollständig ausgefülltes und unterschriebenes Stimmrechtsformular an die oben angegebene Adresse der Gesellschaft senden, das spätestens bis zum 3. Dezember 2002 dort eingegangen sein muss. Formulare zur Stimmrechtsübertragung gehen den eingetragenen Anteilinhabern zu und sind zudem auf Anfrage beim eingetragenen Geschäftssitz erhältlich.

Eine Kopie des Schreibens an die Inhaber von Namensanteilen vom 20. September 2002 mit sämtlichen Änderungen kann beim eingetragenen Geschäftssitz der Gesellschaft oder bei den Zahlstellen bzw. beim Vertreter in der Schweiz angefordert werden. Die Ergänzung zum Verkaufsprospekt vom 14. Oktober 2002 und der Verkaufsprospekt der Gesellschaft vom 1. Juli 2002 sind beim Investor Service Center erhältlich.

Nähere Informationen erhalten Sie beim Investor Service Center unter der Telefonnummer ++352 342010-1 oder bei Ihrer lokalen Niederlassung.

Den Merrill Lynch International Investment Funds (SICAV) Verkaufsprospekt, die Jahres- und Halbjahresberichte, die Statuten sowie weitere Informationen zu Merrill Lynch Investment Managers und unseren Fonds erhalten Sie kostenlos bei unseren Vertriebspartnern und beim Vertreter des Fonds in der Schweiz, Merrill Lynch Investment Managers Limited (London), Zweigniederlassung Zürich, Stauffacherstrasse 5, Postfach 765, CH-8039 Zürich.

Zahlstellen:

- JP Morgan Bank Luxembourg S.A., 5, rue Plaetis, L-2338 Luxemburg.
- HSBC Republic Bank (Suisse) S.A., Paradeplatz 5, CH-8022 Zürich

20. November 2002

Für den Verwaltungsrat:

Merrill Lynch Investment Managers Limited
(London), Zweigniederlassung Zürich

Unique publication

■ Approbation des modifications du règlement du fonds de placement

Dans la cause
Gérfonds SA, Lausanne, société de Direction et Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, banque dépositaire

concernant
l'approbation des modifications du règlement du fonds de placement JAPAC FUND de la catégorie «autres fonds».

Le Secrétaire, par délégation de la Commission fédérale des banques conformément à l'art. 51a al. 2 OB, et en application des art. 7 et 8 LFP ainsi que des art. 11 et 12 de l'ordonnance du 2 décembre 1996 réglant la perception de taxes et d'émoluments par la Commission fédérale des banques, décide:

1. Les modifications du règlement du fonds de placement JAPAC FUND (de la catégorie «autres fonds») telles que proposées par Gérfonds SA, Lausanne, en tant que direction du fonds, et Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, en tant que banque dépositaire, et telles que publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce et «24 heures» les 27 et 30 septembre 2002, sont approuvées.

2. La date d'entrée en vigueur des modifications du règlement est fixée au 1er décembre 2002. A partir de cette date, la direction du fonds ne peut publier, respectivement distribuer, que des règlements et des prospectus intégralement adaptés aux modifications mentionnées sous chiffre 1.

3. La Commission fédérale des banques prend acte de ce que Gérfonds SA, Lausanne, en tant que direction du fonds, renonce aux opérations de mise et prise en pension de valeurs mobilières (§ 11 du règlement). L'organe de révision devra confirmer dans chaque rapport annuel de révision du fonds de placement précisé qu'aucune de ces opérations n'a été effectuée durant l'exercice révisé.

4. La présente décision est définitive pour les porteurs de parts. Ils n'ont aucune voie de recours à l'encontre de la présente décision.

5. La présente décision sera communiquée aux porteurs de parts par une publication unique de son dispositif dans la «Feuille officielle suisse du commerce» et «24 heures» en tant qu'organes de publication du fonds de placement.

6. Gérfonds SA, Lausanne, doit publier les modifications approuvées du règlement dans le prochain rapport annuel du fonds de placement au 31 mai 2003.

7. Les frais de procédure s'élèvent à CHF 2'033.–, soit CHF 2'000.– au titre d'émolument de décision et CHF 33.– au titre d'émolument d'écritures; ils sont à la charge solidaire des requérants et devront être versés dans un délai de 30 jours. Les frais de publication selon chiffre 5 ci-dessus seront plus tard et de manière séparée à la charge solidaire des requérants.

Berne, le 14 novembre 2002

Le Secrétaire de la
Commission fédérale des banques
Service des fonds de placement:
Joseph Mauron, Olivier Siervo

Unique publication

■ Avis aux actionnaires

ING INDEX LINKED FUND
SICAV de droit luxembourgeois – OPCVM
Siège social: 224, route d'Arion, L-8010 Strassen
R.S.C. Luxembourg: n° B 67 912

Le Conseil d'administration informe les actionnaires qu'il a décidé de changer le nom des compartiments suivants avec effet le 20 décembre 2002:

ING Index Linked Fund	devient	ING Index Linked Fund
ING Continuous Click Fund S&P 500-EUR	→	ING Continuous Click Fund US (EUR)
ING Continuous Click Fund S&P 500-USD	→	ING Continuous Click Fund US (USD)

Le Conseil d'administration a pris cette décision afin d'éviter les charges et frais liés à la référence du nom des indices concernés dans le nom du compartiment.

Les actionnaires des compartiments mentionnés pourront présenter leurs titres dès la date de l'opération auprès des organismes assurant le service financier en vue de faire estampiller leurs titres. Tous les actionnaires sont informés que ING INDEX LINKED FUND termine le contrat de conseiller en investissement avec ING Index Linked Fund Advisory S.A. avec effet au 20 décembre 2002.

Le Conseil d'administration a décidé de nommer ING Fund Management B.V./Caisse Privée de Banque S.A. (ING Investment Management (Brussels)) gestionnaires de tous les compartiments de la SICAV. Les commissions du gestionnaire sont calculées sur la moyenne journalière de l'actif net de chaque compartiment. Les actionnaires ont la possibilité de demander le rachat sans frais de leurs actions pendant un mois, et ce, à dater de la présente publication. Les prospectus adaptés seront disponibles auprès du siège social de la sicav et du représentant en Suisse.

Le Conseil d'administration

Représentant en Suisse:
ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A
30, avenue de Frontenex, CH - 1211 Genève 6

Unique publication

■ Avis aux actionnaires

Lombard Odier Darier Hentsch Fund Managers S.A., en sa qualité de représentant d'OBLIFLEX LIMITED en Suisse, informe les actionnaires des modifications suivantes:

Changement de conseiller en investissement

A compter du 1er décembre 2002, Lombard Odier Asset Management (Nederland) N.V. remplacera Lombard Odier International Portfolio Management Limited en tant que conseiller en investissement pour les compartiments Obliflex – The EUR Short Term Bond Fund, Obliflex – The EU Government Bond Fund (EUR), Obliflex – The EUR Bond Fund et Obliflex – The European Currencies Bond Fund (EUR).

Nouvelles commissions de gestion et de conseils en investissement

A compter du 1er janvier 2003, les commissions de gestion et de conseils en investissement, exprimées en pourcentage annuel de la valeur d'actif net du compartiment correspondant, sont modifiées comme suit:

	Actuelles	Nouvelles
Obliflex – The CHF Short Term Bond Fund	0.25%	0.40%
Obliflex – The USD Short Term Bond Fund	0.25%	0.40%
Obliflex – The EUR Short Term Bond Fund	0.25%	0.40%
Obliflex – The CHF Bond Fund	0.50%	0.60%

Nouveaux frais d'administration et de calcul de NAV
A compter du 1er janvier 2003, les frais d'administration et de calcul de NAV versés par la Société au Gérant sont fixés à 0.03% par an et par compartiment plus un montant fixe de USD 15'000 par an et par compartiment.

Modification des restrictions aux investissements
Le nouvel teneur du paragraphe 13.6 lettre (e) du prospectus est: «Il ne sera procédé à aucune acquisition d'actifs ayant pour conséquence une détention par la Société de plus de 10% des valeurs mobilières en circulation d'une classe quelconque d'un émetteur quelconque.»

Organs de publication

La publication en Suisse des informations aux actionnaires ne se fera dorénavant plus que dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce et dans Le Temps.

Changement de raison sociale du Gérant, Secrétaire et Conservateur du Registre

A compter du 30 novembre 2002, la raison sociale du Gérant, Secrétaire et Conservateur du Registre est Lombard Odier Darier Hentsch (Jersey) Limited.

Changement de raison sociale du Distributeur

A compter du 30 novembre 2002, la raison sociale du Distributeur est Lombard Odier Darier Hentsch Mutual Fund Services Limited. Les actionnaires qui seraient opposés à ces changements ont toute liberté de demander le remboursement de leurs actions, et ce sans frais, jusqu'au 20 décembre 2002.

Le Prospectus d'Obliflex Limited, de même que ses Statuts, son dernier Rapport annuel et son dernier Rapport semestriel peuvent être obtenus sans frais auprès de Lombard Odier Darier Hentsch & Cie et de Lombard Odier Darier Hentsch Fund Managers S.A.

Service de paiement pour la Suisse:
Lombard Odier Darier Hentsch & Cie
11, rue de la Corratierie, 1204 Genève

Représentant pour la Suisse:
Lombard Odier Darier Hentsch Fund Managers S.A.
2, avenue des Morgines, 1213 Petit-Lancy (Genève)

Unique publication

■ Avis aux actionnaires

ING International Currency Management Fund
SICAV
224, route d'Arion
L-8010 Strassen
RCS B 40811

Les actionnaires sont informés qu'ING International Currency Management Fund SICAV termine le contrat de conseiller en investissement avec Currency Management – Fund Advisory S.A. avec effet au 20 décembre 2002.

Le conseil d'administration a décidé de nommer la Caisse Privée Banque (ING Investment Management (Brussels)) comme gestionnaire des compartiments «ING Intl Currency Management Fund-Liquidity Mix», «ING Intl Currency Management Fund US Dollars» et «ING Intl Currency Management Fund Euro». Le prospectus adapté sera disponible auprès du siège social de la SICAV et du représentant en Suisse.

Le Conseil d'administration
Représentant en Suisse:
ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A
30, avenue de Frontenex, CH-1211 Genève 6

Unique publication

■ Avis aux actionnaires

MULTI-FUNDS

SICAV
224, route d'Arion
L-8010 Strassen
RCS B 61.824

Les actionnaires sont informés que Multi-Funds termine le contrat de conseiller en investissement avec Multi-Funds Advisory S.A. avec effet au 20 décembre 2002.

Le conseil d'administration a décidé de nommer Caisse Privée Banque (ING Investment Management (Brussels)) comme gestionnaire des compartiments «ING Multicolour Blue», «ING Multicolour White» et «ING Multicolour Red». Les commissions du gestionnaire sont calculées sur la moyenne journalière de l'actif net de chaque compartiment.

Les actionnaires ont la possibilité de demander le rachat sans frais de leurs actions pendant un mois, et ce à dater de la présente publication. Le prospectus adapté sera disponible auprès du siège social de la SICAV et du représentant en Suisse.

Le Conseil d'administration
Représentant en Suisse:
ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A
30, avenue de Frontenex, CH-1211 Genève 6

Offentliches Inventar/Rechnungsruf

Bénéfice d'inventaire
Beneficio d'inventario

Einmalige Veröffentlichung

■ Rechnungsruf

Ausgeklündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Hürlimann-Riedweg Ernst Albert, geb am 07. August 1930, von Walchwil ZG, in 5032 Rohr wohnhaft gewesen; gestorben am 14. Oktober 2002.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5032 Rohr

Frist bis 18. Dezember 2002.

5001 Aarau, 20. November 2002.

Gerichtspräsidium Aarau

Einmalige Veröffentlichung

■ Rechnungsruf

Farel-Campagna Bruno, geboren 26. Dezember 1924, von Chironico TI, wohnhaft gewesen in 5600 Lenzburg, Neumattstrasse 25, gestorben am 5. September 2002.

Eingaben an die Stadtschreiberei Lenzburg bis 27. Dezember 2002.

5600 Lenzburg, 20. November 2002

Gerichtspräsidium Lenzburg

Verschiedenes

Diversi

Diversi

Seconda pubblicazione

■ Ripartizione del patrimonio

1. Ragione sociale e sede della fondazione in liquidazione: Fondo di previdenza per il personale della American Security Life Insurance Company (Switzerland) Ltd., Brezganona (di seguito fondo).

2. Decisione di liquidazione parziale da parte del consiglio di fondazione.

3. Data della decisione: 06.11.2002

4. Scadenza per la notifica dei crediti: 30 giorni della terza pubblicazione.

5. Indirizzo per la notifica dei crediti: Autorità di Vigilanza sulle fondazioni e LPP (tel. 091/814 32 35), 6501 Bellinzona.

6. Il nuovo piano di ripartizione del patrimonio libero, modificato rispetto al precedente, può essere consultato presso la sede del Fondo, Via Camara 19, 6932 Brezganona.

7. Analoghe condizioni valgono per la notifica di eventuali opposizioni o contestazioni al piano di ripartizione.

6501 Bellinzona, 19 novembre 2002

Divisione della Giustizia

Autorità di vigilanza sulle fondazioni e LPP

Einmalige Veröffentlichung

■ Bekanntmachung der Wettbewerbskommission

(Art. 28 des Bundesgesetzes vom 6. Oktober 1995 über Kartelle und andere Wettbewerbsbeschränkungen, KG, SR 251)

Das Sekretariat der Wettbewerbskommission hat im Einvernehmen mit einem Mitglied des Präsidiums eine Untersuchung gemäss Artikel 27 des Kartellgesetzes (KG) betreffend das Verhalten der Publigroupe AG, mit Sitz in Lausanne, eröffnet. Die entsprechende Vorabklärung hat ergeben, dass Anhaltspunkte für unzulässige Wettbewerbsbeschränkungen im Sinne von Artikel 7 KG bestehen.

Die Vorabklärung hat insbesondere Anhaltspunkte dafür ergeben, dass die Publigroupe, durch Verträge mit mehreren Zeitungen sowie Minderheitsbeteiligungen in Zeitungsverlage, in der Lage wäre, ihre Geschäftspartner zu diskriminieren und andere Unternehmen am Markt zu behindern.

Innerhalb von 30 Tagen – Fristenlaufbeginn ist der Zeitpunkt dieser Publikation – steht es Dritten offen, sich durch Meldung an das Sekretariat der Wettbewerbskommission am Verfahren zu beteiligen. Falls diese Frist zwischen dem 18. Dezember 2002 und dem 2. Januar 2003 zu Ende läuft, wird sie bis 3. Januar 2003 verlängert. Gemäss Artikel 43 Absatz 1 Buchstaben a-c KG können sich folgende Dritte anmelden:

- Personen, die aufgrund der Wettbewerbsbeschränkung in der Aufnahme oder in der Ausübung des Wettbewerbs behindert sind;
- Berufs- und Wirtschaftsverbände, die nach den Personen Statuten zur Wahrung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder befugt sind, sofern sich auch Mitglieder des Verbands oder eines Unterverbands an der Untersuchung beteiligen können;
- Organisationen von nationaler oder regionaler Bedeutung, die sich statuten gemäss dem Konsumentenschutz widmen. Entsprechende Anmeldungen sind an folgende Adresse zu richten: Sekretariat der Wettbewerbskommission, Effingerstrasse 27, 3003 Bern, Telefon 031 322 20 40, Fax 031 322 20 53.

20. November 2002

Wettbewerbskommission

Sekretariat

Unique publication

■ Communication de la Commission de la concurrence

(art. 28 de la loi fédérale du 6 octobre 1995 sur les cartels et autres restrictions à la concurrence; RS 251)

D'entente avec un membre de la présidence, le secrétaire de la Commission de la concurrence a ouvert une enquête selon l'article 27 de la loi sur les cartels (LCart) concernant les comportements de Publigroupe SA, à Lausanne. L'enquête préalable a conclu à l'existence d'indices de restrictions illicites à la concurrence au sens de l'article 7 LCart.

L'enquête préalable a fait apparaître en particulier des indices selon lesquels Publigroupe, grâce aux contrats qui lient à de nombreux journaux et à des participations minoritaires dans des sociétés d'édition de journaux, serait à même de discriminer ses partenaires et d'empêcher d'autres entreprises d'accéder au marché.

S'ils désirent participer à la procédure, les tiers concernés peuvent s'annoncer au secrétaire de la Commission de la concurrence dans un délai de 30 jours, à compter du jour de la présente publication. Si ce délai se termine entre le 18 décembre 2002 et le 2 janvier 2003, il est prolongé jusqu'au 3 janvier 2003. Selon l'article 43, 1er alinéa, lettre a à c LCart peuvent s'annoncer:

- les personnes qui ne peuvent accéder à la concurrence ou l'exercer du fait de la restriction à la concurrence;
- les associations professionnelles ou économiques que leurs statuts autorisent à défendre les intérêts économiques de leurs membres, pour autant que des membres de l'association ou de l'une de ses sections puissent participer à l'enquête;

c. les organisations d'importance nationale ou régionale qui se consacrent statutairement à la protection des consommateurs.

Les annonces sont à adresser au secrétariat de la Commission de la concurrence, Effingerstrasse 27, 3003 Berne, téléphone 031 322 20 40 / fax 031 322 20 53

20 novembre 2002

Commission de la concurrence
Secrétariat

Unica pubblicazione

■ **Comunicazione della Commissione della concorrenza**

(art. 28 della legge federale del 6 ottobre 1995 sui cartelli e altre limitazioni della concorrenza, RS 251)

La segreteria della Commissione della concorrenza ha deciso, d'intesa con un membro della presidenza, di aprire un'inchiesta giusta l'articolo 27 della legge sui cartelli (LCart), relativa ai comportamenti di **Publigroupe SA, Lausanne**. L'inchiesta preliminare ha evidenziato l'esistenza d'indizi di limitazioni illecite alla concorrenza ai sensi dell'articolo 7 LCart.

L'inchiesta preliminare ha mostrato in particolare indizi secondo i quali Publigroupe, grazie ai contratti che la legano a differenti giornali e alle partecipazioni minoritarie in società editrici di giornali, sarebbe in grado di discriminare i suoi partner commerciale e impedire altre società di accedere al mercato.

I terzi interessati che desiderano partecipare all'inchiesta possono annunciarsi alla segreteria della Commissione della concorrenza entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. Se questo termine dovesse coincidere con il periodo compreso fra il 18 dicembre 2002 e il 2 gennaio 2003, allora tale termine sarà prolungato fino al 3 gennaio 2003. Conformemente all'articolo 43 capoverso 1 lettere a-c LCart possono annunciarsi i terzi seguenti:

- a. le persone che a motivo della limitazione della concorrenza sono impediti nell'accesso o nell'esercizio della concorrenza;
- b. le associazioni professionali ed economiche autorizzate per statuto a difendere gli interessi economici dei loro membri, sempreché anche i membri dell'associazione o di una sezione possano partecipare all'inchiesta;
- c. le organizzazioni di importanza nazionale o regionale che per statuto si dedicano alla difesa dei consumatori.

Gli annunci devono pervenire alla Segreteria della Commissione della concorrenza, Effingerstrasse 27, 3003 Berne, telefono 031 322 20 40, fax 031 322 20 53.

20 novembre 2002

Commissione della concorrenza
segreteria

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Adressen der kantonalen Amtsblätter

Aargau:	Amtsblatt des Kantons Aargau Administration Henzmannstrasse 18, Postfach, 4800 Zofingen Tel. 062 745 93 55 / Fax 062 745 93 59
Appenzell A.Rh.:	Amtsblatt des Kantons Appenzell A.Rh. Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 354 64 64 / Fax 071 354 64 65
Appenzell I.Rh.:	Amtsblatt des Kantons Appenzell I.Rh. Engelgasse 3, Postfach, 9050 Appenzell Tel. 071 787 52 74 / Fax 071 787 37 53
Basel-Landschaft:	Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft Postfach, 4410 Liestal Tel. 061 925 50 26 / Fax 061 925 69 65
Basel-Stadt:	Kantonsblatt Basel-Stadt Schwabe + Co. AG, Steinentorstr. 13, Postfach, 4010 Basel Tel. 061 278 95 65 / Fax 061 278 95 66
Bern:	Amtsblatt des Kantons Bern W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel Tel. 032 344 81 46 / Fax 032 344 81 47
Fribourg / Freiburg:	Feuille officielle du canton de Fribourg Amtsblatt des Kantons Freiburg Rue des Chanoines/Chorherrengasse 17, 1701 Fribourg/Freiburg Tél. 026 305 10 45 / Fax 026 305 10 48
Genève:	Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève Rue de l'Hôtel de Ville 2, 1204 Genève Tél. 022 319 21 18 / Fax 022 319 21 19
Glarus:	Amtsblatt des Kantons Glarus (in: Glarner Nachrichten) Rathaus, Postfach 366, 8750 Glarus Tel. 055 646 69 64 / Fax 055 646 69 91
Graubünden:	Amtsblatt des Kantons Graubünden Regierungsplatz 30, 7002 Chur Tel. 081 258 33 33 / Fax 081 258 33 34
Jura:	Journal officiel de la République et Canton du Jura Case postale 135, 2900 Porrentruy Tél. 032 465 89 39 / Fax 032 466 51 04
Luzern:	Luzerner Kantonsblatt Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern Tel. 041 228 50 25 / Fax 041 228 67 83
Neuchâtel:	Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel Imprimerie H. Messeiller SA Rue St-Nicolas 11, 2006 Neuchâtel Tél. 032 725 12 96 / Fax 032 724 19 36

Nidwalden:	Amtsblatt Kanton Nidwalden Engelberger Druck AG, Oberstmühle 3, 6370 Stans Tel. 041 619 15 55 / Fax 041 619 15 50
Obwalden:	Amtsblatt des Kantons Obwalden Postfach, 6061 Sarnen Tel. 041 660 59 70 / Fax 041 660 59 54
Solothurn:	Amtsblatt des Kantons Solothurn Rathaus, 4509 Solothurn Tel. 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94
Schaffhausen:	Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen Beckenstube 7, 8201 Schaffhausen Tel. 052 632 73 64 / Fax 052 632 72 00
Schwyz:	Amtsblatt des Kantons Schwyz Staatskanzlei, Bahnhofstr. 9, Postfach 1260, 6431 Schwyz Tel. 041 819 11 24 / Fax 041 819 26 19
St. Gallen:	Amtsblatt des Kantons St. Gallen Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 071 229 32 59 / Fax 071 229 35 45
Thurgau:	Amtsblatt des Kantons Thurgau Huber & Co. AG, Promenadenstr. 16, 8501 Frauenfeld Tel. 052 723 56 21 / Fax 052 721 54 04
Ticino / Tessin:	Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino Palazzo governativo, 6500 Bellinzona Tel. 091 814 43 49 / Fax 091 814 44 01
Uri:	Amtsblatt des Kantons Uri Gitschenstrasse 9, 6460 Altdorf Tel. 041 874 16 16 / Fax 041 874 16 32
Valais / Wallis:	Bulletin officiel du Canton du Valais Amtsblatt des Kantons Wallis Case postale / Postfach 799, 1950 Sion 1 Tel. 027 329 76 43 / Fax 027 329 76 79 Abo: Tel. 027 329 75 93
Vaud:	Feuille des avis officiels du Canton de Vaud Publicitas Léman, Rue Etraz 4, case postale 3540, 1002 Lausanne Tél. 021 317 84 01 / Fax 021 317 84 00
Zug:	Amtsblatt des Kantons Zug Speck Medien AG, Poststr. 18, Postfach 1249, 6301 Zug Tel. 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45
Zürich:	Amtsblatt des Kantons Zürich Postfach 311, 8157 Dielsdorf Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62

Infoservice
 Service d'information
 Servizio d'informazioni

Bundesamt für Landwirtschaft
 Office fédéral de l'agriculture
 Ufficio federale dell'agricoltura

Verfügung betreffend Freigabe von Fleischeinfuhren

Das Bundesamt für Landwirtschaft hat am 15. November 2002 folgendes verfügt:
 Gestützt auf Artikel 21 der Schlachtviehverordnung (SR 916.341) werden den Zollkontingentanteilsinhabern bzw. -inhabinnen folgende Zollkontingentmengen zur Einfuhr zum Kontingentszollansatz freigegeben: (siehe Tabelle)
 Einer Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen bei der Rekurskommission EVD (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, Beschwerde er-

hoben werden. Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift der beschwerdeführenden Partei oder die ihres Vertreters zu enthalten; sie ist im Doppel und unter Beilage der angefochtenen Verfügung einzureichen, und es sind ihr die als Beweismittel angerufenen Urkunden, soweit sie sie in Händen hat, beizulegen.

Bundesamt für Landwirtschaft
 Hauptabteilung Produktion und Internationales
 Sektion Fleisch und Eier, der Chef
 Niklaus Neuschwander

Produkt	Tarif-Nr. / Schlüssel	kg brutto	Einfuhr-Dauer
Nierstücke/High-Quality-Beef	0201.2091-013 und 014 0201.3091-013 und 014 0202.2091-013 und 014 0202.3091-013 und 014	53'750	25.11. – 07.12.2002
Kalbfleisch	0201.1011-099 0201.2011-099 0201.3011-099 0202.1011-099 0202.2011-099 0202.3011-099	53'500	16.11. – 26.11.2002
Schweinefleisch in Hälften	0203.1191 0203.2191	160'500	25.11. – 07.12.2002
Fleisch und Schlachtnebenprodukte von Tieren der Ziegenart	0204.5010 0206.8010-913 0206.9010-913	40'000	16.11. – 31.12.2002

Décision concernant la libération des importations de viande

L'Office fédéral de l'agriculture a, en date du 15 novembre 2002, décidé ce qui suit:
 En vertu de l'article 21 de l'ordonnance sur le bétail de boucherie (RS 916.341), les ayants droit à une part de contingent tarifaire pourront importer, au taux du contingent, les quantités suivantes: (voir tableau)
 Un recours contre la présente décision n'a pas d'effet suspensif.

Voies de droit

La présente décision peut être attaquée, dans un délai de 30 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours

EVD, 3202 Frauenkappelen. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes la décision attaquée et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Office fédéral de l'agriculture
 Division principale Production et Affaires internationales
 Section Viande et œufs, le chef
 Niklaus Neuschwander

Produit	N° du tarif / clé statistique	kg brut	Durée de l'importation
Aloyaux / High-Quality-Beef	0201.2091-013 et 014 0201.3091-013 et 014 0202.2091-013 et 014 0202.3091-013 et 014	53'750	25.11. – 07.12.2002
Viande de veaux	0201.1011-099 0201.2011-099 0201.3011-099 0202.1011-099 0202.2011-099 0202.3011-099	53'500	16.11. – 26.11.2002
Viande des animaux de l'espèce porcine en demi-carcasses	0203.1191 0203.2191	160'500	25.11. – 07.12.2002
Viande et abats des animaux de l'espèce caprine	0204.5010 0206.8010-913 0206.9010-913	40'000	16.11. – 31.12.2002

Decisione concernente la liberazione di importazioni di carne

In data 15 novembre 2002 l'Ufficio federale dell'agricoltura ha deciso quanto segue:
 in virtù dell'articolo 21 dell'ordinanza sul bestiame da macello (RS 916.341), ai titolari di quote di contingente doganale vengono assegnati i seguenti quantitativi di contingente doganale per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente: (vedere tabella)
 Un eventuale ricorso non ha effetto sospensivo.

3202 Frauenkappelen, entro il termine di 30 giorni dalla notifica. L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di prova: esso dev'essere presentato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante e corredato della decisione impugnata. Dovranno inoltre essere allegati i documenti addotti quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

Ufficio federale dell'agricoltura
 Divisione principale Produzione e affari internazionali
 Sezione Carne e uova, Il Capo
 Niklaus Neuschwander

Prodotto	Voce di tariffa / Codice	kg lordi	Periodo entro il quale possono essere effettuate le importazioni
Lombi/High-Quality-Beef	0201.2091-013 e 014 0201.3091-013 e 014 0202.2091-013 e 014 0202.3091-013 e 014	53'750	25.11. – 07.12.2002
Carne di vitello	0201.1011-099 0201.2011-099 0201.3011-099 0202.1011-099 0202.2011-099 0202.3011-099	53'500	16.11. – 26.11.2002
Carne di maiale in mezzene	0203.1191 0203.2191	160'500	25.11. – 07.12.2002
Carne e frattaglie di animali della specie caprina	0204.5010 0206.8010-913 0206.9010-913	40'000	16.11. – 31.12.2002

Verschiedenes

 Divers
 Diversi

Produzenten- und Importpreisindex im Oktober 2002

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Gesamtindex der Produzenten- und Importpreise blieb im Oktober 2002 gegenüber dem Vormonat stabil. Sein Stand beträgt 95,8 Punkte (Basis Mai 1993 = 100). Inert Jahresfrist zeigten sowohl die Inlandpreise (-0,4 Prozent) als auch die Importpreise (-1,1 Prozent) einen Rückgang. Insgesamt lag damit das Preisniveau des Gesamtangebots um 0,6 Prozent tiefer als vor einem Jahr.

Leichter Rückgang der Inlandpreise

Der vom Bundesamt für Statistik berechnete Produzentenpreisindex ging im Oktober 2002 gegenüber dem Vormonat um 0,1 Prozent zurück. Sein Stand liegt bei 95,6 Punkten (Basis Mai 1993 = 100). Im Jahresvergleich stellte man einen Rückgang um 0,4 Prozent fest. Der Index zeigt die Entwicklung der Ab-Werk-Preise für die im Inland hergestellten Produkte. Dienstleistungen sind darin nicht berücksichtigt.

Tiefere Preise gegenüber dem Vormonat registrierte man für Gemüse, Rohmehl, Schlachtrinder, Schlachtschweine, Schweinefleisch und Zucker. Dasselbe gilt für Aluminiumhalbzeug, Werkzeuge, Werkzeugmaschinen, nachrichtentechnische Geräte, elektronische Bauelemente, Fahrzeuge, Fahrzeugteile und Gas.

Preiserhöhungen verzeichneten dagegen Hobelwaren, Mineralölprodukte, Elektromotoren, Generatoren und Transformatoren, Elektrizitätsverteilungs- und Schaltanrichtungen sowie Mess- und Kontrollinstrumente.

Teurere Importe

Der vom Bundesamt für Statistik berechnete Importpreisindex zeigte im Oktober 2002 gegenüber dem Vormonat einen Anstieg um 0,3 Prozent und erreichte den Stand von 96,2 Punkten (Basis Mai 1993 = 100). Gegenüber dem Vorjahr lag das Preisniveau um 1,1 Prozent tiefer. Der Importpreisindex wird ergänzend zum Produzentenpreisindex erhoben und zeigt die Entwicklung der Ab-Zoll-Preise für ausgewählte importierte Produkte.

Der Anstieg des Importpreisindex ist vor allem auf höhere Preise der Erdölprodukte (Heizöl, Treibstoff) zurückzuführen. Steigende Preise gegenüber dem Vormonat beobachtete man auch bei Getreide, Kakao, Stahl und Personwagen. Preisrückgänge zeigten demgegenüber insbesondere Rohbaumwolle, Zitrusfrüchte, Bananen, Nichteisen-Metalle und Produkte daraus sowie die meisten Positionen der Maschinenindustrie.

Bundesamt für Statistik
 Informationsdienst

Hauptergebnisse Oktober 2002	Indesstand Oktober 2002 (Basis Mai 1993 = 100)	Veränderung in % gegenüber September 2002	Veränderung in % gegenüber Oktober 2001
Produzenten- und Importpreisindex (Total)	95,8	0,0	-0,6
- Produzentenpreisindex	95,6	-0,1	-0,4
- Importpreisindex	96,2	0,3	-1,1

Weiterführende Informationen zu aktuellen Medienmitteilungen finden Sie auf unserer Homepage:

www.statistik.admin.ch

Bundesamt für Statistik

Indice des prix à la production et à l'importation en octobre 2002

En octobre 2002, l'indice des prix à la production et à l'importation établi par l'Office fédéral de la statistique (OFS) est resté pratiquement inchangé par rapport au mois précédent. Il se monte à présent à 95,8 points (base mai 1993 = 100). Les prix ont reculé sur un an, aussi bien pour les biens produits en Suisse (-0,4%) que pour les produits importés (-1,1%). En conséquence, le niveau des prix de l'offre totale est inférieur de 0,6% à celui enregistré un an auparavant.

Légère diminution des prix à la production

En octobre 2002, l'indice des prix à la production calculé par l'Office fédéral de la statistique a baissé de 0,1% par rapport au mois précédent. Il se situe à 95,6 points (base mai 1993 = 100). En rythme annuel, l'indice a enregistré un recul de 0,4%. L'indice des prix à la production indique l'évolution des prix départ-usine des biens produits en Suisse et ne prend pas en compte le secteur des services.

Ont diminué par rapport au mois précédent les prix des légumes, du lait cru, des bovins de boucherie, des pores de boucherie, de la viande de porc et du sucre. Ont également baissé les prix des produits semi-finis en aluminium, de l'outillage, des machines-outils, des équipements de communication, des composants électroniques, des véhicules, des composants de véhicules et du gaz. Ont

à l'inverse renchéri les bois rabotés, les produits pétroliers, les moteurs, générateurs et transformateurs électriques, le matériel de distribution et de commande électrique ainsi que les instruments de mesure et de contrôle.

Hausse des prix à l'importation

En octobre 2002, l'indice des prix à l'importation calculé par l'Office fédéral de la statistique a progressé de 0,3% par rapport au mois précédent pour atteindre 96,2 points (base mai 1993 = 100). Par rapport à l'année précédente, le niveau des prix a reculé de 1,1%. Relevé en complément à l'indice des prix à la production, l'indice des prix à l'importation reflète l'évolution des prix «franco dédouanés frontière suisse» d'une sélection de marchandises importées.

La progression de l'indice des prix à l'importation est essentiellement due à la hausse des prix des produits pétroliers (mazout, carburants). Ont également renchéri par rapport au mois précédent les céréales, le cacao, l'acier et les automobiles. Ont reculé les prix du coton brut, des agrumes, des bananes, des métaux non ferreux et des produits en métaux non ferreux ainsi que la plupart des positions de l'industrie des machines.

Office fédéral de la statistique
 Service d'information

Principaux résultats pour octobre 2002	Niveau de l'indice octobre 2002 (Base mai 1993 = 100)	Variation en % par rapport à septembre 2002	Variation en % par rapport à octobre 2001
Indice des prix à la production et à l'importation (total)	95,8	0,0	-0,6
- Indice des prix à la production	95,6	-0,1	-0,4
- Indice des prix à l'importation	96,2	0,3	-1,1

Vous trouverez d'autres informations sur le site Internet de l'OFS à l'adresse:
<http://www.statistique.admin.ch>

Amtliche Publikationen:
Bitte senden Sie Ihre
Manuskripte wenn möglich als
e-Mail an die SHAB-Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch
Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'impresa**Trust Financier et Industriel S.A., Montreux****Convocation des actionnaires à l'assemblée générale ordinaire**

du 12 décembre 2002, à 17 heures, au siège de la société l'Etude de MM. Stéphane Perrin et Thierry Monlton, notaires, Grand-Rue 26, Montreux.

Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

- Rapport annuel, comptes de l'exercice portant sur la période du 1er novembre 2001 au 31 octobre 2002, rapport de l'organe de révision**
Le conseil d'administration propose l'approbation du rapport annuel et des comptes pour l'exercice arrêté au 31 octobre 2002.
- Dissolution de réserves déclarées**
Le conseil d'administration propose de dissoudre la réserve pour fluctuations de cours de CHF 100 000.- et la réserve pour impôts de CHF 40 000.89; en faveur du bénéfice résultant du bilan.
- Emploi du bénéfice résultant du bilan de la société**
Le conseil d'administration propose de répartir le bénéfice comme suit:

Solde reporté de l'exercice précédent	CHF 1 524 130.50
Bénéfice de l'exercice 2001/2002	CHF 3 119 283.15
Dissolution de la réserve pour fluctuations de cours sur titres	CHF 100 000.—
Dissolution de la réserve pour impôts	CHF 40 000.—
Bénéfice disponible	CHF 4 783 413.65
Dividende de CHF 450.— brut par action	CHF 4 500 000.—
Report à nouveau	CHF 283 413.65
- Décharge au conseil d'administration**
Le conseil propose de donner décharge aux membres du conseil d'administration.
- Election du conseil d'administration**
A l'exception des deux administrateurs qui ont démissionné en raison de leur âge, les trois autres se tiennent à disposition pour une réélection pour l'exercice 2002/2003.
- Election de l'organe de révision**
Le conseil propose de renouveler le mandat de la société PricewaterhouseCoopers, Lausanne, pour une année.
- Rémunération du conseil d'administration**
Le conseil propose une rémunération totale de CHF 15 000.89; pour le prochain exercice.
- Offre d'achat pour des actions du Trust Financier et Industriel S.A.**
Un des actionnaires soumet une offre d'acquérir d'autres actions de notre société. Le conseil d'administration recommande aux actionnaires intéressés d'accepter cette offre.
- Divers**

Le rapport annuel incluant le bilan, le compte de profits et pertes au 31 octobre 2002 ainsi que le rapport de l'organe de révision et le procès-verbal de la dernière assemblée générale ordinaire sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 20 novembre 2002.

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres 10 jours avant l'assemblée auprès de MM. Les Fils Dreyfus & Cie S.A., à Bâle, qui délivreront les cartes d'admission.

Le conseil d'administration

211191

**HOCKEY
THURGAU AG****Einladung zur 16. ordentlichen
Generalversammlung 2001/2002**Mittwoch, 11. Dezember 2002, 17.00 Uhr
Eissportzentrum Oberthurgau, Egnacherweg 8, 8590 Romanshorn**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates**

- Jahresbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 2001/2002**
Antrag VR: Genehmigung des Jahresberichtes 2001/2002.
- Jahresrechnung 2001/2002 und Bericht der Revisionsstelle**
Antrag VR: Genehmigung der Jahresrechnung mit einem Reingewinn des Geschäftsjahres 2001/2002 von CHF 8617.90.
- Verwendung des Bilanzergebnisses**
Antrag VR: Das Bilanzergebnis von CHF 146 111.95 sei auf neue Rechnung vorzutragen.
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**
Antrag VR: Die Mitglieder des Verwaltungsrates seien in Globo für das Geschäftsjahr 2001/2002 zu entlasten.
- Wahlen des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle**
Antrag VR: Bestätigung der bisherigen Verwaltungsräte und der Revisionsstelle für eine weitere Amtsperiode von einem Jahr.
- Verschiedenes**

Unterlagen:

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen ab 18. November 2002 am Domizil der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Aktionär kann eine Abschrift der Unterlagen verlangen.

Eintrittskarten:

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz (Vorweisung der Aktien-titel/Depotbescheinigung der Bank) an der Generalversammlung abgegeben.

Depotvertreter:

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien bis zum 6.12.2002 bekannt zu geben.

Romanshorn, den 14. November 2002

Hockey Thurgau AG
Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. Thomas Dufner

211141

MINICAP**Invitation to Shareholders' Meeting
of MiniCap Technology Investment AG**

Tuesday, December 17, 2002, 11 a.m.

Swissôtel Métropole Geneva, 34, Quai Général Guisan, 1211 Geneva 3

Agenda

- Annual Report 2001/2002, Annual Financial Statements 2001/2002, Report of the Auditors**
The board of directors proposes to approve the annual report 2001/2002 and the annual financial statements 2001/2002 and the Report of the Auditors.
- Result of Financial Year 2001/2002**
The board of directors proposes to carry forward the result of the financial year 2001/2002.
- Discharge of the Members of the Board of Directors**
The board of directors proposes to grant discharge to the members of the board of directors.
- Elections**
 - Board of Directors**
The board of directors proposes to re-elect Dr. U. Schenker, Dr. M.S. Lattmann, H. van den Berg, Dr. X. L. Comtesse and O. Tavel as members of the board of directors for another term of one year.
 - Auditors**
The board of directors proposes to re-elect ATAG Ernst & Young AG, Zurich, as auditors of the company for another term of one year.

The annual report will be available for the shareholders 20 days before the annual assembly at MiniCap Technology Investment AG, Bodmerstrasse 7, 8027 Zurich.

For the Board of Directors of MiniCap Technology Investment AG
Dr. Urs Schenker

211082

Skilift Mùsella AG, La Punt Chamuesch**Einladung**

zur 41. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Donnerstag, 12. Dezember 2002, 20.00 Uhr, im Skiliftrestaurant Mùsella, La Punt Chamuesch

Traktanden

- Protokoll der Generalversammlung vom 13. Dezember 2001
Antrag Verwaltungsrat: **Genehmigung**
- Bericht und Rechnungsablage über das Geschäftsjahr 2001/2002, Revisorenbericht
Antrag Verwaltungsrat:
a) **Genehmigung**
b) Vortrag des verfügbaren Saldos von Fr. 10 252.20 auf neue Rechnung
- Entlastung der Verwaltungsorgane
Antrag Verwaltungsrat: **Den Verwaltungsorganen sei Décharge zu erteilen**
- Varia

Geschäftsbericht und Jahresrechnung liegen bei der Geschäftsstelle, Hölriegl Treuhand AG, La Punt Chamuesch, zur Einsichtnahme und Abgabe an die Aktionäre auf. Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor der Generalversammlung im Versammlungsort bezogen werden. Die Einladung zur Generalversammlung wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert.

La Punt Chamuesch, 5. November 2002

Der Verwaltungsrat
der Skilift Mùsella AG

210144

Annonces offres d'emploi**sont acceptées tous les jours ouvrables
dans la Feuille officielle suisse du commerce****Vusix S.A., Genève**

Les actionnaires de Vusix S.A., av. de Sécheron 6, 1211 Genève 21, sont convoqués à une

assemblée générale ordinaire

le lundi 16 décembre 2002, 14 h, en l'Etude Wicht & Christen, 29, rue du Rhône, 1204 Genève.

Ordre du jour:

- Approbation des comptes 2000 et 2001.
- Vote relatif à la dissolution et à la liquidation de Vusix S.A.

211215

Insertate im SHAB haben Erfolg!



ROBECO INTEREST PLUS FUNDS, SICAV
 (Société de droit luxembourgeois; RC Luxembourg B 40 450)
ROBECO CAPITAL GROWTH FUNDS, SICAV
 (Société de droit luxembourgeois; RC Luxembourg B 58 959)

Siège social: 39, allée Scheffer à L-2520 Luxembourg.

Assemblée Générale Annuelle des Actionnaires à tenir le jeudi, 28 novembre 2002 au siège social des sociétés (voir adresse ci-dessus) à 14.00 heures respectivement à 15.00 heures.

- Ordre du jour:
- Rapport de la direction et des réviseurs comptables
 - Examen et approbation des comptes annuels de l'exercice 2001/2002
 - Examen et approbation de la proposition de la direction concernant l'affectation du résultat réalisé par les sub-funds au cours de l'exercice clôturé le 30 juin 2002
 - Décharge de la direction
 - Nominations statutaires
 - Divers

Les rapports annuels relatifs à l'exercice 2001/2002 seront disponibles auprès du siège social des sociétés, auprès de Crédit Agricole Indosuez Luxembourg S.A., ainsi qu'auprès des nommés respectifs et le représentant suisse.

ROBECO CAPITAL GROWTH FUNDS, SICAV
ROBECO ASIAN RECOVERY EQUITIES (USD)

Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires à tenir le jeudi, 28 novembre 2002 au siège social de la société (voir adresse ci-dessus) à 15.15 heures.

- Ordre du jour:
- Approbation de la fusion entre Robeco Capital Growth Funds-Robeco Asian Recovery Equities (USD) et Robeco Capital Growth Funds-Robeco Asia-Pacific Equities (USD) conformément à l'article 5 des statuts de Robeco Capital Growth Funds. Approbation de l'annulation de toutes les actions existantes Robeco Capital Growth Funds-Robeco Asian Recovery Equities (USD), approbation de l'émission d'actions Robeco Capital Growth Funds-Robeco Asia-Pacific Equities (USD) sur la base des valeurs intrinsèques respectives des deux sub-funds et approbation de leur attribution aux (anciens) actionnaires de Robeco Capital Growth Funds-Robeco Asian Recovery Equities (USD).

Une circulaire sur les détails des propositions est gratuitement disponible auprès du siège de la société.

ROBECO CAPITAL GROWTH FUNDS, SICAV
ROBECO HOLLAND EQUITIES (EUR)

Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires à tenir le jeudi, 28 novembre 2002 au siège social de la société (voir adresse ci-dessus) à 15.30 heures.

- Ordre du jour:
- Approbation de la fusion entre Robeco Capital Growth Funds-Robeco Holland Equities (EUR) et Robeco Capital Growth Funds-European Equities (EUR) conformément à l'article 5 des statuts de Robeco Capital Growth Funds. Approbation de l'annulation de toutes les actions existantes Robeco Capital Growth Funds-Robeco Holland Equities (EUR), approbation de l'émission d'actions Robeco Capital Growth Funds-European Equities (EUR) sur la base des valeurs intrinsèques respectives des deux sub-funds et approbation de leur attribution aux (anciens) actionnaires de Robeco Capital Growth Funds-Robeco Holland Equities (EUR).

Une circulaire sur les détails des propositions est gratuitement disponible auprès du siège de la société.

Les actionnaires sont informés qu'aucun quorum n'est requis pour l'adoption des résolutions n'exigeant qu'une majorité simple. Les actionnaires désirant participer aux assemblées respectives et y exercer leur droit de vote, sont personnellement, soit par procuration, soit par écrit, par écrit, le jeudi, 21 novembre 2002 au plus tard, le nommés par le biais duquel les actions sont détenues ou la direction de la société concernée. Pour de plus amples détails, les actionnaires peuvent s'adresser à Robeco (Schweiz) AG, Uraniastrasse 12, Case Postale 2068, CH-8021 Zurich, en tant que représentant des sociétés en Suisse.

Zürich, le 20 novembre 2002

Le représentant de Robeco Capital Growth Funds et de Robeco Interest Plus Funds en Suisse: Robeco (Schweiz) AG, Zurich. 210630

General Electric Capital Corporation

New York, USA
 (Valoren-Nummer 1.151.095)

CHF 300-Millionen-Anleihe 17.11.2000-17.11.2003 mit variablem Zinssatz

Mitteilung an die Obligationäre:

Bezugnehmend auf § 2 der Anleihebedingungen obiger Emission teilen wir Ihnen mit, dass der Zinssatz für die Zinsperiode vom 18. November 2002 (einschliesslich) bis zum 17. Februar 2003 (ausschliesslich) bei 0,725% liegt.

Deutsche Bank Aktiengesellschaft
 Frankfurt am Main, Zürich Branch

211241

UBS Warburg



SOLVALOR 61

Fonds de placement immobilier,
 Lausanne

(Immobilienfonds schweizerischen Rechts)

Ausgabe 2002 von neuen Anteilen

Im Zusammenhang mit der Ausgabe von neuen Anteilen teilen wir Ihnen mit, dass im Rahmen der am 11. November 2002 abgelaufenen Bezugsfrist

328'002 Anteile SOLVALOR 61

ausgegeben worden sind, was 99,59% der zum 8ezug angebotenen Anteile entspricht. Diese neuen Anteile wurden per 18. November 2002 zum Handel am Hauptsegment der SWX Swiss Exchange zugelassen. Insgesamt sind nun 1'645'477 Anteile SOLVALOR 61 im Umlauf.

Valorennummer /
 ISIN / Ticker 278.545 / CH0002785456 / SOL

Ort und Datum Zürich, 20. November 2002

211220

UBS Warburg is a business group of UBS AG

Informations économiques
 Recouvrements - Service juridique
 Fiduciaire - Gestion des biens

www.credita.ch
 0848 000 123



TOUT DE BON À VOTRE ARGENT.

PEIV Holding AG, in Hergiswil

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom Mittwoch, 18. Dezember 2002, 14.00 Uhr, auf dem Anwalts- und Notariatsbüro Dr. Martin Schmid, Hartbertstrasse 11, 7000 Chur.

Traktanden:

- Änderung der Firma**
 Der Verwaltungsrat beantragt, die Firma in «ISS» Investment Strategy Services AG zu ändern.
- Sitzverlegung**
 Der Verwaltungsrat beantragt, den Sitz nach Pfäffikon (Gemeinde Freienbach) zu verlegen.
- Wahl einer neuen Revisionsstelle**
 Der Verwaltungsrat beantragt, als neue Revisionsstelle Hugo Lacher, von Einsiedeln, in Einsiedeln, zu wählen.

Der einzige Verwaltungsrat
 Werner Caluori

210620

Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Index
Indice

Firma, Ort	Rubrik	Seite
■ Diverses		
(Torreval SA) vormal's Torreval Bâle SA, Brüssel	51	33
	131	51
'Zürich' Versicherungs-Gesellschaft, Zürich	11	18
■ A		
A & A Liegenschaften Schweiz AG, Hunzenschwil	11	1
A&A Liegenschaften Management AG, Hunzenschwil	51	30
A.L.T. Association Logements Temporaires, Genève	11	6
A.S. Armes de Sport S.A., Lausanne	11	14
Amer Sattar Services, Nyon	11	15
ABAC-Reinigung GmbH, Riehen	11	5
ABF Informatik AG, Cham	11	16
Abima Holding AG, Zeiningen	11	1
ABW Immobilien S.A. en liquidation, Saint-Sulpice	51	32
Acanta Handels AG, Wädenswil	11	18
AD GROUP SA, Lugano	11	12
ADI Projektmanagement Adolf Ernst, Holziken	11	1
Adolf Roniger - Stiftung für berufliche Ausbildung, Rheinfelden	11	1
Adriatica GmbH in Liquidation, Zürich	51	33
advokäth urs käch, Emmen	11	8

RUBRIKEN
RUBRIQUES
RUBRICI

1 Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio
2 Konkurse Faillites Fallimenti
3 Nachlassverträge Concordats Concordati
4 Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni
5 Schuldenerufe Appel aux créanciers Scioglimento di società
6 Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti
7 Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici
8 Marken Marques Marchi
9 Edelmetallkontrolle Contrôle des métaux précieux Controllo dei metalli preziosi
10 Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali
11 Bilanzen Bilans Bilanci
12 Infoservice Service d'information Servizio d'informazioni
13 Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresе

ADX SERVICES SA en liquidation, Fribourg	11	6
ADX SERVICES SA en liquidation, Fribourg	51	30
ADX SERVICES SA, Fribourg	11	6
Aerospace Sensors AG, Zug	11	16
Agence Symbol S.à.r.l., Fribourg	11	6
Agence Symbol S.à.r.l., Granges-Paccot	11	6
Agexco SA in liquidazione, Bellinzona	11	11
Agexco SA, Bellinzona	11	11
Agfa Europe SA, en liquidation (Agfa Europa AG, in liquidation) (Agfa Europa SA, in liquidazione) (Agfa Europe Ltd, in liquidation), Le Grand-Saconnex	51	31
Äichinger MP AG in Liquidation, Regensdorf	51	32
Aimco (Suisse) SA en liquidation, Meyrin GE	51	31
Aktiengesellschaft für Ökologie und Gestaltung am Bau in Liquidation, Basel	11	6
Aktiengesellschaft für Ökologie und Gestaltung am Bau, Basel	21	24
Aktiengesellschaft zur Verwaltung von Immobilien und Beteiligungen in Liquidation, Glarus	11	7
Aktiengesellschaft zur Verwaltung von Immobilien und Beteiligungen, Glarus	11	7
Alber AG, Spreitenbach	11	1
Albrecht Philipp, Feuerthalen	21	26
Alcorex S.A., Penthalaz	11	14
Alfa Ingenieurbüro AG, Rheinfelden	11	1
Alforex AG, Rapperswil	21	25
ALGILUC SA, Genève	11	6
ALLIGATOR-TIS AG, Basel	11	5
Allround Transport GmbH, Pieterlen	11	4
ALPENWALD TOURISTIK AG, Hünenberg	11	16
Alpina Nahrungsmittel AG, Zürich	11	18
Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich	11	18
Alte Gasse Immobilien AG, Ennetbürgen	11	8
Andrea Shipping S.A. en liquidation, Fribourg	11	6
Andrea Shipping S.A., Fribourg	11	6
Andritz 3SYS AG, Wohlen (AG)	11	1
Angela Seitz, Langnau a.A., Langnau am Albis	11	20
Angelo Vigiotta Gipsergeschäft GmbH, Uster	11	18
Antoine Villinger, Morges	11	15
Aquilino-Somma Gabriella, Nachlassliquidation, Basel	21	23
ArchiMedia Schweiz AG, Zürich	11	18
Architekturwerkstatt GmbH in Liquidation, Krädfol-Schönenberg	51	32
Ardent Chemicals SA, Luxembourg, Succursale di Lugano, Lugano	11	12
Ariane Software System Sàrl, Vevey	21	26
Arm Serge, Colombier NE	21	25
ARSENAL HOLDINGS LIMITED, Charlestown, Succursale di Lugano, Lugano	11	11
Arthro Center GmbH, Volketswil	11	17
Arts & Collections d'Alsace, Heymoz Barthelme Martine, Crans-près-Céligny	11	14
Association Exposition nationale, Neuchâtel	71	39
ASSOCIATION LOGEMENTS TEMPORAIRES, Genève	11	6
Associazione pro Oratorio della natività di N.S.G.C. del Beneficio Beccaria in Colderio, Colderio	11	13
Asstech GmbH, Zürich	11	18
Aston AG, Cham	11	16
at rete ag, Zürich	11	18
ATAG Asset Management SA, Genève	11	6
Atelier Jacquin S.A. en liquidation, Bussigny-près-Lausanne	11	14
Atelier Jacquin S.A., Bussigny-près-Lausanne	11	14
Atkins GmbH in Liquidation, Biel-Benken	51	32
at-Telco SA, Yverdon-les-Bains	11	14

Attual Handels GmbH in Liquidation, Wollerau	51	33
Auberger de la Cigogne, Hermann Michel, Prez-vers-Noréaz	11	6
August Baumgartner Transporte, Thal	11	8
Ausgeschlagene Verlassenschaft Nydegger Peter, Sutz-Lattrigen	21	22
Ausgeschlagene Verlassenschaft Nydegger-Fliri Erich, Sutz-Lattrigen	21	22
Ausgeschlagene Verlassenschaft Schwärzel Erna, Brügg	21	22
Automobile Kiefer AG, Gretzenbach	31	27
Autosio Largo Zorzi SA in liquidazione, Locarno	51	31
Avag AG Wetzikon, Wetzikon (ZH)	11	18
Avenue Restaurant SA, Basel	21	23
avintox AG, Rheinfelden	11	1
AZ Advertising import, Anita Zuger, Prayem	11	14
■ B		
B - Konsult Treuhand & Verwaltungs AG, Spreitenbach	11	1
B. Lödi Reisen GmbH, Utendorf	11	4
B. Mühlthaler GmbH in Liquidation, Mumpf	11	2
B.E.I.C. Bureau d'Etudes Ingénieurs-Conseils SA in liquidation, Lancy	51	31
BACHEM AG, Bubendorf	11	5
Bächler Top Track AG, Stans	11	8
BADTOYS GmbH, Mellingen	11	1
Banca del Gottardo, Locarno	11	11
Banca del Gottardo, Lugano	11	12
Banca Raiffeisen Maggia e Valli, Maggia	11	13
Banjas Velimir, Biel	21	22
Bänziger's Sport und Freizeit Shop, Birmensdorf (ZH)	11	18
Bar Café Zentral, H. + L. Kahraman-Dräyer, Thun	11	4
Bar Restaurant National M. Albiez, Rheinfelden	11	15
Bar-discobèque Le Vague à l'Âme, David Revaz, Veysonnaz	11	15
Basinet GmbH in Liquidation, Wasterkingen	51	33
BATTIGROUP AG, Basel	11	5
Bangenossenschaft Regina Hinwil, Hinwil	11	18
Bauunternehmung A. Klög, Zürich	11	17
Beck Markus K., Bülard	41	28
Becose GmbH in Liquidation, Gottlieben	51	32
Beo Bau AG, vormal's Stämpfli AG, Interlaken	21	23
BEP SA, Thônex	11	6
BEP SA, Troinex	11	6
Berger-Morgenthaler Lilianne, ausgeschlagene Verlassenschaft, Ittigen	21	22
Berner Kantonalbank, Bern	11	3
Berro Autotransport, Emmen	11	8
Best Associates SA, Genève	11	6
Betosan AG, Visp	11	15
BFB Bass Finanz- und Beteiligungs AG, Naters	11	15
BFL Leasing AG in Liquidation,	31	27
BGM Brunswick SA en liquidation, Genève	51	31
BHZ FINANZCONTROL AG, Oberägeri	11	16
Bianchi Egidio Trasporti, Betano	11	12
BIMCO AG in Liquidation, Zürich	11	20
Biolstel Schweiz AG, Freienbach	11	11
BLANCHISSERIE ET PRESSING DU CYGNE, DI TULLIO & FILS, Montreux	11	14
Blaser Hans Rudolf, Ittigen	21	22
Blumen Schaffner AG, Mühlen	11	2
Bob Hammer Systems Solutions SA, Lugano	11	12
BONMONT TRUST SA, Nyon	11	14
Bonum AG, Schwyz	11	11
Born Walter, Biel	41	28
Bösiger Martin, Biel	31	27
Bouge I Sàrl, Lausanne	11	3
Bouge! GmbH, Bern	11	3

BOULANGERIE PATISSERIE NOI-ZAT, Genève	11	6
Boutique Gulp AG, Zug	11	16
Brandenberger + Ruosch AG, Luzern	11	8
Brander Web & Soundconsulting, Dübendorf	11	18
Brander Web & Soundconsulting, Zürich	11	18
Braun Roland, Feldmeilen	41	28
Brennerservice Remo Casty, Madulain	11	7
B-side Sagl, Chiasso	11	13
BSS AG, Business Support Services, Basel	51	30
BTL Bau-Logistik GmbH, Baar	11	16
Bühler Philippe André, Lignères NE	21	25
Bumann Elmar, Möré	31	27
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Bern	71	37
Bundesamt für Landwirtschaft	121	50
Bundesamt für Statistik	121	50
Bürge-Göppel Buchhaltungsbüro, Gommiswald	11	9
Bürge-Göppel Buchhaltungsbüro, Jona	11	9
Burri-Aeschbacher Rosalie, ausgeschlagene Verlassenschaft, Ramsei	21	22
BZ Bürozentrale GmbH in Liquidation, Laufen	21	23
■ C		
C. Bird Fashion SA, Lugano	11	12
Cab AG in Liquidation (Cab SA en liquidation) (Cab Ltd in liquidation), Hergiswil NW	51	31
Cafaro Fiorentino, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern	21	21
Café Studio GmbH, Sargans	11	8
Café-restaurant Le Cotterd, Claude Portenier, Chexbres	11	15
Café-restaurant Le Cotterd, Yoshi Iizuka, Chexbres	11	14
Calypso One SA, Lausanne	11	14
Canthel Sion SA, Sion	11	16
CAP - Caisse d'Assurance Personnel Ville Genève	71	37
Capital Energie, Fretz Christian, Lausanne	11	14
Capocchia Leonardo, succession répudiée, Neuchâtel	21	25
CAPS Corporate Architecture + Project Management Services Ltd, Baar	11	16
cartella ipotecaria al portatore, Nr. dg. 458, Pretura del distretto di Leventina	61	34
Caroon SA, Grand-Saconnex GE	21	24
Carfora Sebastiano, Biel	21	21
Cargologic AG, Zweigniederlassung Spreitenbach, Spreitenbach	11	1
Carrozzeria Silvan Francisco, Giubiasco	11	11
cartella ipotecaria al portatore, Nr. dg. 6199, Pretura di Lugano	61	35
cartelle ipotecarie al portatore, Nr. , Pretura di Lugano	61	35
Cashair S.A., Coppet	11	14
Castellino GmbH in Liquidation, Zürich	11	20
CAVE DU DOMAINE DE CHÂTROZ SA, Sion	11	16
CC Trust AG, Zug	11	16
C-Didact SA, Carouge GE	21	24
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 101304, Tribunal d'arrondissement de la côte	61	34
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 931978, Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds	61	34
cédule hypothécaire au porteur, Nr. RF 123347, Tribunal d'arrondissement de la côte	61	34
Celso SA, Lugano	11	12
Centro del Corpo 'San Nicolao' di Massimo Tuana Gimelli, Mendrisio	11	13
Ceranex Ceramiche per architettura SA in liquidazione, Lugano	11	13
certificato azionario / azione al portatore, Nr. , Pretura di Mendrisio-Nord	61	35
Cerutti Graphic (Europa) AG, Zürich	51	33

CFT Resources AG, Zug	11	11
Chambre fiduciaire, chambre suisse des experts comptables, fiduciaires et fiscaux, ordre vaudois, Lausanne	11	14
Charlottenfels AG, Zürich	11	18
Charpif Marcel, Biel (BE)	11	4
Chemilt Aktiengesellschaft, Rovereto (GR)	11	7
Cherix Philippe Olivier, succession répudiée, Neuchâtel	21	25
China Restaurant Hong Kong Dragon, Kai Shuen Wong, Birmensdorf (ZH)	11	20
Christen Adrian, Biel	41	28
Christian Schroeter, Monthey	11	15
Christlicher Beratersverein für Geschäftsleute, Riehen	11	5
Christoph Graf Holzartikel, Hinwil	11	17
CIRD, Centre d'Imagerie de la Rive Droite SA, Genève	11	6
City Auto AG, Wetzikon (ZH)	11	18
Cl. Management & Verwaltungs AG, Glarus	11	7
Claxton Consulting AG in Liquidation, Davos	11	7
Claxton Consulting AG in Liquidation, Davos	51	30
Claxton Consulting AG, Davos	11	7
CMG SA, Saint-Cergue	11	14
CMYK, Fretz Christian, Baulmes	11	14
CN Logistik GmbH, Rickenbach (SO)	11	10
CN Logistik GmbH, Wolfwil	11	10
CNM Cargo Network Management GmbH, Meilen	11	18
CNM Cargo Network Management GmbH, Zürich	11	18
Cofvart Sàrl, Marly	11	6
Colbates AG, Oeschgen	11	2
Coffure Alain, Liselotte Schlatter, Thun	11	4
Colnot Transports Sàrl en liquidation, La Chaux-de-Fonds	51	32
Colorvision Administrative AG, Luzern	11	8
Commission de la concurrence, Berne	101	48
Commission fédérale des banques, Fonds de placement	101	48
Commissione della concorrenza, Berna	101	49
COMPASS FOUNDATION, Genève	11	6
Compex Médical S.A., Eublens (VD)	11	14
Compex S.A., Eublens (VD)	11	14
Compex Sport S.A., Eublens (VD)	11	14
CONCEPT OIL AG, Wollerau	11	11
Confédération des fontaines du hameau de Flendruz, en liquidation, Rougemont	11	15
Connex, Paul Mäder, Venthône	11	16
Conpro Consulting AG, Buchholterberg	11	4
conseil-financier-global.ch ACAP (SUISSE) SA, Genève	11	6
Consortium BESIC o/o Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale du canton de Berne, Berne	71	37
Consul Film AG in Liquidation, Stans	51	32
Controlla Holding AG, Zürich	11	18
Convia Lebensversicherungs-Gesellschaft, Luzern	11	8
Cornier Banca SA, Lugano	11	12
Cosinus SA, Versoix GE	21	24
CreditaManagement, Zug	131	52
CTR Consulting AG, Lyss	51	30
Cultreza Mario, Biel	31	26
Curdy Hugues, Monthey	11	15
■ D		
D. Schranz-Schneggenburger, Adelboden	11	4
Dähler Hans, ausgeschlagene Verlassenschaft, Wangen an der Aare	21	23
Daka Diffusion Sàrl, Genève	21	24
Dafi Sagl, Chiasso	21	25
Dark Flower SA, Chiasso	11	13
Data 2000 AG, Bern	21	21

Décorations Bettina Blümle, Fribourg	11	6	Erba Bau AG, Niederbipp	21	22	FRED DUCCOMMUN S.à.r.l., en liquidation, Noville	51	33	Globetrading GmbH In Liquidation, Zürich	51	33	■ I	ID Inotechnik AG, Schaffhausen	11	10
Denis Naville SA, Versoix GE	21	24	Erdas née Garesuss Annelise Françoise Marguerite Marie Laure, succ. rép., La Chaux-de-Fonds	21	25	Frédéric Ducommun, Noville	11	15	GLS gemmologie laboratoire service S.A., Lausanne	11	14	Idea zanella, Wallisellen	11	17	
Dentconsult AG, Hünenberg	51	30	Eren S.à.r.l. en liquidation, Prilly	11	15	Freshmeat and Trade Ltd, Zug	11	16	Gomina AG für Feinmechanik, Niederwald	11	15	Imhof Paul, Nusshof	41	28	
Despond Daveline, codébitrice, Villars-Lussery	41	29	Erika Gebs, Grizee Snack, Winterthur	11	20	Friedent Schweiz AG, Nidau	11	4	Göring Matthias, geb. 26.03.1956. Vornals Inhaber Kiné Sport in Neuchâtel, Worben	21	22	Immo & Finances Sàrl, Lausanne	11	14	
Desponds Jean-Jacques, débiteur solidaire et tiers propr., Villars-Lussery	41	29	Erwin Huber AG, Cham	11	16	FRIMAGO AG, Volketswil	11	19	Impago Aktiengesellschaft, Zollikofen	21	22	Immobilär AG Bern, Bern	11	3	
Detec dessins industriels SA en liquidation, Nyon	51	31	Eskafit AG in Liquidation, Rüti ZH	51	32	Frisba AG, Rickenbach (LU)	11	8	Grand Hotel Beau Rivage AG, Interlaken	21	22	Immobiliare Domus SA, Lugano	11	12	
DG Record SA, Locarno	21	26	Espace Print AG, Bern	11	3	Fristam Pumpen AG in Liquidation, Gossau (ZH)	11	19	Graf Monika Rita, Heimerschwand	21	22	Immobilis Biel AG, Biel	51	29	
Dietikon Taxi Dema, Dietikon	11	19	Esteve José, Aigle, act. sans domicile connu	41	29	Fristam Pumpen AG, Gossau (ZH)	11	19	Grand Hotel Beau Rivage AG, Interlaken	21	22	Imoga AG, Zürich	11	19	
Digicard SE-Spezial Elektronik AG, Cham	11	16	Euregio Verwaltungs AG, Neuhausen am Rheinfall	11	10	Fritsche Bruno, Untersiggenthal	31	26	Gravotop GmbH, Kriens	11	8	Impago Aktiengesellschaft, Sursee	21	25	
Diner Concept SA, Genève	21	24	EuroEnergy AG in Liquidation, Rheinfelden	11	2	FSG Freie Schule für Gestaltung GmbH, Olten	11	10	Gretag Imaging Trading AG, Wettingen	11	2	Index SA, en liquidation, La Chaux-de-Fonds	51	31	
Dinkel Siebdruck AG, Rütlimang	11	19	EuroEnergy AG, Rheinfelden	11	2	Fuga AG Luzern, Luzern	11	8	Groth AG, Unterägeri	11	16	Industriele Betriebe Huttwil AG, Huttwil	11	3	
DIVERSA. IRINA WIDMER, Starfkirch-Wil	11	10	European Launch Pad SA, Sion	11	16	Furrer Graphic Design GmbH in Liquidation, Münchenstein	51	33	Groupement de l'armement Division de l'équipement et du matériel de protection ABC, Berne	71	38	Info Time AG (Info Time SA) (Info Time Ltd), Biel BE	51	29	
Divisione della giustizia, Bellinzona	101	48	EUROPEAN UNIVERSITY ASSOCIATION, Genève	11	6	Furrer Sanitär- und Heizungs-AG Unterbach in Liquidation, Unterbach	51	32	Grüing-Bock Dieter, Wohlen	31	26	InfoSection R. Hendrik, Wangen-Brüttelien	11	17	
DJA Beteiligungen und Verwaltungs GmbH, Freienbach	11	11	Euterpe SA in liquidazione, Lugano	11	12	Fürsorgefonds der Bank Sarasin & Cie AG, Basel	11	5	GRUPPE RÜSTUNG Abt. Ausrüstung & ABC-Schutzmaterial, Bern	71	38	ING Index Linked Fund	101	48	
Doblan AG in liquidazione, Lugano	51	31	Eykat Garip, Basel	21	23	Fürsorgefonds der Bank Sarasin & Cie, Basel	11	5	GRUPPE RÜSTUNG Abt. Ausrüstung & ABC-Schutzmaterial, Bern	71	38	ING International Currency Management Fund	101	48	
Domfiduciaria SA, Lugano	11	12	■ MF			Fürsorgefonds der Firma Marmot-Kellerei, J. Wertheimer & Co., Inhaber H.R. Wertheimer in Freienbach/SZ (Post Wolierau), Freienbach	11	11	Grüter GmbH, Thörigen	21	23	Inhaber-Schuldbrief, Nr., Amtsgericht Luzern-Land	61	34	
Domfiduciaria SA, Messagno	11	12	Fabbi SA, Lesone	11	11	Fürsorgefonds Waldwirtschaft Verband Schweiz, Solothurn	11	10	Guido Baumgartner, St. Gallen	11	10	Inhaberschuldbrief, Nr., Amtsgericht Luzern-Land	61	34	
Dora Handels- und Beteiligungs AG, Hünenberg	11	16	Fabricia Gastro GmbH, Olten	11	10	Fusspraxis G. Rubin-Pfister + A. Huber-Gerber, Oberdiessbach	11	3	Gullli SA, Le Mont-sur-Lausanne	11	14	Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Büllach	61	35	
Dow Automotive AG, Freienbach	51	33	Falco & Venzo SNC, Vernier	11	6	■ G			Günes Fleischhandel AG, Lengnau (BE)	11	4	Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Dielsdorf	61	34	
Drift Consulting GmbH, Baden	11	1	Falcucci Giuseppe, Biel	21	21	G.M.P. S.A., Renens (VD)	11	14	Günther Latzel 'Brains', Zürich	11	19	Inhaberschuldbrief, Nr., Einzelrichter im summarischen Verfahren am Bezirksgericht Meilen	61	33	
Dris SA, Mendrisio	21	26	Faraya SA in liquidazione, Lugano	51	31	Gaignat Evelyne, Miécourt	41	28	Gustave Chabbey SA, Aven	11	16	Inhaberschuldbrief, Nr., Gerichtspräsidium	61	34	
Duc Jean, Montana	41	29	Farec-Campagna Bruno, Lenzburg	101	48	gammaRenax AG, Baar	11	16	Habsburg Tourismus GmbH in Liquidation, Aarau	11	2	Inhaberschuldbrief, Nr., Zivilgericht Basel-Stadt	61	35	
Dugagini AG in Liquidation, Menziken	11	2	Farmelva SA, Locarno	11	12	Gamtex SA, Genève	21	24	Hahne Handels AG, Allschwil	11	5	Inhaberschuldbrief, Nr., Zivilgericht Basel-Stadt	61	34	
Durtschl AG, Basel	11	6	Farmelva SA, Lugano	11	12	Ganap Immobilien AG in Liquidation, Zug	11	16	Hallmatic S.A. en liquidation, Lausanne	11	15	Inhaberschuldbrief, Nr. Beleg III/1961, Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen	61	34	
■ E			FA RTEC SA, Lausanne	11	14	Ganap Immobilien AG, Zug	11	16	Hans Bänninger, Produktionsberatung, Zürich	11	20	Inhaberschuldbrief, Nr. Beleg III/4008, Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen	61	34	
E. Schlatter Gartenbau/pflege, Herlberg	11	17	Favre Gilbert, Granges VS	21	26	Ganzoni & Cie AG, St. Gallen	11	9	Hans Flückiger Traktoren, Landmaschinen, Nutzfahrzeuge, Worb	11	3	Inhaberschuldbrief, Nr. ID.2001/011166, Zivilgericht Basel-Stadt	61	34	
EBG Energie-Beteiligungs-Gesellschaft AG, 3900 Brig-Glis	51	33	FBC AG, Oberkulm	11	2	Garage Marti AG Niedergögen, Niedergögen	11	10	Hans Huber AG, Zürich	11	19	INNENEINRICHTUNG JANN BRINER, Bern	11	3	
Ebor AG EDV-Beratung und Organisation, Dübendorf	11	19	FC St. Gallen Betriebs GmbH, St. Gallen	11	8	Garage Marti Holding AG, Schönenwerd	11	10	Hans und Gertrud Oetiker-Stiftung, Horgen	11	19	Innotec Schweiz GmbH, Mültenz	11	4	
ECDL Switzerland AG, Basel	11	5	FEL Flege Logistics AG, Wollerau	51	30	GARAGE RUEDI MÜLLER, Zürich	11	20	Hans und Gertrud Oetiker-Stiftung, Horgen	11	19	Inpa Investments Partners SA in liquidazione, Lugano	11	13	
Echo-Verlags AG, Zürich	11	19	Felix Bettenstudio AG in Liquidation, Chur	51	30	gasmobil AG, Arlesheim	11	4	Hans Wissbrod AG, Maschinenfabrik, in Konkurs, Biel	21	22	Interbion. Fondazione per la ricerca biomedica di base, Riva San Vitale	11	13	
Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, Lausanne	71	36	Felix Steiner & Co., Umbau + Renovationen, Therwil	11	5	GASTRO SYLLIPPO Sàrl en liquidation, Morges	11	15	Hardturn AG, Zürich	11	19	Interdiamond AG, Zug	11	17	
Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne in Institut de chimie moléculaire et biologique (ICMB), Lausanne	71	39	Feller Roswitha Johanna (-Berchten), Thun	21	22	Gastro AG, Führung und Verwaltung von Restaurationsbetrieben, Bern	21	21	Hasenböhler Martin, Therwil	21	23	Interessengemeinschaft BEKIS o/o Gesundheits- und Fürsorgeverwaltung des Kantons Bern, Bern	71	36	
eco-plan architecten ag, Horw	11	8	Femag AG, Neuendorf	11	2	Gazzat S.A. Société pour l'Approvisionnement et le Transport du Gaz Naturel en Suisse Romande, Lausanne	11	14	HC Constructions SA, Yverdon-les-Bains	11	14	Interfer SA, Delémont	21	24	
ECB Electronic Control System SA in liquidazione, Lugano	11	12	Femil Immobilier S.A., Corsier	21	26	GCBG Feber GmbH in Liq., Basel	11	5	Helanit AG, Zug	11	16	Interglobe Consulting AG, Spreitenbach	11	1	
Edelweiss Associates SA, Fribourg	11	6	Ferrovac GmbH, Zürich	11	19	GCBG Feber GmbH, Basel	11	5	HELONIA VERWALTUNGSGESELLSCHAFT AG, Freienbach	11	11	Interit Investments SA in liquidazione, Lugano	11	13	
Edelweiss Associates SA, Genève	11	6	ff farb AG in Liquidation, Uster	11	19	Gebr. Wild Metzgerei AG, Herisau	11	2	Henderson Global Investors (Schweiz) AG, Zürich	11	17	Inter-Laves AG in Liq., Schötz	11	8	
EDENGESI CONSULENZE Sagl, Morbio inferiore	11	13	ff farb AG, Uster	11	19	Geli GmbH, Kriens	11	8	Hewlett-Packard Léman Sàrl, Meyrin	11	6	Inter-Laves AG, Schötz	11	8	
Edammani Holding SA, Fribourg	11	6	Flat Auto Holding SA, Paradiso	11	12	Geli GmbH, Susee	11	8	Hidea SA, Lugano	11	12	International Save the Children Alliance, Genève	11	7	
Effingerhof AG, Brugg	11	2	Fidag AG, Baar	11	16	Gemeinnütziger Frauenverein Zürich (GFZ), Zürich	11	19	Hiener Rudolf, ora d'ignota dimora	41	29	Internodesign, Andrea Picone, Jona	11	8	
EFMA S.A., Montreux	51	31	Fiege Goth Management AG, Münchenstein	51	30	General Electric Capital Corporation, New York	131	52	Hiener Rudolf, ora d'ignota dimora	41	29	Interstate, Société Anonyme pour le Financement Commercial, en liquidation, Genève	51	31	
Egger Raucherwaren, Inhaberin Ruth Alder, Oberuzwil	11	10	Financial Controlling Services Ltd, Luzern	11	8	Generation X Events GmbH in Liquidation, Thun	11	4	Hölenweger AG, Degerheim	31	27	Intex Holzschutz AG in Liq., Beinwil am See	11	2	
Egourmet AG, Baar	11	16	Finfoli L.L.C., New York, USA, Succursale di Lugano, Lugano	11	12	Generation X Events GmbH, Thun	11	4	Hostettler Hans Rudolf, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel	21	22	INVESTAR SA in liquidazione, Lugano	11	12	
Egourmet AG, Zürich	11	16	Flot née Jean-Cartier Fabienne Yvonne, succession répudiée, La Chaux-de-Fonds	21	25	Genrest SA, Genève	21	24	Hôtel Tor SA, Genève	11	7	IONOVA HOLDING AG, Gersau	11	11	
Eichenberger Martin, Ittigen	21	22	Firebird, Rolf Bertschinger, Rütli Alder, Oberuzwil	11	19	GEWA Versicherungstreuhand GmbH, Oppligen	11	3	Hôtel-City SA, Delémont	21	25	Italsapori Import Saxer & Gallo, Hitzkirch	11	8	
Eldem GmbH, Schaffhausen	11	10	Firebird, Rolf Bertschinger, Zürich	11	19	GEWA Versicherungstreuhand GmbH, Thun	11	3	HP Bruder, Jona	11	9	IVECO INTERNATIONAL TRADE FINANCE SA, Paradiso	11	12	
Ele SA, Lugano	11	12	firesales.ch AG, Opfikon	11	19	GFB AG, Glarus	51	29	HSBC Guyerzeller Bank SA, succursale de Genève, Genève	11	6	Izzo Stefano Trasporti, Giubiasco	11	11	
Electro Chemical Engineering GmbH, Zug	11	16	FIRST LINE GENÈVE SA, Genève	11	6	Gfeller Markus, Reichenbach	21	21	Huber Metallbau und Stalleinrichtungen AG, Zweigniederlassung Messen, Messen	11	10	■ J			
Electro-Etudes Patrick Cherbulin, Payeme	11	14	Fondation Blancpain pour le maintien des traditions de la brasserie, Fribourg	11	6	GIDEON - Verein Christliche Beratung für Menschen und Unternehmen, Riehen	11	5	Hubler René, Studen	21	23	Jackie O'Montreux S.A. en liquidation, Montreux	51	31	
Electronic Target Systems Ltd, Le Locle	21	25	Fondation Cordoue de Genève, Genève	11	6	GIHO Powder Coating AG in Liquidation, Zug	11	16	Hug & Söhne AG, Zürich	11	19	Jacommet's Silva Diva, Disentis/Mustér	11	7	
Electronova Basel GmbH, Basel	21	23	Fondation de prévoyance du Groupe JS, en liquidation, Granges-Paccot	51	33	Gio Cellini (Suisse) SA, Lugano	11	12	Hürzeler & Schafroth Elektro-Technik AG, Winterthur	11	19	Jacot Henri Alfred, Bexau	21	25	
ELECTROWEB SA, Genève	11	6	Fondation Fernando et Rose Invernini-Desarzens, Lausanne	11	14	Gio Cellini Trading & Services SA, Lugano	11	12	Hydax SA, Mezzovico-Vira	11	12	Jäger Lithos, St. Gallen	11	10	
Elektro Kläger, Gommiswald	11	9	FONDATION POUR LA RECHERCHE SUR L'OSTÉOPOROSE ET LES MALADIES OSSEUSES, Genthod	11	6	Gipsergeschäft MILE GmbH, Bergün/Bravuogn	11	9	Hypokrates medical plants SA, Crogljo	11	12	Jakob Engler, Mogsberg	11	10	
ELIOS INVESTMENTS SA, Lugano	11	12	Fondation pour le maintien des traditions de la brasserie, Fribourg	11	6	Gisler & Co, Mägerwil	11	2							
Elotex Elektronik Adolf Ernst, Holziken	11	1	Foreco SA, Lugano	11	12	Gisler & Co, Stetten (AG)	11	2							
Elpo AG, Bäretswil	11	19	Forster Kühlanlagen AG, Mültenz	11	5	Giss Rita Maria, Bern	21	21							
Elsbeth Conrad-Stiftung, Mairfeld	11	7	FORTHOLDING SA, Lugano	11	12	GLOBAL CONSULTING Macri, Binningen	11	5							
Emery Maurice Fernand, succession répudiée, Neuchâtel	21	25	Forum Treuhand AG in Liquidation, Mairfeld	11	7										
EMT, Malgioglio, Lucens	11	14	Forum Treuhand AG, Bergün/Bravuogn	11	7										
EMT, Malgioglio, Yverdon-les-Bains	11	14	FRAC TAL Sàrl, Vandoeuvres	11	6										
Entertainment One AG, Altdorf	11	11	FRED DUCCOMMUN S.à.r.l. en liquidation, Noville	11	14										
			FRED DUCCOMMUN S.à.r.l., Noville	11	14										

Japhiro Investments AG, Chur	11	7	LGI Sàrl, Vevey	11	14	Meral Sàrl, Pully	11	14	New Line Hosen-Shop, H. + L. Kahrman-Dräyer, Thun	11	4	Personalvorsorgestiftung der Firma Voellmy & Co., Basel	11	5						
Jeaneret Laurent François, succession répudiée, Kirnsaue	21	25	Libérale Baugenossenschaft Toffen, Toffen	11	3	Merrill Lynch International Investment Funds	101	48	NIBPS Sàrl en liquidation, Lausanne	51	33	Peter Bleuler, Langnau am Albis	11	19	Peter Buser Consulting, Berikon	11	1			
Jeger Fridolin, Sursee	21	25	Liechti André Gaston, succession répudiée, La Chaux-de-Fonds	21	25	Mesyf GmbH, Zug	11	16	Nicotrust AG, Neuhausen am Rheinfal	11	10	Petronord AG, Thalwil	11	19	Petronord AG, Zürich	11	19	Pferdezentrum Rossweid Schneisingen AG, Schneisingen	11	2
JEHMS Bau GmbH, Schaffhausen	11	10	Liechti Engineering AG, Langnau im Emmental	11	3	Metacolor S.A., Forel (Lavaux)	11	14	Nimbus Handels GmbH in Liquidation, Illnau-Effretikon	11	19	Pharmacies Grosclaude SA, Genève	11	7	Pharmacies Populaires de Genève, Genève	11	7	Photofinib Baylon SA, Carouge (GE)	11	7
Jérôme Clément Consulting, Vevey	11	6	LIKOY SAGL, Paradiso	11	12	Métallique S.A., Biel (BE)	11	4	Nimbus Handels GmbH, Illnau-Effretikon	11	19	Pharmacies Populaires de Genève, Genève	11	7	Piadina & Prosecco V.I.P. Bar GmbH, Basel	11	5	Pikalim Investments SA in liquidation, Lugano	11	13
Jet Finances Consultants SA, Collonge-Bellerive	11	7	Lindab-Bartholet AG, Wetzikon (ZH)	11	19	Metropolitan Space Laboratory, Zürich	11	17	Niracom AG, Baar	11	17	Pharmacies Populaires de Genève, Genève	11	7	Pitrag Technology AG in Liquidation, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Jetzer Pierre, pour 1/2, Massongex	41	29	Linex AG, Biel (BE)	11	4	Metzger Margrit, Nachlassliquidation, Basel	21	23	NOB Informatik AG in Liquidation, Riehen	51	32	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pittsburgh Corning (Schweiz) AG, Risch	11	17	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Jetzer-Pillet Jacqueline, pour 1/2, Massongex	41	29	Liniger Otto Ernst, ausgeschlagnene Verlassenschaft, Bern	21	22	MGM Commercio SA, Balerna	11	13	Nolit Nikolaus Nochl, Grabs	11	10	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Job à la Carte S.A., Lausanne	11	14	Liz Berra Bestattungen, Bülach	11	19	MicroPlan Systems AG, Dübendorf	11	17	Nordmann Fribourg Holding SA, Fribourg	11	6	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Jossi Bernard Antoine Gaston, Les Brenets	21	25	LLife Vertrieb Schweiz GmbH in Liquidation, Lachen	51	32	Microworld AG, Hergiswil (NW)	11	8	North Trade Holding AG, Cham	11	17	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
JPB Gastro GmbH, St. Gallen	21	25	LLK Treuhand AG, Basel	11	5	Milev AG, Muttenz	11	5	Nouky's Sàrl, Nyon	11	14	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Just-in Sagl, Chiasso	11	13	Logistable S.A., Lausanne	11	14	Miloud Yves, Grandchaux	31	27	Novaphila AG, Wil (SG)	11	9	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
■ K			Logistik Invest AG, Münchenstein	51	30	Milu SA in liquidazione, Lugano	11	12	Novartis Immobilien Verwaltungs AG, Cham	11	17	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Kaffi zum König GmbH, Basel	11	5	Lokoform AG, Gonterschwil	11	2	Milu SA, Lugano	11	12	Novisoll AG, Rheinfelden	11	2	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Kameran Financial AG in liquidazione, Lugano	51	31	Loretta S.A. en liquidation, Lonay	11	14	MiniCap Technology Investment AG, Zürich	131	51	Nuova Edizioni Trelingue SA, Torricella-Taverne	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Karin Kamaun, Sound + Music, St. Margrethen	11	10	Loretta S.A., Lonay	11	14	Minos Consulting AG, Pfäffikon	11	19	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Karin Rohner - Digitales Design, Zürich	11	19	Lösen Holding AG in Liquidation, Zug	11	17	Misura Design, Zürich	11	19	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Karl Lindauer Elektro- und Telefonanlagen, Schwyz	11	11	Lösen Holding AG, Zug	11	17	MMK METAL LIMITED, Douglas, Lugano Branch, Lugano	11	12	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Käseri Rüeegg GmbH, Hinwil	11	17	Louis Dreyfus Communications Schweiz AG, Genève	11	7	Mode Diffusion System (MDS) SA, Genève	11	7	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Käserigenossenschaft Baggwil, Seedorf (BE)	11	4	Louy Tobacoconnection, Sion	11	15	Mondial AG, Zürich	11	18	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Käserigenossenschaft Muolen-Dorf, Muolen	11	9	Lovers of Fine Arts Ltd, Saanen	11	4	Monnin frères S. à r.l., Sonobioz-Sombelval	11	4	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Kassenobligation der Raiffeisenbank Reinach BL, Nr. 1011570, Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft	61	34	Lüdi Reisen GmbH, Detendorf	11	4	Montego SA, Chiasso	11	13	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Kiosk Kalkbreite, A. Stoller, Zürich	11	17	Lugaparo SA, Biasca	11	13	Moosmann & Gandolfo GmbH, Zürich	11	18	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Kiosk Kalkbreite, M. Rezaei, Zürich	11	20	Lün AG in Liquidation, Baar	11	17	Moosmann & Gandolfo, Zürich	11	20	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Kipfer-Flühmann Odette, ausgeschlagnene Verlassenschaft, Bern	21	21	Lün AG, Baar	11	17	Moret Bernard, Puplinge	21	24	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Kiss Kredit-Info-Service-System AG, Scherzengbach	11	19	Luna Two SA, Lugano	11	12	Möri Martin, Sieseln	21	22	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Kleinbaerg Holding SA in liquidazione, Zug	51	32	Luna Two SA, Massagno	11	12	Mosquito GmbH in Liquidation, Liestal	11	5	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Knöpfel Urs, Nachlassliquidation, Basel	21	23	Lunelle SA, en liquidation, Genève	51	31	Mosquito GmbH, Liestal	11	5	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Koch Basil, Luzern	31	27	luthi & riccio sàrl, Genève	11	6	Motorpower SA, Biel (BE)	11	4	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Kozma Architektur, Seuzach	11	17	Luxim Aktiengesellschaft, Triesen, succursale di Lugano, Lugano	11	13	Mövenpick Restaurants AG, Adliswil	11	19	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
KPMG Fides Peat, Lausanne	11	14	■ M			M-Style, E. Sonderegger, Volketswil	11	20	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
KPMG Fides, Lausanne	11	14	m quadrat Finance AG, Basel	11	5	Müller Consiels en construction SA, Ayr	11	6	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Krankenheim im Rotacher, Dietlikon	71	38	Madrasah Ecole Arabe, H. Rizk, Genève	11	6	Müller Consiels en construction SA, Matran	11	6	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Kredietbank (Suisse) SA, Genève	11	7	MagiCasa GmbH, Bülach	11	19	Müller Rudolf, Tegefelden	41	27	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Krügel Pierre, Couvet	21	25	MagiCasa GmbH, Opfikon	11	19	Multi-Funds	101	48	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Kuhn Christopher, Le Landeron	21	25	MAIANDI Cap (GE), Genève	11	7	Muroc Sàrl, Sion	11	16	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Kur- und Sportreisen, Valovic, Illnau-Effretikon	11	20	MAIANDI Cap (GE), P. Zur Linden, successur, Genève	11	6	Music & Events GmbH, Risch, Lugano	11	17	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
■ L			Malan Monika, Spiez	21	22	Mutto ipotecario al portatore, Nr. Pretura di Lugano	61	35	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
L - Trans GmbH, Rorschach	11	9	Malan Serge, Spiez	21	22	MV Management Services S.A., Montreux	11	14	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
L.J. Bluntschi Consulting, Zürich	11	20	Manco Mauro Pasquale, Grand-Lancy	21	24	■ N			Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
L'Atelier des idées, Loup Anne, Assens	11	15	Manfred Stille AG in Liquidation, Toffen BE	51	32	NABILA Sagl in liquidazione, Ascona	11	11	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
La Diamantine S.A. en liquidation, Lausanne	51	31	Manzinger-Vertretungen, A. Fiechter, Hausen am Albis	11	20	NABILA Sagl Ascona	11	11	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
La Farina Sàrl, Genève	11	7	Marending S.A., La Chaux-de-Fonds	31	27	Namenschuldbrief, Nr. 13, Bezirgsgerichtspräsident Bischofzell	61	34	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
La Torre antica GmbH, Baden	11	1	Mari & Schwab S.A., Porrentruy	11	8	Namenschuldbrief, Nr., Zivilgericht Basel-Stadt	61	34	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
La Tour de Manhattan Antiquités SA, Genève	11	7	Markthallengenossenschaft Sargans-Werdenberg, Sargans	11	9	Namenschuldbrief, Nr. Beleg 1391, Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft	61	34	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Ladydata GmbH in Liquidation, Stars	51	33	Mateos Davila Miguel, Basel	21	23	Namenschuldbrief, Nr. Beleg 641, Gerichtsreis XIII Obermental - Saanen	61	35	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Land und Stein Immobilien AG in liquidazione, Zurigo	51	32	Mateos Davila Miguel, Basel	21	23	Namenschuldbrief, Nr. Beleg Nr. 6969, Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft	61	34	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Landis & Gyr Communications Sàrl (Landis & Gyr Communications GmbH) (Landis & Gyr Communications Ltd. Liab. Co), Genève	21	24	Maurice Gabella management techniques S.A., Lausanne	11	14	Namenschuldbriefe, Nr., Bezirksgericht Obertrogenburg und Neutrogenburg	61	34	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Länggasse-Immobilien AG Uno in Konkurs, Biel (BE)	11	4	Mauron Adrien René Edmond, succession répudiée, La Chaux-de-Fonds	21	25	Namenschuldbriefe, Nr., Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen	61	34	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Lanz P.S.A. Machines agricoles, constr. métallique, serrurerie générale, etc.21	11	4	Maxi Automaten Handels GmbH in Liquidation, Zug	11	17	Nani Keramik AG in Liquidation, Aarwangen	51	30	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Laurent Schmidt, Brigg	11	4	MBS Experts GmbH, Baar	11	17	NanoSoft AG, Wädenswil	11	19	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Layaz Marcel André, succession répudiée, Fleury	21	25	Mea Ploy Thai-Restaurant Sathip Böhlen, Olten	11	11	NanoSoft AG, Zug	11	19	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
LDCOM NETCENTER SA, Genève	11	7	Mebex Trading SA in liquidazione, Lugano	11	12	NBP Investissements SA, Basel	11	5	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Legrand (Schweiz) AG, Birr	11	2	Mees Pierson International AG, Zug	11	17	NCT Cotton Trading SA in liquidazione, Zug	51	32	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
LEHMANN TRUHAND, Dietlikon	11	17	Meet Mr. & Mrs. Right GmbH in Liquidation, Bronschhofen	11	9	NDC-CONSEIL SA, Genève	11	7	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Les Sirènes S.A. en liquidation, Vevey	11	14	Meet Mr. & Mrs. Right GmbH, Bronschhofen	11	9	Nectra Food SA, Romanel-sur-Lausanne	11	14	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Les Sirènes S.A., Vevey	11	14	Mega-Shop PC-Direkt AG, Zürich	11	19	Nerus Bauprojekte AG in Liquidation, Zug	11	17	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
Les Sirènes S.A., Vevey	21	26	Meier-Erne Toni, Gommiswald	11	10	Net2Invest Sagl, Magliaso	11	12	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
			Melli Peter, Walzenhausen	21	21	New Horizon Trading SA, Lugano	11	12	Officine Franz SA, Lugano	11	12	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19	Pitrag Technology AG, Embrach	11	19
			Melby Switzerland S.A., Pully	11	14	New Horizon Trading SA, Massagno	11													

Rezag Radio Edelweiss Werbe AG, Pratteln	11	5	Schweizer Verband der Raiffeisenbanken SVRB, St. Gallen	11	9	Stiftung Atelier Manus, Breg-Glis	11	15	Torcato Santos Holding SA, Lugano	11	13	Voillat René, Dampheux	31	27
Rex Articoli tecnici SA, Mendrisio	11	13	Scuola - assistenza informatica - SAI di Daniela Capra, Chiasso	11	13	Stiftung für Alterswohnungen Böttingen, Böttingen	11	5	Tradix AG, Baar	11	17	Vonlanthen Pierre-André, Les Pommerats	21	24
RFD Rational Küchen AG, Oetwil an der Limmat	11	20	SEASAR HOUSE SA, Lugano	11	13	Stiftung für das Kader der Herba-Plastic AG, Nunningen	11	11	Transind SA in liquidazione, Lugano	11	13	Vusix SA, Genève	131	51
Rhine Export & Import Co. AG, Freinbach	11	11	Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), Analyses et politique économique, Secteur Publications, Beme	71	39	Stiftung für Jugendwohnhilfe Zürich, Zürich	11	20	Translogistik Zerubien Transport AG, Visp	11	15	W		
Rhodanus Microtechnic AG, Naters	11	15	Seeliger AG in Liquidation, Zug	51	32	Stiftung Vorsorge 3, Basel	11	5	Transvermat GmbH in Liquidation, Rothenburg LU	51	33	W. Engell, Graphic Design, St. Gallen	11	9
Rio Palace De Farfalla, Menziken	11	1	Semcos AG, St. Gallen in Liquidation, St. Gallen	11	10	Streiff Bänder AG, Altdorf	31	27	TRAVYS - Transports Vallée-de-Joux - Yverdon-les-Bains - Sainte-Croix S.A., Yverdon-les-Bains	11	15	W. Müller AG, Winterthur	51	30
Rivalor S.A., Puidoux	11	15	Semcos AG, St. Gallen, St. Gallen	11	10	Studio Vetrinocchio SA in liquidazione, Mendrisio	11	13	Treuhand Ruesch AG, Reinach (BL)	11	5	W.E. Gilomen & Cle Hyga-Wattefabrik, Lengnau (BE)	11	4
RM & P AG in Liquidation, Allschwil, jetzt ohne Domizil	21	23	sentrix AG, Rapperswil (SG)	11	10	Suloski Services, Riehen	11	6	Treuhand Transacta AG, Basel	11	5	WALIMMO AG, Thun	11	3
Rob. Sturzenegger Metzgerei, Buchs (SG)	11	10	Seroc Equipements Routiers SA, Roche (VD)	11	15	Sumatra Garage, Ruedi Müller, Zürich	11	20	Treuhand- und Revisions AG, Naters, Naters	11	15	Walhard Walter, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern	21	22
Robeco, Zürich	131	52	Seron-recycling ag, Triengen	11	2	Sunbridge SA in liquidazione, Lugano	11	13	Truatsch & Derighetti Sagl, Leontica	11	11	Wartung-Informatik GmbH in Liquidation, Fislisbach	11	2
Rohrer-Design, Zürich	11	19	Service Gehrig Romandie S.à r.l. en liquidation, Crissier	11	15	Sunbridge SA, Lugano	11	13	Trüssel Richard, Neuenkirch	21	25	Waser Feinmechanik, Bäretswil	11	20
Rohrer Christian, Toffen	31	26	Service Gehrig Romandie S.à r.l., Crissier	11	15	Sunier née Mossier Liliane Marie Rose, succession insolvable, Couvet	21	25	Trust Financ et Industriel SA, Montreux	131	51	Waser Maschinenbau, Bäretswil	11	20
Rolf Moser, Beratung Handel Produktion, Zürich	11	18	Service Office 2000 di Lydia Cortbouts, Breganzona	11	13	Suter & Suter Finanz- und Wirtschaftsberatung, Gränichen	11	2	TRUSTSER SA, Lugano	11	13	weder swisswindow media consulting, Cham	11	16
RONA STORE Spring Peter, Saint-Imier	11	4	Service Office 2000 di Lydia Cortbouts, Breno	11	13	Suter Daniel, Chêne-Bougeries	21	24	TS TALENT GROUP SA, Lugano	11	13	WEG-Genossenschaftsbund, Biel (BE)	11	4
rooft GmbH, Bnzen (BE)	11	4	Service Office 2000 di Lydia Cortbouts, Breno	11	13	Suter Medio Text, Oberengstringen	11	20	tschirky.com, Zürich	11	20	Weibel René, Basel	21	23
Rosehry S.A. en liquidation, Lausanne	51	31	Shihu Sagl in liquidazione, Chiasso	11	13	Swiss International University SIU SA, Martigny	11	15	Tschupp & Kunfermann, Landmaschinen, Mascin	11	8	Weidmann Plastics Technology AG, Rapperswil (SG)	11	10
Rotiba AG, Basel	21	24	Shihu Sagl, Chiasso	11	13	Swiss Swift AG, Heiden	11	3	Tschupp landtechnik, garage/tankstelle, Cazis	11	7	WELLNESS di Massimo Tuana, Mendrisio	11	13
Rubbertec AG, Widen	11	2	Sigrist AG vorm. Siegrist & Co, Oftringen	11	2	Swissair Training Center AG in Liquidation, 8302 Kloten	51	30	TS-Service GmbH in Liquidation, Cham	11	17	Werner Bolter BP Service Thalwil, Thalwil	11	20
Rubin + Gerber, Oberdiesbach	11	3	Sigrist Nova AG, Oftringen	11	2	Swissrail Export Association, Bern	11	3	TULX Beaulerc S.A., Lausanne	11	15	Werner Hochuli, Büro für Presse- und Medienarbeit, Wetzikon (ZH)	11	20
Rüegge Medical Management AG, Glans	11	7	Signer-Lys Martin, Herisau	21	21	Swissun AG Bau- und Betrieb von Solarkraftwerken, Bern	21	21	TVC TV Video AG, Muraho	11	11	Wettbewerbskommission, Bern	101	48
Rüfenacht Versand AG, Huttwil	21	22	Silvestri Luigi, Buttisholz	21	25	SWISSVALOR ASSET MANAGEMENT AG, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	18	UBS AG, Zürich	131	52	WhiteSoft GmbH, Scherzweibach	11	20
S			Sima Holding SA en liquidation, ribourg	11	6	SWS Vermögensverwaltung AG, Arlesheim	11	5	UBS Card Center AG, Opfikon	11	20	Wildbolz Nadja, Gümmligen	41	28
S.A.P.A.C. Umzüge, Giuseppe Spadaro, Raron	11	15	Sima Holding SA, Fribourg	11	6	Symbion Services AG, Zug	11	16	Ufficio federale dell'agricoltura	121	50	Wiley-VCH Verlag Schweiz AG, Zürich	11	20
S.I. La Belle Rose S.A., Renens (VD)	11	15	Simple Serve AG, Zug	11	17	Synchrony Asset Management SA, Genève	11	7	Ulrich Matter AG, Wohlen (AG)	11	2	Willi Keller Grafisches Atelier, Zürich	11	20
S.I. Zumap S.A., Prévêrenges	11	15	SIP, Société Genevoise d'Instruments de Physique SA, Meyrin GE	21	24	SYNGENTA LIMITED, Haslemere/Surrey, Zweigniederlassung Basel, Basel	11	5	Underberg AG, Dietikon	11	20	Willy Arn AG, Lyss	11	4
S.I.M.S. SA Sonotta Interactiv Media Services, Genève	11	7	SIS SEGAINSETTLE AG, Olten	11	11	SYSMED TRAVEL SA, Genève	11	7	Unican Bevaix SA, Bevaix	51	29	Winton AG, Analytische Instrumente, Gerzensee	11	3
SA des Remontées Mécaniques du Wildhorn, Aven	11	16	SKM Kundendienst AG, Oftringen	11	8	SYSMEDICO SA, Genève	11	7	Univers Druck GmbH in Liquidation, Zürich	11	20	Winton AG, analytische Instrumente, Mühledorf (BE)	11	3
Sägesser Reisen AG, Wintersingen	11	5	SKM Kundendienst AG, Oftringen	11	8	T			Urban Web Partnership GmbH, Baden	11	20	Wismer-Meier Sophie, ausgeschlagene Erbschaft, Buttisholz	21	25
Sagpie SA Bagnes, Bagnes	11	15	SMS Suter's Marketing & Communications Services, Zürich	11	18	T.V. Trade Ventures SA, Lugano	11	13	Urban Web Partnership GmbH, Ederbach (ZH)	11	20	Wohlfahrtsfonds der Herba-Plastic AG, Nunningen	11	11
Sahin-Güncü Kemal, Basel	21	23	Società anonima Centro polisportivo Alta Blenio, Olivone	11	11	Tacho-Dienst Bern Laserz und Curro, Bern	11	3	USEGO AG, Zweigniederlassung Lyss, Lyss	11	4	Wohlfahrtsfonds der Hoover AG, Hünenberg	11	17
Sainz José, Montana	41	29	Société anonyme La Laborieuse, lettre A, en liquidation, Genève	11	7	TALENT IMMOBILIARE SA, Lugano	11	13	USEGO AG, Zweigniederlassung Winterthur, Winterthur	11	20	Wohnbaugenossenschaft Fichten, Retnach (BL)	11	5
Salmet Poultry Systems AA SA, Fribourg	11	6	Société anonyme La Laborieuse, lettre A, Genève	11	7	Tami Peter, Malvaglia	21	26	V			WST Handels und Investment AG, Rorschach	11	9
Same Deutz Fahr International SA, Lussemburgo, succursale di Stabio, Stabio	11	13	Société Anonyme Romulus et Remus, Genève	11	7	Tavelli et Bruno S.A., Nyon	11	15	VALAIR HOLDING SA, Martigny	11	15	Wuest Transporte, Wallisellen	11	18
Same Old Shoes S. à r.l. en liquidation, Lausanne	51	32	Société coopérative d'habitation le Grand-Maraix, Thierrens	11	15	Taxi Alpha - Omega Hanna Hächler, Nyon	11	14	Valasset Holding AG, Naters	11	15	X		
Sanitär-Service Fink, Känerkinden	11	4	Société de fromagerie de Nods, Nods	11	4	TCT Trost CeramicTEC AG en liquidation, Avenemier NE	51	30	Valeri SA in liquidazione, Brissago	11	11	XCLUSIV Sàrl, Verbier/Bagnes	21	26
Sanitout SA, Martigny	11	15	Société immobilière La Maison, en liquidation, Genève	51	31	TEAMLOG (SUISSE) SA, Carouge (GE)	11	7	Valeri SA, Brissago	11	11	XJet AG, Baar	11	17
Sarac Adem, La Chaux-de-Fonds	21	25	Société Immobilière Lyon-Cavour B, en liquidation, Genève	51	31	Technische Produkte, Willi Frischknecht, Wiesenlanden	11	20	Valeri SA, Brissago	11	11	XJet AG, Zug	11	17
SATIR, IT-Support und Verkauf, Zürich	11	18	Société Immobilière MGR S.A. en liquidation, Grand-Clemignon	51	30	Technische Produkte, Willi Frischknecht, Winterthur	11	20	Valimpex SA, Le Grand-Saconnex	11	7	Y		
Sauerländer Holding AG, Aarau	11	2	Socif S.A. in liquidazione, Lugano	51	31	Teklen Trading SA, Zug	11	17	Valleggio SA, Mendrisio	21	26	Y & Y Financial Solutions SA, Genève	11	6
Sauna-Relax St-François SA, Lausanne	11	15	Sojat Kresimir, Ostermündigen	21	22	Télé Anzère, Société Anonyme des Remontées Mécaniques du Wildhorn 1972 Anzère, Aven	11	16	Valsler Mineralquellen AG, Vals	51	33	Yildiz-Maitre Hikmet, Basel	21	23
Savic Zoran, Malerbetrieb, Nesslau	11	9	Soltraco AG, Allschwil	11	5	TEMPERATURA - BRASIL, Evandro Moura, Zürich	11	18	Valtol SA, Lausanne	11	14	Youngdress Ltd, Cham	11	17
Schär-Simmen Anna-Louise, Herisau	21	21	Somnatec Holding AG, Cham	11	16	Textil Chemical SA, Lussemburgo, Succursale di Lugano, Lugano	11	13	VAMIMMO SA, Olten	11	14	yours GmbH, Wädenswil	11	20
Scheibli Henri, Täuffelen	31	26	SONAG Service AG, Schlieren	11	18	TFS Consulting + Trading SA in Liquidation, Olten	11	11	Vanolio Carlo AG, Bauunternehmung, Thalwil, Zweigniederlassung Schwyz, Schwyz	11	11	Yvan Rion, expert-comptable diplômé, Assens	11	14
Schmid Martin	21	22	Spatac Freizeitanlagen GmbH, Rorschach	11	10	The Fantastic Corporation, Zug	11	17	Vaparoïd AG, Turmann	11	15	Z		
Schneiter Alfred, succession, propriété pour 1/2, St-Gingolph	41	29	Spengler AG, Luzern	11	8	The Institute Brovarone, Genève	11	6	VB TRANSPORTS - Brun et Vigneux, Carouge (GE)	11	6	Zellweger Juerg, Herisau	21	21
Schneiter Urs, propriété pour 1/2, Montreux	41	29	Spintex Commerce SA in Liquidation, Zug	11	17	Theophil Roniger - Stiftung, Rheinfelden	11	2	VDM Sàrl Genève, Genève	11	7	Zenrosa SA, Sion	11	15
Schneider Transport und Tiefbau AG, Kalbbrunn	11	9	Spintex Commerce SA, Zug	11	17	Thermosteel GmbH, Port	21	22	vente, représent., réparat., La Ferrière	21	21	Zenrosa SA, Zermatt	11	15
Scholl Boudjenidjena Sonja, Eggensriet	41	28	Spörri Bauunternehmung AG, Thalwil	11	20	Thomas Bosshart, Kirchberg (SG)	11	9	Verein Hotel & Gastro formation Zürich, Zürich	11	18	Zeray Ulas, Brigg	21	21
Schori Marc, La Neuveville	21	22	Sprecher Präzision AG, Pfäfers	11	10	Thönen-Küng Patrick, Bern	21	21	Verein Immobilien AG, Zug	11	17	Zerubien Transport AG, Visp	11	15
Schuldbrief, Nr., Gerichtsschreiberei des Sersbezirks	61	34	Staatssekretariat für Wirtschaft (seco), Wirtschaftspolitische Grundlagen, Ressort Publikationen, Bern	71	39	Tilia, Sonja Isiker, Illnau-Effretikon	11	18	Vereine Claude, Genève	11	7	Zobrist Markus, Sursee	21	25
Schuldbrief, Nr. Beleg VI/5786, Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli	61	35	STARLIT GmbH, Cham	11	16	Tinatín GmbH, Niederhasli	11	18	Vewag Verwaltungs AG, Zug	11	17	Zschokke Locher SA, succursale de Vernier, Vernier	11	7
Schuldbriefe, Nr., Bezirksamte Ober- und Nidwalden	61	34	Steiner Henriette, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel	21	22	TMC Classis Restaurant und Bar, Mehtap Devekusuoğlu, Opfikon	11	20	Vigier Holding AG, Deltingen	11	11	Zuber Myriam, Fahy	11	8
Schürmann AG Wohlen, Wohlen (AG)	11	2	Steuir Treuhand Embrach, Embrach	11	20	Tobler-Küng Willy, Erben, Zürich	41	27	Vincenzo Esposito, Porrentruy	11	8	Zubler Offset- und Schnelldruck, Dürrenäsch	11	2
Schütz Karin, Menziken	31	26	Stewo AG, Werthenstein	11	8	Tobler-Küng Willy, Erben, Zürich	41	27	VITIGARD International SA in Lliq., Basel	11	5	Züblin Immobilien Holding AG, Zürich	11	20
SCHÜWO AG, Wohlen (AG)	11	2				Top Behrens / Zelo, Zürich	11	20	VITIGARD International SA, Basel	11	5	Zürcher Werner, Trub	21	23
Schwanengesasse 5/7 AG in Liquidation, Bern	51	30				Top Foot Schaffter, Biel (BE)	11	4	Vodafone Finance Partnership, Newbury, Zweigniederlassung Bern, Bern	11	3	Zurich Financial Services, Zürich	11	20
Schwarz Informations-Technologie, Goldach	11	9							Vogel Anton, Nachlassliquidation, Basel	21	23	Zyliss AG, Lyss	11	4
Schwarz Ulrich, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern	21	22							Vogt Solutions, Fehraltorf	11	18			